

Iris Oifigiúil

an Aontais Eorpaigh

L 311



An t-eagrán Gaeilge

Reachtaíocht

Imleabhar 65

2 Nollaig 2022

Clár

I *Gníomhartha reachtacha*

RIALACHÁIN

- ★ Rialachán (AE) 2022/2343 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Samhain 2022 lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme i Réimse Inniúlachta an Choimisiúin um Thuinníní an Aigéin Indiaigh (IOTC), lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1936/2001, (CE) Uimh. 1984/2003 agus (CE) Uimh. 520/2007 ón gComhairle 1

II *Gníomhartha neamhreachtacha*

RIALACHÁIN

- ★ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2344 ón gCoimisiún an 29 Samhain 2022 maidir leis na leithreasuithe arna dtabhairt anonn ón mbliain airgeadais 2022 a aisíoc i gcomhréir le hAirteagal 17(3) de Rialachán (AE) 2021/2116 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle 54
- ★ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2345 ón gCoimisiún an 1 Nollaig 2022 lena ceartaítear an leagan Sualainnise de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/373 lena leagtar síos ceanglais chomhchoiteanna le haghaidh soláthraithe seirbhísí bainistíochta aerthráchta/soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus le haghaidh feidhmeanna líonra bainistíochta aerthráchta eile agus an fhorghaoirseacht orthu sin, lena n-aisghairtear (CE) Uimh. 482/2008, Rialachán Chur Chun Feidhme (AE) Uimh. 1034/2011, (AE) Uimh. 1035/2011 agus (AE) 2016/1377 agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 677/2011 ⁽¹⁾ 58
- ★ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2346 ón gCoimisiún an 1 Nollaig 2022 lena leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh grúpaí táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh a liostaítear in Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le feistí leighis ⁽¹⁾ 60

⁽¹⁾ Téacs atá ábhartha maidir le LEE.

GA

Tagraíonn gníomhartha a bhfuil a dteidil i gcló éadrom do bhainistiú cúrsaí talmhaíochta ó lá go lá agus go ginearálta bíonn tréimhse theoranta bailíochta i gceist leo.

Tá teidil na ngníomhartha eile i gcló trom agus tagann réiltín rompu.

- ★ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2347 ón gCoimisiún an 1 Nollaig 2022 lena leagtar síos rialacha maidir le cur i bhfeidhm Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le grúpaí táirgí gníomhacha áirithe nár beartaíodh críoch leighis dóibh a athaicmiú ⁽¹⁾ 94
- ★ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2348 ón gCoimisiún an 1 Nollaig 2022 lena leasaítear Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 lena leagtar síos bearta speisialta rialaithe maidir le fiabhras Afracach na muc ⁽¹⁾ 97

CINNÍ

- ★ Cinneadh (AE) 2022/2349 ón gComhairle an 21 Samhain 2022 lena n-údaráítear tús a chur leis an gcaibidlíocht thar ceann an Aontais Eorpaigh ar choinbhinsiún de chuid Chomhairle na hEorpa maidir leis an intleacht shaorga, cearta an duine, an daonlathas agus an smacht reachta 138
- ★ Cinneadh (AE) 2022/2350 ón gComhairle an 21 Samhain 2022 lena gceaptar comhalta, arna mholadh ag Poblacht na hIodáile, de Choiste na Réigiún 142
- ★ Cinneadh (CBES) 2022/2351 ón gCoiste Polaitiúil agus Slándála an 29 Samhain 2022 maidir le Ceannasaí Fórsa Mhísean an Aontais Eorpaigh a cheapadh ar mhísean míleata an Aontais Eorpaigh chun cur le hoiliúint Fhórsaí Armtha Mhailí (EUTM Mali), agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2022/657 (EUTM Mali/2/2022) 143
- ★ Cinneadh (CBES) 2022/2352 ón gComhairle an 1 Nollaig 2022 maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le Fórsaí Cosanta na Seoirsia 145
- ★ Cinneadh (AE) 2022/2353 ón gComhairle an 1 Nollaig 2022 maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun acmhainneachtaí Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine a neartú 149
- ★ Cinneadh (CBES) 2022/2354 ón gComhairle an 1 Nollaig 2022 maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le himscaradh Fhórsa Cosanta Ruanda i Mósaimbíc 153
- ★ Cinneadh (CBES) 2022/2355 ón gComhairle an 1 Nollaig 2022 maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun acmhainneachtaí Fhórsaí Armtha Phoblacht Ioslamach na Máratáine a neartú 157
- ★ Cinneadh (CBES) 2022/2356 ón gComhairle an 1 Nollaig 2022 maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le Fórsaí Armtha na Liobáine 161
- ★ Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2357 ón gCoimisiún an 1 Nollaig 2022 lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/451 a mhéid a bhaineann leis an gcaighdeán comhchuibhithe maidir le stodaí bóthair ais-fhrithchaiteacha ⁽¹⁾ 165
- ★ Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2358 ón gCoimisiún an 1 Nollaig 2022 maidir le beart na Fraince lena mbunaítear teorainn ar fheidhmiú ceart tráchta mar gheall ar fhadhbanna tromchúiseacha comhshaoil, de bhun Airteagal 20 de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (a bhfuil fógra tugtha ina leith faoi dhoiciméad C(2022) 8694) ⁽¹⁾ 168

⁽¹⁾ Téacs atá ábhartha maidir le LEE.

- ★ Cinneadh (AE) 2022/2359 ón mBanc Ceannais Eorpach an 22 Samhain 2022 lena nglactar rialacha inmheánacha maidir le srianta ar chearta na n-ábhar sonraí i ndáil le feidhmiú inmheánach an Bhainc Cheannais Eorpaigh (BCE/2022/42) 176
-

Ceartúcháin

- ★ Ceartúchán ar Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2105 ón gCoimisiún an 29 Iúil 2022 lena leagtar síos rialacha maidir le seiceálacha comhréireachta ar chaighdeán mhargaíochta le haghaidh ola olóige agus modhanna anailíse ar shaintréithe ola olóige (IO L 284, 4.11.2022)..... 199

I

(Gníomhartha reachtacha)

RIALACHÁIN

RIALACHÁN (AE) 2022/2343 Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

an 23 Samhain 2022

lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe is infheidhme i Réimse Inniúlachta an Choimisiúin um Thuinníní an Aigéin Indiaigh (IOTC), lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1936/2001, (CE) Uimh. 1984/2003 agus (CE) Uimh. 520/2007 ón gComhairle

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 43(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa ⁽¹⁾,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach ⁽²⁾,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Is é cuspóir an Chomhbheartais Iascaigh (CBI), mar a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽³⁾, a áirithiú go ndéanfar acmhainní bitheolaíochta na mara a shaothrú ar bhealach a chothóidh inbhuanaitheacht fhadtéarmach comhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta.
- (2) Trí bhíthin Chinneadh 98/392/CE ón gComhairle ⁽⁴⁾, d'fhormheas an tAontas Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982. Trí bhíthin Chinneadh 98/414/CE ón gComhairle ⁽⁵⁾, d'fhormheas an tAontas an Comhaontú maidir le Forálacha Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 i ndáil le Caomhnú agus le Bainistiú Stoc Éisc Traslimistéir agus Stoc Éisc Mór-imirceach a chur chun feidhme, ina bhfuil prionsabail agus rialacha i dtaca le beo-acmhainní na mara a chaomhnú agus a bhainistiú. Faoi chuimsiú na n-oibleagáidí idirnáisiúnta eile atá air, bíonn an tAontas rannpháirteach in iarrachtaí a dhéantar in uisce idirnáisiúnta chun stoic éisc a chaomhnú.

⁽¹⁾ IO C 341, 24.8.2021, lch. 106.

⁽²⁾ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 4 Deireadh Fómhair 2022 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil) agus cinneadh ón gComhairle an 24 Deireadh Fómhair 2022.

⁽³⁾ Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir leis an gComhbheartas Iascaigh, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle agus Cinneadh 2004/585/CE ón gComhairle (IO L 354, 28.12.2013, lch. 22).

⁽⁴⁾ Cinneadh 98/392/CE ón gComhairle an 23 Márta 1998 maidir le Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 agus Comhaontú an 28 Iúil 1994 maidir le cur chun feidhme Chuid XI de arna dtabhairt i gcrích ag an gComhphobal Eorpach (IO L 179, 23.6.1998, lch. 1).

⁽⁵⁾ Cinneadh 98/414/CE ón gComhairle an 8 Meitheamh 1998 maidir le daingniú ag an gComhphobal Eorpach den Chomhaontú maidir le Forálacha Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 i ndáil le Caomhnú agus Bainistiú Stoc Éisc Traslimistéir agus Stoc Éisc Mór-imirceach a chur chun feidhme (IO L 189, 3.7.1998, lch. 14).

- (3) De bhun Chinneadh 95/399/CE ón gComhairle ⁽⁶⁾, is páirtí conarthach é an tAontas sa Chomhaontú maidir le bunú Choimisiún Tuinníní an Aigéin Indiaigh (IOTC).
- (4) Glacann IOTC bearta caomhnaithe agus bainistíochta (CMManna), ar bhonn bliantúil, trí bhíthin rún atá ceangailteach ar pháirtithe conarthacha agus ar pháirtithe comhoibritheacha neamhchonarthacha in IOTC, agus ar an Aontas. Leis an Rialachán seo, cuirtear chun feidhme rún ó IOTC, arna nglacadh idir 2000 agus 2021, seachas i gcás beart ar cuid de dhlí an Aontais iad cheana féin.
- (5) Chun comhlíonadh Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 a áirithiú, glacadh reachtaíocht de chuid an Aontais chun córas rialaithe, cigireachta agus forfheidhmithe a bhunú, ina n-áirítear an comhrac i gcoinne iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte (NNN). Go háirithe, le Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle ⁽⁷⁾, bunaítear córas rialaithe, cigireachta agus forfheidhmithe de chuid an Aontais ag a bhfuil cur chuige cuimsitheach agus comhtháite chun comhlíonadh rialacha uile CBI a áirithiú. Le Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle ⁽⁸⁾, bunaítear córas Comhphobail chun iascaireacht NNN a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú. Tá forálacha sna Rialacháin sin cheana féin lena gcumhdaítear roinnt beart a leagtar síos i rún ó IOTC. Dá bhrí sin, ní gá na forálacha sin a áireamh sa Rialachán seo.
- (6) I gcomhréir le hAirteagal 4 de Rialachán (AE) 2019/473 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽⁹⁾, ba cheart don Ghníomhaireacht Eorpach um Rialú ar Iascach (EFCA), arna iarraidh sin don Choimisiún, cúnaimh a thabhairt don Aontas agus do na Ballstáit ina gcaidreamh le tríú tíortha agus le heagraíochtaí idirnáisiúnta réigiúnacha iascaigh a bhfuil an tAontas ina bhall díobh. I gcomhréir le hAirteagal 9 de Rialachán (AE) 2019/473, nuair is gá, chun oibleagáidí an Aontais a chur chun feidhme, ba cheart do EFCA, arna iarraidh sin don Choimisiún, gníomhaíochtaí rialaithe agus cigireachta na mBallstát a chomhordú ar bhonn cláir idirnáisiúnta rialaithe agus chigireachta, lena bhféadfar cláir a chuirtear chun feidhme in CMManna IOTC a áireamh. Féadfaidh EFCA, i gcomhar leis na Ballstáit lena mbaineann, cláir chigireachta agus faireachais oibríochtúla chomhpháirteacha a tharraingt suas chun na críche sin trí phleananna imlonnaithe comhpháirteacha a bhunú. Is iomchuí, dá bhrí sin, forálacha a ghlacadh a áiríonn EFCA, nuair a ainmneoidh an Coimisiún é mar an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún a fhaigheann ó na Ballstáit agus a tharchuireann chuig Rúnaíocht IOTC faisnéis a bhaineann le rialú agus cigireacht, amhail tuarascálacha cigireachta ar muir agus fógraí faoi scéim na mbreathnóirí rialaithe.
- (7) Ag cur san áireamh staid na stoc éisc agus an gá atá le gníomhaíochtaí rialaithe éifeachtacha agus cothrom na Féinne a áirithiú do na hoibreoírí uile i limistéar IOTC, agus de bhun Airteagail 28 agus 29 de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013, tá gníomhaíochtaí an Aontais in eagraíochtaí iascaigh idirnáisiúnta le bunú ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil chun a áirithiú go ndéanfar acmhainní iascaigh a bhainistiú i gcomhréir leis na cuspóirí a leagtar síos in Airteagal 2 den Rialachán sin, agus tá an tAontas lena áirithiú go mbeidh gníomhaíochtaí iascaireachta an Aontais lasmuigh d'uiscí an Aontais bunaithe ar na prionsabail agus ar na caighdeáin chéanna is infheidhme faoi dhlí an Aontais, lena n-áirítear na prionsabail agus na caighdeáin a bhaineann le rialú gníomhaíochtaí iascaireachta, agus cothrom na Féinne á chur chun cinn d'hoibreoírí an Aontais a mhéid a bhaineann le hoibreoírí tríú tíortha.
- (8) Bunaítear an Béarla agus an Fhraincis mar theangacha oifigiúla IOTC lena Rialacha Nós Imeachta. D'fhonn cead a thabhairt d'hoibreoírí a ngníomhaíochtaí a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo a dhéanamh go héifeachtach agus bacainní a sheachaint agus iad i dteagmháil leis na húdaráis inniúla calafoirt, ba cheart an dearbhú trasloingsithe a thíolacadh i gceann de theangacha oifigiúla IOTC.

⁽⁶⁾ Cinneadh 95/399/CE ón gComhairle an 18 Meán Fómhair 1995 maidir le haontachas an Chomhphobail leis an gComhaontú maidir le Bunú Choimisiún Tuinníní an Aigéin Indiaigh (IO L 236, 5.10.1995, lch. 24).

⁽⁷⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle an 20 Samhain 2009 lena mbunaítear córas rialaithe Aontais d'fhonn comhlíonadh rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a áirithiú, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 847/96, (CE) Uimh. 2371/2002, (CE) Uimh. 811/2004, (CE) Uimh. 768/2005, (CE) Uimh. 2115/2005, (CE) Uimh. 2166/2005, (CE) Uimh. 388/2006, (CE) Uimh. 509/2007, (CE) Uimh. 676/2007, (CE) Uimh. 1098/2007, (CE) Uimh. 1300/2008, (CE) Uimh. 1342/2008 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1627/94 agus (CE) Uimh. 1966/2006 (IO L 343, 22.12.2009, lch. 1).

⁽⁸⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2008 lena mbunaítear córas Comhphobail chun iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú, lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1936/2001 agus (CE) Uimh. 601/2004 agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 1093/94 agus (CE) Uimh. 1447/1999 (IO L 286, 29.10.2008, lch. 1).

⁽⁹⁾ Rialachán (AE) 2019/473 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Márta 2019 maidir leis an nGníomhaireacht Eorpach um Rialú ar Iascach (IO L 83, 25.3.2019, lch. 18).

- (9) Nuair a dhéanann na Ballstáit agus an Coimisiún taighde ar speicis áirithe i limistéar IOTC, amhail siorcanna bána aigéanacha, siorcanna sústeála agus siorcanna gorma, ba cheart dóibh tionchar an athraithe aeráide ar a bhflúirse a chur san áireamh freisin.
- (10) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 42(1) de Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹⁰⁾ agus thug an Maoirseoir tuairim an 23 Bealtaine 2022. Caithfear le sonraí pearsanta arna bpróiseáil faoi chuimsiú an Rialacháin seo i gcomhréir leis na forálacha is infheidhme de Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹¹⁾ agus Rialachán (AE) 2018/1725. Chun forfheidhmiú éifeachtach an Rialacháin seo a áirithiú, is gá na sonraí pearsanta sin a stóráil ar feadh tréimhse 10 mbliana i gcás ina bhfuil na sonraí pearsanta atá i gceist ag teastáil le haghaidh obair leantach maidir le sárú, le haghaidh cigireachta nó le haghaidh nósanna imeachta breithiúnacha nó riaracháin, ba cheart é a bheith indéanta na sonraí sin a stóráil ar feadh tréimhse is faide ná 10 mbliana, ach nach faide ná 20 bliain.
- (11) Chun rúin ó IOTC a bheith ann amach anseo a chur chun feidhme go tapa i ndlí an Aontais, ar rúin IOTC iad lena leasaítear nó lena bhforlíontar na rúin a bhunaítear sa Rialachán seo, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i ndáil le forálacha a leasú maidir le húsáid feistí comhthiomsaithe éisc (FADanna) nach dtéann i bhfostú agus atá in-bhithmhille, calafoirt arna n-ainmniú faoi rialacha IOTC, faisnéis le haghaidh gach soithigh i ndáil leis an liosta de shoithigh ghníomhacha a bhíonn ag iascaireacht tuinníní agus colgán, an céatadán de chlúdach breathnóra agus samplóirí allamuigh le haghaidh an iascaigh ar mionscála, coinníollacha cairtfhostaithe, céatadán de chigireachtaí ar ghabhálacha a thabhairt i dtír i gcalafort, spriocdhátaí tuairiscithe agus Iarscríbhinní 1 go 10 a ghabhann leis an Rialachán seo lena gcumhdaítear ceanglais IOTC maidir le tuairisciú gabhálacha, bearta maolaithe i ndáil le héanlaith mhara, bailiú sonraí agus FADanna, ceanglais maidir le cairtfhostú, dearbhú trasloingsithe agus doiciméid clár staidrimh le haghaidh tuinníní mórshúileacha áirithe, chomh maith le tagairtí do bhearta caomhnaithe agus bainistíochta IOTC a bhaineann le prionsabail faoi FADanna a dhearadh agus a úsáid a bhaineann le dul i bhfostú a laghdú, tuairisciú FADanna, marcáil agus sainaitheint soithí, doiciméid tuairiscithe NNN, doiciméid clár staidrimh le haghaidh tuinníní mórshúileacha, fógraí i dtaobh teacht isteach go calafort an stáit, íoschaighdeán nósanna imeachta cigireachta Bhallstát an chalafoirt, foirmeacha tuairiscithe le haghaidh sárúithe agus téimpléid tuairiscithe le haghaidh gabhálacha agus bearta iascaireachta. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfaí na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr ⁽¹²⁾. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.
- (12) Ós rud é go bhforáiltear tacar nua cuimsitheach rialacha leis an Rialachán seo, ba cheart na forálacha a bhaineann le CMManna IOTC a scríosadh, ar forálacha iad a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 1936/2001 ⁽¹³⁾, (CE) Uimh. 1984/2003 ⁽¹⁴⁾ agus (CE) Uimh. 520/2007 ⁽¹⁵⁾ ón gComhairle. Dá bhrí sin, ba cheart na Rialacháin sin a leasú dá réir sin,

⁽¹⁰⁾ Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39).

⁽¹¹⁾ Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1).

⁽¹²⁾ IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

⁽¹³⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1936/2001 ón gComhairle an 27 Meán Fómhair 2001 lena leagtar síos na bearta rialaithe is infheidhme maidir le hiascaireacht a dhéanamh ar stoic áirithe d'éisc mhór-imirceacha (IO L 263, 3.10.2001, lch. 1).

⁽¹⁴⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1984/2003 ón gComhairle an 8 Aibreán 2003 lena dtugtar isteach córas le haghaidh faireachán staidrimh a dhéanamh ar thrádáil i gcolgán agus i dtuinnín mórshúileach laistigh den Chomhphobal (IO L 295, 13.11.2003, lch. 1).

⁽¹⁵⁾ Rialachán (CE) Uimh. 520/2007 ón gComhairle an 7 Bealtaine 2007 lena leagtar síos bearta teicniúla chun stoic áirithe de speicis mhór-imirceacha a chaomhnú agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 973/2001 (IO L 123, 12.5.2007, lch. 3).

TAR ÉIS AN RIALACHÁIN SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL I

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Airteagal 1

Ábhar

Leis an Rialachán seo, cuirtear chun feidhme i ndlí an Aontais bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe arna mbunú ag an gCoimisiún um Thuinníní an Aigéin Indiaigh (IOTC) atá ina gceangal ar an Aontas.

Airteagal 2

Raon Feidhme

Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le:

- (a) soithí iascaireachta de chuid an Aontais a oibríonn sa limistéar;
- (b) soithí iascaireachta de chuid an Aontais i gcás trasloingsithe agus speicis IOTC a thabhairt i dtír lasmuigh den limistéar; agus
- (c) soithí iascaireachta tríú tír a bhaineann úsáid as calafoirt sna Ballstáit agus a iompraíonn speicis IOTC nó táirgí iascaigh de thionscnamh na speiceas sin.

Airteagal 3

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn “an Comhaontú” an Comhaontú maidir le bunú Choimisiún Thuinníní an Aigéin Indiaigh;
- (2) ciallaíonn “an Limistéar” na codanna sin den Aigéan Indiach mar a shainmhínítear iad in Airteagal II den Chomhaontú agus Iarscríbhinn A a ghabhann leis;
- (3) ciallaíonn “soitheach iascaireachta de chuid an Aontais” aon soitheach de mhéid ar bith a bhfuil bratach Bhallstáit ar foluain aige, atá feistithe le haghaidh saothrú tráchtála a dhéanamh ar acmhainní bitheolaíoch na mara, lena n-áirítear soithí tacaíochta, soithí próiseála éisc, soithí a ghabhann don trasloingsiú agus soithí iompair atá feistithe chun táirgí iascaigh a iompar, seachas soithí coimeádán;
- (4) ciallaíonn “speicis IOTC” tuinníní agus speicis atá cosúil le tuinníní agus siorcanna a liostaítear in Iarscríbhinn B a ghabhann leis an gComhaontú, agus speicis eile a ghabhtar in éineacht leis na speicis sin;
- (5) ciallaíonn “páirtithe conarthacha agus páirtithe comhoibritheacha neamhchonarthacha” nó “CPCanna” páirtithe conarthacha sa Chomhaontú nó páirtithe comhoibritheacha neamhchonarthacha;
- (6) ciallaíonn “beart caomhnaithe agus bainistíochta” nó “CMM” beart caomhnaithe agus bainistíochta is infheidhme arna ghlacadh ag IOTC de bhun Airteagail V(2)(c) agus IX(1) den Chomhaontú;
- (7) ciallaíonn “mí-oiriúnach lena gcaitheamh ag an duine” iasc atá i bhfostú nó brúite sa pheas-saighne, nó a bhfuil damáiste déanta dó de dheasca scriosadh, nó a bhásaigh agus a milleadh san eangach toisc, mar gheall ar mhainneachtain trealamh, gur cuireadh bac ar ghnáth-aisghabháil na heangaí agus an éisc agus gur cuireadh bac ar iarrachtaí chun an t-iasc a scaoileadh beo ar ais isteach san fharraige gan, iasc a mheastar a bheith ina iasc neamh-inmhianaithe ó thaobh méid, indíoltachta nó comhdhéanamh na speiceas de, nó iasc a milleadh nó atá éillithe de dheasca gníomh nó faillí a rinne criú shoitheach iascaireachta de chuid an Aontais a chur san áireamh;

- (8) ciallaíonn “feiste comhthiomsaithe éisc nó “FAD’ réad, struchtúr nó feiste buan, leathbhuan nó sealadach, d’aon ábhar, bíodh sé nádúrtha nó de dhéantús an duine, a úsáidtear agus/nó a rianaítear, chun spriocspeicis tuinníní a chomhthiomsú lena ngabháil ina dhiaidh sin;
- (9) ciallaíonn “sruthfheiste comhthiomsaithe éisc” nó “DFAD” FAD nach bhfuil ar teaghrán le grinneall an aigéin;
- (10) ciallaíonn “feiste comhthiomsaithe éisc ar ancaire” nó “AFAD” FAD atá ar teaghrán le grinneall an aigéin;
- (11) ciallaíonn “baoithe sonraí” feistí atá ar snámh, le sruth nó atá ar ancaire, a úsáideann eagraíochtaí nó eintitis eolaíochta aitheanta nó rialtais chun sonraí comhshaoil a bhailiú agus a thomhas go leictreonach, ach nach n-úsáidtear iad chun críche gníomhaíochtaí iascaireachta;
- (12) ciallaíonn “dearbhú trasloingsithe IOTC” an doiciméad a leagtar amach in Iarscríbhinn 7;
- (13) ciallaíonn “uimhir IMO” uimhir seacht ndigit, a shanntar do shoitheach faoi údarás na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta (IMO);
- (14) ciallaíonn “cairtfhostú” comhaontú nó socrú ar dá réir atá soitheach, a bhfuil bratach CPC ar foluain aige, ar conradh go ceann tréimhse shainithe ag oibreoir faoi CPC eile gan bratach a athrú; tagraíonn “CPC ar chairtfhostú” do CPC a bhfuil an chomhroinnt cuótaí nó deiseanna iascaireachta aige agus tagraíonn “CPC brataí” do CPC faoina bhfuil an soitheach cairtfhostaithe cláraithe;
- (15) ciallaíonn “soitheach iompair” soitheach tacaíochta atá ag gabháil do thrasloingsiú agus ag fáil speicis IOTC ó shoitheach eile;
- (16) ciallaíonn “feidhmchlár ríomhbhearta Stáit an chalafoirt” nó “feidhmchlár e-PSM” an feidhmchlár gréasán-bhunaithe a dheartar agus a fhorbraítear chun éascaíocht a dhéanamh do CPC agus chun cabhrú leis chun rúin IOTC a bhaineann le bearta Stát an chalafoirt a chur chun feidhme;
- (17) ciallaíonn “iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte” nó “iascaireacht NNN” gníomhaíochtaí iascaireachta mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (1) go pointe (4), de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008.

CAIBIDIL II

BAINISTIÚ AGUS CAOMHNÚ

ROINN 1

Tuinníní Trópaiceacha

Airteagal 4

Toirmeasc ar aschur

1. Déanfaidh soithí peas-saighne de chuid an Aontais gach gabháil de thuinníní trópaiceacha (tuinníní mórshúileacha (*Thunnus obesus*), tuinníní buí (*Thunnus albacares*) agus tuinníní aigéanacha (*Katsuwonus pelamis*)), a choinneáil ar bord agus a thabhairt i dtír, ach amháin i gcás ina gcinnfidh máistir an tsoithigh an méid seo a leanas:
 - (a) go bhfuil iasc mí-oiriúnach lena gcaitheamh ag an duine, nó
 - (b) nach bhfuil toilleadh stórála leordhóthanach ann chun tuinníní trópaiceacha agus na speicis nach spriocspeicis iad a choinneáil, is é sin le rá na speicis a ghabhtar le linn chor deiridh de thuras.
2. Ní fhéadfar éisc dá dtagraítear i mír 1, pointe (b), a aschur ach amháin má dhéanann an máistir agus an criú iarracht na tuinníní trópaiceacha agus na speicis nach spriocspeicis iad a scaoileadh beo ar ais isteach san fharraige a luaithe is féidir, agus sábháilteacht an chriú á cur san áireamh, agus ní dhéantar tuilleadh iascaireachta tar éis an aischuir go dtí go ndéanfar na tuinníní trópaiceacha agus na speicis nach spriocspeicis iad a thabhairt i dtír nó a thrasloingsiú.
3. Déanfaidh máistir soithigh iascaireachta de chuid an Aontais na heisceachtaí dá dtagraítear i mír 1, pointí (a) agus (b), a thaifeadadh sa logleabhar ábhartha, lena n-áirítear tonnáiste measta agus comhdhéanamh de speicis na n-ábhar muirí aischurtha, agus tonnáiste measta agus comhdhéanamh de speicis na n-iasc a coinníodh ón gcor sin.

4. Chun críocha an Airteagail seo, foláionn speicis nach spriocspeicis iad speicis tuinníní nach spriocspeicis iad, mar aon le ronnaigh dhea-dhathacha (*Elagatis bipinnulata*), doráid (*Coryphaena hippurus*), éisc thruicir (den phór *Balistidae*), mairlíní (de na póirthe *Xyphiidae* agus *Istiophoridae*), wahoo (*Acanthocybium solandri*) agus baracúdaigh (den phór *Sphyraenidae*).

Airteagal 5

Toirmeasc ar iascaireacht timpeall baoithe sonraí

1. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais iascaireacht d'aon ghnó laistigh d'aon mhuirmhíle amháin ó bhaoi sonraí ná ní chuirfidh siad isteach ar bhaoi sonraí sa Limistéar, go háirithe tríd an méid seo a leanas:

- an baoi a chiorclú le trealamh iascaireachta;
- an soitheach a cheangal de bhaoi sonraí ná feistiú leis, ná aon trealamh iascaireachta, páirt ná roinn den soitheach a cheangal de bhaoi sonraí ná feistiú leis ná dá théad ná lena théad; nó
- téad ancaire baoi sonraí a ghearradh.

2. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais a oibriú laistigh d'aon mhuirmhíle amháin de bhaoithe sonraí ar choinníoll go n-oibreoidh na soithí sin faoi chlár thaighde eolaíoch na mBallstát ar ina leith a tugadh fógra do IOTC agus ar choinníoll nach ndéanfaidh na soithí sin idirghníomhaíocht leis na baoithe sonraí sin.

3. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais baoi sonraí sa Limistéar a thabhairt ar bord mura rud é gur údaraigh an t-úinéir atá freagrach as an mbaoi sin go sainráite é nó gur iarr sé nó sí go sainráite orthu é sin a dhéanamh.

4. Soithí iascaireachta de chuid an Aontais atá ag oibriú sa Limistéar, coimeádfaidh siad faire ar bhaoithe sonraí feistithe ar muir agus déanfaidh siad gach beart réasúnta ionas nach rachaidh siad i bhfostú i dtrealamh iascaireachta nó nach ndéanfaidh siad idirghníomhaíocht go díreach leis na baoithe sonraí sin ar bhealach ar bith. I gcás ina rachaidh trealamh shoithí iascaireachta de chuid an Aontais i bhfostú le baoi sonraí, bainfidh sé an trealamh iascaireachta atá i bhfostú agus a laghad damáiste is féidir a dhéanamh don bhaoi sonraí.

5. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais aon bhaoi sonraí ar ina leith a thug siad faoi deara go ndearnadh damáiste dó nó go raibh sé do-oibríthe ar bhealach eile a thuairisciú dá mBallstáit bhrataí, mar aon leis na sonraí breathnóireachta, suíomh an bhaoi, agus aon fhaisnéis inaitheanta ina leith. Cuirfidh na Ballstáit tuarascálacha den sórt sin, mar aon le faisnéis faoi shuíomh acmhainní baoithe sonraí atá curtha amach ar an bhfarraige acu ar fud an Limistéir, chuig an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 51(5).

ROINN 2

Mairlíní

Airteagal 6

Mairlíní

1. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais aon eiseamail de mhairlíní riabhacha (*Tetrapturus audax*), mairlíní dubh (*Istiompax indica*), mairlíní gorma (*Makaira nigricans*) ná de cholgáin na ndealg Ind-Chiúin-Aigéanach (*Istiophorus platypterus*) ar lú ná 60 cm an fad óna ngiall íochtarach go gabhal a n-eireabail a choinneáil ar bord, a thrasloingiú nó a thabhairt i dtír. Má ghabhann siad iasc den chineál sin, cuirfidh siad ar ais san fharraige iad láithreach bonn, ar bhealach a mhéadóidh acmhainn marthanais iarscaoilte gan sábháilteacht na foirne a chur i mbaol.

2. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais a ghabhann mairlíní riabhacha, mairlíní dubha, mairlíní gorma nó colgáin na ndealg Ind-Chiúin-Aigéanach na sonraí ábhartha maidir le gabhálacha agus iarracht a thairfeadh i gcomhréir le hIarscríbhinn 1.

3. Cuirfidh na Ballstáit clár maidir le bailiú sonraí chun feidhme chun tuairisciú cruinn a áirithiú maidir le gabhálacha mairlíní riabhacha, mairlíní dubha, mairlíní gorma nó gabhálacha cholgáin na ndealg Ind-Chiúin-Aigéanach i gcomhréir le hAirteagal 51(1).

4. Ina dtuarascáil náisiúnta eolaíoch i gcomhréir le hAirteagal 51(6) tabharfaidh na Ballstáit tuairisc ar na gníomhaíochtaí a dhéanfar chun faireachán a dhéanamh ar ghabhálacha agus chun na hiascaigh a bhainistiú ar mhaithe le mairlíní riabhacha, mairlíní dubha, mairlíní gorma agus colgáin na ndealg Ind-Chiúin-Aigéanach a shaothrú agus a chaomhnú.

ROINN 3

Siorcanna Gorma

Airteagal 7

Siorcanna gorma

1. Déanfar gabhálacha siorcanna gorma (*Prionace glauca*) a dhéanann soithí iascaireachta de chuid an Aontais a thaifeadadh sa logleabhar i gcomhréir le hAirteagal 14 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009.
2. Cuirfidh na Ballstáit cláir maidir le bailiú sonraí chun feidhme chun tuairisciú feabhsaithe ar shonraí cruinne a áirithiú maidir le gabháil siorcanna gorma, an iarracht, an méid agus na sonraí i ndáil le hábhar muirí aiscurtha. Déanfaidh na Ballstáit sonraí maidir le gabhálacha siorcanna gorma a thuairisciú i gcomhréir le hAirteagal 51(1).
3. Áireoidh na Ballstáit ina dtuarascáil cur chun feidhme faisnéis maidir leis na gníomhaíochtaí a dhéantar chun faireachán a dhéanamh ar ghabhálacha siorcanna gorma i gcomhréir le hAirteagal 51(5).
4. Moltar do na Ballstáit taighde eolaíoch a dhéanamh maidir le siorcanna gorma lena gcuirfí faisnéis ar fáil faoi phríomhthréithe bitheolaíoch, éiceolaíoch, iompraíochta, beatha, imirce, marthanas iarscaoilte agus treoirilínte maidir lena scaoileadh saor go sábháilte agus na hiasclanna a shainnithint, chomh maith le feabhas a chur ar chleachtais iascaireachta. Áireofar an fhaisnéis sin sna tuarascálacha a chuirfear chuig an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 51(6).

ROINN 4

Aerárthaí, FADanna agus soilse saorga a úsáid chun iascaireachta

Airteagal 8

Toirmeasc ar aerárthaí a úsáid chun éisc a ghabháil

1. Ní úsáidfidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais, lena n-áirítear soithí tacaíochta ná soithí soláthair, aerárthaí ná aerfheithiclí gan foireann mar áis iascaireachta. Aon tarlú oibríochta iascaireachta a dhéantar sa Limistéar le háis aerárthaigh nó aerfheithicle gan foireann, déanfar í a thuairisciú láithreach bonn chuig an mBallstát brataí, chuig an gCoimisiún nó chuig comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún. Cuirfidh an Coimisiún, nó comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, Rúnaíocht IOTC ar an eolas faoi sin gan mhoill.
2. Féadfar aerárthaí agus aerfheithiclí gan foireann a úsáid chun críoch eolaíoch, faireacháin, rialaithe agus faireachais.

Airteagal 9

Feistí comhthiomsaithe éisc

1. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais taifead ar ghníomhaíochtaí iascaireachta i gcomhar le DFADanna agus le AFADanna, ar leithligh, ag baint úsáid as na míreanna sonraí ar leith a leagtar amach in Iarscríbhinn 2. Cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis sin chuig an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 51.
2. Tarchuirfear faisnéis laethúil faoi gach FAD gníomhach chuig an gCoimisiún ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas: dáta, sainnithint baoithe gléasta agus soitheach sannta agus suíomh laethúil, an fhaisnéis sin arna tiomsú gach mí agus arna cur isteach tráth nach luaithe ná 60 lá ach tráth nach déanaí ná 90 lá i ndiaidh thiomsú míosúil na faisnéise lena mbaianeann. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin chuig Rúnaíocht IOTC.

3. Déanfaidh na Ballstáit pleananna bainistíochta náisiúnta a tharraingt suas maidir le DFADanna arna n-úsáid ag a gcuid soithí peas-saighne. Déanfaidh na pleananna bainistíochta an méid seo a leanas:

- (a) cloí leis na treoirlínte a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le CMM 19/02 ar a laghad;
- (b) tionscnaimh nó suirbhéanna a áireamh sna pleananna bainistíochta chun gabháil tuinníní beaga mórshúileacha, tuinníní buí agus speicis nach spriocspeicis iad a bhaineann le FADanna a imscrúdú, agus a mhéid is féidir, a íoslaghdú; agus
- (c) treoirlínte a chur san áireamh chun cailliúint nó tréigean FADanna a chosc a mhéid is féidir.

4. Tráth nach déanaí ná 75 lá roimh chruinniú bliantúil IOTC, cuirfidh na Ballstáit tuarascáil faoi bhráid an Choimisiúin, i gcomhréir le hAirteagal 51(5), maidir le dul chun cinn pleananna bainistíochta FADanna, lena n-áirítear athbhreithnithe ar na pleananna bainistíochta a cuireadh isteach ar dtús agus athbhreithnithe ar chur i bhfeidhm phrionsabail Iarscríbhinn V a ghabhann le CMM 19/02. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin chuig Rúnaíocht IOTC tráth nach déanaí ná 60 lá roimh chruinniú bliantúil IOTC.

Airteagal 10

FADanna nach dtéann i bhfostú agus atá in-bhithmhille

1. Úsáidfidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais dearáil agus ábhair nach dtéann i bhfostú chun FADanna a thógáil lena n-áirítear nach gcumhdófar struchtúr dromchla an fheiste comhthiomsaithe éisc nó nach gcumhdófar é ach le hábhar nach bhfuil mogaill ann. Má úsáidtear comhpháirt fhodhromchla, ní as líontán ach as ábhair nach bhfuil mogaill iontu, amhail rópaí nó leatháin chanbhás, a bheidh sé.
2. Féachfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais le trasdul go dtí úsáid FADanna in-bhithmhille i ngach cás seachas i gcás ábhair a úsáidtear le haghaidh na mbaoithe gléasta.
3. Féachfaidh oibreoirí le trialacha a dhéanamh ina n-úsáidtear ábhair in-bhithmhille chun an trasdul a éascú chuig úsáid ábhair in-bhithmhille chun DFADanna a thógáil ag a bhflít.

Airteagal 11

Toirmeasc ar shoilse saorga a úsáid chun iasc a mhealladh

1. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais soilse saorga ar dhromchla an uisce ná faoin uisce a úsáid, a shuiteáil ná a oibriú chun tuinníní agus speicis atá cosúil le tuinníní a chomhthiomsú thar uiscí teorann.
2. Tá toirmeasc ar shoilse a úsáid ar DFADanna.
3. I gcás ina dtiocfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais ar DFADanna atá feistithe le soilse saorga sa Limistéar, bainfidh siad iad láithreach bonn agus tabharfaidh siad ar ais go dtí an calafort iad.
4. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais gníomhaíochtaí iascaireachta timpeall aon soithigh ná DFAD atá feistithe le soilse saorga chun tuinníní agus speicis atá cosúil le tuinníní a mhealladh sa Limistéar, ná ní dhéanfaidh siad gníomhaíochtaí iascaireachta gar don soithigh ná don DFAD sin.
5. Ní bheidh na soilse loingseoireachta ná na soilse is gá chun dálaí sábháilte oibre a áirithiú faoi réir an toirmisc a leagtar síos i mír 1.

ROINN 5

Trasloingsithe sa chalafort

Airteagal 12

Trasloingsiú

Déanfar gach oibríocht trasloingsithe de speicis IOTC i gcalafóirt atá ainmnithe i gcomhréir le hAirteagal 5 de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008, nó i gcalafóirt arna n-ainmniú agus arna bpoibliú chun na críche sin ag CPC agus arna gcur in iúl do Rúnaíocht IOTC.

*Airteagal 13***Oibríochtaí trasloingsithe**

1. Ní fhéadfar oibríochtaí trasloingsithe i gcalafort a dhéanamh ach amháin i gcomhréir leis an nós imeachta seo a leanas:
 - (a) sula ndéanfar trasloingsiú, cuirfidh máistir soithigh iascaireachta de chuid an Aontais an fhaisnéis seo a leanas in iúl d'údaráis stát an chalafoirt 48 uair an chloig ar a laghad roimh ré:
 - ainm an tsoithigh iascaireachta agus a uimhir i dtaifead IOTC na soithí iascaireachta;
 - ainm an tsoithigh iompair, agus an táirge atá le trasloingsiú;
 - an tonnáiste de réir táirge atá le trasloingsiú;
 - dáta agus suíomh an trasloingsithe;
 - meánna móra iascaigh inar gabhadh na tuinníní agus na speicis atá cosúil le tuinníní agus na siorcanna;
 - (b) déanfaidh máistir soithigh iascaireachta de chuid an Aontais dearbhú trasloingsithe a thairgeadh agus a tharchur go leictreonach i gcomhréir le hAirteagal 22 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009.
2. Tráth nach déanaí ná 15 lá tar éis an trasloingsithe, déanfaidh máistir soithigh iascaireachta de chuid an Aontais lena mbaineann dearbhú trasloingsithe IOTC a chomhlánú agus cuirfidh sé chuig a Bhallstát brataí é, i gceann amháin de theangacha oifigiúla IOTC, mar aon le huimhir an tsoithigh i dtaifead IOTC de chuid na soithí iascaireachta. Déanfaidh máistir soithigh iompair de chuid an Aontais, faoi cheann 24 uair an chloig tar éis an trasloingsithe, dearbhú trasloingsithe IOTC a chomhlánú agus a chur chuig údaráis inniúla stáit an chalafoirt i gceann de theangacha oifigiúla IOTC.

*Airteagal 14***Gabhálacha trasloingsithe a thabhairt i dtír ag soithí iompair de chuid an Aontais**

1. De mhaolú ar Airteagal 17(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009, is é 48 uair ar a laghad roimh an am a mheastar a bhainfeadh an calafort amach a bheidh sa tréimhse chun réamhfhógra a thabhairt.
2. Déanfaidh na Ballstáit ina dtugtar gabhálacha trasloingsithe i dtír na bearta iomchuí chun cruinneas na faisnéise a fuarthas a fhíorú agus comhoibreoidh siad le Ballstát brataí an tsoithigh iompair, le Stát an chalafoirt ina ndearnadh an trasloingsiú agus le stáit bhrataí na soithí iascaireachta gabhála lena mbaineann chun a áirithiú go mbeidh na gabhálacha a thugtar i dtír comhsheasmhach le méid na ngabhálacha a tuairiscíodh le haghaidh gach soithigh iascaireachta. Déanfar an fíorú sin sa dóigh go mbeidh an oiread is lú de chur isteach nó de mhíchaoithiúlacht ann don soitheach agus go seachnófar aon díghrádú ar an iasc.
3. Tabharfaidh máistir soithigh iompair de chuid an Aontais a théann i dtír i dtríú tír réamhfhógra, ar a laghad 48 uair an chloig roimh theacht isteach i gcalafort agus sa bhreis ar an réamhfhógra dá dtagraítear i mír 1, i gcomhréir le reachtaíocht náisiúnta an tríú tír a bhfuil sé beartaithe ag an soitheach gabhálacha trasloingsithe a thabhairt i dtír ina calafort. Cuirfidh an máistir dearbhú trasloingsithe IOTC i gceann amháin de theangacha oifigiúla IOTC, chuig údaráis inniúla an Stáit freisin ina dtabharfar gabhálacha trasloingsithe i dtír agus ní thabharfar i dtír iad sula dtabharfar údarás dóibh é sin a dhéanamh.
4. I gcás ina dtabharfar gabhálacha i dtír i dtríú tír, comhoibreoidh máistir an tsoithigh iompair le húdaráis stát an chalafoirt.
5. Déanfaidh Ballstáit bhrataí na soithí iascaireachta de chuid an Aontais sonraí maidir leis na trasloingsithe a rinne a gcuid soithí a chur ina dtuarascálacha i gcomhréir le hAirteagal 51(5).

CAIBIDIL III

SPEICIS MHUIRÍ ÁIRITHE A CHOSAINT

ROINN 1

Ealásmabraincíaigh*Airteagal 15***Bearta ginearálta caomhnaithe maidir le siorcanna**

1. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais gach beart réasúnach chun treoirleabhair aitheantais agus cleachtais láimhseála IOTC a chur i bhfeidhm.
2. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais, a mhéid is féidir, speicis de shiorcanna a ghabhtar de thaisme agus beo ar bord soithí a scaoileadh saor gan ghortú go pras, cé is moite de shiorcanna gorma. Déanfar na gabhálacha sin a thuairisciú sa logleabhar i gcomhréir le hAirteagal 14 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009, lena n-áirítear an stádas tráth a scaoilte (marbh nó beo).
3. Déanfaidh na Ballstáit sonraí maidir le gach gabháil siorcanna, lena n-áirítear na sonraí stairiúla uile, na meastacháin agus stádas saoil na n-ábhar muirí aischurtha agus scaoileadh siorcanna (marbh nó beo) agus minicíochtaí méide siorcanna a ghabhann a gcuid soithí iascaireachta a thuairisciú don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 51(1).

*Airteagal 16***Siorcanna bána aigéanacha**

1. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais aon chuid de shiorcanna bána aigéanacha ná den chonabhlach iomlán díobh a choinneáil ar bord, a thraslóingsiú, a thabhairt i dtír, a stóráil, a dhíol ná a thairiscint lena ndíol (*Carcharhinus longimanus*).
2. De mhaolú ar mhír 1, ceadófar do bhreathnóirí eolaíoch samplaí bitheolaíoch a bhailiú ó shiorcanna bána aigéanacha a ghabhtar sa Limistéar agus atá marbh tráth a thógtar ar bord iad, ar choinníoll go bhfuil na samplaí mar chuid de thionscadal taighde arna fhormheas ag Coiste Eolaíoch IOTC nó ag Meitheal IOTC um Éiceachórais agus Foghabhálacha.
3. I gcás inar féidir é, féachfaidh na Ballstáit agus an Coimisiún le taighde a dhéanamh ar shiorcanna bána aigéanacha a ghabhtar sa Limistéar, d'fhonn limistéir a d'fhéadfadh a bheith ina n-iasclanna a shainaitint.

*Airteagal 17***Siorcanna súisteála**

1. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais aon chuid de shiorcanna súisteála de gach speiceas den phór *Alopiidae* ná den chonabhlach iomlán díobh sin a choinneáil ar bord, a thraslóingsiú, a thabhairt i dtír, a stóráil, a dhíol ná a thairiscint lena ndíol.
2. De mhaolú ar mhír 1, ceadófar do bhreathnóirí eolaíoch samplaí bitheolaíoch a bhailiú ó shiorcanna súisteála a ghabhtar sa Limistéar agus atá marbh tráth a thógtar ar bord iad, ar choinníoll go bhfuil na samplaí mar chuid de thionscadal taighde arna fhormheas ag Coiste Eolaíoch IOTC nó ag Meitheal IOTC um Éiceachórais agus Foghabhálacha.
3. Scaoilfidh iascairí áineasa agus spóirt gach siorc súisteála beo ar ais isteach san fharraige. In imthosca ar bith, ní dhéanfaidh siad iad a choinneáil ar bord, a thraslóingsiú, a thabhairt i dtír, a stóráil, a dhíol ná a thairiscint lena ndíol. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh uirlisí ag iascairí áineasa agus spóirt a dhéanann iascaireacht a bhfuil an riosca ann go ngabhfadís siorcanna súisteála, uirlisí atá oiriúnach chun na hainmhithe a scaoileadh beo ar ais isteach san fharraige.
4. Féachfaidh na Ballstáit agus an Coimisiún le taighde a dhéanamh ar shiorcanna súisteála a ghabhtar sa Limistéar, d'fhonn limistéir a d'fhéadfadh a bheith ina n-iasclanna a shainaitint.

*Airteagal 18***Roic den chineál Mobulidae**

1. Beidh toirmeasc ar shoithí iascaireachta de chuid an Aontais aon chineál trealamh a chur amach d'aon ghnó timpeall roc den chineál mobulidae (speicis den ghéineas *Mobula*) má fheictear an t-ainmhí sula gcuirtear tús leis an gcor.
2. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais aon chuid de roc den chineál mobulidae ná den chonabhlach iomlán de a choinneáil ar bord, a thrasloingsiú, a thabhairt i dtír, a stóráil, a dhíol ná a thairiscint lena ndíol.
3. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais roic den chineál mobulidae a ghabhtar de thaisme a scaoileadh beo agus gan ghortú ar ais isteach san fharraige go pras, a mhéid is indéanta, a luaithe a fheicfead iad san eangach, ar an duán, nó ar an deic, sa dóigh go ndéanfar an díobháil is lú is féidir do na roic aonair a ghabhtar. Déanfaidh siad beart réasúnach chun nósanna imeachta láimhseála i gcás roic den chineál mobulidae a chur i bhfeidhm, agus sábháilteacht an chriú á cur san áireamh.
4. D'ainneoin mhír 3, i gcás ina ndéanfaidh soitheach peas-saighne de chuid an Aontais roc den chineál mobulidae a ghabháil agus a reo go neamhbheartaithe i mbun a chuid oibríochtaí, tabharfaidh sé an roc iomlán suas do na húdaráis rialtais atá freagrach, nó d'údarás inniúil eile, nó déanfaidh sé é a dhíúscairt ag an bpointe a dtugtar i dtír é. Ní féidir roic den chineál mobulidae a thugtar suas ar an mbealach sin a dhíol ná a mhalartú ach is féidir iad a bhronnadh lena gcaitheamh ag an duine sa bhaile.
5. Úsáidfidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais teicnící cuí maidir le maolú, sainathint, láimhseáil agus scaoileadh saor agus coinneoidh siad ar bord gach trealamh is gá chun roic den chineál mobulidae a scaoileadh saor.

*Airteagal 19***Míolsiorcanna**

1. Beidh toirmeasc ar shoithí iascaireachta de chuid an Aontais peaslón saighne a chur d'aon ghnó timpeall míolsiorca (*Rhincodon typus*) sa Limistéar má fheictear an t-ainmhí sula gcuirtear tús leis an gcor.
2. I gcás ina ndéanfar míolsiorc a chiorclú go neamhbheartaithe nó go rachaidh sé i bhfostú sa trealamh iascaireachta, déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais an méid seo a leanas:
 - (a) gach beart réasúnach a dhéanamh chun a áirithiú go scaoilfead saor sábháilte é, i gcomhréir le treoirlínte dea-chleachtais Choiste Eolaíoch IOTC chun míolsiorcanna a scaoileadh agus a láimhseáil go sábháilte, agus sábháilteacht an chriú á cur san áireamh;
 - (b) an teagmhas a thuairisciú do Bhallstát brataí an tsoithigh, leis an bhfaisnéis seo a leanas:
 - an líon speiceas aonair;
 - tuairisc ghairid ar an idirghníomhú, lena n-áirítear mionsonraí maidir le conas agus cén fáth ar tharla an t-idirghníomhú, más féidir;
 - an áit a ndearnadh an ciorclú;
 - na bearta a rinneadh chun a áirithiú go scaoilfead saor sábháilte iad; agus
 - measúnú ar stádas saoil an mhíolsiorca agus é á scaoileadh saor, agus chomh maith leis sin, ar scaoileadh ar ais isteach san fharraige é agus é beo ach go bhfuair sé bás ina dhiaidh sin.

ROINN 2

Speicis eile*Airteagal 20***Céiticigh**

1. Beidh toirmeasc ar shoithí iascaireachta de chuid an Aontais peaslón saighne a chur d'aon ghnó timpeall céiticigh má fheictear an t-ainmhí sula gcuirtear tús leis an gcor.

2. I gcás ina ndéanfar céiticeach a chiorclú i bpeaslíon saighne de thaisme, nó i gcás go ngabfar é le cineálacha eile trealamh le haghaidh iascaireacht tuinníní agus speicis atá cosúil le tuinníní a bhaineann le céiticigh, déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais an méid seo a leanas:

- (a) gach beart réasúnach a dhéanamh chun a áirithiú go scaoilfear saor sábháilte é, i gcomhréir le treoirlínte dea-chleachtais Choiste Eolaíoch IOTC atá ar fáil chun céiticigh a scaoileadh agus a láimhseáil go sábháilte, agus sábháilteacht an chriú á cur san áireamh;
- (b) an teagmhas a thuairisciú do Bhallstát brataí an tsoithigh, leis an bhfaisnéis seo a leanas:
 - an speiceas (más eol);
 - an líon speiceas aonair;
 - tuairisc ghairid ar an idirghníomhú, lena n-áirítear mionsonraí maidir le conas agus cén fáth ar tharla an t-idirghníomhú, más féidir;
 - an áit a ndearnadh an ciorclú;
 - na bearta a rinneadh chun a áirithiú go scaoilfear saor sábháilte iad; agus
 - measúnú ar stádas saoil an ainmhí agus é á scaoileadh saor, agus chomh maith leis sin, ar scaoileadh ar ais isteach san fharrage é agus é beo ach go bhfuair bás sé ina dhiaidh sin.

3. Tuairisceoidh na Ballstáit an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 2, pointe (b), den Airteagal seo, trí logleabhair i gcomhréir le hAirteagal 14 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009, lena n-áirítear an stádas tráth a scaoilte (marbh nó beo), nó nuair a bheidh breathnóir ar bord de bharr cláir breathnóireachta agus seolfaidh siad chuig an gCoimisiún í, i gcomhréir le hAirteagal 51(1) agus (5).

Airteagal 21

Turtair mhara

1. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais na bearta maolaithe seo a leanas a chur i bhfeidhm:
 - (a) iomprófar gearrthóirí doruithe agus uirlisí bainte duán ar bord soithí spiléireachta d'fhonn turtair mhara (speiceas de phórtha *Cheloniidae* agus *Dermochelyidae*) a gabhadh nó a chuaigh i bhfostú a láimhseáil go hiomchuí agus a scaoileadh saor ar ais isteach san fharrage go pras, agus gach beart réasúnach á dhéanamh chun a áirithiú go scaoilfear saor agus go láimhseálfar go sábháilte iad de réir threoirlínte láimhseála IOTC;
 - (b) déanfaidh soithí peas-saighne, a mhéid is indéanta, an méid seo a leanas:
 - ciorclú turtar mara a sheachaint, agus i gcás ina ndéanfar turtair mhara a chiorclú nó go rachaidh siad i bhfostú, déanfar bearta indéanta chun an turtar a scaoileadh saor go sábháilte i gcomhréir le treoirlínte láimhseála IOTC;
 - gach turtar mara a fhaightear agus iad i bhfostú in FADanna nó i dtrealamh iascaireachta eile a scaoileadh;
 - i gcás turtar mara atá i bhfostú san eangach, stop a chur leis an rollóir eangacha a luaithe a thiocfaidh an turtar amach as an uisce; sula gcuirfear an rollóir eangacha ar siúl arís, déanfaidh an t-oibreoir an turtar a bhaint as fostú gan díobháil a dhéanamh dó, agus cabhróidh sé lena thabhairt slán sula gcuirfear ar ais isteach san uisce é; agus
 - eangacha cochaill a iompar agus a úsáid, i gcás inarb iomchuí, chun turtair mhara a láimhseáil.
2. Tabharfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais, más indéanta, aon turtar mara a ghabhtar atá i dtámhshuan nó nach bhfuil ag bogadh ar bord a luaithe is féidir agus féachfaidh siad lena thabhairt slán, lena n-áirítear cabhrú lena athbheochan, sula gcuirfidh siad ar ais san uisce go sábháilte é.
3. Áiritheoidh na Ballstáit go n-úsáidfidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais na teicnící cuí maidir le maolú, sainaitheint, láimhseáil agus baint duán agus go gcoinneoidh siad ar bord an trealamh uile is gá chun turtair mhuirí a scaoileadh saor, agus déanfaidh siad gach beart réasúnach i gcomhréir leis na treoirlínte láimhseála i gCártaí Aitheantais Turtar Mara IOTC a chuirtear ar fáil i dtreoirlínte láimhseála IOTC dá dtagraítear i mír 1, pointe (a).
4. Tabharfaidh na Ballstáit tuairisc ar chur chun feidhme Threoirlínte Eagraíocht Bhia agus Talmhaíochta na Náisiún Aontaithe (FAO) maidir le Bámshaireacht Turtar Mara a Laghdú in Oibríochtaí Iascaireachta.

5. Cuirfidh na Ballstáit na sonraí uile maidir le hidirghníomhaíochtaí a soithí le turtair mhara chuig an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 51(1). Áireofar sna sonraí sin leibhéal an chlúdaigh logleabhar nó breathnóra agus meastachán ar bhásmhaireacht iomlán na dturtar mara a gabhadh de thaisme ina n-iascaigh.

6. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais gach teagmhas a bhaineann le turtair mhara le linn oibríochtaí iascaireachta a thaifeadadh, lena n-áirítear stádas tráth a scaoilte (marbh nó beo) sna logleabhair i gcomhréir le hAirteagal 14 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009. Déanfaidh siad na teagmhais sin a thuairisciú dá mBallstáit brataí agus faisnéis a thabhairt, más féidir, maidir leis an speiceas, suíomh na gabhála, na coinníollacha, na gníomhaíochtaí a dhéantar ar bord agus an áit a scaoiltear iad. Cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis sin chuig an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 51(1).

Airteagal 22

Éanlaith mhara

1. Úsáidfidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais bearta maolaithe chun leibhéal na foghabhála éanlaithe mara a laghdú ar fud gach limistéir iascaireachta, gach séasúr agus gach iascaigh. Sa limistéar laisteas de dhomhanleithead 25 chéim ó dheas, úsáidfidh gach soitheach spiléireachta dhá cheann ar a laghad de na trí bheart mhaolaithe a leagtar amach in Iarscríbhinn 4 agus comhlíonfaidh siad na híoschaighdeáin maidir leis na bearta sin. Comhlíonfaidh dearadh agus úsáid línte scanraithe éan na sonraíochtaí breise a leagtar amach in Iarscríbhinn 5.

2. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais sonraí maidir le fogabhálacha teagmhasacha d'éanlaith mhara a thaifeadadh de réir speiceas, go háirithe tríd an Scéim Breathnóirí Réigiúnach dá dtagraítear in Airteagal 30, agus déanfaidh siad iad sin a thuairisciú don Choimisiún i gcomhréir le hAirteagal 51(1). Glacfaidh breathnóirí, a mhéid is féidir, grianghraif d'éanlaith mhara a ghabhann soithí iascaireachta de chuid an Aontais agus déanfaidh siad na grianghraif sin a tharchur chuig saineolaithe náisiúnta éanlaithe mara nó chuig Rúnaíocht IOTC le haghaidh dearbhú sainaitheantais.

3. Cuirfidh na Ballstáit in iúl don Choimisiún, nó do chomhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, faoi chonas an Scéim Breathnóirí Réigiúnach chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 30, i gcomhréir le hAirteagal 51(5).

CAIBIDIL IV

BEARTA RIALUITHE

ROINN 1

Coinníollacha ginearálta

Airteagal 23

Doiciméadacht ar bord soithí iascaireachta de chuid an Aontais

1. Coinneoidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais logleabhair iascaireachta i gcomhréir leis an Rialachán seo. Coinneofar an taifead bunaidh atá sna logleabhair iascaireachta ar bord an tsoithigh iascaireachta ar feadh 12 mhí ar a laghad.

2. Iomprófar doiciméid bhailí arna n-eisiúint ag údarás inniúil an Bhallstáit brataí ar bord soithí iascaireachta de chuid an Aontais, lena n-áirítear na doiciméid seo a leanas:

- ceadúnas, cead nó údarú chun iascaireacht a dhéanamh agus téarmaí agus coinníollacha a ghabhann leis an gceadúnas, leis an gcead nó leis an údarú;
- ainm an tsoithigh;
- calafort ina bhfuil an soitheach cláraithe agus an uimhir chlárúcháin nó na huimhreacha clárúcháin;
- comhartha aitheantais idirnáisiúnta;

- (e) ainmneacha agus seoltaí an úinéara/na n-úinéirí agus, i gcás inarb infheidhme, an chairtfhostóra;
 - (f) fad foriomlán; agus
 - (g) cumhacht innill, in kw/each-chumhacht, i gcás inarb iomchuí.
3. Déanfaidh na Ballstáit bailíocht na ndoiciméad atá le bheith á n-iompar ar bord soithí iascaireachta a fhíorú go rialta, agus uair sa bhliain ar a laghad.
4. Áiritheoidh na Ballstáit gurb é an t-údarás inniúil a eiseoidh agus a dheimhneoidh gach doiciméad atá á n-iompar ar bord mar aon le haon leasú breise a dhéanfar orthu agus go ndéanfar soithí iascaireachta a mharcáil ar bhealach go bhféadfar iad a shainaithint go héasca i gcomhréir le caighdeáin idirnáisiúnta a bhfuil glactha leo go ginearálta amhail Sonraíochtaí Caighdeánacha FAO maidir le Marcáil agus Sainaithint Soithí Iascaireachta.

ROINN 2

Taifead ar shoithí

Airteagal 24

Taifead ar shoithí iascaireachta údaraithe

1. Déanfar soithí iascaireachta de chuid an Aontais seo a leanas a chlárú i dtaifead IOTC ar shoithí iascaireachta:
- (a) soithí arb é 24 mhéadar nó níos mó a bhfad foriomlán;
 - (b) soithí arb é 24 mhéadar nó níos lú a bhfad foriomlán, má dhéanann siad iascaireacht lasmuigh de limistéar eacnamaíoch eisiach (LEE) Ballstáit.
2. Soithí iascaireachta de chuid an Aontais nach bhfuil cláraithe i dtaifead IOTC dá dtagraítear i mír 1, ní bheidh siad údaraithe iascaireacht a dhéanamh ar speicis IOTC, iad a choinneáil ar bord, a thrasloingsiú nó a thabhairt i dtír ná tacaíocht a thabhairt d'aon ghníomhaíocht iascaireachta ná sruthfheistí comhthiomsaithe éisc a chur amach sa Limistéar.
- Ní bheidh feidhm ag an mír seo maidir le soithí ar lú ná 24 mhéadar a bhfad foriomlán agus atá ag oibriú i LEE Ballstáit.
3. Déanfaidh na Ballstáit liosta na soithí a chomhlíonann ceanglais mhír 1 agus atá údaraithe chun oibriú sa Limistéar a chur faoi bhráid an Choimisiúin. Áireofar ar an liosta sin an fhaisnéis seo a leanas maidir le gach soitheach:
- (a) ainm an tsoithigh (ainm na soithí), an uimhir chlárúcháin (na huimhreacha clárúcháin);
 - (b) uimhir IMO;
 - (c) an t-ainm (na hainmneacha) a bhí air roimhe (más ann dó) nó a chur in iúl nach bhfuil sé ar fáil;
 - (d) an bhratach (na bratacha) a bhí air roimhe (más ann di) nó a chur in iúl nach bhfuil sí ar fáil;
 - (e) mionsonraí maidir le scríosadh ó chláranna eile (más ann dóibh) nó a chur in iúl nach bhfuil siad ar fáil;
 - (f) comhartha (comharthaí) aitheantais idirnáisiúnta raidió (más ann dó), nó a chur in iúl nach bhfuil sé ar fáil;
 - (g) calafort clárúcháin;
 - (h) an cineál soithigh nó soithí, fad foriomlán (m) agus olltonnáiste (GT);
 - (i) toirt iomlán na boilge éisc (na mbolg éisc) i méadair chiúbacha;
 - (j) ainm agus seoladh an úinéara (na n-úinéirí) agus an oibritheora (na n-oibritheoirí);
 - (k) ainm agus seoladh an úinéara thairbhiúil (na n-úinéirí tairbhiúla), más eol céard é agus murab ionann é agus úinéir/oibreoir an tsoithigh, nó a chur in iúl nach bhfuil siad ar fáil;

- (l) ainm, seoladh agus uimhir chlárúcháin na cuideachta a oibríonn an soitheach (más ann di);
 - (m) trealamh a úsáideadh;
 - (n) an tréimhse ama (na tréimhsí ama) atá údaraithe le haghaidh na hiascaireachta agus/nó an trasloingsithe;
 - (o) grianghraif dhaite den soitheach ina léirítear an méid seo a leanas:
 - an deasbhord agus an clébhord, agus an struchtúr iomlán le feiceáil ar gach ceann acu;
 - an bogha;
 - (p) grianghraf daite amháin ar a laghad ina léirítear ar a laghad ceann amháin de na marcálacha seachtracha a shonraítear i bpointe (a).
4. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún go pras faoi aon ábhar a cuireadh le taifead IOTC nó faoi aon ábhar a scriosadh nó a leasaíodh. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin chuig Rúnaíocht IATTC gan mhoill.
5. Le linn gach bliana, soláthróidh an Coimisiún, más gá, faisnéis nuashonraithe do Rúnaíocht IOTC faoi shoithí iascaireachta de chuid an Aontais atá cláraithe i dtaifead IOTC dá dtagraítear i mír 1.

Airteagal 25

Faisnéis a chur in iúl

An fhaisnéis a thabharfaidh na Ballstáit don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 24 den Rialachán seo, tíolacfar í i bhformáid leictreonach i gcomhréir le hAirteagal 39 de Rialachán (AE) 2017/2403 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹⁶⁾.

Airteagal 26

Soithí iascaireachta a údarú

1. Eiseoidh na Ballstáit údarú do shoithí iascaireachta a bhfuil a mbratach ar foluain acu i gcomhréir le hAirteagal 21 de Rialachán (AE) 2017/2403 chun iascaireacht a dhéanamh ar speicis IOTC.
2. Cuirfidh na Ballstáit faoi bhráid an Choimisiúin teimpléad nuashonraithe den údarú oifigiúil chun iascaireacht a dhéanamh lasmuigh de dhlínsí náisiúnta, agus nuashonróidh siad an fhaisnéis sa teimpléad nuair is gá. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin chuig Rúnaíocht IOTC gan mhoill. Beidh an fhaisnéis seo a leanas sa teimpléad:
 - (a) ainm an údaráis inniúil;
 - (b) ainm agus sonraí teagmhála phearsanra an údaráis inniúil;
 - (c) síniú phearsanra an údaráis inniúil; agus
 - (d) stampa oifigiúil an údaráis inniúil.
3. Úsáidfean an teimpléad dá dtagraítear i mír 2 go heisiach chun críocha faireacháin, rialaithe agus faireachais. Ní sárú é difear idir an teimpléad agus an t-údarú a iompraítear ar bord an tsoithigh, ach spreagfaidh sé an Stát rialaithe chun an tsaincheist a shoiléiriú le húdaráis inniúil aitheanta Stát brataí an tsoithigh i dtrácht.

⁽¹⁶⁾ Rialachán (AE) 2017/2403 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2017 maidir le bainistiú inbhuanaithe a dhéanamh ar chabhlaigh iascaireachta sheachtracha, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1006/2008 ón gComhairle (IO L 347, 28.12.2017, lch. 81).

Airteagal 27

Oibleagáidí ar Bhallstáit a eisíonn údaruithe iascaireachta

1. Déanfaidh na Ballstáit an méid seo a leanas:
 - (a) gan a soithí a údarú chun oibriú sa Limistéar ach amháin má tá siad in ann na ceanglais agus na freagrachtaí faoi Chomhaontú IOTC, faoin Rialachán seo agus faoi CMManna a chomhlíonadh;
 - (b) na bearta is gá a dhéanamh chun a áirithiú go gcomhlíonann a soithí iascaireachta an Rialachán seo agus CMManna;
 - (c) na bearta is gá a dhéanamh chun a áirithiú go gcoinníonn a soithí iascaireachta cúnta deimhnithe bailí ar bord maidir le clárú soithí agus údaruithe bailí chun iascaireacht nó trasloingsiú a dhéanamh;
 - (d) a áirithiú nach bhfuil stair ar bith ag a soithí iascaireachta údaraithe ar ghníomhaíochtaí iascaireachta NNN nó, i gcás ina mbeidh an stair sin ag soitheach, go gcuireann an t-úinéir nua fianaise leordhóthanach ar fáil lena léirítear an méid seo a leanas:
 - níl aon leas dlíthiúil, tairbhiúil ná airgeadais ag na húinéirí ná ag na hoibreoírí roimhe sin sa soitheach sin agus níl aon rialú acu air;
 - tá na páirtithe atá páirteach i dteagmhas NNN tar éis an t-ábhar a réiteach go hoifigiúil agus tá na smachtbhannaí curtha i gcrích; agus
 - i ndiaidh dóibh na fórais ábhartha uile a chur san áireamh, níl a soithí iascaireachta cúnta ag gabháil d'iascaireacht NNN agus níl aon bhaint acu leis an iascaireacht sin;
 - (e) a áirithiú, a mhéid is féidir faoin reachtaíocht náisiúnta, nach bhfuil lámh ná páirt ag úinéirí agus oibreoírí a soithí cúnta iascaireachta i ngníomhaíochtaí iascaireachta a bhaineann le tuinníní arna ndéanamh ag soithí nach bhfuil cláraithe i dtaifead IOTC dá dtagraítear in Airteagal 24(1) agus nach bhfuil baint acu leis na gníomhaíochtaí sin; agus
 - (f) na bearta is gá a dhéanamh chun a áirithiú, a mhéid is féidir faoin reachtaíocht náisiúnta, go bhfuil úinéirí soithí cúnta iascaireachta atá cláraithe ar thaifead IOTC dá dtagraítear in Airteagal 24(1) ina saoránaigh den Bhallstát brataí nó ina n-eintitis dhlíthiúla sa Bhallstát brataí, ionas gur féidir aon rialú nó aon ghníomh pionósach a dhéanamh ina gcoinne nuair is gá.
2. Déanfaidh na Ballstáit torthaí an athbhreithnithe ar na gníomhaíochtaí agus ar na bearta a rinneadh de bhun mhír 1 den Airteagal seo a thuairisciú don Choimisiún, nó do chomhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 51(5).
3. Na Ballstáit a eisíonn ceadúnais dá soithí údaraithe iascaireachta, tuairisceoidh siad go bliantúil don Choimisiún, nó do chomhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, gach beart a rinneadh i gcomhréir le hIarscríbhinn I a ghabhann le CMM 05/07, agus úsáid á baint as an bhformáid a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le CMM 05/07, agus i gcomhréir le hAirteagal 51 den Rialachán seo.

Airteagal 28

Bearta i gcoinne soithí nach bhfuil cláraithe i dtaifead IOTC ar shoithí

1. Soithí iascaireachta de chuid an Aontais nach bhfuil cláraithe i dtaifead IOTC dá dtagraítear in Airteagal 24(1), ní dhéanfaidh siad iascaireacht ar speicis IOTC, iad a choinneáil ar bord, a thrasloingsiú nó a thabhairt i dtír sa Limistéar.
2. Chun éifeachtacht an Rialacháin seo a áirithiú maidir le speicis atá cumhdaithe ag cláir doiciméad staidrimh, déanfaidh na Ballstáit an méid seo a leanas:
 - (a) gan doiciméid staidrimh a bhailíochtú ach amháin i gcás shoithí an Aontais atá cláraithe ar thaifead IOTC;
 - (b) a cheangal go mbeidh doiciméid staidrimh ag gabháil leis na speicis atá cumhdaithe ag cláir doiciméad staidrimh a ghabhfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais sa Limistéar nuair a allmhairítear isteach i gcríoch CPC iad; agus
 - (c) go ndéanfar comhoibriú, agus gabháil de speicis atá cumhdaithe ag cláir doiciméad staidrimh á hallmhairiú, le Ballstáit bhrataí na soithí a ghabhann na speicis sin chun a áirithiú nach mbeidh na doiciméid staidrimh sin brionnaithe ná nach mbeidh bréagaisnéis iontu.

3. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún, nó do chomhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, faoi aon fhaisnéis fhíorasach lena léirítear go bhfuil forais réasúnacha amhrais ann go bhfuil soithí nach bhfuil cláraithe i dtaifead IOTC ag déanamh iascaireacht ar speicis IOTC sa Limistéar nó ag déanamh trasloingsithe orthu. Tabharfaidh an Coimisiún, nó comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, fógra faoin bhfaisnéis sin do Rúnaíocht IOTC láithreach bonn.

Airteagal 29

Taifead ar shoithí gníomhacha atá ag déanamh iascaireachta ar thuinníní agus ar cholgáin

1. Na Ballstáit sin a bhfuil soithí acu atá ag déanamh iascaireachta ar thuinníní agus ar cholgáin sa Limistéar, agus úsáid á baint acu as teimpléad tuairiscithe iomchuí IOTC, cuirfidh siad faoi bhráid an Choimisiúin faoin 1 Feabhra gach bliain liosta de na soithí iascaireachta a bhfuil a mbratach ar foluain acu agus a bhí gníomhach sa Limistéar le linn na bliana roimhe sin agus:

- (a) ar 24 mhéadar a bhfad foriomlán nó níos mó, nó
- (b) i gcás soithí ar lú ná 24 mhéadar a bhfad foriomlán, na soithí sin a d'oibrigh in uiscí lasmuigh de LEE a mBallstáit.

2. Na Ballstáit sin a bhfuil soithí acu atá ag déanamh iascaireachta ar thuinníní buí sa Limistéar, agus úsáid á baint acu as teimpléad tuairiscithe iomchuí IOTC, déanfaidh siad liosta de na soithí iascaireachta ar fad a bhfuil a mbratach ar foluain acu agus a rinne tuinníní buí a iascach sa Limistéar le linn na bliana roimhe sin a chur faoi bhráid an Choimisiúin faoin 1 Feabhra gach bliain.

3. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC roimh an 15 Feabhra gach bliain.

4. Beidh an fhaisnéis seo a leanas maidir le gach soitheach ar liosta na soithí dá dtagraítear i mír 1:

- (a) uimhir IOTC;
- (b) ainm agus uimhir chlárúcháin;
- (c) uimhir IMO, má tá sí ar fáil;
- (d) an bhratach roimhe seo (más ann di);
- (e) comhartha aitheantais idirnáisiúnta raidió (más ann dó);
- (f) cineál, fad agus olltonnáiste an tsoithigh (GT);
- (g) ainm agus seoladh an úinéara, an chairtfhostóra nó an oibreora (más ábhartha);
- (h) an príomh-spriocspeiceas; agus
- (i) an tréimhse údaraithe.

ROINN 3

Scéim Réigiúnach Breathnóirí

Airteagal 30

Scéim Réigiúnach Breathnóirí

1. Chun feabhas a chur ar bhailiú na sonraí eolaíocha, áiritheoidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais arb é 24 mhéadar nó níos mó a bhfad foriomlán agus na soithí sin níos lú ná 24 mhéadar a bhíonn ag iascaireacht lasmuigh de LEE Ballstáit go mbeidh ar a laghad 5 % den líon oibríochtaí nó cor le haghaidh gach cineál trealaimh agus iad ag iascaireacht sa Limistéar clúdaithe ag breathnóirí arna bhformhuiniú faoin Scéim Réigiúnach Breathnóirí.

2. Nuair atá breathnóir dá dtagraítear i mír 1 á iompar ag soithí peas-saighne, déanfaidh an breathnóir sin faireachán freisin ar na gabhálacha le linn a dtabhairt i dtír chun comhdhéanamh gabhálacha tuinníní mórshúileacha a shainaitint.

3. Ní bheidh feidhm ag mír 2 maidir leis na Ballstáit a bhfuil scéim samplála acu cheana féin agus a gcomhlíonann a clúdach na ceanglais a leagtar amach i mír 1.

Airteagal 31

Oibleagáidí na mbreathnóirí

1. Déanfaidh breathnóirí ar bord soithí iascaireachta de chuid an Aontais an méid seo a leanas:
 - (a) a gcuid gníomhaíochtaí iascaireachta a thaifeadadh agus a thuairisciú agus suíomhanna an tsoithigh a fhíorú;
 - (b) breathnóireacht agus meastachán a dhéanamh ar na gabhálacha a mhéid is féidir d'fhonn comhdhéanamh na gabhála a shainaithint agus faireachán a dhéanamh ar ábhar muirí aiscurtha, ar fhoghabhálacha agus ar mhinicíocht méideanna;
 - (c) an cineál trealaimh, méid an mhogaill agus na forbhaill atá in úsáid ag an máistir a thaifeadadh;
 - (d) faisnéis a bhailiú ionas gur féidir cross-seiceáil a dhéanamh ar iontrálacha a thaifeadtar sna logleabhair (comhdhéanamh agus cainníochtaí na speiceas, meáchan agus suíomh beo agus próiseáilte, más ann dóibh); agus
 - (e) obair eolaíoch a dhéanamh de réir mar a d'iarr Coiste Eolaíoch IOTC.
2. Laistigh de 30 lá tar éis gach turas a chríochnú, tabharfaidh an breathnóir tuairisc don Bhallstát brataí. Is de réir limistéir de dhomhanleithead 1° faoi dhomhanfhad 1° a chuirfear an tuarascáil ar fáil. Cuirfidh na Ballstáit gach tuarascáil chuig an gCoimisiún, nó chuig comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, laistigh de 140 lá tar éis dóibh é a fháil, agus áiritheoidh siad go seolfar, go rialta i rith na bliana, na tuarascálacha a fhaigheann siad ón mbreathnóir atá ar bord an chabhlaigh spiléireachta. Cuirfidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, na tuarascálacha ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC laistigh de 10 lá ón tuarascáil sin a fháil.

Airteagal 32

Samplóirí allamuigh

1. Déanfaidh na samplóirí allamuigh faireachán ar an líon gabhálacha a thugann soithí iascaireachta mionscála de chuid an Aontais i dtír ag an áit ina dtugtar gabhálacha i dtír. A mhéid a bhaineann le soithí iascaireachta ar mhionscála, ba cheart do na samplóirí ar a laghad 5 % den líon iomlán turas iascaireachta a dhéanann na soithí sin nó den líon iomlán soithí iascaireachta gníomhacha a chumhdach.
2. Baileoidh samplóirí allamuigh faisnéis ar talamh le linn díluchtú soithí iascaireachta. Is féidir cláir samplála allamuigh a úsáid chun gabhálacha, foghabhálacha coinnithe a chainníochtú agus tuairisceáin chlib a bhailiú.
3. Déanfaidh na samplóirí allamuigh faireachán ar ghabhálacha ag an áit ina dtugtar iad i dtír d'fhonn líon gabhála de réir méide agus de réir cineál báid, trealaimh agus speicis a mheas, nó déanfaidh siad an obair eolaíoch sin mar a d'iarr Coiste Eolaíoch IOTC.

Airteagal 33

Oibleagáidí na mBallstát

1. Earcóidh na Ballstáit breathnóirí cáilithe lena gcur ar bord soithí a bhfuil a mbratach ar foluain acu.
2. Déanfaidh na Ballstáit an méid seo a leanas:
 - (a) na bearta iomchuí a dhéanamh chun a áirithiú go mbeidh breathnóirí in ann a ndualgais a chomhlíonadh ar bhealach inniúil agus sábháilte;
 - (b) a áirithiú go gcaithfidh breathnóirí tréimhsí ar shoithí éagsúla le linn a sainchúraimí a chur i gcrích;
 - (c) a áirithiú go soláthraítear, ar an soitheach ar a gcuirfear an breathnóir, bia agus lóistín oiriúnach le linn imlonnú an bhreathnóra ar an leibhéal céanna leis na hoifigigh ar bord, nuair is féidir;

- (d) a áirithiú go n-oibreoidh an máistir soithigh i gcomhar leis na breathnóirí chun gur féidir leo a ndualgais a chomhlíonadh go sábháilte, lena n-áirítear rochtain a sholáthar, de réir mar is gá, ar an ngabháil a choinnítear agus ar an ngabháil a bhfuil sé beartaithe é a dhiúscairt; agus
 - (e) costas na scéime breathnóirí a sheasamh.
3. Déanfaidh na Ballstáit an líon soithí a ndéantar faireachán orthu agus an clúdach a dhéantar de réir cineál trealamh a thuairisciú don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 51(6).

ROINN 4

Faireachán agus faireachas

Airteagal 34

Córas um faireachán soithí (VMS)

1. Déanfaidh na Ballstáit, tráth nach déanaí ná 2 lá oibre tar éis dóibh cliseadh teicniúil nó neamhfheidhmiú na feiste faireacháin soithí ar bord soithigh iascaireachta de chuid an Aontais a bhrath nó a fhógairt, suíomh geografach an tsoithigh a chur ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC, nó áiritheoidh siad go gcuirfidh máistir nó úinéir an tsoithigh, nó a n-ionadaí, na suíomhanna sin ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC.
2. I gcás ina measfaidh Ballstát nach gcomhlíonann gléas um faireachán soithí amháin nó níos mó atá ar bord soithigh Ballstáit bhrataí nó CPC eile na coinníollacha oibríochtúla is gá, nó go ndearnadh crioscaíl leo, tabharfaidh sé fógra don Choimisiún, nó do chomhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, faoi láithreach. Cuirfidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, an fógra sin ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC agus chuig Ballstát brataí an tsoithigh gan mhoill.

Airteagal 35

Cairtfhostú

1. Beidh cairtfhostú faoi réir na gcoinníollacha seo a leanas:
- (a) thoiligh CPC na brataí i scríbhinn leis an gcomhaontú um chairtfhostú;
 - (b) ní mhaireann an oibríocht iascaireachta faoin gcomhaontú um chairtfhostú níos mó ná 12 mhí in aon bhliain féilire;
 - (c) déanfar soithí iascaireachta atá le cairtfhostú a chlárú le CPC freagrach a tholeoidh go sainráite le CMManna a chomhlíonadh agus iad a fhorfheidhmiú ar a soithí; déanfaidh gach CPC brataí a ndualgas a chomhlíonadh go héifeachtach maidir lena soithí iascaireachta a rialú chun comhlíonadh CMManna a áirithiú;
 - (d) beidh soithí iascaireachta atá le cairtfhostú cláraithe i dtairtead IOTC dá dtagraítear in Airteagal 24, agus beidh siad údaraithe chun oibriú sa Limistéar;
 - (e) i gcás ina gceadóidh CPC cairtfhostaithe don soitheach cairtfhostaithe oibriú ar an mórmhuir, beidh CPC brataí freagrach as iascaireacht mhórmhara a dhéanfar de bhun an tsocráithe maidir le cairtfhostú a rialú;
 - (f) déanfaidh soithí cairtfhostaithe VMS agus sonraí gabhála a thuairisciú don CPC cairtfhostaithe agus don CPC brataí araon, agus do Rúnaíocht IOTC, mar a fhoráiltear sa Scéim um Fhógra Cairtfhostaithe a leagtar amach in Iarscríbhinn 6;
 - (g) déanfar gach gabháil, lena n-áirítear foghabhálacha agus ábhar muirí aischurtha, a dhéanfar de bhun an chomhaontaithe um chairtfhostú, a chomhaireamh in aghaidh chuóta nó dheiseanna iascaireachta CPC cairtfhostaithe; déanfar an clúdach breathnóra ar bord soithí cairtfhostaithe den sórt sin a chomhaireamh in aghaidh ráta cumhdaigh CPC cairtfhostaithe ar feadh ré na gníomhaíochta iascaireachta a dhéanann sé faoin gcomhaontú um chairtfhostú;
 - (h) tuairisceoidh CPC cairtfhostaithe gach gabháil do IOTC, lena n-áirítear foghabhálacha agus ábhar muirí aischurtha, agus faisnéis eile a theastaíonn ó IOTC;
 - (i) déanfar soithí cairtfhostaithe a fheistiú go cúil le VMS, agus marcálfar trealamh iascaireachta ar mhaithe le bainistiú éifeachtach iascaigh;

- (j) clúdach breathnóra ar 5 % ar a laghad den iarracht iascaireachta;
- (k) beidh ceadúnas iascaireachta ag soithí cairtfhostaithe a eisoidh CPC cairtfhostaithe, agus ní bheidh siad ar liosta soithí NNN IOTC, ar aon liosta de chuid eagraíocht réigiúnach bainistíochta iascaigh (ERBI) eile ná ar liosta soithí NNN an Aontais;
- (l) ní údarófar do shoithí cairtfhostaithe cuóta CPC brataí a úsáid, agus ní údarófar do shoithí cairtfhostaithe, i gcás ar bith, iascaireacht a dhéanamh faoi níos mó ná comhaontú amháin um chairtfhostú ag an am céanna;
- (m) déanfar gabhálacha a thabhairt i dtír i gcalafoirt CPC, nó faoi mhaoirseacht dhíreach CPC, chun a áirithiú nach mbainfidh gníomhaíochtaí na soithí cairtfhostaithe an bonn de CMManna.

Airteagal 36

Scéim um fhógra cairtfhostaithe

1. Tabharfaidh an Ballstát atá i mbun an chairtfhostaithe fógra don Choimisiún faoi aon soitheach atá le sainaitheint mar shoitheach cairtfhostaithe i gcomhréir leis an Airteagal seo gan mhoill laistigh de 15 lá agus tráth nach déanaí ná 72 uair an chloig roimh thús na ngníomhaíochtaí iascaireachta faoi chomhaontú um chairtfhostú, tríd an bhfaisnéis seo a leanas i ndáil le gach soitheach cairtfhostaithe a chur isteach go leictreonach:

- (a) an t-ainm (in aibítir na bunteanga clárúcháin agus san aibítir Laidineach araon) uimhir cláraithe an tsoithigh chairtfhostaithe, agus uimhir IMO;
- (b) ainm agus seoladh teagmhála úinéir tairbhiúil an tsoithigh;
- (c) tuairisc ar an soitheach, lena n-áirítear fad foriomlán, cineál soithigh agus an cineál modha nó modhanna iascaireachta atá le húsáid faoin gcomhaontú um chairtfhostú;
- (d) cóip den chomhaontú um chairtfhostú agus aon údarú nó ceadúnas iascaireachta a d'eisigh sé don soitheach, lena n-áirítear an chionroinnt cuóta nó an deis iascaireachta a sannadh don soitheach, agus fad an tsocraithe maidir le chairtfhostú;
- (e) a toiliú leis an gcomhaontú um chairtfhostú; agus
- (f) na bearta a glacadh chun na forálacha sin a áirítear sa chomhaontú um chairtfhostú a chur chun feidhme.

2. Tabharfaidh an Ballstát brataí fógra don Choimisiún maidir le haon soitheach atá le sainaitheint mar shoitheach cairtfhostaithe i gcomhréir leis an Airteagal seo, gan mhoill laistigh de 17 lá agus tráth nach déanaí ná 96 uair an chloig roimh thús na ngníomhaíochtaí iascaireachta faoi chomhaontú um chairtfhostú, tríd an bhfaisnéis i ndáil le gach soitheach cairtfhostaithe dá dtagraítear i mír 1 a chur isteach go leictreonach.

3. Tar éis dó an fhaisnéis a leagtar amach i mír 1 nó i mír 2 a fháil, cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis seo a leanas ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC:

- (a) a thoiliú leis an gcomhaontú um chairtfhostú;
- (b) na bearta arna nglacadh chun na forálacha a áirítear sa comhaontú um chairtfhostú a chur chun feidhme; agus
- (c) a chomhaontú CMManna a chomhlíonadh.

4. Cuirfidh na Ballstáit dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 an Coimisiún ar an eolas láithreach maidir le tús, fionraí, atosú agus foirceannadh na n-oibríochtaí iascaireachta faoin gcomhaontú um chairtfhostú.

5. Faoin 10 Feabhra gach bliain, déanfaidh na Ballstáit atá ag chairtfhostú soithí iascaireachta sonraí na gcomhaontuithe maidir le chairtfhostú a dhéantar sa bhliain féilire roimhe sin a thuairisciú don Choimisiún, lena n-áirítear faisnéis faoi ghabhálacha a gabhadh agus faoi iarracht iascaireachta a rinne na soithí cairtfhostaithe mar aon leis an leibhéal de chluádach breathnóra a baineadh amach ar na soithí cairtfhostaithe i gcomhréir le hAirteagal 35(1), pointe (j). Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC faoin 28 Feabhra gach bliain.

*Airteagal 37***Soithí nach bhfuil náisiúntacht acu**

I gcás ina bhfaighidh soitheach nó aerárthach Ballstáit amharc ar shoithí iascaireachta a mheastar a bheith gan náisiúntacht, nó a dheimhnítear a bheith gan náisiúntacht, agus a d'fhéadfadh a bheith ag iascaireacht ar mhórmhuir an Limistéir, tabharfaidh an Ballstát sin tuairisc faoin amharc sin don Choimisiún, nó do chomhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún. Ina dhiaidh sin, cuirfidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC láithreach.

*Airteagal 38***Soithí iascaireachta a bhfuil bratach áise acu**

Maidir le soithí spiléireachta tuinníní ar mhórsála a bhfuil bratach áise acu, déanfaidh na Ballstáit an méid seo a leanas:

- (a) diúltú do shoithí a bhfuil bratach áise acu teacht i dtír agus trasloingsiú, ar soithí iad atá i mbun gníomhaíochtaí iascaireachta a laghdaíonn éifeachtacht na mbeart a leagtar síos sa Rialachán seo nó na mbeart a ghlac IOTC;
- (b) gach gníomhaíocht is féidir a dhéanamh chun a n-allmhaireoirí, iompróirí agus oibreoirí eile lena mbaineann a spreagadh chun staonadh ó thuinníní agus speicis atá cosúil le tuinníní a idirbheartú agus a thrasloingsiú, ar tuinníní agus speicis iad atá cosúil le tuinníní a ghabhann soithí atá i mbun gníomhaíochtaí iascaireachta a bhaineann leis an mbratach áise atá acu;
- (c) a bpobal i gcoitinne a chur ar an eolas faoi gníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanann soithí spiléireachta tuinnín mórscála le bratacha áise agus a laghdaíonn éifeachtacht bhearta caomhnaithe agus bainistíochta IOTC, agus a áitíonn ar a bpobal i gcoitinne gan iasc a shaothraíonn soithí den sórt sin a cheannach;
- (d) a áitiú ar a monaróirí agus ar dhaoine gnó eile lena mbaineann cosc a chur ar a gcuid soithí agus trealamh nó/feistí a úsáid le haghaidh oibríochtaí iascaireachta spiléireachta a bhaineann leis an mbratach áise; agus
- (e) faireachán a dhéanamh ar fhaisnéis agus í a mhalartú maidir le gníomhaíochtaí de chuid soithí iascaireachta a bhaineann leis an mbratach áise, lena n-áirítear na gníomhaíochtaí samplála calafoirt a dhéanann Rúnaíocht IOTC.

CAIBIDIL V

SONRAÍ GABHÁLA*Airteagal 39***Taifead ar shonraí gabhála agus iarrachta**

1. Coinneoidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais logleabhar leictreonach chun taifead a dhéanamh ar shonraí lena n-áirítear, mar íoscheanglais, an fhaisnéis agus na sonraí a leagtar amach in Iarscríbhinn 1.
2. Comhlánóidh máistir an tsoithigh iascaireachta an logleabhar agus cuirfear é chuig an mBallstát brataí agus chuig an Stát cósta ar ina LEE a rinne soitheach iascaireachta de chuid an Aontais iascaireacht. Ní chuirfear ar fáil don Stát cósta ach an chuid sin den logleabhar a chomhfhreagraíonn don gníomhaíocht a dhéantar in LEE an Stáit chósta.
3. Déanfaidh na Ballstáit na sonraí uile d'aon bhliain ar leith a thuairisciú don Choimisiún ar bhonn comhiomlánaithe ina dtuarascálacha bliantúla, i gcomhréir le hAirteagal 51(1).

*Airteagal 40***Deimhniú gabhála na dtuinníní mórshúileacha**

1. Beidh ag gabháil leis na tuinníní mórshúileacha uile a allmhairítear i gcríoch Bhallstáit Doiciméad Staidrimh IOTC maidir le tuinníní mórshúileacha, dá bhforáiltear in Iarscríbhinn 8, nó deimhniú athonnmhairiúcháin IOTC maidir le tuinníní mórshúileacha a chomhlíonann ceanglais Iarscríbhinn 9.

2. De mhaolú ar mhír 1, níl tuinníní mórshúileacha a ghabhann soithí peas-saighne nó soithí le cuailí agus doruithe (baoite), agus atá beartaithe go príomha do na monarchana cannadóireachta sa Limistéar, faoi réir an cheanglais staidrimh seo.
3. Déanfar na doiciméid dá dtagraítear i mír 1 a bhailíochtú i gcomhréir leis an bhformáid a leagtar amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann le CMM 03/03 agus i gcomhréir leis na rialacha seo a leanas:
- (a) déanfaidh Ballstát brataí an tsoithigh a ghabh na tuinníní, nó, i gcás ina mbeidh an soitheach ag oibriú faoi shocrú maidir le cairtfhostú, déanfaidh an Ballstát a d'onnmhairigh na tuinníní doiciméad staidrimh IOTC maidir le tuinníní mórshúileacha a bhailíochtú;
 - (b) déanfaidh an Stát a d'athonnmhairigh na tuinníní deimhniú athonnmhairiúcháin IOTC maidir le tuinníní mórshúileacha a bhailíochtú;
 - (c) féadfaidh an Ballstát ina dtugtar na táirgí i dtír doiciméid staidrimh maidir le tuinníní mórshúileacha a ghabhann soithí de chuid an Aontais a bhailíochtú, ar choinníoll go ndéantar na cainníochtaí comhfhreagracha de na tuinníní mórshúileacha a onnmhairiú lasmuigh den Aontas ó chríoch na mBallstát ina dtugtar na táirgí i dtír.
4. Faoin 15 Márta gach bliain, le haghaidh na tréimhse ón 1 Iúil go dtí an 31 Nollaig sa bhliain roimhe sin, agus faoin 15 Meán Fómhair gach bliain, le haghaidh na tréimhse ón 1 Eanáir go dtí an 30 Meitheamh den bhliain reatha, déanfaidh na Ballstáit a allmhairíonn tuinníní mórshúileacha na sonraí a bhailítear faoi chlár na ndoiciméad staidrimh maidir le tuinníní mórshúileacha a thuiriscíú don Choimisiún, agus úsáid á baint as an bhformáid a leagtar amach in Iarscríbhinn III a ghabhann le CMM 03/03. Scrúdóidh an Coimisiún an fhaisnéis agus tarchuirfidh sé chuig Rúnaíocht IOTC í faoin 1 Aibreán agus faoin 1 Deireadh Fómhair, faoi seach.
5. Scrúdóidh na Ballstáit a onnmhairíonn tuinníní mórshúileacha sonraí onnmhairiúcháin a luaithe a gheobhaidh siad na sonraí allmhairiúcháin dá dtagraítear i mír 4 den Airteagal seo, agus tuairisceoidh siad na torthaí don Choimisiún go bliantúil, i gcomhréir le hAirteagal 51(5).

CAIBIDIL VI

BEARTA STÁT AN CHALAFÓIRT, CIGIREACHT, FORFHEIDHMIÚ AGUS NNN

ROINN 1

Bearta stát an chalafoirt

Airteagal 41

Pointí teagmhála agus calafoirt ainmnithe

1. Ballstát ar mian leis rochtain ar a gcuid calafort a thabhairt do shoithí tríú tír a bhfuil speicis IOTC ar bord acu a gabhadh sa Limistéar nó táirgí iascaigh de thionscnamh speiceas IOTC nár tugadh i dtír cheana ná nár trasloingsíodh cheana, déanfaidh siad an méid seo a leanas:
- (a) an calafort ar féidir le soithí tríú tír cead a iarraidh chun dul isteach ann a ainmniú de bhun Airteagal 5 de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008;
 - (b) pointe teagmhála a ainmniú chun críocha réamhfhógra a fháil de bhun Airteagal 6 de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008;
 - (c) pointe teagmhála a ainmniú chun críocha tuarascálacha cigireachta a fháil de bhun Airteagal 11(3) de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008.
2. Déanfaidh na Ballstáit aon athruithe ar liosta na bpointí teagmhála ainmnithe agus na gcalafort ainmnithe a tharchur chuig an gCoimisiún, nó chuig comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, 30 lá ar a laghad sula ngabfaidh éifeacht leis na hathruithe. Déanfaidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú aige, an fhaisnéis sin a tharchur chuig Rúnaíocht IOTC 15 lá ar a laghad sula ngabfaidh éifeacht leis na hathruithe sin.

*Airteagal 42***Réamhfhógra**

1. De mhaolú ar Airteagal 6(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008, is é 24 uair an chloig ar a laghad roimh an am a mheastar a bhainfear an calafort amach, nó díreach tar éis dheireadh na n-oibríochtaí iascaireachta, a bheidh sa tréimhse le haghaidh réamhfhógra a thabhairt, más lú ná 24 uair an chloig an fad ama go dtí an calafort.
2. De mhaolú ar Airteagal 6(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008, is í an fhaisnéis atá le soláthar ag máistrí soithí iascaireachta tríú tír nó a n-ionadaithe an fhaisnéis a cheanglaítear faoi Iarscríbhinn 10 a ghabhann leis an Rialachán seo a sholáthar a mbeidh deimhniú gabhála ag gabháil leis arna bhailíochtú i gcomhréir le Caibidil III de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 más rud é go n-iompraíonn an soitheach iascaireachta tríú tír táirgí iascaigh IOTC ar bord.
3. Féadfar an réamhfhógra dá dtagraítear in Airteagal 6 de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 agus an fhaisnéis a cheanglaítear faoi mhír 2 den Airteagal seo a tharchur go leictreonach trí fheidhmchlár e-PSM.
4. Féadfaidh Ballstáit an chalafoirt aon fhaisnéis bhreise a iarraidh chun a chinneadh ar ghabh na soithí iascaireachta dá dtagraítear i mír 1 d'iascaireacht NNN nó do ghníomhaíochtaí gaolmhara.

*Airteagal 43***Údarú chun teacht isteach, tabhairt i dtír agus trasloingsiú i gcalafoirt**

1. Tar éis dó an fhaisnéis ábhartha a fháil de bhun Airteagal 42, déanfaidh Ballstát calafoirt cinneadh maidir le húdarú a thabhairt nó diúltú don soitheach iascaireachta tríú tír teacht isteach ina chalafoirt agus iad a úsáid. I gcás inar diúltaíodh do shoitheach iascaireachta tríú tír teacht isteach, cuirfidh Ballstát an chalafoirt Stát brataí an tsoithigh agus an Coimisiún, nó comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, ar an eolas ina thaobh. Cuirfidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC gan mhoill. Maidir le soithí iascaireachta atá ar liosta soithí NNN IOTC, ar liosta aon ERBI eile nó liosta soithí NNN an Aontais, diúltaíodh na Ballstáit chalafoirt dóibh teacht isteach ina gcalafoirt.
2. I gcás ina mbeidh réamhfhógra faighte trí fheidhmchlár e-PSM, cuirfidh Ballstát an chalafoirt a chinneadh in iúl maidir le teacht isteach i gcalafort a údarú nó a dhiúltú tríd an iarratas céanna.
3. De bhun Airteagal 8(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008, i gcás soithí iompair, éilítear dearbhú trasloingsithe IOTC agus déanfar an dearbhú sin a chur isteach 48 uair an chloig ar a laghad roimh an am a mheastar a thiocfaidh siad i dtír. Chun a áirithiú go mbeidh na gabhálacha a thugtar i dtír comhsheasmhach leis an líon gabhálacha a thuiriscítear maidir le gach soitheach gabhála, déanfaidh na Ballstáit ina dtabharfar trasloingsithe i dtír na bearta iomchuí chun cruinneas na faisnéise a fuarthas a fhíorú agus comhoibreoidh siad le Stát brataí an tsoithigh iompair, le haon Bhallstát calafoirt a bhfuil baint aige leis na gabhálacha trasloingsithe a thabharfar i dtír agus le stáit bhrataí na soithí iascaireachta gabhála lena mbaineann. Déanfar an fíorú sin sa dóigh go mbeidh an oiread is lú de chur isteach nó de mhíchaoithiúlacht ann don soitheach iompair agus go seachnófar aon díghrádú ar an iasc.
4. I gcás ina bhfaighidh Ballstát an chalafoirt dearbhú maidir le gabháil nó trasloingsiú ó shoitheach iascaireachta gabhála de bhun Airteagal 8(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008, déanfaidh Ballstáit an chalafoirt na bearta iomchuí chun cruinneas na faisnéise a fuarthas a fhíorú agus comhoibreoidh siad leis an CPC brataí chun a áirithiú go bhfuil na gabhálacha a thugtar i dtír agus/nó trasloingsithe comhsheasmhach leis an líon gabhálacha a thuiriscítear maidir le gach soitheach gabhála.
5. Faoin 15 Meitheamh gach bliain, cuirfidh gach Ballstát calafoirt faoi bhráid an Choimisiúin liosta de na soithí iascaireachta nach bhfuil bratach an Bhallstáit calafoirt sin ar foluain orthu agus a thug tuinníní agus speicis atá cosúil le tuinníní i dtír ina gcalafoirt agus a gabhadh sa Limistéar sa bhliain féilire roimhe sin. Áireofar an fhaisnéis sin sa teimpléad iomchuí do thuarascáil IOTC agus sonrúfari inti comhdhéanamh na gabhála de réir meáchain agus speiceas a thugtar i dtír. Scrúdóidh an Coimisiún na tuarascálacha sin agus tarchuirfidh sé chuig Rúnaíocht IOTC iad faoin 30 Meitheamh gach bliain.

ROINN 2

Cigireacht*Airteagal 44***Cigireacht ar chalafoirt**

1. Gach bliain, déanfaidh gach Ballstát calafoirt cigireacht ina chalafoirt ainmnithe ar 5 % ar a laghad de gach gabháil a thugtar i dtír nó de gach trasloingsiú a bhaineann le speicis IOTC a dhéanann soithí iascaireachta nach bhfuil bratach an Bhallstáit calafoirt sin ar foluain orthu.
2. Leis an gcigireacht, déanfar faireachán ar na gabhálacha uile a thugtar i dtír nó ar an trasloingsiú iomlán agus áireofar léi cros-seiceáil idir na cainníochtaí, de réir speicis, a taifeadadh sa réamhfhógra agus na cainníochtaí de réir speiceas a thugtar i dtír nó a thrasloingsítear go hiarbhír. Agus an ghabháil tugtha i dtír nó an trasloingsiú curtha i gcrích, deimhneoidh agus nótfáidh an cigire na cainníochtaí de réir speicis éisc a bheidh fágtha ar bord.

*Airteagal 45***An nós imeachta cigireachta**

1. Beidh feidhm ag forálacha an Airteagail seo de bhreis ar na rialacha maidir leis an nós imeachta cigireachta a leagtar síos in Airteagal 10 de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008.
2. Beidh cigirí ó Bhallstáit an chalafoirt ina gcigirí a bheidh cáilithe mar is cuí chun na críche sin, agus beidh doiciméad aitheantais bailí acu a thaispeánfaidh siad do mháistir an tsoithigh a mbeidh cigireacht le déanamh air.
3. Mar íoschaighdeán, áiritheoidh Ballstáit an chalafoirt go ndéanfaidh a gcigirí na cúraimí a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le CMM 16/11. Agus cigireachtaí á ndéanamh acu ina gcalafoirt, cuirfidh Ballstáit an chalafoirt de cheangal ar mháistir an tsoithigh gach cúnaimh agus faisnéis is gá a thabhairt do chigirí, agus ábhar agus doiciméid ábhartha a thaispeáint de réir mar is gá, nó cóipeanna deimhnithe díobh a thaispeáint.
4. Sa tuarascáil i scríbhinn ar thorthaí gach cigireachta, déanfaidh gach Ballstát calafoirt, ar a laghad, an fhaisnéis a leagtar amach in Iarscríbhinn III a ghabhann le CMM 16/11 a chur san áireamh. Laistigh de 3 lá oibre ón gcigireacht a chríochnú, déanfaidh Ballstát an chalafoirt cóip den tuarascáil chigireachta agus, arna iarraidh sin, cóip bhunaidh nó cóip dheimhnithe di, a tharchur chuig máistir an tsoithigh a ndearnadh cigireacht air, chuig an Stát brataí, chuig an gCoimisiún, nó chuig comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún. Cuirfidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, an tuarascáil sin ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC.
5. Faoin 15 Meitheamh gach bliain, cuirfidh gach Ballstát calafoirt faoi bhráid an Choimisiúin liosta de na soithí iascaireachta nach bhfuil bratach an Bhallstáit calafoirt sin ar foluain orthu agus a thug tuinníní agus speicis atá cosúil le tuinníní i dtír ina chalafoirt agus a gabhadh i limistéar IOTC an bhliain féilire roimhe sin. Sonrófar san fhaisnéis sin comhdhéanamh na gabhála de réir meáchain agus speicis a thugtar i dtír. Seolfaidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC faoin 1 Iúil gach bliain.

ROINN 3

Forfheidhmiú*Airteagal 46***An nós imeachta i gcás ina mbeidh fianaise ann ar shárúithe ar bhearta IOTC le linn na gcigireachtaí calafort**

1. Más rud é go soláthraíonn an fhaisnéis a bhailítear le linn na cigireachta fianaise a léiríonn go bhfuil sárú ar bhearta IOTC déanta ag soitheach iascaireachta, beidh feidhm ag an Airteagal seo de bhreis ar Airteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008.

2. Déanfaidh údarás inniúla an Bhallstáit calafoirt cóip den tuarascáil chigireachta a chur ar aghaidh chuig an gCoimisiún, nó chuig comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, a luaithe is féidir agus, in aon chás, laistigh de 3 lá oibre. Tarchuirfidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, an tuarascáil sin chuig Rúnaíocht IOTC agus chuig pointe teagmhála CPC brataí gan mhoill.

3. Tabharfaidh Ballstáit an chalafoirt fógra go pras d'údarás inniúil CPC brataí agus don Choimisiún, nó do chomhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún maidir leis an ngníomhaíocht a dhéanfar i gcás sárúithe. Tarchuirfidh an Coimisiún, nó an comhlacht arna ainmniú ag an gCoimisiún, an fhaisnéis sin chuig Rúnaíocht IOTC.

Airteagal 47

Sárúithe líomhnaithe arna dtuairisciú ag na Ballstáit

1. Maidir le haon fhaisnéis dhoiciméadaithe a léiríonn cásanna ina bhféadfadh sé nár chomhlíon aon soitheach iascaireachta bearta caomhnaithe agus bainistíochta IOTC sa Limistéar sa 2 bhliain roimhe sin, cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis sin faoi bhráid an Choimisiúin 80 lá ar a laghad roimh chruinniú bliantúil IOTC, agus úsáid á baint acu as foirm tuairiscithe Iarscríbhinn I a ghabhann le CMM 18/03. Scrúdóidh an Coimisiún an fhaisnéis sin agus, más iomchuí, cuirfidh sé ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC í 70 lá ar a laghad roimh chruinniú bliantúil an choiste um chomhlíonadh.

2. Beidh faisnéis maidir le gníomhaíocht iascaireachta NNN gach ceann de na soithí liostaithe ag gabháil leis an bhfaisnéis dhoiciméadaithe dá dtagraítear i mír 1 lena n-áirítear an méid seo a leanas:

- (a) tuarascálacha maidir leis an ngníomhaíocht líomhnaithe iascaireachta NNN a bhaineann le CMManna atá i bhfeidhm;
- (b) faisnéis trádála a fhaightear ar bhonn staidreamh ábhartha trádála amhail staidreamh ó dhoiciméid staidrimh agus staidreamh infhíoraíthe eile náisiúnta nó idirnáisiúnta;
- (c) faisnéis a fhaightear ó fhoinsí eile nó a bailíodh ó mheánna iascaireachta amhail an méid seo a leanas:
 - faisnéis a bhailítear ó chigireachtaí a dhéantar i gcalafort nó ar muir;
 - faisnéis ó stáit chósta lena n-áirítear sonraí trasfhreagróra VMS nó ón gCóras Aitheantais Uathoibríoch (AIS), sonraí faireachais ó shatailítí nó ó shócmhainní aerbheirthe nó ar muir;
 - cláir IOTC, ach amháin i gcás ina sonrúfar leis an gclár sin go gcoinneofaí an fhaisnéis a bhailítear faoi rún; nó
 - faisnéis agus saineolas a bhailíonn tríú páirtithe.

Airteagal 48

Sárúithe líomhnaithe a thuairiscíonn CPC agus Rúnaíocht IOTC

1. I gcás ina bhfaighidh an Coimisiún aon fhaisnéis ó CPC nó ó Rúnaíocht IOTC a léiríonn gníomhaíochtaí líomhnaithe iascaireachta NNN ag soitheach iascaireachta de chuid an Aontais, tarchuirfidh sé an fhaisnéis sin chuig an mBallstát lena mbaineann gan mhoill.

2. Déanfaidh an Ballstát lena mbaineann fionnachtana aon imscrúdaithe a dhéanann soithí iascaireachta a bhfuil a mbratach ar foluain acu i ndáil le líomhaintí maidir le neamhchomhlíonadh, agus aon gníomhaíochtaí atá déanta chun aghaidh a thabhairt ar nithe is ábhar inní ó thaobh comhlíonadh de, a chur in iúl don Choimisiún 45 lá ar a laghad roimh chruinniú bliantúil IOTC. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig IOTC 15 lá ar a laghad roimh an gcruinniú bliantúil.

Airteagal 49

Dréachtliosta de shoithí NNN IOTC

1. Má fhaigheann an Coimisiún fógra oifigiúil ó Rúnaíocht IOTC go bhfuil soitheach iascaireachta de chuid an Aontais ar dhréachtliosta soithí NNN IOTC, déanfaidh sé an fógra sin, lena n-áirítear an fhianaise thacaíochta agus aon fhaisnéis dhoiciméadaithe eile a sholáthróidh Rúnaíocht IOTC, a tharchur chuig an mBallstát brataí lena mbaineann.

2. Soláthróidh an Ballstát lena mbaineann barúlacha tráth nach déanaí ná 30 lá roimh chruinniú bliantúil an Choiste um Chomhlíonadh IOTC. Déanfaidh an Coimisiún an fhaisnéis sin a scrúdú agus a chur ar aghaidh chuig Rúnaíocht IOTC 15 lá ar a laghad roimh chruinniú bliantúil an Choiste um Chomhlíonadh.
3. A luaithe a bheidh fógra faighte acu ón gCoimisiún, déanfaidh údaráis an Bhallstáit brataí lena mbaineann an méid seo a leanas:
 - (a) fógra a thabhairt d'úinéir agus d'oibreoirí an tsoithigh iascaireachta go bhfuil sé ar dhréachtliosta shoithí NNN IOTC agus go bhféadfadh iarmhairtí teacht as é a bheith deimhnithe go bhfuil sé ar liosta shoithí NNN atá glactha ag IOTC; agus
 - (b) dlúthfhairéachán a dhéanamh ar na soithí atá ar dhréachtliosta soithí NNN IOTC, chun a ngníomhaíochtaí a chinneadh agus chun athruithe a d'fhéadfadh teacht ar ainm, ar bhratach nó ar úinéir cláraithe na soithí sin a chinneadh.

Airteagal 50

Liosta sealadach de shoithí NNN IOTC

1. Chun cosc a chur ar shoitheach iascaireachta de chuid an Aontais atá ar dhréachtliosta shoithí NNN IOTC dá dtagraítear in Airteagal 49 a bheith ar liosta sealadach soithí NNN IOTC, déanfaidh an Ballstát brataí an fhaisnéis seo a leanas a sholáthar don Choimisiún lena dtaispeántar:
 - (a) gur chomhlíon an soitheach, gach tráth ábhartha, coinníollacha a údaraithe agus:
 - go ndearna an soitheach gníomhaíochtaí iascaireachta ar bhealach atá i gcomhréir leis na CMManna,
 - go ndearna an soitheach gníomhaíochtaí iascaireachta laistigh de na huiscí atá faoi dhlínse Stáit chósta ar bhealach atá comhsheasmhach le dlíthe agus rialacháin an Stáit chósta sin, nó
 - gur ar speicis nach gcumhdaítear leis an gComhaontú a rinne an soitheach iascaireacht go heisiach; nó
 - (b) go ndearnadh gníomhaíocht phionósach éifeachtach mar fhreagairt ar na gníomhaíochtaí iascaireachta NNN atá i gceist, lena n-áirítear ionchúiseamh agus smachtbhannaí atá dian go leor a fhorchur le go mbeidh siad éifeachtach ó thaobh comhlíonadh a áirithiú agus sárúithe breise a dhíspreagadh.
2. Scrúdóidh an Coimisiún an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 agus tarchuirfidh sé chuig Rúnaíocht IOTC í gan mhoill.

CAIBIDIL VII

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 51

Sonraí a thuairisciú

1. Tráth nach déanaí ná an 15 Meitheamh gach bliain, cuirfidh na Ballstáit faoi bhráid an Choimisiúin, agus an tábla a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le CMM 18/07 á úsáid acu, an fhaisnéis don bhliain féilire roimhe sin a bhaineann leis na heilimintí seo a leanas:
 - (a) meastacháin ar an ngabháil iomlán de réir speicis agus trealaimh, go ráithiúil más féidir, iad á ndeighilt, nuair is féidir, de réir gabhálacha coinnithe i mbeomheáchan agus de réir ábhar muirí aischurtha i mbeomheáchan nó i líon, le haghaidh gach speicis faoi shainordú IOTC chomh maith leis na speicis elasmobranchii is mó a ghabhtar de réir na dtáifead ar gabhálacha agus ar theagmhais;
 - (b) sonraí iomlána gabhála maidir le céiticigh, turtair mhuirí agus sonraí faoi éanlaith mhara dá dtagraítear in Airteagail 20, 21 agus 22, faoi seach;
 - (c) i gcás an iascaigh peas-saighne agus an iascaigh le cuailí agus doruithe, sonraí maidir leis an ngabháil agus iarracht arna shraithú de réir modh iascaireachta agus arna eachtarshuí go dtí an líon iomlán gabhálacha míosúla náisiúnta i gcás gach trealaimh; déanfar doiciméid ina dtugtar tuairisc ar na nósanna imeachta eachtarshuimh a chur isteach go rialta freisin;

- (d) i gcás na n-iascach spiléireachta, maidir le sonraí faoi ghabhálacha de réir speicis, lín nó meáchain, agus de réir iarrachta chomh maith leis an líon duán a úsáideadh, arna sholáthar le limistéar greille 5° agus le sraitheanna míosúla; déanfar doiciméid ina dtugtar tuairisc ar na nósanna imeachta eachtarshuímh a chur isteach go rialta freisin;
- (e) achoimre ar na gabhálacha tuinníní buí is déanaí i gcomhréir le hAirteagal 39;
- (f) gabhálacha nialasacha, a thuirisceofar trí úsáid a bhaint as an tábla a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le CMM 18/07.

2. I dteannta leis an bhfaisnéis dá dtagraítear i mír 1, áireoidh na Ballstáit na sonraí maidir le hiarracht iascaireachta seo a leanas ó chabhlaigh na soithí peas-saighne atá ag baint úsáid as soithí soláthair agus FADanna:

- (a) líon agus saintréithe na soithí peas-saighne soláthair, atá ag oibriú faoina mbratach, nó atá ag tabhairt cúnamh do shoithí peas-saighne atá ag oibriú faoina mbratach, nó atá ceadúnaithe chun oibriú ina LEE, a oibríodh sa limistéar;
- (b) an líon laethanta a chaitear ar muir i gcás soithí peas-saighne agus soithí soláthair peas-saighne in aghaidh gach limistéir greille 1° agus in aghaidh na míosa atá le tuairisciú ag Ballstát brataí an tsoithigh soláthair;
- (c) suíomhanna, dátaí agus am socraithe, aitheantóir agus cineál FAD, agus saintréithe deartha FAD gach FAD.

3. Déanfar an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1, maidir leis an gcineál soithí agus maidir le sonraí sealadacha agus deiridh, a chur faoi bhráid an Choimisiúin ar na dátaí seo a leanas:

- (a) cuirfear isteach sonraí sealadacha maidir le cabhlaigh spiléireachta a d'oibrigh ar an mórmhuir le haghaidh na bliana roimhe sin tráth nach déanaí ná an 15 Meitheamh gach bliain; cuirfear na sonraí deiridh isteach tráth nach déanaí ná an 15 Nollaig gach bliain;
- (b) déanfar sonraí deiridh maidir le gach cabhlaigh eile, lena n-áirítear soithí soláthair, a chur isteach tráth nach déanaí ná an 15 Meitheamh gach bliain.

4. Déanfaidh an Coimisiún anailís ar an bhfaisnéis, agus seolfaidh sé chuig Rúnaíocht IOTC í faoi na spriocdhátaí sonracha dá bhforáiltear sa Rialachán seo.

5. Cuirfidh na Ballstáit faisnéis le haghaidh na bliana féilire roimhe sin faoi bhráid an Choimisiúin 75 lá roimh chruinniú bliantúil IOTC, ina mbeidh an fhaisnéis maidir leis na gníomhaíochtaí a rinneadh chun a n-oibleagáidí tuairiscithe a chur chun feidhme i gcás gach iascaigh IOTC, lena n-áirítear speicis siorcanna a gabhadh i gcomhlachas le hiascaigh IOTC, go háirithe na bearta a rinneadh chun feabhas a chur ar a mbailiú sonraí le haghaidh gabhálacha díreacha agus gabhálacha de thaisme. Tiomsóidh an Coimisiún an fhaisnéis i dtuascáil chur chun feidhme an Aontais agus cuirfidh sé chuig Rúnaíocht IOTC í.

6. Cuirfidh na Ballstáit bhrataí tuascáil eolaíoch náisiúnta chuig an gCoimisiún gach bliain, tráth nach déanaí ná 45 lá roimh sheisiún Choiste Eolaíoch IOTC, ar dháta a chuirfidh an Coimisiún in iúl, ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas:

- (a) staidreamh ginearálta na n-iascach;
- (b) tuascáil ar chur chun feidhme mholtaí an Choiste;
- (c) an dul chun cinn a rinneadh maidir le taighde mar a fhoráiltear in Airteagal 15(3), Airteagal 16(3), Airteagal 17(4) agus Airteagal 18(5); agus
- (d) faisnéis ábhartha eile a bhaineann le gníomhaíochtaí iascaireachta le haghaidh speiceas IOTC chomh maith le siorcanna, speicis eile ar seachtháirgí iad agus speicis foghabhála.

7. Déanfar an tuascáil dá dtagraítear i mír 6 a tharraingt suas i gcomhréir leis an teimpléad a fhorordóidh Coiste Eolaíoch IOTC. Cuirfidh an Coimisiún an teimpléad riachtanach chuig na Ballstáit bhrataí. Déanfaidh an Coimisiún anailís ar an bhfaisnéis atá sa tuascáil, cuirfidh sé i dtuascáil Aontais iad agus seolfaidh sé chuig Rúnaíocht IOTC í.

*Airteagal 52***Rúndacht agus cosaint sonraí**

1. Na sonraí a bhaileofar agus a mhalartófar faoi chuimsiú an Rialacháin seo caithfear leo i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme maidir le rúndacht de bhun Airteagail 112 agus 113 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009.
2. Beidh aon bhailiú, aistriú, stóráil nó próiseáil eile sonraí de bhun an Rialacháin seo i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/679 agus (AE) 2018/1725.
3. Ní dhéanfar sonraí pearsanta a phróiseálfar faoin Rialachán seo a stóráil ar feadh tréimhse is faide ná 10 bliana, ach amháin má tá na sonraí pearsanta sin riachtanach chun go bhféadfar obair leantach a dhéanamh ar shárú, cigireacht, nó ar nósanna imeachta breithiúnacha nó riaracháin. Sna cásanna sin, féadfar sonraí pearsanta a stóráil ar feadh 20 bliain. Má dhéantar sonraí pearsanta a choinneáil ar feadh tréimhse níos faide, beidh na sonraí sin anaithnidithe.

*Airteagal 53***Treoirlínte**

Déanfaidh an Coimisiún aon treoirlínte arna bhforbairt ag IOTC a sholáthar do na Ballstáit a bhfuil deiseanna iascaireachta acu sna hiascaigh atá á mbainistiú ag IOTC, go háirithe maidir leis an méid seo a leanas:

- (a) treoracha aitheantais agus cleachtais láimhseála siorcanna;
- (b) nósanna imeachta láimhseála roc den chineál mobulidae;
- (c) treoirlínte dea-chleachtais Choiste Eolaíoch IOTC chun míolsiorcanna a scaoileadh leo agus a lámhseáil go sábháilte;
- (d) treoirlínte dea-chleachtais Choiste Eolaíoch IOTC chun céiticigh a scaoileadh leo agus a lámhseáil go sábháilte; agus
- (e) treoirlínte láimhseála i dtaobh turtar mara.

Áiritheoidh na Ballstáit lena mbaineann go gcuirfear na treoirlínte sin ar fáil do mháistrí a soithí atá gníomhach sna hiascaigh lena mbaineann. Déanfaidh na máistrí sin gach beart réasúnach chun na treoirlínte sin a chur i bhfeidhm.

*Airteagal 54***An nós imeachta maidir le leasuithe**

1. I gcás inar gá, chun leasuithe nó forlíonta ar rúin ó IOTC atá ann cheana a chur chun feidhme i ndlí an Aontais, ar leasuithe nó forlíonta iad a bheidh ina gceangal ar an Aontas, agus a mhéid nach dtéann leasuithe ar dhlí an Aontais thar rúin ó IOTC, tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 chun an méid seo a leanas a leasú:

- (a) tuairisc ar FADanna in Airteagal 10;
- (b) calafoirt CPC le húsáid le haghaidh trasloingsithe in Airteagal 12;
- (c) faisnéis in aghaidh an tsoithigh maidir leis an liosta soithí gníomhacha le haghaidh tuinníní agus colgán, a leagtar amach in Airteagal 24(3);
- (d) an céatadán de chlúdach breathnóra a leagtar amach in Airteagal 30(1);
- (e) clúdach samplóirí allamuigh le haghaidh iascach ar mhionscála a leagtar amach in Airteagal 32(1);
- (f) coinníollacha maidir le cairtfhostú a leagtar amach in Airteagal 35(1);
- (g) an céatadán de na cigireachtaí ar ghabhálacha calafoirt a thugtar i dtír a leagtar amach in Airteagal 44(1);

- (h) spriodhataí tuairiscithe a leagtar amach in Airteagal 29(1) agus (3), Airteagal 45(5), Airteagal 51;
 - (i) Iarscríbhinní 1 go 10;
 - (j) tagairtí do ghníomhartha idirnáisiúnta a leagtar amach in Airteagal 9(3), pointe (a), Airteagal 9(4), Airteagal 21(4), Airteagal 23(4), Airteagal 27(3), Airteagal 40(3) agus (4), Airteagal 42(3), Airteagal 45(3) agus (4), Airteagal 47(1) agus Airteagal 51(1).
2. Aon leasú a ghlacfar i gcomhréir le mír 1, beidh sé teoranta go docht do chur chun feidhme i ndlí na hEorpa na leasuithe agus forlíonta ar na rúin ó IOTC lena mbaineann atá ina gceangal ar an Aontas.

Airteagal 55

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 54 a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse 5 bliana amhail ón 22 Nollaig 2022. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná 9 mí roimh dheireadh na tréimhse 5 bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná 3 mhí roimh dheireadh gach tréimhse.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 54 a chúlghairm aon tráth. Le cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh, cuirfear deireadh le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghnímh tharmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Sula nglacfaidh sé gníomh tarmligthe, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.
5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.
6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 54 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa nó ag an gComhairle laistigh de thréimhse 2 mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú 2 mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 56

Leasuithe ar Rialachán (CE) Uimh. 1936/2001, (CE) Uimh. 1984/2003, agus (CE) Uimh. 520/2007

1. Scriostar Airteagal 2, pointe (b), agus Airteagail 20 go 21a de Rialachán (CE) Uimh. 1936/2001.
2. Scriostar Airteagal 1, pointe (b), Airteagal 8, pointe (b), agus Iarscríbhinní VII, XII, XIV agus XVIII a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1984/2003.
3. Scriostar Airteagal 4(2) agus Airteagail 18 go 20 de Rialachán (CE) Uimh. 520/2007.

*Airteagal 57***Teacht i bhfeidhm**

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg, an 23 Samhain 2022.

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán
R. METSOLA

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
M. BEK

IARSCRÍBHINN 1

Déan taifead uair amháin gach cor iascaireachta/cur amach/oibríocht

Nóta: i gcás an trealamh go léir san Iarscríbhinn seo, úsáid an fhormáid seo a leanas le haghaidh an dáta agus an ama

Don dáta: nuair a thairfeadtar dáta an choir/an chur amach/na hoibríochta: taifead an BBBB/MM/LL

Don am: taifead an t-am 24 uair an chloig ina am áitiúil, GMT nó am náisiúnta agus sonraigh go soiléir cén t-am a úsáideadh.

OIBRÍOCHT

I gcás spiléir:

Dáta an choir

An suíomh de réir domhanleithid agus domhanfhaid: féadfar an suíomh ag meán lae nó an suíomh ina dtosaítear ag úsáid an trealamh nó cód limistéir na hoibríochta (e.g. LEE na Séiséal, an mhórmhuir, etc.) a úsáid ar bhonn roghnach

An t-am a thosaítear an choir agus, nuair is féidir, an t-am a dhéantar an trealamh a thabhairt isteach

Líon na nduán idir snámháin: má tá comhairimh éagsúla duán idir snámháin i gcor iascaireachta amháin, taifead an líon is ionadaíche (an meánlíon)

An líon iomlán duán a úsáidtear sa chor

An líon bataí solais a úsáidtear sa chor

An cineál baoite a úsáidtear sa chor: iasc, scuid, etc.

Mar rogha, teocht dhromchla na farraige ag meán lae a shonraítear le pointe deachúlach amháin (XX.X°C)

I gcás peas-saighne:

Dáta an choir

An cineál imeachta: cor iascaireachta nó feiste um chomhbhailiú éisc (FAD) nua a chur amach

Suíomh agus am an imeachta de réir domhanleithid agus domhanfhaid, nó mura dtarlaíonn aon imeacht i rith an lae, an suíomh ag meán lae

Má dhéantar cor: sonraigh an raibh an cor an-mhaith, an fad a mhair sé, an bolg in úsáid, an cineál scoile (scoil a bhí ag snámh i bhfad ar shiúil ó FAD nó scoil a bhí ag snámh thart ar FAD. Más thart ar FAD, sonraigh an cineál FAD sin (e.g. lomán nó réad nádúrtha eile, FAD le sruth, FAD atá ar ancaire, etc.). Féach CMM 18/08

Nósanna imeachta maidir le plean bainistíochta le haghaidh FADanna, lena n-áirítear teorainn don líon FADanna, sonraíocht níos mionsonraithe maidir le tuairisciú gabhála ó chor eangacha thart ar FADanna, agus forbairt dearthaí feabhsaithe FADanna chun laghdú a dhéanamh ar a mhínic a théann speicis nach spriocspeicis iad i bhfostú (nó aon Réiteach a chuirfeadh ina n-ionad sin ina dhiaidh)

Mar rogha, teocht dhromchla na farraige ag meán lae a shonraítear le pointe deachúlach amháin (XX.X°C)

I gcás eangach gheolbhaigh:

Dáta an choir: taifead an dáta le haghaidh gach coir nó gach lae ar muir (le haghaidh laethanta gan cor eangacha)

Fad iomlán na heangaí (méadair): fad dorú snámhachta a úsáidtear le haghaidh gach coir i méadair

Am a chuirtear tús leis an iascaireacht: taifead an t-am a dhéantar gach cor eangaí agus, nuair is féidir, an t-am a dhéantar an trealamh a aisghabháil

Tús agus críoch an tsuímh de réir domhanleithid agus domhanfhaid: taifead domhanleithead agus domhanfhaid a léiríonn an limistéar a bhfuil do threalamh curtha amach laistigh de nó, mura ndéantar aon chor, taifead an domhanleithead agus domhanfhaid ag meán lae i gcás laethanta nach ndéantar cor eangaí

Doimhneacht ag a bhfuil an eangach curtha amach (méadair): an doimhneacht neasach ag a bhfuil an eangach gheolbhaigh curtha amach

I gcás Slat iascaireachta:

Déanfar an fhaisnéis maidir leis an iarracht iascaireachta i logleabhair a thaifeadadh de réir lae. Déanfar an fhaisnéis faoi ghabhála i logleabhair a thaifeadadh de réir turas iascaireachta nó, nuair is féidir, de réir an lae iascaireachta.

Dáta oibríochta: taifead an lá nó an dáta

Suíomh de réir domhanleithid agus domhanfhaid ag meán lae

An líon slat iascaireachta a úsáidtear ar feadh an lae sin

An t-am a chuirtear tús leis an iascaireacht (taifead an t-am go díreach tar éis don iascaireacht bhaoite a bheith críochnaithe agus an t-am a chuireann an soitheach chun na farraige le dul ag iascaireacht. I gcás laethanta iascaireachta i ndiaidh a chéile, taifead an t-am a thosaíonn an cuardach) agus am críochnaithe na hiascaireachta (taifead an t-am go díreach tar éis d'iascaireacht na scoile deireanaí a bheith críochnaithe; ar laethanta iascaireachta i ndiaidh a chéile, is é sin an t-am a chuirtear stop le hiascaireacht na scoile deireanaí). I gcás laethanta iascaireachta i ndiaidh a chéile, ba cheart an líon laethanta iascaireachta a thaifeadadh.

An cineál scoile: FAD a bhaineann le scoil agus/nó scoil nach mbíonn gar dó

GABHÁIL

Meáchan gabhála (kg) nó an líon de réir speiceas in aghaidh an choir/an chur amach/an teagmhais iascaireachta i ndáil le gach ceann de na speicis agus an cineál próiseála a shonraítear sa roinn “Speiceas” thíos:

I gcás spiléir de réir lín agus meáchain

I gcás peas-saighne de réir meáchain

I gcás eangach gheolbhaigh de réir meáchain

I gcás slat iascaireachta, de réir meáchain nó lín

SPEICEAS

I gcás spiléir:

Príomhspeicis	Cód FAO	Speicis eile	Cód FAO
Tuinnín gorm deisceartach (<i>Thunnus maccoyii</i>)	SBF	Mairlín gobghearr (<i>Tetrapturus angustirostris</i>)	SSP
Tuinnín colgach (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Siorc gorm (<i>Prionace glauca</i>)	BSH
Tuinnín mórshúileach (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Siorc mácó (<i>Isurus spp.</i>)	MAK
Tuinnín buí (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Craosaire (<i>Lamna nasus</i>)	POR
Tuinnín aigéanach (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Siorc ceann casúir (<i>Sphyrna spp.</i>)	SPN
Colgán (<i>Xiphias gladius</i>)	SWO	Síodsiorc (<i>Carcharhinus falciformis</i>)	FAL
Mairlín riabhach (<i>Tetrapturus audax</i>)	MLS	Éisc chnámhacha eile	MZZ
Mairlín gorm (<i>Makaira nigricans</i>)	BUM	Siorcanna eile	SKH
Mairlín dubh (<i>Istiompax indica</i>)	BLM	Éanlaith mhara (an líon acu) (1)	
Colgán na ndealg Ind-Chiúin-Aigéanach (<i>Istiophorus platypterus</i>)	SFA	Mamaigh mhuirí (an líon acu)	MAM

		Turtair mhara (an líon acu)	TTX
		Siorcanna súisteála (<i>Alopias</i> spp.)	THR
		Siorc bán aigéanach (<i>Carcharhinus longimanus</i>)	OCS
		Speicis atá le taifeadadh ar bhonn roghnach	
		Siorc tíograch (<i>Galeocerdo cuvier</i>)	TIG
		Siorc crogallach (<i>Pseudocarcharias kamoharai</i>)	PSK
		Siorc bán mór (<i>Carcharodon carcharias</i>)	WSH
		Roic na caille agus deamhanroic (<i>Mobulidae</i>)	MAN
		Roc peiligeach an gha nimhe (<i>Pteroplatytrygon violacea</i>)	PLS
		Roic eile	

(¹) I gcás ina bhfuil CPC ag cur an chláir breathnóra chun feidhme go hiomlán, féadfar a roghnú cé acu a sholáthrófar sonraí faoi éanlaith mhara nó nach soláthrófar.

I gcás peas-saighne:

Príomhspeicis	Cód FAO	Speicis eile	Cód FAO
Tuinnín colgach (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Turtair mhara (an líon acu)	TTX
Tuinnín mórshúileach (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Mamaigh mhuirí (an líon acu)	MAM
Tuinnín buí (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Míolsiorcanna (<i>Rhincodon typus</i>) (an líon acu)	RHN
Tuinnín aigéanach (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Siorcanna súisteála (<i>Alopias</i> spp.)	THR
Speicis eile IOTC		Siorc bán aigéanach (<i>Carcharhinus longimanus</i>)	OCS
		Síodsiorc (<i>Carcharhinus falciformis</i>)	FAL
		Speicis atá le taifeadadh ar bhonn roghnach	Cód FAO
		Roic na caille agus deamhanroic (<i>Mobulidae</i>)	MAN
		Siorcanna eile	SKH
		Roic eile	
		Éisc chnámhacha eile	MZZ

I gcás eangach gheolbhaigh:

Príomhspeicis	Cód FAO	Speicis eile	Cód FAO
Tuinnín colgach (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Mairlín gobghearr (<i>Tetrapturus angustirostris</i>)	SSP
Tuinnín mórshúileach (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Siorc gorm (<i>Prionace glauca</i>)	BSH
Tuinnín buí (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Siorc mácó (<i>Isurus</i> spp.)	MAK
Tuinnín aigéanach (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Craosaire (<i>Lamna nasus</i>)	POR

Tuinnín earrfhada (<i>Thunnus tonggol</i>)	LOT	Siorc ceann casúir (<i>Sphyrna</i> spp.)	SPN
Tuinnín frigéid (<i>Auxis thazard</i>)	FRI	Siorcanna eile	SKH
Tuinnín piléir (<i>Auxis rochei</i>)	BLT	Éisc chnámhacha eile	MZZ
Tuinnín ronnaigh (<i>Euthynnus affinis</i>)	KAW	Turtair mhara (an líon acu)	TTX
Ronnach buí caolbhandach (<i>Scomberomorus commerson</i>)	COM	Mamaigh mhuirí (an líon acu)	MAM
Rí-ronnach Ind-Chiúin-Aigéanach (<i>Scomberomorus guttatus</i>)	GUT	Míolsiorcanna (<i>Rhincodon typus</i>) (an líon acu)	RHN
Colgán (<i>Xiphias gladius</i>)	SWO	Éanlaith mhara (an líon acu) ⁽¹⁾	
Colgán na ndealg Ind-Chiúin-Aigéanach (<i>Istiophorus platypterus</i>)	SFA	Siorcanna súisteála (<i>Alopias</i> spp.)	THR
Mairlíni (<i>Tetrapturus</i> spp, <i>Makaira</i> spp.)	BIL	Siorc bán aigéanach (<i>Carcharhinus longimanus</i>)	OCS
Tuinnín gorm deisceartach (<i>Thunnus maccoyii</i>)	SBF	Speicis atá le taifeadadh ar bhonn roghnach	
		Siorc tíograch (<i>Galeocerdo cuvier</i>)	TIG
		Siorc crogallach (<i>Pseudocarcharias kamoharui</i>)	PSK
		Roic na caille agus deamhanroic (<i>Mobulidae</i>)	MAN
		roc peiligeach an gha nimhe (<i>Pteroplatytrygon violacea</i>)	PLS
		Roic eile	

(¹) I gcás ina bhfuil CPC ag cur an chláir breathnóra chun feidhme go hiomlán, féadfar a roghnú cé acu a sholáthrófar sonraí faoi éanlaith mhara nó nach soláthrófar.

I gcás Slatiascaireachta:

Príomhspeicis	Cód FAO	Speicis eile	Cód FAO
Tuinnín colgach (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Éisc chnámhacha eile	MZZ
Tuinnín mórshúileach (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Siorcanna	SKH
Tuinnín buí (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Roic	
Tuinnín aigéanach (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Turtair mhara (an líon acu)	TTX
Tuinnín frigéid agus piléir (<i>Auxis</i> spp.)	FRZ		
Tuinnín ronnaigh (<i>Euthynnus affinis</i>)	KAW		
Tuinnín earrfhada (<i>Thunnus tonggol</i>)	LOT		
Ronnach buí caolbhandach (<i>Scomberomorus commerson</i>)	COM		
Speicis eile IOTC			

NÓTAÍ TRÁCHTA

Ba cheart ábhar muirí aischurtha i leith tuinníní, éisc atá cosúil le tuinníní agus siorcanna a thaifeadadh de réir speiceas i meáchan (kg) nó de réir an lín i gcás an trealaimh go léir sna nótaí tráchta.

Ba cheart aon idirghníomhaíocht le míolsiorcanna (*Rhincodon typus*), mamaigh mhuirí, agus éanlaith mhara a thaifeadadh sna nótaí tráchta.

Ba cheart faisnéis eile a scríobh sna nótaí tráchta freisin.

Tabhair faoi deara: Meastar gur íoscheanglas iad na speicis atá sna logleabhair. Mar rogha, ba cheart siorcanna agus/nó speicis éisc eile a ghabhtar go minic a chur sna logleabhair de réir na limistéar agus na n-iascach.

IARSCRÍBHINN 2

Treoirlínte maidir le pleananna bainistíochta i ndáil le sruthfheistí comhthiomsaithe éisc (DFAD) a ullmhú

Chun tacú le hoibleagáidí maidir le plean bainistíochta DFAD (DFAD-MP) atá le cur faoi bhráid an Choimisiúin ag na Ballstáit ag a bhfuil cabhlaigh ag iascaireacht sa limistéar faoi réimse inniúlachta IOTC, atá gaolmhar le DFADanna, ba cheart an méid seo a leanas a áireamh in DFAD-MP:

1. Cuspóir

2. Raon feidhme

Tuairisc ar a chur i bhfeidhm maidir leis an méid seo a leanas:

cinéalacha soithí agus soithí tacaíochta agus tairisceana

an líon DFADanna agus an líon rabhcáin DFADanna atá le cur amach

nósanna imeachta tuairiscithe le haghaidh DFAD a chur amach

foghabhálacha de thaisme a laghdú agus beartas maidir lena n-úsáid

idirghníomhaíocht le cineálacha eile trealaimh a chur san áireamh

pleananna chun faireachán a dhéanamh ar DFADanna cailte agus iad a aisghabháil

ráiteas nó beartas maidir le “húinéireacht DFADanna”

3. Socruithe institiúideacha chun DFAD-MP a bhainistiú:

freagrachtaí institiúideacha

próisis iarratais maidir le rabhcáin DFADanna agus/nó rabhcáin DFADanna a fhorhmeas le haghaidh a gcur amach

oibleagáidí úinéirí agus máistrí soithí i leith rabhcáin DFADanna agus/nó rabhcáin DFADanna a chur amach agus a úsáid

beartas athsholáthair DFADanna agus/nó DFADanna

oibleagáidí maidir le tuairisciú

4. Sonraíochtaí agus ceanglais maidir le tógáil DFADanna:

tréithe dearaidh DFAD (tuairisc)

marcálacha agus aitheantóirí DFADanna, lena n-áirítear rabhcáin DFADanna

ceanglais soilsiúcháin

frithchaiteoirí radair

fad infheicthe

baoithe raidió (ceanglas maidir le sraithuimhreacha)

trasghlacadóirí satailíte (ceanglas maidir le sraithuimhreacha)

5. Limistéir is infheidhme:

mionsonraí maidir le limistéir nó tréimhsí atá iata, e.g. uiscí teorann, lánaí loingseoireachta, gaireacht d'iascaigh ar mhionscála, etc.

6. Tréimhse is infheidhme maidir le DFAD-MP.

7. Modhanna chun faireachán agus athbhreithniú a dhéanamh ar chur chun feidhme DFAD-MP.

8. Teimpléad logleabhair DFAD (sonraí atá le bailiú arna sonrú in Iarscríbhinn 3).

Treoirlínte maidir le pleananna bainistíochta i ndáil le feistí comhthiomsaithe éisc ar ancaire (AFAD) a ullmhú

Chun tacú le hoibleagáidí maidir le plean bainistíochta AFAD (AFAD-MP) atá le cur faoi bhráid Rúnaíocht IOTC ag CPCanna ag a bhfuil cabhlaigh ag iascaireacht sa limistéar faoi réimse inniúlachta IOTC, atá gaolmhar le AFADanna, ba cheart an méid seo a leanas a áireamh in AFAD-MP:

1. Cuspóir

2. Raon feidhme:

Tuairisc ar a chur i bhfeidhm maidir leis an méid seo a leanas:

- a) an cineál soithigh
- b) uimhreacha AFAD agus/nó uimhreacha rabhcháin AFAD le cur amach (in aghaidh an chineáil AFAD)
- c) nósanna imeachta tuairiscithe le haghaidh AFAD a chur amach
- d) fad idir AFADanna
- e) foghabhálacha de thaisme a laghdú agus beartas maidir lena n-úsáid
- f) idirghníomhaíocht le cineálacha eile trealamh a chur san áireamh
- g) bunú fardail de na AFADanna arna gcur amach, ina sonraítear aitheantóirí AFAD, saintréithe agus trealamh gach AFAD mar atá leagtha síos i bpointe 4 den Iarscríbhinn seo, comhordanáidí láithreáin mhúrála an AFAD, an dáta a cuireadh amach, a cailleadh agus a athchuireadh amach é
- h) pleananna chun faireachán a dhéanamh ar AFADanna cailte agus iad a aisghabháil
- i) ráiteas nó beartas maidir le “húinéireacht AFADanna”

3. Socruithe institiúideacha chun AFAD-MP a bhainistiú:

- a) freagrachtaí institiúideacha
- b) rialacháin is infheidhme maidir le AFADanna a chur amach agus a úsáid
- c) deisiúcháin, rialacha cothabhála agus beartas athsholáthair AFADanna
- d) córas bailithe sonraí
- e) oibleagáidí maidir le tuairisciú

4. Sonraíochtaí agus ceanglais maidir le tógáil AFADanna:

- a) saintréithe deartha AFADanna (cur síos ar an struchtúr ar snámh agus ar an struchtúr faoi uisce araon, agus béim ar leith ar aon ábhar líontáin a úsáideadh)
- b) ancaireacht a úsáidtear le haghaidh múrála
- c) marcálacha agus aitheantóirí AFADanna, lena n-áirítear rabhcháin AFADanna más ann díobh
- d) ceanglais soilsithe, más ann dóibh
- e) frithchaiteoirí radair
- f) fad infheicthe
- g) baoithe raidió más ann dóibh (ceanglas maidir le sraithuimhreacha)
- h) trasghlacadóirí satailíte (ceanglas maidir le sraithuimhreacha)
- i) sondálaí fuaimne

5. Limistéir is infheidhme:
 - a) comhordanáidí láithreán feistithe, más infheidhme
 - b) sonraí maidir le limistéir iata ar bith e.g. lánáí loingseoireachta, Limistéir Mhuirí faoi Chosaint, tearmainn srl.
 6. Modhanna chun faireachán agus athbhreithniú a dhéanamh ar chur chun feidhme AFAD-MP.
 7. Teimpléad logleabhair AFAD (sonraí atá le bailiú arna sonrú in Iarscríbhinn IV).
-

IARSCRÍBHINN 3

Bailiú sonraí le haghaidh sruthfheistí comhthiomsaithe éisc (DFADanna) Agus Feistí Comhthiomsaithe Éisc Ar Ancaire (AFADanna)

SONRAÍ A BHAILIÚ LE HAGHAIDH DFADanna

- a) Maidir le gach gníomhaíocht thart ar DFAD, cibé acu a dhéantar cor iascaireachta ina diaidh nó nach ndéantar, déanfaidh gach soitheach iascaireachta, tacaíochta agus soláthair an fhaisnéis a leanas a thuairisciú:
 - i. Soitheach (ainm agus uimhir chláráithe an tsoithigh iascaireachta, tacaíochta agus soláthair)
 - ii. Suíomh (ina shuíomh geografach den teagmhas (Domhanleithead agus Domhanfhad) de réir céimeanna agus nóiméad)
 - iii. Dáta (LL/MM/BBBB, lá/mí/bliain)
 - iv. Aitheantóir DFAD (DFAD nó an sainaitheantas rabhcháin)
 - v. An cineál DFAD (FAD le sruth déanta as ábhar nádúrtha, FAD le sruth déanta as ábhair shaorga)
 - vi. Tréithe dearaidh DFAD
Gné agus ábhar na páirte snámhachta agus an struchtúir a bhíonn ar crochadh faoi uisce
 - vii. An cineál gníomhaíochta, (dul chuig an DFAD, cur amach eangaí, tabhairt isteach eangaí, aisghabháil, cailteanas, idirghabháil maidir le trealamh leictreonach seirbhíse).
- b) Má thugtar faoi chor iascaireachta tar éis dul chuig DFAD, torthaí an choir i dtéarmaí gabhála agus foghabhála, cibé acu a dhéantar iad a choinneáil nó a aiscur marbh nó beo nó nach ndéantar. Tuairisceoidh CPCanna na sonraí sin a dhéantar a chomhiomlánú in aghaidh an tsoithigh ar chéim 1*1 (i gcás inarb infheidhme) agus go míosúil don Rúnaíocht

SONRAÍ A BHAILIÚ LE HAGHAIDH AFADanna

- a) Aon ghníomhaíocht timpeall AFAD.
- b) Maidir le gach gníomhaíocht timpeall AFAD (deisiú, idirghabháil, comhdhlúthú, etc.), cibé acu a leanann cor iascaireachta nó aon ghníomhaíocht eile nó nach leanann, tá an méid seo a leanas le tuairisciú:
 - i. Suíomh (ina shuíomh geografach den teagmhas (Domhanleithead agus Domhanfhad) de réir céimeanna agus nóiméad)
 - ii. Dáta (LL/MM/BBBB, lá/mí/bliain)
 - iii. Aitheantóir AFAD (i.e. marcáil AFAD nó an sainaitheantas rabhcháin nó faisnéis ar bith lenar féidir an t-úinéir a aithint).
- c) Má thugtar faoi chor iascaireachta tar éis dul chuig FAD nó gníomhaíochtaí iascaireachta eile, torthaí an choir i dtéarmaí gabhála agus foghabhála, cibé acu a dhéantar iad a choinneáil nó a aiscur marbh nó beo nó nach ndéantar.

—

Bearta maolaithe le haghaidh éanlaith mhara in iascaigh spiléir

Maolú	Tuairisc	Sonraíochtaí
Doruithe a chur le linn na hoíche gan de shoilsiú deice ach a laghad is gá	<p>Gan doruithe a chur idir camhaoir agus coineascar muirí.</p> <p>Gan ach a laghad is gá de shoilsiú deice a bheith ann.</p>	<p>Déantar coineascar muirí agus camhaoir mhuirí a shainmhíniú faoi mar a leagtar amach iad i dtáblaí an Almanai Loingseoireachta maidir leis an domhanleithead, am áitiúil agus dáta ábhartha.</p> <p>Níor cheart don soilsiú íosta deice na híoschaighdeáin sábháilteachta agus loingseoireachta a shárú.</p>
Línte scanraithe éan (línte Tori)	Déanfar línte scanraithe éan a úsáid nuair atá trealamh spiléir in úsáid chun an ruaig a chur ar éin ó theacht i ngiorracht don snúda.	<p>I gcás soithí is faide ná 35 m nó cothrom leis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Is ceart ar a laghad líne amháin scanraithe éan a úsáid. Más indéanta, moltar do na soithí an dara cuaille tori agus an dara líne scanraithe éan a úsáid tráth a bhíonn líon mór éan ann nó cuid mhór gníomhaíochtaí éan ann; is ceart an dá líne scanraithe éan a úsáid an tráth céanna, ceann ar gach taobh den dorú atá á chur. — Ní mór fairsinge aeir na línte scanraithe éan a bheith níos faide ná 100 m nó cothrom leis. — Is ceart úsáid a bhaint as sraoilleáin fhada atá sách fada le go sínfeadh siad chomh fada le barr na farraige agus í ina calm. — Ní mór gan na sraoilleáin fhada a bheith níos faide ná 5 m ó chéile.
		<p>I gcás soithí ar lú iad ná 35 m:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Is ceart ar a laghad líne amháin scanraithe éan a úsáid. — Ní mór fairsinge aeir na línte scanraithe éan a bheith níos faide ná 75 m nó cothrom leis. — Is gá sraoilleáin atá fada agus/nó gearr (ach níos faide ná 1 m ar fad) a úsáid agus iad a bheith ceangailte den líne mar a leanas: <ul style="list-style-type: none"> — Gearr: gan de bharna níos faide ná 2 m a bheith eatarthu. — Fada: gan de bharna níos faide ná 5 m a bheith eatarthu den chéad 55 m de líne scanraithe éan. <p>Cuirtear treoirlínte breise maidir le dearadh agus úsáid línte scanraithe éan ar fáil in Iarscríbhinn 5 a ghabhann leis an Rialachán seo.</p>
Meáchan ar na línte	Meáchain líne a chur ar an snúda sula gcuirfear san uisce é.	<p>Níos mó ná 45 g ina iomláine ceangailte taobh istigh de 1 m ón duán nó;</p> <p>Níos mó ná 60 g ina iomláine ceangailte taobh istigh de 3,5 m ón duán nó;</p> <p>Níos mó ná meáchan 98 g ina iomláine ceangailte taobh istigh de 4 m ón duán.</p>

IARSCRÍBHINN 5

Treoirlínte Forlíontacha maidir le Dearadh agus Úsáid Línte Scanraithe Éan

Brollach

Tá na híoschaighdeáin theicniúla maidir le húsáid línte scanraithe éan le fáil in Iarscríbhinn 4 a ghabhann leis an Rialachán seo, agus ní thugtar iad anseo arís. Tá na treoirlínte forlíontacha seo ceaptha chun cuidiú le rialacháin maidir le línte scanraithe éan i gcás soithí spiléireachta a ullmhú agus a chur chun feidhme. D'ainneoin go bhfuil na treoirlínte seo sách soiléir, moltar éifeachtúlacht na línte scanraithe éan a fheabhsú trí thástáil a dhéanamh laistigh de cheanglais Iarscríbhinn 4 sa Rialachán seo. Cuirtear san áireamh sna treoirlínte athróa comhshaoil agus oibríochtúla, ina measc dálaí aimsire mar aon leis an luas lena gcuirtear amach na línte agus méid na loinge, ar fachtóirí iad uile a mbíonn tionchar acu ar fheidhmíocht agus ar dhearadh na línte scanraithe le baoidí a chosaint ar éin. D'fhonn na hathróa sin a chur san áireamh féadfaidh athrú teacht ar dhearadh na línte scanraithe éan agus ar an úsáid a bhaintear astu ar choinníoll nach ndéanfar dochar d'fheidhmíocht na línte. Tá sé beartaithe feabhas leanúnach a chur ar dhearadh na línte scanraithe éan agus, dá bhrí sin, ba cheart athbhreithniú a dhéanamh ar na treoirlínte sin amach anseo.

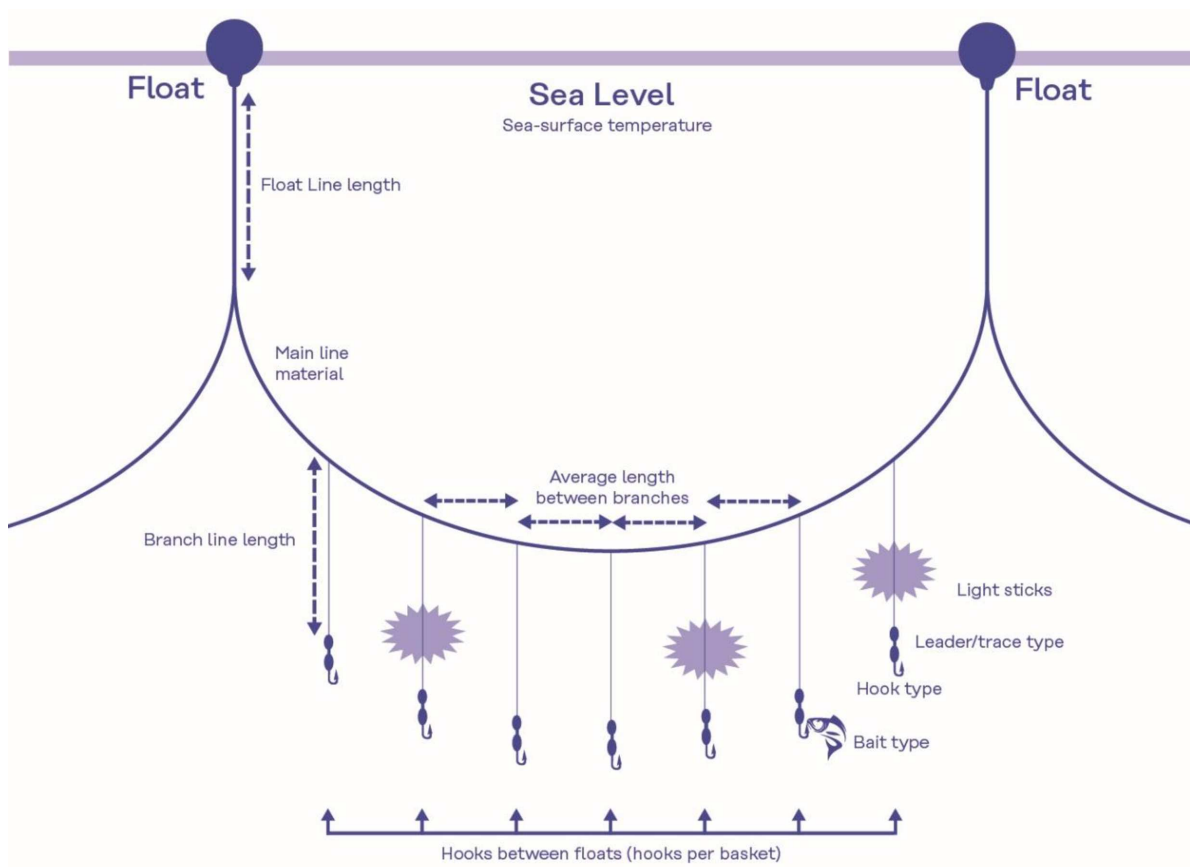
Dearadh na línte scanraithe éan (féach Figiúr 1)

1. Gléas tarraingthe iomchuí ar an gcuid sin den líne scanraithe éan atá san uisce, féadfaidh gléas den chineál sin fairsinge aeir na líne a fheabhsú.
2. Ba cheart go mbeadh an chuid sin den líne atá os cionn an uisce sách éadrom chun nach bhféadfadh na héin a gluaiseachtaí a thuar nó nach rachadh siad i dtaithe uirthi agus ba cheart go mbeadh an líne sách trom chun nach gcuirfeadh an gaoth dá treo í.
3. Is fearr an líne a cheangal den soitheach le sclóin láidir bhairille chun nach rachadh an líne i bhfostú inti féin.
4. Ba cheart na sraoilleáin a bheith déanta as ábhar atá feiceálach agus a bhogann go beoga ar bhealach nach féidir a thuar (e.g. líne fhíneálta láidir atá cumhdaithe le feadánra polúireatáin dearg) atá ar crochadh ó sclóin láidir trí bhealach (chun nach rachadh an líne i bhfostú inti féin) agus iad ceangailte den líne scanraithe éan.
5. Ba cheart dhá dhual nó níos mó a bheith i ngach sraoilleán.
6. Ba cheart a bheith in ann an sraoilleán a bhaint trí bhíthin fáiscín sa chaoi gur éifeachtúla stuáil na líne.

Línte scanraithe éan a úsáid

1. Ba cheart an líne a bheith ar crochadh ó chuaille atá feistithe den soitheach. Ba cheart an cuaille scanraithe éan a shocrú chomh hard agus is féidir sa chaoi go ndéanfaidh an líne bhaoití a bhfuil fad maith idir iad agus cúl an tsoithigh a chosaint agus nach rachadh sí i bhfostú sa trealamh iascaireachta. Dá airde an cuaille is fearr an chosaint baoidí. Mar shampla, thabharfaidh cuaille atá tuairim is 7 m os cionn na huiscelíne thart ar 100 m de chosaint baoidí.
2. Mura bhfuil ach líne amháin scanraithe éan in úsáid ag soithí, is ceart í a chur taobh na gaoithe de bhaoití báite. Má chuirtear amach duáin bhaoiteáilte taobh amuigh den mharbhshruith, is ceart pointe ceangail na líne sraoilleán den soitheach a bheith suite roinnt méadar taobh amuigh de thaobh an tsoithigh ar a ndéantar na baoidí a chur amach. Má tá dhá líne scanraithe éan in úsáid ag soithí, ní mór na duáin bhaoiteáilte a chur amach taobh istigh den limistéar idir an dá líne scanraithe éan.
3. Moltar go ndéanfar iliomad línte scanraithe éan a chur amach chun cosaint bhreise ar éin a thabhairt do bhaoití.
4. Ar an ábhar go bhféadfaidh briseadh línte a bheith ann nó go bhféadfaidh na línte dul i bhfostú ina chéile, ní mór línte breise scanraithe éan a bheith ar bord le cur in áit na gceann a ndéantar damáiste dóibh agus lena chinntiú gur féidir leanúint d'oibríochtaí iascaireachta gan bhriseadh. Is féidir scaoilteán a bheith mar chuid den líne scanraithe éan chun fadhbanna sábháilteachta agus oibríochtúla a laghdú sa chás go rachadh snámhán spiléir in achrann nó i bhfostú i bhfairsinge uisce na líne sraoilleán.

5. Nuair a bhíonn meaisín caite amach baoití (BCM) in úsáid ag iascairí, ní mór dóibh a chinntiú go ndéantar comhordú ar na línte scanraithe éan agus an meaisín mar a leanas: a) áirithiú go gcaitheann BCM na baoití go díreach faoi chosaint na línte scanraithe éan, agus ii) nuair a bhíonn BCM (nó cuid mhór BCManna) in ann caitheamh le clébhord agus deasbhord araon, ba cheart dhá líne scanraithe éan a úsáid.
6. Nuair a bhíonn an snúda á chaitheamh amach de lámh, ní mór do na hiascairí a chinntiú go gcaitear amach na duáin bhaoiteáilte agus na codanna corntha den snúda faoin limistéar atá cosanta ag na línte scanraithe éan agus go seachnaítear an tsuaiteacht liáin a mhoilleodh an ráta suncála.
7. Moltar d'iascairí crainn tochrais láimhe, leictreacha nó hidrálacha a shuiteáil chun cur amach agus aisghabháil na línte scanraithe éan a éascú.



Fadlíne (Cumraíocht Ghiair): Meánfhad líne brainse (méadair): fad díreach i méadair idir snap agus duán.

Aistriúchán:

Float: snámhán

Sea level: leibhéal na farraige

Sea-surface temperature: teocht dhromchla na farraige

Float line length: fad na téide snámháin

Main line material: ábhar na príomhlíne

Average length between branches: meánfhad idir brainsí

Branch line length: fad líne an bhraínse

Light sticks: maidí solais

Leader/trace type: an cineál snúda/riain

Hook type: an cineál duáin

Bait type: an cineál baoite

Hooks between floats (hooks per basket): duáin idir snámháin (duáin in aghaidh an chiseáin)

IARSCRÍBHINN 6

Forálacha ginearálta maidir leis an gcomhaontú um chairtfhostú

Beidh na coinníollacha seo a leanas sa chomhaontú um chairtfhostú:

Thoiligh CPC brataí i scríbhinn leis an gcomhaontú um chairtfhostú;

Ní rachaidh fad na n-oibríochtaí iascaireachta faoin gcomhaontú um chairtfhostú thar 12 mhí san iomlán in aon bhliain féilire;

Déanfar soithí iascaireachta atá le cairtfhostú a chlárú le páirtithe conarthacha agus páirtithe comhoibritheacha neamhchonarthacha freagracha, a chomhaontaíonn go sainráite le bearta caomhnaithe agus bainistíochta IOTC a chur i bhfeidhm agus iad a fhorfheidhmiú ar a gcuid soithí. Déanfaidh gach páirtí conarthach nó gach páirtí comhoibritheach brataí neamhchonarthach lena mbaineann a ndualgas a fheidhmiú go héifeachtach maidir lena soithí iascaireachta a rialú chun a áirithiú go gcomhlíonfar bearta caomhnaithe agus bainistíochta IOTC.

Beidh soithí iascaireachta atá le cairtfhostú i dtaifead IOTC ar shoithí atá údaraithe chun oibriú sa limistéar faoi Réimse Inniúlachta IOTC.

Gan dochar do dhualgais CPC ar chairtfhostú, áiritheoidh CPC brataí go gcomhlíonann an soitheach cairtfhostaithe reachtaíocht CPC ar chairtfhostú agus reachtaíocht CPCanna brataí araon agus áiritheoidh sé go gcomhlíonfaidh soithí cairtfhostaithe Bearta ábhartha Caomhnaithe agus Bainistíochta arna mbunú ag IOTC, i gcomhréir lena gcearta, lena n-oibleagáidí agus lena ndlínse faoin dlí idirnáisiúnta. Má cheadaíonn CPC ar chairtfhostú don soitheach cairtfhostaithe dul ag iascaireacht ar an mórmhuir, is é CPC brataí a bheidh freagrach as an iascaireacht mhórmhara a dhéanfar de bhun an tsocraithe maidir le cairtfhostú. Tuairisceoidh an soitheach cairtfhostaithe VMS agus sonraí gabhála do CPCanna (ar chairtfhostú agus bratach orthu) agus do Rúnaíocht IOTC araon.

Déanfar gach gabháil (stairiúil agus reatha/atá le teacht) a chomhaireamh in aghaidh chuóta nó deiseanna iascaireachta CPC cairtfhostaithe, is é sin gach gabháil lena n-áirítear foghabhálacha agus ábhar muirí aischurtha, a dhéanfar de bhun an chomhaontaithe um chairtfhostú. Déanfar clúdach breathnóra (stairiúil, reatha/atá le teacht) ar bord soithí den sórt sin a chomhaireamh freisin in aghaidh ráta cumhdaigh CPC ar chairtfhostú ar feadh na tréimhse a mbeidh an soitheach ag iascaireacht faoin gComhaontú um Chairtfhostú.

Tuairisceoidh CPC ar chairtfhostú don IOTC na gabhálacha go léir, lena n-áirítear foghabhálacha agus ábhar muirí aischurtha, agus faisnéis eile a éileoidh IOTC, agus de réir na Scéime um Fhógra Cairtfhostaithe a shonraítear i gCuid IV de CMM 19/07.

Úsáidfear Córais Faireacháin Soithí (VMS) agus, de réir mar is iomchuí, uirlisí chun limistéir iascaireachta a dhifreáil, amhail clibeanna éisc nó marcanna éisc, de réir Bhearta ábhartha Caomhnaithe agus Bainistíochta IOTC chun iascach a bhainistiú go héifeachtach.

Beidh clúdach breathnóra ann do 5 % ar a laghad den iarracht iascaireachta.

Beidh ceadúnas iascaireachta ag na soithí cairtfhostaithe a eiseoidh CPC ar chairtfhostú, agus ní bheidh siad ar liosta NNN IOTC, agus/nó ar liosta NNN d'Eagraíochtaí Réigiúnacha Bainistíochta Iascaigh eile.

Agus iad ag oibriú faoi chomhaontuithe um chairtfhostú, ní údarófar do na soithí cairtfhostaithe, a mhéid is féidir, cuóta (más ann dó) ná teidlíocht Pháirtithe Conarthacha brataí ná Páirtithe Comhoibritheacha Neamhchonarthacha a úsáid. I gcás ar bith, ní údarófar don soitheach iascaireachta a dhéanamh faoi níos mó ná comhaontú amháin um chairtfhostú ag an am céanna.

Mura bhforáiltear go sonrath sa chomhaontú um chairtfhostú, agus i gcomhréir leis an dlí náisiúnta ábhartha agus leis an rialachán náisiúnta ábhartha, déanfar gabhálacha na soithí cairtfhostaithe a dhíluchtú go heisiach i gCalafóirt an Pháirtí Chonarthach ar chairtfhostú nó faoina mhaoirseacht dhíreach chun a áirithiú nach mbainfidh gníomhaíochtaí na soithí cairtfhostaithe an bonn de Bhearta Caomhnaithe agus Bainistíochta IOTC.

Coinneofar cóip den doiciméadúchán cairtfhostaithe ar bord an tsoithigh chairtfhostaithe i gcónaí.

Dearbhú Trasloingsithe IOCT

Soitheach Iompair	Soitheach Iascaireachta
Ainm an tSoithigh agus a Chomhartha aitheantais raidió: Bratach:	Ainm an tSoithigh agus a Chomhartha aitheantais raidió: Bratach:
Uimhir cheadúnais an Stáit Brataí:	Uimhir cheadúnais an Stáit Brataí:
Cláruimhir Náisiúnta, má tá sí ar fáil: Cláruimhir IOTC, má tá sí ar fáil:	Cláruimhir Náisiúnta, má tá sí ar fáil: Cláruimhir IOTC, má tá sí ar fáil:

Lá	Mí	Uair	Bliain	Ainm an ghníomhaire:	Ainm Mháistir an LSTV:	Ainm mháistir an Iompróra:
Imeacht			ó			
Filleadh			go	Síniú:	Síniú:	Síniú:
Trasloingsiú						

Tabhair le fios an meáchan i gcileagraim nó an t-aonad a úsáideadh (e.g. bosca, ciseán) agus an meáchan a tugadh i dtír i gcileagraim den aonad sin: _____ kg

SUÍOMH AN TRASLOINGSITHE

Speiceas	An calafort		Ar muir	Cineál táirge								
				Iomlán	Glanta	Gan cheann	Filléadaithe					

Má dhéantar trasloingsiú ar muir, Ainm agus Síniú Breathnóir IOTC:

IARSCRÍBHINN 8

Doiciméad Staidrimh IOTC maidir le Tuinníní Mórshúileacha

UIMHIR AN DOICIMÉID		DOICIMÉAD STAIRIMH IOTC MAIDIR LE TUINNÍNÍ MÓRSHÚILEACHA		
AN ROINN ATHONNMHAIRIÚCHÁIN				
1. BRATACH NA TÍRE/AN EINTITIS/AN EINTITIS IASCAIREACHTA				
2. TUAIRISC AR AN SOITHEACH AGUS AN UIMHIR CHLÁRÚCHÁIN (más infheidhme)				
Ainm an tSoithigh				
Uimhir Chlárúcháin.....				
Fad Foriomlán (m)				
Uimh. Thairfead IOTC (más infheidhme):				
3. FEISTÍ (más infheidhme)				
4. POINTE ONNMHAIRIÚCHÁIN (Cathair, Stát/Cúige, Tír, Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta)				
5. LIMISTÉAR GABHÁLA (cuir tic le ceann díobh seo a leanas)				
(a) An tAigéan (b) An tAigéan Ciúin (c) An tAtlantach Indiach				
* Más le (b) nó (c) a chuirtear tic, ní gá ítim 6 ná ítim 7 thíos a líonadh isteach.				
6. UAIRISC AN ÉISC				
Cineál táirge (*1)		Tráth buainte (mm/bb)	Cóid trealaimh (*2)	Meáchan Glan (Kg)
F/FR	D/GG/DR/FL/OT			
*1 = F= Úr, FR = Reoite, RD = Cruinn, GG = Geolbhaigh bainte agus Glanta, DR = Cóirithe, FL = Filléad OT = Eile, déan tuairisc ar an gcineál táirge				
*2 = Nuair is ionann agus OT an Cód Treailaimh, déan cur síos ar an gcineál gear,				
7. DEIMHNIÚCHÁN AN ONNMHAIREORA Deimhním go bhfuil an fhaisnéis thuasluaite iomlán, fíor agus ceart de réir mar is fearr is eol dom agus mar a chreidim.				
Ainm: Ainm na cuideachta:..... Seoladh:..... Síniú: Dáta:..... uimhir an cheadúnais (más infheidhme):				
8. BAILÍOCHTÚ ÓN RIALTAS Deimhním go bhfuil an fhaisnéis thuasluaite iomlán, fíor agus ceart de réir mar is fearr is eol dom agus mar a chreidim.				
Meáchan iomlán an lastais: Kg				
Ainm & Teideal: Síniú: Dáta: Séala an Rialtais				

AN ROINN ALLMHAIRIÚCHÁIN:

9. DEIMHNIÚCHÁN AN ALLMHAIREORA Deimhním go bhfuil an fhaisnéis thuasluaite iomlán, fíor agus ceart de réir mar is fearr is eol dom agus mar a chreidim.

Deimhniúchán an Allmhaireora (Tír/Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta Idirmheánach)

Ainm: Seoladh: Síniú: Dáta: Uimhir an cheadúnais (más infheidhme):

Deimhniúchán an Allmhaireora (Tír/Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta Idirmheánach)

Ainm: Seoladh: Síniú: Dáta: Uimhir an cheadúnais (más infheidhme):

Pointe deiridh allmhairiúcháin

Cathair: Stát/Cúige: Tír, Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta:

NÓTA: Má úsáidtear teanga eile seachas an Béarla nó an Fhraincis chun an fhoirm seo a chomhlánú, cuir isteach aistriúchán Béarla ar an doiciméad seo, le do thoil.

TREORACHA:

UIMHIR AN DOICIMÉID: Bloc don tír eisiúna chun Uimhir Dhoiciméad códaithe tíre a ainmniú.

- (1) BRATACH NA TÍRE/AN EINTITIS/AN EINTITIS IASCAIREACHTA: Líon isteach ainm thír an tsoithigh a rug ar an tuinnín mórshúileach sa lastas agus a d'eisigh an Doiciméad seo. De réir an Mholta, ní fhéadfaidh ach stát brataí an tsoithigh a rug ar an tuinnín mórshúileach sa lastas nó, má tá an soitheach ag oibriú faoi chomhaontú um chairtíochtú, an Stát onnmhairíochta, an Doiciméad seo a eisiúint.
- (2) TUAIRISC AR AN SOITHEACH (más infheidhme): Líon isteach an t-ainm agus an uimhir chláirúcháin, an fad foriomlán (LOA) agus uimhir Thaifead IOTC an tsoithigh a rug ar an tuinnín mórshúileach sa lastas.
- (3) FEISTÍ (más infheidhme): Líon isteach ainm an fheiste a rug ar an tuinnín mórshúileach sa lastas.
- (4) AN POINTE ONNMHAIRIÚCHÁIN: Tabhair an Chathair, an Stát nó an Cúige agus an Tír as ar onnmhairíodh an tuinnín mórshúileach.
- (5) LIMISTÉAR GABHÁLA: Cuir tic le limistéar na gabhála. (Más le (b) nó (c) a chuirtear tic, ní gá ítim 6 ná ítim 7 thíos a líonadh isteach.)
- (6) TUAIRISC AN ÉISC: Ní mór don onnmhaireoir an fhaisnéis seo a leanas a chur ar fáil, a mhéid is féidir.

NÓTA: Ba cheart cur síos a dhéanamh i ró amháin ar chineál táirge amháin

- (1) Cineál Táirge: Sainithin an cineál táirge atá á loingsiú mar ÚR nó REOITE, agus CRUINN, GEOLBHAIGH BAINTE AGUS GLANTA, CÓIRITHE, FILLÉAD nó EILE. Maidir le EILE, tabhair tuairisc ar an gcineál táirge atá sa lastas.
- (2) Tráth buainte: Líon isteach tráth buainte an tuinnín mhórshúiligh (mar MM/BBBB, mí agus bliain) atá sa lastas
- (3) Cóid trealaimh: Sainithin an cineál trealaimh a úsáideadh chun breith ar an tuinnín mórshúileach tríd an liosta thíos. Maidir le EILE, tabhair tuairisc ar an gcineál trealaimh, lena n-áirítear feirmeoireacht.

- (4) Glanmheáchan an táirge i gcileagraim.
- (5) DEIMHNIÚCHÁN AN ONNMHAIREORA: Ní mór don duine nó don chuideachta atá ag onnmhairiú loingsiú tuinníní mórshúileacha a ainm, ainm a chuideachta, a sheoladh, a shíniú, an dáta a onnmhairíodh an lastas, agus a uimhir cheadúnais déileálaí (más infheidhme) a chur ar fáil.
- (6) BAILÍOCHTÚ AG AN RIALTAS: Líon isteach ainm agus teideal iomlán an oifigh a shíníonn an Doiciméad. Ní mór don oifigeach a bheith fostaithe ag údarás inniúil de chuid rialtas stát brataí an tsoithigh a rug ar an tuinnín mórshúileach ar an doiciméad nó ag duine nó institiúid eile a údaróidh an stát brataí. Nuair is iomchuí, déanann oifigeach rialtais nó, má tá an soitheach ag oibriú faoi chomhaontú um chairtíhostú, duine aonair nó institiúid údaraithe eile de chuid an stáit onnmhairíochta an ceanglas sin a tharscaoileadh de réir bailíochtú an doiciméid ag oifigeach rialtais. Sonrófar meáchan iomlán an lastais sa bhloc seo freisin.
- (7) DEIMHNIÚCHÁN AN ALLMHAIREORA: Ní mór don duine nó don chuideachta a allmhairíonn tuinníní mórshúileacha a ainm, a sheoladh, a shíniú, an dáta a allmhairíodh an tuinnín mórshúileach a thabhairt, a uimhir cheadúnais (más infheidhme) agus an pointe deiridh allmhairithe a thabhairt. Áirítear leis sin allmhairí isteach i dtíortha idirmheánacha/eintitis/eintitis iascaireachta. I gcás táirgí úra agus fuaraithe, féadfaidh duine cuideachta imréitigh custaim síniú an allmhaireora a chur in ionad shíniú nuair a bheidh an t-údarás le haghaidh sínithe creidiúnaithe i gceart don allmhaireoir.

CÓID TREALAIMH:

CÓID TREALAIMH	AN CINEÁL TREALAIMH
BB	BÁD BAOITE
GEOLBHACH	EANGACH GHEOLBHAIGH
LÁMH	DORÚ LÁIMHE
HARP	HARPÚN
LL	SPILEIR
MWT	TRÁL MEÁNUISCE
PS	PEASLÍON SAIGHNE
RR	SLAT AGUS SPÓL
SPHL	DORÚ LÁIMHE SPÓIRT
SPOR	IASCAIGH SPÓIRT NEAMHAICMITHE
SURF	IASCAIGH DHROMCHLA NEAMHAICMITHE
TL	LÍNE FAOI AIRE
TRAP	TRAP
TROL	DORÚ TRÁLÁLA
UNCL	MODHANNA NEAMHSHONRAITHE
OT	CINEÁLACHA EILE

CÓIP DEN DOICIMÉAD COMHLÁNAITHE A SHEOLADH AR AIS CHUIG: (ainm oifig údarás inniúil an stáit brataí).

IARSCRÍBHINN 9

Deimhniú athonnmhairiúcháin maidir le tuinníní mórshúileacha IOTC

UIMHIR AN DOICIMÉID		DEIMHNIÚ ATHONNMHAIRIÚCHÁIN MAIDIR LE TUINNÍNÍ MÓRSHÚILEACHA IOTC		
AN ROINN ATHONNMHAIRIÚCHÁIN:				
1. AN TÍR/AN tEINTITEAS/AN tEINTITEAS IASCAIREACHTA ATHONNMHAIRIÚCHÁIN				
2. AN POINTE ATHONNMHAIRIÚCHÁIN				
3. TUAIRISC AN ÉISC ALLMHAIRITHE				
Cineál Táirge(*) F/FR		Meáchan Glan (Kg)	Bratach na tíre/an Eintitis/an Eintitis Iascaireachta	Dáta an Allmhairiúcháin
RD/GG/DR/FL/OT				
4. TUAIRISC AN ÉISC ATÁ LE hATHONNMHAIRIÚ				
Cineál Táirge(*) F/FR		Meáchan Glan (Kg)		
RD/GG/DR/FL/OT				
*F = ÚR, FR = Reoite, RD = Cruinn, GG = Geolbhaigh bainte agus Glanta, DR = Cóirithe, FL = Filléad OT = Eile (Déan tuairisc ar an gcineál táirge)				
5. DEIMHNIÚCHÁN AN ATHONNMHAIREORA: Deimhním go bhfuil an fhaisnéis thuasluaite iomlán, fíor agus ceart de réir mar is fearr is eol dom agus mar a chreidim. Ainm/Ainm na Cuideachta Seoladh Síniú Dáta Uimhir an cheadúnais (más infheidhme)				
6. BAILÍOCHTÚ AG AN RIALTAS: Bailíochtaím go bhfuil an fhaisnéis thuasluaite iomlán, fíor agus ceart de réir mar is fearr is eol dom agus mar a chreidim. Ainm & Teideal Síniú Dáta Séala an Rialtais				

AN ROINN ALLMHAIRIÚCHÁIN:

7. DEIMHNIÚCHÁN AN ALLMHAIREORA: Deimhním go bhfuil an fhaisnéis thuasluaite iomlán, fíor agus ceart de réir mar is fearr is eol dom agus mar a chreidim.

Deimhniúchán an Allmhaireora (Tír/Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta Idirmheánach)

Ainm: Seoladh: Síniú: Dáta: Uimhir an cheadúnais (más infheidhme)
Deimhniúchán an Allmhaireora (Tír/Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta Idirmheánach)

Ainm: Seoladh: Síniú: Dáta: Uimhir an cheadúnais (más infheidhme)
Deimhniúchán an Allmhaireora (Tír/Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta Idirmheánach)

Ainm: Seoladh: Síniú: Dáta: Uimhir an cheadúnais (más infheidhme)
Pointe deiridh allmhairiúcháin

Cathair: Stát/Cúige: Tír, Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta:

NÓTA: Má úsáidtear teanga eile seachas an Béarla nó an Fhraincis chun an fhoirm seo a chomhlánú, cuir isteach aistriúchán Béarla ar an doiciméad seo, le do thoil.

TREORACHA

UIMHIR AN DOICIMÉID: Bloc don tír/Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta eisiúna chun uimhir doiciméid códaithe Tíre/Eintitis/Eintitis Iascaireachta a ainmniú.

(1) AN TÍR/AN tEINTITEAS/AN tEINTITEAS IASCAIREACHTA ATHONNMHAIRIÚCHÁIN

Líon isteach ainm na tíre/an eintitis/an eintitis iascaireachta a athonnmhairíonn an tuinnín mórshúileach sa lastas agus a d'eisigh an Deimhniú seo. De réir an Mholta, ní féidir ach leis an Tír/Eintiteas/Eintiteas Iascaireachta athonnmhairithe an Deimhniú seo a eisiúint.

(2) AN POINTE ATHONNMHAIRIÚCHÁIN

Sainaithe an Chathair/Cúige an Stáit agus an Tír/an tEintiteas/an tEintiteas Iascaireachta ónar athonnmhairíodh an tuinnín mórshúileach.

(3) TUAIRISC AN ÉISC ALLMHAIRITHE

Ní mór don onnmhaireoir an fhaisnéis seo a leanas a chur ar fáil, a mhéid is féidir: NÓTA: Ba cheart cur síos a dhéanamh i ró amháin ar chineál táirge amháin. (1) Cineál Táirge: Sainaithe an cineál táirge atá á loingsiú mar ÚR nó REOITE, agus CRUINN, GEOLBHAIGH BAINTE AGUS GLANTA, CÓIRITHE, FILLÉAD nó EILE. Maidir le EILE, tabhair tuairisc ar an gcineál táirge atá sa lastas. (2) Meáchan Glan: Glanmheáchan an táirge i gcileagraim. (3) Bratach na tíre/an Eintitis/an Eintitis Iascaireachta: ainm na tíre/an eintitis/an eintitis iascaireachta lena mbaineann an soitheach a rug ar an tuinnín mórshúileach atá sa lastas. (4) Dáta an allmhairiúcháin: An dáta allmhairithe.

(4) TUAIRISC AN ÉISC ATÁ LE hATHONNMHAIRIÚ

Ní mór don onnmhaireoir an fhaisnéis seo a leanas a chur ar fáil, a mhéid is féidir: NÓTA: Ba cheart cur síos a dhéanamh i ró amháin ar chineál táirge amháin. (1) Cineál Táirge: Sainaithe an cineál táirge atá á loingsiú mar ÚR nó REOITE, agus CRUINN, GEOLBHAIGH BAINTE AGUS GLANTA, CÓIRITHE, FILLÉAD nó EILE. Maidir le EILE, tabhair tuairisc ar an gcineál táirge atá sa lastas. (2) Meáchan Glan: Glanmheáchan an táirge i gcileagraim.

(5) DEIMHNIÚCHÁN AN ATHONNMHAIREORA

Ní mór don duine nó don chuideachta atá ag athonnmhairiú loingsiú tuinníní mórshúileacha a ainm, a sheoladh, a shíniú, an dáta a ath-onnmhairíodh an lastas, agus a uimhir cheadúnais athonnmhaireora (más infheidhme) a chur ar fáil.

(6) BAILÍOCHTÚ ÓN RIALTAS

Líon isteach ainm agus teideal iomlán an oifigigh a shíníonn an Deimhniú. Ní mór don oifigeach a bheith fostaithe ag údarás rialtais inniúil na Tíre/an Eintitis/an Eintitis Iascaireachta athonnmhairithe atá le feiceáil ar an Deimhniú, nó duine aonair nó institiúid eile atá údaraithe ag an údarás inniúil rialtais chun deimhnithe den sórt sin a bhailíochtú.

(7) DEIMHNIÚCHÁN AN ALLMHAIREORA

Ní mór don duine nó don chuideachta a allmhairíonn tuinníní mórshúileacha a ainm, a sheoladh, a shíniú, an dáta a allmhairíodh an tuinnín mórshúileach a thabhairt, a uimhir cheadúnais (más infheidhme) agus an pointe deiridh athollmhairithe a thabhairt. Áirítear leis sin allmhairí isteach i dTíortha/Eintitis/Eintitis Iascaireachta idirmheánacha. I gcás táirgí úra agus fuaraithe, féadfaidh duine cuideachta imréitigh custaim a chur in ionad shíniú an allmhaireora nuair a bheidh an t-údarás le haghaidh sínithe creidiúnaithe i gceart don allmhaireoir.

CÓIP DEN DEIMHNIÚ COMHLÁNAITHE A SHEOLADH AR AIS CHUIG: (ainm oifig údarás inniúil na tíre/an eintitis/an eintitis iascaireachta athonnmhairithe).

22. Iomlán na gabhála ar bord				23. Gabháil atá le díluchtú
Speiceas	Foirm an táirge	Limistéar gabhála	Cainníocht	Cainníocht

II

(Gníomhartha neamhrechtacha)

RIALACHÁIN

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/2344 ÓN gCOIMISIÚN

an 29 Samhain 2022

maidir leis na leithreasuithe arna dtabhairt anonn ón mbliain airgeadais 2022 a aisíoc i gcomhréir le hAirteagal 17(3) de Rialachán (AE) 2021/2116 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2021/2116 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 2 Nollaig 2021 maidir leis an gcomhbheartas talmhaíochta a mhaoiniú, a bhainistiú agus faireachán a dhéanamh air agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 17(3), an dara fómhír, de,

Tar éis dó dul i gcomhairle leis an gCoiste um na Cistí Talmhaíochta,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I gcomhréir le hAirteagal 12(2), an chéad fhomhír, pointe (d), de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽²⁾, féadfar leithreasuithe nár gealladh a bhaineann leis na gníomhaíochtaí arna maoiniú ón gCiste Eorpach um Ráthaíocht Talmhaíochta (CERT) dá dtagraítear in Airteagal 4(1) de Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽³⁾ a thabhairt anonn go dtí an chéad bhliain airgeadais eile. Tá an tabhairt anonn sin teoranta do 2 % de na leithreasuithe tosaigh arna vótáil ag Parlaimint na hEorpa agus ag an gComhairle agus do mhéid an choigeartaithe ar íocaíochtaí díreacha dá dtagraítear in Airteagal 8 de Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽⁴⁾, Rialachán a cuireadh i bhfeidhm le linn na bliana airgeadais roimh ré.
- (2) I gcomhréir leis an dara fómhír d'Airteagal 17(3) de Rialachán (AE) 2021/2116, don bhliain airgeadais 2022, beidh leithreasuithe a thugtar anonn i gcomhréir le hAirteagal 12(2), an chéad fhomhír, pointe (d) de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 fós ar fáil agus is mó ná 0,2 % den uasteorainn bhliantúil do chaiteachas CERT méid iomlán na leithreasuithe nár gealladh atá ar fáil le haghaidh aisíocaíochta.

⁽¹⁾ IO L 435, 6.12.2021, lch. 187.

⁽²⁾ Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Iúil 2018 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais, agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1296/2013, (AE) Uimh. 1301/2013, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1309/2013, (AE) Uimh. 1316/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) Uimh. 283/2014, agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 (IO L 193, 30.7.2018, lch. 1).

⁽³⁾ Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir leis an gcomhbheartas talmhaíochta a mhaoiniú, a bhainistiú agus faireachán a dhéanamh air agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 352/78, (CE) Uimh. 165/94, (CE) Uimh. 2799/98, (CE) Uimh. 814/2000, (CE) Uimh. 1290/2005 agus (CE) Uimh. 485/2008 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 549).

⁽⁴⁾ Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena leagtar síos rialacha maidir le híocaíochtaí díreacha le feirmeoirí faoi scéimeanna tacaíochta faoi chuimsiú an chomhbheartais talmhaíochta agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 637/2008 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle (IO L 347, 20.12.2013, lch. 608).

- (3) I gcomhréir le hAirteagal 17(4) de Rialachán (AE) 2021/2116, níl feidhm ag an aisíocaíocht ach amháin maidir le tairbhíthe deiridh sna Ballstáit sin ina raibh feidhm ag smacht airgeadais ⁽⁵⁾ sa bhliain airgeadais roimh ré.
- (4) I gcomhréir le hAirteagal 1(1) de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/951 ⁽⁶⁾ ón gCoimisiún, cuirtear smacht airgeadais i bhfeidhm ar íocaíochtaí díreacha i ndáil leis an mbliain féilire 2021 chun an cúlchiste géarchéime a bhunú. Iarradh cuid den chúlchiste géarchéime sa bhliain airgeadais 2022 le haghaidh EUR 350 milliún le Rialachán Tarmligthe (AE) 2022/467 ⁽⁷⁾ ón gCoimisiún, rud a d'fhág EUR 147,3 milliún ar fáil. Thairis sin, ar bhonn fhorghníomhú leithreasuithe CERT 2022 faoi bhainistíocht chomhroinnte le linn na tréimhse ón 16 Deireadh Fómhair 2021 go dtí an 15 Deireadh Fómhair 2022 agus forghníomhú measta faoi bhainistíocht dhíreach ón 1 Eanáir 2022 go dtí an 31 Nollaig 2022, leanfaidh leithreasuithe breise nár gealladh de bheith i mbuiséad CERT 2022.
- (5) Ar bhonn dhearbhuíthe caiteachais na mBallstát le haghaidh na tréimhse ón 16 Deireadh Fómhair 2021 go dtí an 15 Deireadh Fómhair 2022, is é EUR 495,6 milliún méid an laghdaithe ar smacht airgeadais arna chur i bhfeidhm sa bhliain airgeadais 2022 go héifeachtach ag na Ballstáit.
- (6) Ón méid sin den smacht airgeadais a cuireadh i bhfeidhm le linn na bliana airgeadais 2022, féadfar luach EUR 485,2 milliún leithreasuithe nár úsáideadh, atá fós laistigh den teorainn 2 % de na leithreasuithe tosaigh a bhaineann leis na gníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 4(1) de Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013, a thabhairt anonn go dtí an bhliain airgeadais 2023 tar éis cinneadh ón gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 12(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046.
- (7) Aisíoc na leithreasuithe nár úsáideadh le faighteoirí deiridh mar thoradh ar smacht airgeadais a chur i bhfeidhm, chun a áirithiú go leanfaidh sé de bheith comhréireach le méid an choigeartaithe ar an smacht airgeadais is iomchuí go gcinnfidh an Coimisiún na méideanna a chuirfear ar fáil do na Ballstáit le haghaidh an aisíochta.
- (8) Is méideanna cinntitheacha iad na méideanna a bhunaítear leis an Rialachán seo agus tá feidhm acu, gan dochar do chur i bhfeidhm na laghduithe i gcomhréir le hAirteagal 41 de Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013, maidir le haon cheartúchán eile arna chur san áireamh sa chinneadh míosúil íocaíochta a bhaineann leis an gcaiteachas arna dhéanamh ag gníomhaireachtaí íocaíochta na mBallstát le haghaidh mhí Dheireadh Fómhair 2022, i gcomhréir le hAirteagal 18(3) de Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013, agus maidir le haon asbhaint agus íocaíocht fhorlíontach a bheidh le déanamh i gcomhréir le hAirteagal 18(4) den Rialachán sin nó maidir le haon chinneadh a dhéanfar faoi chuimsiú an nós imeachta um imréiteach cuntas.
- (9) I gcomhréir leis an abairt tosaigh d'Airteagal 12(2) de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046, ní fhéadfar na leithreasuithe nár gealladh a thabhairt anonn ach go dtí an chéad bhliain airgeadais eile. Dá bhrí sin, is iomchuí don Choimisiún dátaí incháilitheachta a chinneadh maidir le caiteachas na mBallstát i ndáil leis an aisíocaíocht i gcomhréir le hAirteagal 17(3) de Rialachán (AE) 2021/2116, agus an bhliain airgeadais talmhaíochta mar a shainmhínítear í in Airteagal 35 den Rialachán sin á cur san áireamh.
- (10) Beidh feidhm ag Rialachán (AE) 2021/2116 ón 1 Eanáir 2023 mar a leagtar amach in Airteagal 106 den Rialachán sin. Dá bhrí sin, ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo ón dáta céanna sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Méideanna na leithreasuithe a thabharfar anonn ón mbliain airgeadais 2022 i gcomhréir le hAirteagal 12(2), an chéad fhomhír, pointe (d), agus Airteagal 12(2), an tríú fhomhír, de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 agus a chuirtear ar fáil, i gcomhréir le hAirteagal 17(3) de Rialachán (AE) 2021/2116, do na Ballstáit chun na tairbhíthe deiridh a aisíoc, leagtar síos san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo iad.

⁽⁵⁾ Níl feidhm ag smacht airgeadais sa Chróit sa bhliain airgeadais 2022 i gcomhréir le hAirteagal 8(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013.

⁽⁶⁾ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/951 ón gCoimisiún an 11 Meitheamh 2021 lena ndéantar an ráta coigeartaithe le haghaidh íocaíochtaí díreacha a shocrú de bhun Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle i ndáil leis an mbliain féilire 2021 (IO L 209, 14.6.2021, lch. 93).

⁽⁷⁾ Rialachán Tarmligthe (AE) 2022/467 ón gCoimisiún an 23 Márta 2022 lena ndéantar foráil maidir le cabhair coigeartúcháin eisceachtúil le haghaidh tairgeoirí sna hearnálacha talmhaíochta (IO L 96, 24.3.2022, lch. 4).

Beidh na méideanna a thabharfar anonn faoi réir chinneadh an Choimisiúin maidir le tabhairt anonn i gcomhréir le hAirteagal 12(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046.

Airteagal 2

Ní bheidh caiteachas na mBallstát maidir le haisíoc na leithreasuithe arna dtabhairt anonn incháilithe le haghaidh maoiniú ón Aontas ach amháin más rud é go n-íoctar na méideanna ábhartha leis na tairbhíthe roimh an 16 Deireadh Fómhair 2023.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an seachtú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Eanáir 2023.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 29 Samhain 2022.

*Thar ceann an Choimisiúin,
Ar son an Uachtaráin,
Wolfgang BURTSCHER
An tArd-Stiúrthóir
Ard-Stiúrthóireacht na Talmhaíochta agus na Forbartha
Tuaithe*

IARSCRÍBHINN

Méideanna atá ar fáil le haghaidh aisíoc na leithreasuithe arna dtabhairt anonn*(méideanna in EUR)*

an Bheilg	7 097 289
an Bhulgáir	11 255 446
Czechia	12 925 229
an Danmhairg	11 696 658
an Ghearmáin	65 935 967
an Eastóin	2 749 659
Éire	15 643 791
an Ghréig	18 069 199
an Spáinn	66 186 860
an Fhrainc	99 836 686
an Iodáil	42 101 124
an Chipir	412 283
an Laitvia	4 020 097
an Liotuáin	6 763 226
Lucsamburg	481 848
an Ungáir	17 623 016
Málta	42 930
an Ísiltír	9 351 194
an Ostair	8 115 108
an Pholainn	30 712 998
an Phortaingéil	9 178 262
an Rómáin	21 215 691
an tSlóivéin	1 049 202
an tSlóvaic	6 377 030
an Fhionlainn	6 987 416
an tSualainn	9 419 153

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/2345 ÓN gCOIMISIÚN**an 1 Nollaig 2022**

lena ceartaítear an leagan Sualainnise de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/373 lena leagtar síos ceanglais chomhchoiteanna le haghaidh soláthraithe seirbhísí bainistíochta aerthráchta/soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus le haghaidh feidhmeanna líonra bainistíochta aerthráchta eile agus an fhorghairseacht orthu sin, lena n-aisghairtear (CE) Uimh. 482/2008, Rialachán Chur Chun Feidhme (AE) Uimh. 1034/2011, (AE) Uimh. 1035/2011 agus (AE) 2016/1377 agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 677/2011

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2111/2005, Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008, Rialachán (AE) Uimh. 996/2010, Rialachán (AE) Uimh. 376/2014 agus Treoir 2014/30/AE agus Treoir 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3922/91 ⁽¹⁾ ón gComhairle, agus go háirithe Airteagal 43(1), pointí (a) agus (f) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tá earráid sa leagan Sualainnise de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/373 ⁽²⁾ ón gCoimisiún i bhFochuid B, Roinn 4, pointe ATS.TR.400, pointe (b), d'Iarscríbhinn IV a mhéid a bhaineann le seirbhís foláirimh. Athraítear brí na forála leis an earráid sin.
- (2) Dá bhrí sin, ba cheart an leagan Sualainnise de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/373 a cheartú dá réir. Ní dhéantar difear do na leaganacha teanga eile.
- (3) Tá na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo i gcomhréir leis an tuairim ón gCoiste arna bhunú le hAirteagal 127 de Rialachán (AE) Uimh. 2018/1139, a tugadh an 6 Eanáir 2020,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

(Ní bhaineann sé leis an leagan Gaeilge.)

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

⁽¹⁾ IO L 212, 22.8.2018, lch. 1.

⁽²⁾ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/373 ón gCoimisiún an 1 Márta 2017 lena leagtar síos ceanglais choiteanna le haghaidh soláthraithe seirbhísí bainistithe aerthráchta/seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna líonra eile a bhaineann le bainistiú agus maoirseacht an aerthráchta, lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 482/2008, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 1034/2011, Rialachán Cur chun Feidhme (AE) Uimh. 1035/2011 agus Rialachán Cur chun Feidhme (AE) 2016/1377 agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 677/2011 (IO L 62, 8.3.2017, lch. 1).

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/2346 ÓN gCOIMISIÚN
an 1 Nollaig 2022

lena leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh grúpaí táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh a liostaítear in Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le feistí leighis

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Aibreán 2017 maidir le feistí leighis, lena leasaítear Treoir 2001/83/CE, Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 agus Rialachán (CE) Uimh. 1223/2009 agus lena n-aisghairtear Treoir 90/385/CEE ón gComhairle agus Treoir 93/42/CEE ón gComhairle ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 1(2), i dteannta Airteagal 9(1), de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Leagtar síos le Rialachán (AE) 2017/745 rialacha a bhaineann le feistí leighis lena n-úsáid ag an duine agus le gabhálaí d'fheistí den sórt sin a chur ar an margadh san Aontas, a chur ar fáil ar an margadh nó a chur i seirbhís. Le Rialachán (AE) 2017/745, ceanglaítear ar an gCoimisiún sonraíochtaí comhchoiteanna a ghlacadh le haghaidh grúpaí táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh a liostaítear in Iarscríbhinn XVI de, lena dtabharfar aghaidh, ar a laghad, ar chur i bhfeidhm an bhainistithe riosca mar a leagtar síos sna ceanglais ghinearálta sábháilteachta agus feidhmíochta a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán sin, agus i gcás inar gá, le haghaidh meastóireacht chliniciúil maidir le sábháilteacht.
- (2) Ó dháta chur i bhfeidhm shonraíochtaí comhchoiteanna ar aghaidh, beidh feidhm ag Rialachán (AE) 2017/745 maidir leis na grúpaí táirgí uile sin nár beartaíodh críoch leighis dóibh.
- (3) Ionas go mbeidh monaróirí in ann comhréireacht táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh a léiriú maidir le cur i bhfeidhm an bhainistithe riosca, leis na sonraíochtaí comhchoiteanna, ba cheart cur i bhfeidhm an bhainistithe riosca a chumhdach mar a leagtar amach sa dara habairt de Roinn 1 agus i ranna 2 go 5, 8 agus 9 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745. Dá réir sin, i gcomhréir le hAirteagal 9(2) de Rialachán (AE) 2017/745, táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh atá i gcomhréir leis na sonraíochtaí comhchoiteanna, glactar leis go bhfuil siad i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach sna forálacha sin.
- (4) I bprionsabal, ba cheart na sonraíochtaí comhchoiteanna a leagan síos le haghaidh na ngrúpaí táirgí uile nár beartaíodh críoch leighis dóibh a liostaítear in Iarscríbhinn XVI de Rialachán (AE) 2017/745. Mar sin féin, ós rud é go ndéantar rialú ar tháirgí a chur ar an margadh, a chur ar fáil ar an margadh nó a chur i seirbhís san Aontas le Rialachán (AE) 2017/745, níl gá le sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh táirgí nach bhfuil aon fhaisnéis ar fáil maidir lena gcur ar an margadh san Aontas. Mar shampla, níl aon fhaisnéis ar fáil maidir leis na táirgí a leanas a bheith á gcur ar an margadh san Aontas: lionsaí tadhaill ina bhfuil uirlisí, amhail aeróg nó ciorcad comhtháite, lionsaí tadhaill ar feistí leighis gníomhacha iad; táirgí gníomhacha so-ionchlannaithe a beartaíodh lena gcur isteach go hiomlán nó go páirteach i gcorp an duine trí ghnáthaimh mháinliachta ionracha ar mhaithe le modhnú a dhéanamh ar an anatamaíocht nó le ball den chorp a fhosú; feistí leighis gníomhacha a beartaíodh lena n-úsáid chun an aghaidh nó seicin eile craicinn nó mhúcasach a líonadh le hinstealladh fochraicneach, fomhúcasach nó indeirmeach, nó trí bhealach eile treáite; trealamh gníomhach so-ionchlannaithe a beartaíodh lena úsáid chun fíochán saille a laghdú, a bhaint nó a dhíothú. Ina theannta sin, an fhaisnéis atá ar fáil maidir le roinnt táirgí, níl sí leordhóthanach chun a chur ar chumas an Choimisiúin sonraíochtaí comhchoiteanna a tharraingt suas. Sin é an cás a bhaineann, mar shampla, le roinnt ítimí eile a beartaíodh lena dtabhairt isteach sa tsúil nó lena gcur ar an tsúil agus le leapacha gréine.
- (5) Leapacha gréine agus trealamh lena n-úsáidtear radaíocht optúil infridheirg chun fíocháin a théamh i gcorp nó i gcodanna den chorp a bhfuil sé beartaithe iad a chóireáil nó chun codanna den chorp faoin gcráiceann a théamh, níor cheart é a mheas ina tháirgí chun críocha Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán 2017/745. Dá réir sin, níor cheart iad a chumhdach leis an Rialachán seo.

⁽¹⁾ IO L 117, 5.5.2017, lch. 1.

- (6) Tá an grúpa táirgí a liostaítear i bpointe 6 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 beartaithe le haghaidh spreagadh inchinne i gcás nach dtéann ach sruthanna leictreacha nó réimsí maighnéadacha nó leictreamaighnéadacha isteach sa chráiniam. Feistí ionracha a beartaíodh lena n-úsáid chun an inchinn a spreagadh, amhail leictreoidí nó braiteoirí a thugtar isteach i gcorp an duine go páirteach nó go hiomlán, níor cheart iad a chumhdach leis an Rialachán seo.
- (7) Ceanglaítear le Rialachán (AE) 2017/745 i gcás táirge nár beartaíodh críoch leighis dó a liostaítear in Iarscríbhinn XVI a ghabhann leis an Rialachán sin, nach mbeidh úsáid an táirge, nuair a úsáidtear é sna dálaí ar ann a beartaíodh é a úsáid agus chun na críche a beartaíodh dó, ina riosca ar bith nó nach mbeidh riosca níos airde ag baint leis ná an t-uasriosca is inghlactha agus go mbeidh sé ag teacht le hardleibhéal cosanta do shábháilteacht agus do shláinte daoine.
- (8) Leis na grúpaí táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh a liostaítear in Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, cumhdaítear raon leathan feistí a beartaíodh lena gcur i bhfeidhm agus lena n-úsáid ar bhealaí éagsúla. Ba cheart modheolaíocht chomhchoiteann le haghaidh bainistithe riosca a tharraingt suas chun cur chuige comhchuibhithe ó mhonaróirí grúpaí éagsúla feistí a áirithiú agus chun cur chun feidhme comhleanúnach na sonraíochtaí comhchoiteanna a éascú.
- (9) Chun bainistiú riosca iomchuí a áirithiú, is gá tosca riosca iomchuí a shainaitheint lena n-anailísiú agus lena n-íoslaghdú agus chun bearta rialaithe rioscaí sonracha a shainaitheint lena gcur chun feidhme i ndáil le gach grúpa feistí a liostaítear in Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745.
- (10) Chun cur chun feidhme bainistithe riosca ag monaróirí feistí leighis agus táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh a éascú, ba cheart bainistiú riosca a bheith bunaithe ar na príonsabail chomhchuibhithe chéanna agus ba cheart do na ceanglais a bheith comhoiriúnach. Dá bhrí sin, ba cheart cur i bhfeidhm bainistithe riosca a bheith i gcomhréir le treoraíocht dhea-bhunaithe idirnáisiúnta sa réimse, lena n-áirítear caighdeán idirnáisiúnta ISO 14971:2019 maidir bainistiú riosca a chur i bhfeidhm ar fheistí leighis.
- (11) Déantar foráil le Rialachán (AE) 2017/745 go mbeidh an mheastóireacht chliniciúil ar tháirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh bunaithe ar shonraí cliniciúla ábhartha a bhaineann le feidhmiú agus sábháilteacht. Áireofar leis na sonraí sin faisnéis ó fhaireachas iar-mhargaidh, athleanúint chliniciúil iarmhargaidh, agus, i gcás inarb infheidhme, imscrúdú cliniciúil sonracha. Ós rud é nach féidir go ginearálta coibhéis a léiriú idir feiste leighis agus táirge nár beartaíodh críoch leighis dó, i gcás ina mbaineann na torthaí uile atá ar fáil maidir le himscrúduithe cliniciúla le feistí leighis amháin, ba cheart imscrúduithe cliniciúla a dhéanamh ar tháirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh.
- (12) I gcás ina ndéantar imscrúduithe cliniciúla chun comhréireacht leis na ceanglais ghinearálta ábhartha maidir le sábháilteacht agus feidhmiú a dheimhniú, ní féidir na himscrúduithe cliniciúla agus an measúnú comhréireachta a chur i gcrích laistigh de 6 mhí. Ba cheart socrúithe idirthréimhseacha a leagan síos le haghaidh cásanna den sórt sin.
- (13) I gcás inar gá don chomhlacht faoina dtugtar fógra baint a bheith aige leis an nós imeachta um measúnú comhréireachta, ní féidir leis an monaróir an nós imeachta um measúnú comhréireachta a chur i gcrích laistigh de 6 mhí. Ba cheart socrúithe idirthréimhseacha a leagan síos le haghaidh cásanna den sórt sin.
- (14) Ba cheart forálacha idirthréimhseacha a leagan síos freisin maidir le táirgí a chumhdaítear le Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 a bhfuil deimhnithe eisithe ag comhlachtaí dá dtugtar fógra ina leith i gcomhréir le Treoir 93/42/CEE ón gComhairle ⁽²⁾. Chomh maith leis sin, i gcás na dtáirgí sin, ní féidir leis an monaróir imscrúduithe cliniciúla agus an measúnú comhréireachta a chríochnú laistigh de 6 mhí.
- (15) Chun an tsábháilteacht táirgí a áirithiú le linn na hidirthréimhse, ba cheart a cheadú don chomhlacht faoina dtugtar fógra leanúint de tháirgí a chur ar an margadh agus a chur ar fáil ar an margadh nó a chur i seirbhís, ar choinníoll go raibh na táirgí i gceist ar an margadh go dleathach san Aontas cheana roimh dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo, go leanfaidh na táirgí de cheanglais an Aontais agus an dlí náisiúnta is infheidhme roimh dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo a chomhlíonadh agus nach gcuirfear athrú suntasach ar a ndearadh agus ar an gcríoch atá beartaithe dóibh. Ós rud é gurb é is cuspóir leis na socrúithe idirthréimhseacha a chur i bhfeidhm go leor ama a thabhairt do na monaróirí chun na himscrúduithe cliniciúla agus na nósanna imeachta um measúnú comhréireachta atá ina gceangal a dhéanamh, ba cheart críoch a chur leis na socrúithe idirthréimhseacha i gcás nach leanann na monaróirí ar aghaidh leis na himscrúduithe cliniciúla nó leis an nós imeachta um measúnú comhréireachta, de réir mar is infheidhme, laistigh de thráthchlár réasúnta.

⁽²⁾ Treoir 93/42/CEE ón gComhairle an 14 Meitheamh 1993 maidir le feistí leighis (IO L 169, 12.7.1993, lch. 1).

- (16) Chuathas i gcomhairle leis an nGrúpa Comhordaithe maidir le Feistí Leighis.
- (17) Ba cheart dáta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo a chur siar dá bhforáiltear i Rialachán (AE) 2017/745.
- (18) Tá na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo i gcomhréir leis an tuairim ón gCoiste maidir le Feistí Leighis,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Sonraíochtaí comhchoiteanna

1. Leis an Rialachán seo, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh grúpaí táirgí nár beartaíodh críoch leighis dóibh a liostaítear in Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745.

Le hIarscríbhinn I, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh na ngrúpaí táirgí uile sin nár beartaíodh críoch leighis dóibh.

Le hIarscríbhinn II, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh lionsaí tadhaill mar a shonraítear i Roinn 1 den Iarscríbhinn sin.

Le hIarscríbhinn III, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh táirgí a beartaíodh lena gcur isteach go hiomlán nó go páirteach i gcorp an duine trí ghnáthaimh mháinliachta ionracha ar mhaithe le modhnú a dhéanamh ar an anatamaíocht, cé is moite de tháirgí tatúnna agus de tholltaí, mar a shonraítear i Roinn 1 den Iarscríbhinn sin.

Le hIarscríbhinn IV, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh substaintí, nó teaghlaim substaintí, nó ítimí a beartaíodh lena n-úsáid chun an aghaidh nó seicin eile craicinn nó mhúcasach a líonadh le hinstealladh fochraicneach, fómhúcasach nó indeirmeach, nó trí bhealach eile treáite, cé is moite díobh siúd lena ndéantar tatúnna, mar a shonraítear i Roinn 1 den Iarscríbhinn sin.

Le hIarscríbhinn V, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh trealamh a beartaíodh lena úsáid chun fíochán saille a laghdú, a bhaint nó a dhíothú, amhail trealamh le haghaidh lipeasúcháin, le haghaidh lipealaithe nó le haghaidh lipeaplaiste mar a shonraítear i Roinn 1 den Iarscríbhinn sin.

Le hIarscríbhinn VI, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh trealamh a astaíonn radaíocht leictreamaighnéadach ard-déine (mar shampla, infridhearg, solas infheicthe agus ga ultravialait) a beartaíodh lena úsáid ar chorp an duine, lena n-áirítear foinsí comhleanúnacha agus neamh-chomhleanúnacha, ar foinsí iad a d'fhéadfadh a bheith monacrómatach agus de speictream leathan, amhail léasair agus trealamh diansolais bhíogaigh chun an craiceann a athdhromchlú, chun tatúnna nó gruaig a bhaint nó ar mhaithe le cóireálacha eile craicinn, mar a shonraítear i Roinn 1 den Iarscríbhinn sin.

Le hIarscríbhinn VI, leagtar síos sonraíochtaí comhchoiteanna le haghaidh trealamh a beartaíodh lena úsáid chun an inchinn a spreagadh agus lena gcuirtear srutha leictreacha nó réimsí maighnéadacha nó leictreamaighnéadacha i bhfeidhm a théann tríd an gcráiniam le go ndéanfar gníomhaíocht néarónach san inchinn a mhodhnú mar a shonraítear i Roinn 1 den Iarscríbhinn sin.

2. Leis na sonraíochtaí comhchoiteanna a leagtar síos sa Rialachán seo, cumhdaítear na ceanglais a leagtar amach sa dara habairt de Roinn 1 agus i Ranna 2 go 5, 8 agus 9 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745.

Airteagal 2

Forálacha idirthréimhseacha

1. Táirge a bhfuil sé beartaithe ag an monaróir imscrúdú cliniciúil a dhéanamh ina leith, nó a bhfuil imscrúdú cliniciúil á dhéanamh aige chun sonraí cliniciúla a ghiniúint don mheastóireacht chliniciúil chun a dheimhniú go bhfuil comhlacht dá dtugtar fógra i gcomhréir leis na ceanglais ghinearálta sábháilteachta agus feidhmíochta ábhartha a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 agus leis na sonraíochtaí comhchoiteanna a leagtar amach sa Rialachán seo, agus leis an measúnú comhréireachta nach mór do chomhlacht dá dtugtar fógra a bheith bainteach leis i gcomhréir le hAirteagal 52 den Rialachán sin, féadfar é a chur ar an margadh nó a chur i seirbhís go dtí an 22 Meitheamh 2028, ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha seo a leanas:

- (a) bhí an táirge ar an margadh go dleathach san Aontas cheana roimh 22 Meitheamh 2023 agus go leanfaidh sé de cheanglais an Aontais agus an dlí náisiúnta a raibh feidhm acu maidir leis roimh 22 Meitheamh 2023 a chomhlíonadh;

(b) níor cuireadh aon athrú suntasach ar dhearadh an táirge agus ar an gcríoch atá beartaithe dó.

De mhaolú ar an gcéad fhomhír den mhír seo, ó 22 Meitheamh 2024 go dtí an 22 Nollaig 2024, ní fhéadfar táirge a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos san fhomhír sin a chur ar an margadh nó i seirbhís ach amháin má fuair an t-urraitheoir fógra ón mBallstát lena mbaineann, i gcomhréir le hAirteagal 70(1) nó (3) de Rialachán (AE) 2017/745, lena ndeimhnítear go bhfuil an t-iarratas ar imscrúdú cliniúil an táirge críochnaithe agus go dtagann an t-imscrúdú cliniúil faoi raon feidhme Rialachán (AE) 2017/745.

De mhaolú ar an gcéad fhomhír, ó 23 Nollaig 2024 go dtí an 22 Meitheamh 2026, ní fhéadfar táirge a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos san fhomhír sin a chur ar an margadh nó i seirbhís ach amháin má tá tús curtha ag an urraitheoir leis an imscrúdú cliniúil.

De mhaolú ar an gcéad fhomhír, ó 23 Meitheamh 2026 go dtí an 22 Meitheamh 2028, ní fhéadfar táirge a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos san fhomhír sin a chur ar an margadh nó i seirbhís ach amháin má shínigh an comhlacht dá dtugtar fógra agus an monaróir comhaontú i scríbhinn maidir le feidhmíocht an mheasúnaithe comhréireachta.

2. Táirge nach bhfuil sé beartaithe ag an monaróir imscrúdú cliniúil a dhéanamh air, ach nach mór do chomhlacht dá dtugtar fógra a bheith bainteach leis an measúnú comhréireachta air i gcomhréir le hAirteagal 52 den Rialachán sin, féadfar é a chur ar an margadh nó a chur i seirbhís go dtí an 22 Meitheamh 2025, ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha seo a leanas:

(a) bhí an tairge ar an margadh go dleathach san Aontas cheana roimh an 22 Meitheamh 2023 agus go leanfaidh sé de cheanglais an Aontais agus an dlí náisiúnta a raibh feidhm acu maidir leis roimh an 22 Meitheamh 2023 a chomhlíonadh;

(b) níor cuireadh aon athrú suntasach ar dhearadh an tairge agus ar an gcríoch atá beartaithe dó.

De mhaolú ar an gcéad fhomhír, ó 22 Meán Fómhair 2023 go dtí an 22 Meitheamh 2025, ní fhéadfar táirge a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos san fhomhír sin a chur ar an margadh nó i seirbhís ach amháin má shínigh an comhlacht dá dtugtar fógra agus an monaróir comhaontú i scríbhinn maidir le feidhmíocht an mheasúnaithe comhréireachta.

3. Táirge a bhfuil feidhm ag an Rialachán seo maidir leis agus a chumhdaítear le deimhniú arna eisiúint ag comhlacht dá dtugtar fógra i gcomhréir le Treoir 93/42/CEE, féadfar é a chur ar an margadh nó a chur i seirbhís go dtí na dátaí a leagtar síos sa chéad fhomhír de mhír 1, agus sa chéad fhomhír de mhír 2, de réir mar is infheidhme, tar éis dháta éaga an deimhnithe sin freisin, ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:

(a) bhí an tairge ar an margadh go dleathach cheana féin san Aontas roimh an 22 Meitheamh 2023 agus leanann sé ag comhlíonadh cheanglais Threoir 93/42/CEE, cé is moite den cheanglas a bheith cumhdaithe ag deimhniú bailí arna eisiúint ag comhlacht dá dtugtar fógra i gcás ina rachaidh an deimhniú in éag tar éis an 26 Bealtaine 2021;

(b) níor cuireadh aon athrú suntasach ar dhearadh an tairge agus ar an gcríoch atá beartaithe dó;

(c) tar éis dháta éaga an deimhnithe arna eisiúint ag comhlacht dá dtugtar fógra i gcomhréir le Treoir 93/42/CEE, áiritheofar go ndéanfar faireachas iomchuí ar chomhlíonadh na gcoinníollacha dá dtagraítear i bpointí (a) agus (b) den mhír seo trí chomhaontú i scríbhinn arna shíniú ag an gcomhlacht dá dtugtar fógra a d'eisigh an deimhniú i gcomhréir le Treoir 93/42/CEE nó ag comhlacht dá dtugtar fógra arna ainmniú i gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/745 agus ag an monaróir.

*Airteagal 3***Teacht i bhfeidhm agus dáta cur i bhfeidhm**

1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.
2. Beidh feidhm aige ón 22 Meitheamh 2023. Mar sin féin, beidh feidhm ag Airteagal 2(3) ón 22 Nollaig 2022.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

IARSCRÍBHINN I

Raon feidhme

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir leis na feistí uile a chumhdaítear le hIarscríbhinní II go VII.

Bainistiú riosca

2. Ceanglais ghinearálta
 - 2.1. Déanfaidh monaróirí freagrachtaí, modúlachtaí oibríochtúla agus critéir a bhunú agus a dhoiciméadú chun na céimeanna seo a leanas den phróiseas bainistithe riosca a chur i gcrích:
 - (a) pleanáil maidir le bainistiú riosca;
 - (b) sainaitheint guaiseacha agus anailís riosca;
 - (c) meastóireacht riosca;
 - (d) rialú riosca agus meastóireacht ar rioscaí iarmharacha;
 - (e) athbhreithniú maidir le bainistiú riosca;
 - (f) gníomhaíochtaí táirgthe agus iartháirgthe.
 - 2.2. Áiritheoidh ardbhainistíocht na monaróirí go ndéanfar acmhainní leordhóthanacha a leithdháileadh agus go sannfar pearsanra inniúil don bhainistiú riosca. Déanfaidh lucht bainistíochta ardleibhéil beartas a shainiú agus a dhoiciméadú chun critéir maidir le riosca inghlactha a bhunú. Leis an mbeartas sin, cuirfear san áireamh staid na teicneolaíochta mar atá, na hábhair inní is eol a bheith ann maidir le sábháilteacht arna gcur in iúl ag páirtithe leasmhara, agus áireofar ann an prionsabal go ndéanfar na rioscaí a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir trí bhíthin bearta rialaithe gan dochar a dhéanamh don riosca iarmharach foriomlán. Áiritheoidh lucht bainistíochta ardleibhéil go gcuirfear an próiseas bainistithe riosca i bhfeidhm agus déanfaidh siad athbhreithniú ar a éifeachtacht agus ar a oiriúnacht ag eatraimh phleanáilte.
 - 2.3. Beidh na cáilíochtaí iomchuí ag an bpearsanra atá freagrach as cúraimí bainistithe riosca a dhéanamh. Beidh eolas cruthaithe agus doiciméadaithe acu ar an bhfeiste ar leith atá i gceist, ar fheistí coibhéiseacha nár beartaíodh críoch leighis ina leith nó ar fheistí analógacha a bhfuil críoch leighis acu, i gcás ina bhfuil gá leis sin chun cúraimí a chur i gcrích, agus taithí ar úsáid na bhfeistí sin, agus beidh eolas acu freisin ar na teicneolaíochtaí a bheidh i gceist agus ar na teicnící bainistithe riosca. Déanfar fianaise ar cháilíochtaí agus inniúlachtaí pearsanra, amhail oideachas, oiliúint, scileanna agus taithí, a dhoiciméadú.

Feiste chomhchosúil a bhfuil críoch leighis aici, tuigfear gurb é atá inti an fheiste chéanna a bhfuil críoch leighis aici nó feiste leighis ar léirigh an monaróir coibhéis ina leith leis an bhfeiste chéanna le críoch leighis i gcomhréir le Roinn 3 d'Iarscríbhinn XIV a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹⁾.
 - 2.4. Déanfar taifead ar thorthaí na ngníomhaíochtaí bainistithe riosca, lena n-áirítear an tagairt don fheiste, an tagairt do na daoine a rinne na gníomhaíochtaí agus na dátaí a cuireadh na gníomhaíochtaí sin i gcrích. I gcás gach guaise a shainaitheann, soláthrófar sna taifid inrianaitheacht maidir le torthaí na hanailíse riosca, na meastóireachta riosca, an rialaithe riosca agus na meastóireachta ar rioscaí iarmharacha.
 - 2.5. Ar bhonn thorthaí an phróisis bainistithe riosca, saineoidh na monaróirí na catagóirí úsáideoirí agus tomhaltóirí atá le heisiámh ó úsáid na feiste nó nach mór coinníollacha speisialta úsáide a chur i bhfeidhm ina leith. Tuigfear gurb é atá i nduine nádúrtha tomhaltóir ar a bhfuil sé beartaithe úsáid a bhaint as táirge nach bhfuil críoch leighis beartaithe dó.

⁽¹⁾ Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Aibreán 2017 maidir le feistí leighis, lena leasaítear Treoir 2001/83/CE, Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 agus Rialachán (CE) Uimh. 1223/2009 agus lena n-aisghairtear Treoir 90/385/CEE ón gComhairle agus Treoir 93/42/CEE ón gComhairle (IO L 117, 5.5.2017, lch. 1).

- 2.6. Ar feadh shaolré iomlán na feiste, bunóidh an monaróir córas chun a áirithiú go ndéanfar an próiseas bainistithe riosca a thabhairt cothrom chun dáta go córasach ar bhonn leanúnach i ndáil leis an bhfeiste sin.
3. Pleanáil maidir le bainistiú riosca
- 3.1. Áireofar na nithe seo a leanas i ndoiciméid phleanála an bhainistithe riosca:
- (a) tagairtí na feiste agus tuairisc uirthi, lena n-áirítear a páirteanna agus a comhphárteanna;
 - (b) liosta de na gníomhaíochtaí a bheidh le déanamh i ngach céim den phróiseas bainistithe riosca, a raon feidhme agus na gníomhaíochtaí chun críochnú agus éifeachtacht na mbeart rialaithe riosca a fhíorú;
 - (c) sonraíocht ar chéimeanna saolré na feiste a chumhdaítear le gach gníomhaíocht a áirítear sa phlean;
 - (d) na freagrachtaí agus na húdaráis maidir le cur i gcrích na ngníomhaíochtaí, formheasanna na dtorthaí agus an t-athbhreithniú ar bhainistiú riosca a shonrú;
 - (e) sonrú ar na critéir maidir le riosca inghlactha bunaithe ar an mbeartas dá dtagraítear i Roinn 2.2;
 - (f) sonrú ar na critéir maidir le faisnéis ábhartha a bhailiú ó na céimeanna táirgthe agus iartháirgthe agus maidir le faisnéis den sórt sin a úsáid chun torthaí an bhainistithe riosca a athbhreithniú agus a thabhairt cothrom le dáta, más gá.
- 3.2. Áireofar sna critéir maidir le riosca inghlactha an tuairisc ar an gcritéir maidir le hinghlacthacht an riosca iarmharaigh fhoriomláin. Déanfar an modh chun meastóireacht a dhéanamh ar an riosca iarmharach foriomlán a shainiú agus a dhoiciméadú.
- 3.3. Agus na critéir maidir le hinghlacthacht riosca á sainiú acu i gcomhréir leis na prionsabail arna mbunú leis an mbeartas dá dtagraítear i Roinn 2.2, measfaidh monaróirí go bhfuil gach riosca, lena n-áirítear na rioscaí sin a bhaineann le hidirghabháil mháinliachta, le díothú nó le laghdú a mhéid is féidir. Más de chineál díomuan na fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe agus mura n-éilítear idirghabháil leighis nó mháinliachta chun cosc a chur ar thinneas atá bagrach don bheatha nó ar bhuanlagú ar fheidhm choirp nó ar dhamáiste buan do struchtúr coirp, féadfár rioscaí iarmharacha a mheas a bheith inghlactha. Mura gcomhlíontar ceann amháin nó níos mó de na coinníollacha a leagtar síos sa Roinn seo, soláthróidh an monaróir réasúnú lena míneofar na cúiseanna lena nglactar leis na rioscaí.
4. Sainithint guaiseacha agus anailís riosca
- 4.1. Déanfar an méid a leanas le doiciméid maidir le sainithint guaiseacha agus anailís riosca:
- (a) cur síos ar an bhfeiste, ar an úsáid atá beartaithe di agus ar an mí-úsáid measartha intuartha a áireamh;
 - (b) na saintréithe cáilíochtúla agus cainníochtúla a liostú lena bhféadfaí difear a dhéanamh do shábháilteacht na feiste;
 - (c) na guaiseacha atá ar eolas agus na guaiseacha intuartha a liostú a bhaineann leis an bhfeiste, leis an úsáid atá beartaithe di, lena saintréithe agus lena mí-úsáid measartha intuartha, agus í in úsáid faoi ghnáthdhálaí agus faoi dhálaí fabht;
 - (d) na dálaí contúirte a liostú a tharlaíonn mar thoradh ar na himeachtaí intuartha a chur san áireamh maidir le gach guais a shainithnítear;
 - (e) téarmaí agus tuairiscí cáilíochtúla nó cainníochtúla, nó an catagóiríú a áireamh, chun meastachán a dhéanamh ar dhéine díobhálacha agus ar an dóchúlacht go dtarlódh díobhálacha.
 - (f) maidir le gach dála contúirte, déine mheasta díobhálacha agus an dóchúlacht mheasta go dtarlódh díobhálacha agus an meastachán ar rioscaí a leanann astu sin a liostú.
- 4.2. Áireofar sa tuairisc ar an úsáid a beartaíodh don fheiste faisnéis faoin gcuid de chorp an duine nó faoin gcineál fíocháin a ndéantar idirghníomhú leis, faoi chatagóirí na n-úsáideoirí agus na dtomhaltóirí, faoin timpeallacht úsáide agus faoin nós imeachta cóireála.

- 4.3. Cuirfidh na monaróirí sonraíochtaí grúpaí úsáideoirí agus tomhaltóirí éagsúla san áireamh san anailís riosca. Áirítear leis sin a chur san áireamh cibé acu is gairmí cúraim sláinte nó úsáideoir tuata é an t-úsáideoir. I gcás úsáideoir tuata, déanfar idirdhealú idir duine nach bhfuil cáilíocht aige chun an fheiste a úsáid agus duine a úsáideann an fheiste i gcomhthéacs a ghníomhaíochtaí gairmiúla, agus a bhfuil cáilíocht chruthaithe aige nó aici chun an fheiste a úsáid, cé nach gairmí cúraim sláinte é nó í. Toimhdeoidh an monaróir go bhfuil rochtain ag gach ceann de na grúpaí úsáideoirí agus tomhaltóirí sin ar an bhfeiste ach amháin má dhíoltar an fheiste go díreach le gairmithe cúraim sláinte amháin.
- 4.4. Measfaidh na monaróirí sonraí cliniciúla a bheith ar cheann de na foinsí eolais le haghaidh na hanailíse riosca agus le haghaidh an mheastacháin ar dhéine díobhálacha agus ar an dóchúlacht go dtarlódh díobhálacha.
- 4.5. I gcás nach féidir sonraí a ghiniúint maidir leis an dóchúlacht go dtarlódh díobháil mar gheall ar an gcineál feistí nó ar chúiseanna eiteiciúla, déanfaidh na monaróirí meastachán ar an riosca ar bhonn an chineáil díobhála agus ar bhonn an mheastacháin sa chás is measa ar an dóchúlacht go dtarlódh díobháil. Sa doiciméadacht theicniúil, soláthróidh na monaróirí fianaise lena dtabharfar réasúnú leis an gcúis gan na sonraí maidir leis an dóchúlacht go dtarlódh díobháil.
- 4.6. Déanfar an tuairisc ar raon feidhme na hanailíse riosca a thaifeadh.
5. Meastóireacht riosca
- 5.1. Maidir le haon dála contúirte, déanfaidh na monaróirí meastóireacht ar na rioscaí measta agus cinnfidh siad cibé acu is féidir glacadh leis na rioscaí i gcomhréir leis na critéir dá dtagraítear i Roinn 3.1, pointe (e) nó nach féidir.
- 5.2. I gcás nach bhfuil an riosca inghlactha, déanfar rialú rioscaí.
- 5.3. I gcás ina bhfuil an riosca inghlactha, ní gá rialú rioscaí a dhéanamh agus measfar an riosca measta críochnaitheach a bheith ina riosca iarmharach.
6. Rialú rioscaí agus meastóireacht ar rioscaí iarmharacha
- 6.1. Áireofar an méid a leanas i ndoiciméid maidir le rialú rioscaí agus meastóireacht ar rioscaí iarmharacha:
- (a) liosta de na bearta rialaithe riosca arna gcur chun feidhme agus an mheastóireacht ar an éifeachtacht a bhaineann leo;
 - (b) liosta de na rioscaí iarmharacha tar éis chur chun feidhme na mbeart rialaithe riosca a chur i gcrích;
 - (c) an mheastóireacht ar inghlacthacht maidir le rioscaí iarmharacha agus maidir leis an riosca iarmharach foriomlán, i gcomhréir leis na critéir dá dtagraítear i Roinn 3.1, pointe (e);
 - (d) fíorú éifeachtaí na mbeart rialaithe rioscaí.
- 6.2. Bearta rialaithe rioscaí a bheidh le cur chun feidhme ag an monaróir, roghnófar ó na catagóirí roghanna rialaithe rioscaí a leanas iad:
- (a) bunsábháilteacht arna áirithiú leis an dearadh;
 - (b) bunsábháilteacht arna áirithiú leis an monaraíocht;
 - (c) bearta cosanta san fheiste nó le linn an phróisis monaraíochta;
 - (d) faisnéis le haghaidh sábháilteachta agus, i gcás inarb iomchuí, oiliúint d'úsáideoirí.
- Roghnaigh na monaróirí bearta rialaithe rioscaí san ord tosaíochta ó phointí (a) go (d). Ní chuirfear bearta ó rogha rialaithe rioscaí chun feidhme ach amháin murar féidir na bearta ón rogha roimhe sin a chur chun feidhme nó, i gcás inar cuireadh chun feidhme iad, murar glacadh le riosca mar thoradh orthu.

- 6.3. Áiritheoidh na monaróirí nach bhfuil faisnéis le haghaidh sábháilteachta teoranta do na treoracha úsáide nó don lipéad, ach go bhfuil sí ar fáil ar mhodhanna eile. Faisnéis a chomhtháthaítear san fheiste í féin nach féidir leis an úsáideoir neamhaird a thabhairt uirthi agus faisnéis atá ar fáil go héasca don úsáideoir, cuirfear an fhaisnéis sin san áireamh. I gcás inarb iomchuí, cuirfear oiliúint d'úsáideoirí san áireamh. Cuirfear an fhaisnéis i láthair agus méid áirithe tuiscint ar na húsáideoirí agus ar na tomhaltóirí dá dtagraítear i Roinn 9 á chur san áireamh.
- 6.4. Glacfar bearta rialaithe rioscaí fiú má laghdaítear feidhmiú na feiste dá réir sin ar choinníoll go ndéantar príomhfheidhm na feiste a choinneáil ar bun.
- 6.5. Agus cinneadh á dhéanamh maidir le bearta rialaithe rioscaí, fíoróidh na monaróirí cibé acu a ghintear díobháil, guaiseacha nó dálaí contúirte nua leis na bearta rialaithe rioscaí nó nach ngintear agus cibé acu a dhéantar difear do na rioscaí measta sin maidir le dálaí contúirte a sainathníodh roimh ré leis na bearta sin nó nach ndéantar. Ní thiocfaidh méadú ar riosca amháin nó ar roinnt rioscaí leis an laghdú ar riosca sa chaoi go bhféadfaí an riosca iarmharach foriomlán a mhéadú.
7. Athbhreithniú ar bhainistiú riosca
- 7.1. Áireofar athbhreithniú leis na doiciméid ar cheart athbhreithniú ar bhainistiú riosca a dhéanamh orthu sula scaoiltear an fheiste lena tráchtáil. Áiríteofar an méid a leanas leis an athbhreithniú:
- (a) cuireadh an próiseas um bainistíocht riosca i gcrích i gcomhréir leis na doiciméid pleanála bainistíochta riosca dá dtagraítear i Roinn 3.1;
 - (b) tá an riosca iarmharach foriomlán inghlactha agus rinneadh na rioscaí a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir;
 - (c) an córas maidir le faisnéis faoin bhfeiste ó na céimeanna táirgthe agus iartháirgthe a bhailiú agus a athbhreithniú, cuirtear chun feidhme é.
8. Gníomhaíochtaí táirgthe agus iartháirgthe
- 8.1. Déanfar an méid a leanas leis na doiciméid le haghaidh gníomhaíochtaí táirgthe agus iartháirgthe:
- (a) an córas a shonrú maidir le faisnéis faoin bhfeiste ó na céimeanna táirgthe agus iartháirgthe a bhailiú agus a athbhreithniú;
 - (b) na foinsí faisnéise atá ar fáil go poiblí maidir leis an bhfeiste, maidir le feistí coibhéiseacha nár beartaíodh críoch leighis dóibh nó maidir le feiste analógach ar beartaíodh críoch leighis di a liostú;
 - (c) na critéir a shonrú maidir le meastóireacht a dhéanamh ar thionchar na faisnéise a bhailítear maidir le torthaí na ngníomhaíochtaí bainistíochta riosca roimhe sin agus na mbeart iarmhartach ar an bhfeiste.
- Mar chuid den chóras maidir le faisnéis faoin bhfeiste ó na céimeanna iartháirgthe a bhailiú agus a athbhreithniú, cuirfidh na monaróirí sonraí cliniciúla ón bhfaireachas iarmhargaidh san áireamh, agus, i gcás inarb infheidhme, sonraí cliniciúla ón achoimre ar shábháilteacht agus ar fheidhmíocht chliniciúil dá dtagraítear in Airteagal 32 de Rialachán (AE) 2017/745 nó an athleanúint chliniciúil iarmhargaidh dá dtagraítear i gCuid B d'Iarscríbhinn XIV a ghabhann leis an Rialachán sin.
- 8.2. Chun na critéir maidir le meastóireacht a dhéanamh ar thionchar na faisnéise a bhailítear a shonrú, cuirfidh an monaróir an méid a leanas san áireamh:
- (a) guaiseacha nó dálaí contúirte nár sainathníodh roimhe seo;
 - (b) dálaí contúirte nach bhfuil an riosca inghlactha ina leith go fóill;
 - (c) cibé acu atá an riosca iarmharach foriomlán inghlactha go fóill nó nach bhfuil.
- Aon tionchar atá ag an bhfaisnéis a bhailítear lena ndéantar difear d'éifeachtacht agus d'oiriúnacht an phróisis um bainistíocht riosca, measfar é a bheith ina ionchur le haghaidh athbhreithniú na hardbhainistíochta dá dtagraítear i Roinn 2.2.
- 8.3. Chun na bearta iarmhartacha maidir leis na gníomhaíochtaí bainistithe riosca roimhe seo a shonrú, cuirfidh na monaróirí nuashonrú ar iarthorthaí na ngníomhaíochtaí bainistithe riosca san áireamh chun an méid a leanas a dhéanamh:
- (a) guaiseacha nó dálaí contúirte nua a áireamh agus meastóireacht a dhéanamh ar na rioscaí gaolmhara;

- (b) athmheastóireacht a dhéanamh ar dhálaí contúirte, ar rioscaí iarmharacha agus ar an riosca iarmharach foriomlán nach bhfuil inghlactha go fóill;
- (c) an gá le bearta i ndáil leis na feistí arna gcur ar fáil ar an margadh cheana a leagan síos.

8.4. Aon athrú ar shainníthint rioscaí, ar anailísiú agus ar mheastóireacht a d'fhéadfadh leanúint as sonraí nua nó athruithe ar thimpeallacht úsáide na feiste, cuirfidh na monaróirí san áireamh iad.

Faisnéis le haghaidh sábháilteachta

9. Agus faisnéis á soláthar maidir le sábháilteacht dá dtagraítear i Roinn 6.2, pointe (d), pointe, agus maidir leis na rioscaí a bhaineann le húsáid na feiste dá dtagraítear i Ranna 11.2, pointe (c) agus 12.1, pointe (c), cuirfidh monaróirí an méid seo a leanas san áireamh:
- (a) leibhéal éagsúil tuisceana na n-úsáideoirí agus na dtomhaltóirí, agus béim ar leith á leagan ar fheistí atá beartaithe lena n-úsáid ag an ngnáthphobal;
 - (b) an timpeallacht oibre ina bhfuil sé beartaithe an fheiste a úsáid, go háirithe i gcás úsáide lasmuigh de thimpeallacht oibre leighis nó atá faoi rialú gairmiúil ar bhealach eile.
10. Má tá an fheiste beartaithe ag an monaróir chun críche neamhleighis agus chun na críche sin amháin, ní bheidh aon éileamh ar shochar cliniciúil ná aon ráiteas ar shochar cliniciúil ag gabháil le faisnéis a sholáthraítear leis an bhfeiste. Má bheartaíonn an monaróir críoch leighis agus neamhleighis don fheiste, ní iomprófar aon éileamh nó ráiteas maidir le sochar cliniciúil le faisnéis a chuirtear ar fáil maidir leis an gcríoch neamhleighis.
11. Lipéad
- 11.1. Beidh na focail “críoch neamhleighis:” ar an lipéad agus tuairisc ar an gcríoch neamhleighis sin ina ndiaidh.
- 11.2. Más indéanta, sonrúidh na monaróirí an méid a leanas ar an lipéad:
- (a) an fhaisnéis maidir leis na catagóirí úsáideoirí agus tomhaltóirí dá dtagraítear i Roinn 2.5;
 - (b) feidhmíocht na feiste lena bhfuil coinne;
 - (c) na rioscaí a eascraíonn as úsáid na feiste.
12. Treoracha um úsáid
- 12.1. Áireofar an méid a leanas sna treoracha úsáide:
- (a) an fhaisnéis maidir leis na catagóirí úsáideoirí agus tomhaltóirí dá dtagraítear i Roinn 2.5;
 - (b) tuairisc ar fheidhmíocht ionchasach na feiste, sa chaoi go dtuigfidh an t-úsáideoir agus an tomhaltóir cad é an sochar neamhcliniciúil ar féidir coinne a bheith leis as úsáid na feiste;
 - (c) tuairisc ar rioscaí iarmharacha na feiste, lena n-áirítear a mbearta rialaithe, arna gcur i láthair ar bhealach soiléir agus sothuigthe ionas gur féidir leis an tomhaltóir cinneadh eolasach a dhéanamh maidir le cé acu ba mhaith leis a bheith cóireáilte leis, a bheith ionchlannaithe leis nó é a úsáid ar shlí eile;
 - (d) an saolré ionchasach nó tréimhse athshúite na feiste a bhfuil coinne leis agus aon obair leantach is gá;
 - (e) tagairt d'aon chaighdeán chomhchuibhithe agus sonraíochtaí comhchoiteanna a chuirfear i bhfeidhm.

IARSCRÍBHINN II

Raon feidhme

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le lionsaí tadhaill a liostaítear i Roinn 1 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745. Ní chumhdaítear leis an Iarscríbhinn seo lionsaí tadhaill a bhfuil uirlisí iontu, amhail aeróg nó micrshlis, lionsaí tadhaill ar feistí gníomhacha iad agus ítimí eile atá beartaithe lena gcur isteach sa tsúil nó lena gcur ar an tsúil.

Bainistíocht riosca

2. Agus an próiseas um bainistíocht riosca dá bhforáiltear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo á chur i gcrích, mar chuid den anailís ar na rioscaí a bhaineann leis an bhfeiste, cuirfidh na monaróirí na rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 3 den Iarscríbhinn seo san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha don fheiste, glacfaidh siad na bearta rialaithe rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 4 den Iarscríbhinn seo.
3. Rioscaí sonracha
- 3.1. Déanfaidh na monaróirí na rioscaí a bhaineann leis na gnéithe a leanas a anailísiú agus a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:

Dearadh agus monaraíocht

- (a) cruth na feiste, go háirithe d'fhonn nach mbeidh greannú ann de bharr imill nó píosaí géara, dícheangail, asáitiú ón gcoirne, rocadh nó fillleadh, brú neamhchothrom ar an gcoirne a bhaineann le suí;
- (b) amhábhair a roghnú le haghaidh lionsaí, le haghaidh cóireálacha dromchla agus, más ábhartha, le haghaidh tuaslagáin stórála lionsa i bhfianaise na bithshábháilteachta, na bith-chomhoiriúnachta, na n-éilleán ceimiceach agus bitheolaíoch agus tréscailteacht ocsaigin agus comhoiriúnacht le tuaslagáin stórála lionsa;
- (c) bithshábháilteacht agus bith-chomhoiriúnacht an táirge deiridh, in éineacht lena phacáistiú agus lena thuaslagán stórála, lena n-áirítear na gnéithe a bhaineann le cíteatocsaineacht, íoggrú, greannú, tocsaineacht shistéamach ghéar, tocsaineacht mheathghéar, ionchlannú, iarmhair steirilíthe agus táirgí díghrádúcháin, substaintí is féidir a bhaint agus a láisteadh, na gnéithe sin a chur san áireamh. I gcás ina meastar go rachaidh an fad teagmhála carnach thar 30 lá, cuirfear san áireamh freisin gnéithe den tocsaineacht fho-ainsealach, den tocsaineacht ainsealach agus den ghéineatocsaineacht;
- (d) airíonna micribhitheolaíoch, lena n-áirítear ualach bitheach, éilliú miocróbach na feiste críochnaithí, iontocsainí baictéaracha iarmharacha, steirilíocht, díghalrú agus caomhnú lionsaí tadhaill;
- (e) oiriúnacht na príomh-phacáistíochta ó thaobh an lionsa a choimeád steiriúil, a chumhdaítear go buan le sreabhán stórála agus díghrádú an táirge á sheachaint, mar shampla tríd an gcoimeádán nó na hábhair chumhdaigh a láisteadh, trí bhíthin éillithe miocróbacha;
- (f) an éifeacht a bhíonn ag stóráil fadtéarmach agus ag dálaí stórála ar chobhsaíocht agus ar airíonna an lionsa;

Slabhra dáilte

- (a) easpa tástála réamhúsáide ar oiriúnacht an lionsa lena chaitheamh arna déanamh ag oftailmeolaí, optaiméadraí, radharceolaí speisialaithe nó speisialaí lionsaí tadhaill cáilithe;
- (b) easpa saineolais ag dáileoirí lasmuigh den ghnáthslabhra dáilte radharceolaithe maidir leis na lionsaí iomchuí a roghnú agus maidir lena n-úsáid, a stóráil agus a n-iompar;
- (c) easpa saineolais ag dáileoirí lasmuigh den ghnáthslabhra dáilte radharceolaithe maidir le sábháilteacht nó comhairle do na húsáideoirí a láimhseáil;

Guaiseacha/rioscaí a bhaineann leis an úsáideoir

- (a) easpa taithí agus oiliúna ar úsáidí áirithe lionsaí tadhaill a úsáid;
- (b) fritásca a shainaithint nach n-úsáidfear lionsaí tadhaill fúthu;
- (c) fáil laghdaithe féideartha ar scaoilteacht agus ar ocsaigin don choirne;

- (d) easpa sláinteachais, amhail teipeadh lámha a ní agus a thriomú sula ndéanann úsáideoirí lionsaí a chur isteach, a úsáid agus a bhaint, rud is féidir cur le hionfhabhtú, athlasadh tromchúiseach nó galair súile eile;
- (e) bac radhairc féideartha agus tarchur laghdaithe solais;
- (f) aon toisc féideartha lena bhféadfaí meathlú teacht ar radharc na súl mar gheall orthu amhail dathú, easpa oiriúnú beacht do dhromchla na súile agus easpa ceartaithe;
- (g) aon riocht neamhleighis a shainaithe nár cheart lionsaí tadhaill a úsáid fúthu. Áireofar leis na dálaí a chuirfear san áireamh tiomáint, pólóití nó oibriú innealra trom agus gníomhaíochtaí uisce-bhunaithe amhail cithfholcadh a thógáil, folcadh agus snámh;
- (h) riosca méadaithe a bhaineann le damáiste súile má chaitear na lionsaí ar bhonn iomarcach (mar shampla, ar feadh tréimhsí fada, ilúsáid leantach);
- (i) riosca méadaithe a bhaineann le damáiste súile má chaitear na lionsaí fós i gcás ina dtarlaíonn deirge súile agus greannú;
- (j) an éifeacht ar an bhfad úsáide ar aon cheann de na rioscaí thuasluaite;
- (k) mí-úsáid fhéideartha na príomh-phacaíocht mar choimeádán stórála idir roinnt babhtaí úsáide;
- (l) maidir le lionsaí tadhaill ilúsáide, rioscaí a bhaineann lena n-athúsáid agus lena n-athúsáid go neamhrialta ag an tomhaltóir céanna;
- (m) easpa eolais ag tomhaltóirí ar bhearta éigeandála i gcás aon fho-éifeacht neamh-inmhianaithe.

4. Bearta rialaithe riosca sonracha

- (a) Ní thiocfaidh laghdú ar an réimse radhairc mar gheall ar an lionsa, lena n-áirítear i gcás asáitiú intuartha réasúnta nó i gcás ina suitear na lionsaí go neamhbheacht. Leis an lionsa, beifear in ann solas leordhóthanach a tharchur sa chaoi go mbeadh infheictheacht leormhaith ann faoi aon dála úsáide.
- (b) Gach ábhar sa lionsa agus sa taobh istigh dá phríomh-phacaíocht, lena n-áirítear a thuaslagán stórála, beidh siad bithchomhoiriúnach, neamhghreannach agus neamhthocsaineach. Ina theannta sin, na substaintí a úsáidtear chun na lionsaí tadhaill a dhathú nó a phriontáil, ní láistear iad faoi na coinníollacha úsáide atá beartaithe.
- (c) Lionsaí agus sa taobh istigh dá bpríomh-phacaíocht, lena n-áirítear a dtuaslagán stórála, beidh siad steiriúil agus neamhphirigineach. Má tá an sreabhán stórála i dteagmháil leis an tsúil, ní dhéanfar an coirne, an tsúil agus an fíochán mórthimpeall a ghortú leis.
- (d) Déanfar lionsaí a dhearadh sa chaoi nach gcuirfear sláinte an choirne, na súile agus an fhíocháin mórthimpeall i mbaol. Déanfar gnéithe lionsa amhail tréscailteacht íseal ocsaigine, suí neamhbheacht, asáitiú, imill ghéara, scríobadh, dáileadh neamhchothrom brú meicniúil a chur san áireamh.
- (e) A mhéid a bhaineann le lionsaí ilúsáide, soláthróidh an monaróir leachtanna cothabhála éifeachtacha agus modhanna glantacháin agus díghalraithe mar aon leis an lionsa a bheidh leordhóthanach ar feadh shaolré iomlán an lionsa, nó léireoidh sé na leachtanna cothabhála is gá agus na modhanna glantacháin agus díghalraithe a éilítear. Cuirfidh an monaróir aon trealamh nó uirlisí eile ar fáil nó cuirfidh sé in iúl é chun na lionsaí le haghaidh ilúsáide a chothabháil agus a ghlanadh.
- (f) A mhéid a bhaineann le lionsaí ilúsáide, bailíochtoidh an monaróir an t-uaslíon athúsáidí agus an t-uasfhad úsáide de réir uaireanta in aghaidh an lae agus/nó an lín laethanta).
- (g) Cuirfidh na monaróirí san áireamh cibé acu is gá braonta súl a úsáid chun cúiteamh a dhéanamh as tirimeacht nó nach gá. I gcás ina bhfuil gá leis na braonta súl sin, déanfaidh na monaróirí critéir a shainiú chun a n-oiriúnacht a léiriú;
- (h) Leagfaidh na monaróirí nós imeachta síos maidir le haon fho-éifeacht neamh-inmhianaithe a d'fhéadfadh a bheith ag an úsáideoir a shainaithe agus conas déileáil leo, lena n-áirítear na fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe sin a thuairisciú don mhonaróir;
- (i) Déanfar na treoracha úsáide agus an lipéad a dhearadh agus a scríobh ar bhealach inar féidir le húsáideoir tuata iad a thuiscint agus ina gcuirtear ar chumas an úsáideora thuata an fheiste a úsáid ar bhonn sábháilte.

Faisnéis le haghaidh sábháilteachta

5. Lipéad

5.1. Áireofar na tásca a leanas leis an bhforphacáistíocht a bheartaítear lena cur ar fáil d'úsáideoirí:

- (a) i gcás ina bhfuil úsáid aonuaire beartaithe d'fheistí, anuas ar an tsiombail a aithnítear go hidirnáisiúnta, i gcló throm ar an méid is mó a úsáidtear ar an lipéad, an téacs "Ná hathúsáid";
- (b) an tásca maidir le toisí an lionsa (an trastomhas lasmuigh den lionsa agus bonnchuar an gha);
- (c) an moladh maidir leis na treoracha úsáide a léamh.

6. Treoracha um úsáid

6.1. Áireofar an méid a leanas sna treoracha úsáide:

- (a) i gcló throm ar an méid is mó a úsáidtear sna treoracha, an téacs: "Ná hathúsáid", anuas ar an tsiombail a aithnítear go hidirnáisiúnta, i gcás ina bhfuil úsáid aonuaire beartaithe d'fheistí;
- (b) an rabhadh "Níor cheart do dhaoine eile lionsaí úsáidte a úsáid";
- (c) an tásca maidir le toisí an lionsa (an trastomhas lasmuigh den lionsa agus bonnchuar an gha);
- (d) an tásca maidir le hábhair an lionsa, lena n-áirítear a dhromchla agus a líocha dathúcháin;
- (e) an tásca maidir leis an gcion taise agus an tréscailteacht ocsaigine;
- (f) an tásca maidir leis an éifeacht a d'fhéadfadh a bheith ag dálaí stórála míchearta ar cháilíocht an táirge agus an uastréimhse stórála;
- (g) treoracha maidir le céard is ceart a dhéanamh i gcás toillíocht;
- (h) bearta sláinteachais roimh úsáid (mar shampla, lámha a ní agus a thriomú), le linn úsáide agus tar éis úsáide;
- (i) an rabhadh "Ná héilligh na lionsaí le smideadh ná le haerasóil.";
- (j) an rabhadh "Ná glan na lionsaí le huisce buacaire.";
- (k) maidir le lionsaí ilúsáide, tuairisc mhionsonraithe ar an bpróiseas glantacháin agus díghalraithe, lena n-áirítear an tuairisc ar an trealamh, na huirlisí agus na tuaslagáin is gá, a ainmneofar go mionsonraithe; tuairisc ar na coinníollacha stórála a cheanglaítear;
- (l) maidir le lionsaí ilúsáide, an t-uaslíon athúsáidí agus uasfhad na húsáide/na n-úsáidí (mar shampla, de réir uaireanta in aghaidh an lae agus/nó an lín laethanta);
- (m) i gcás ina moltar braonta súl a úsáid, tuairisc ar bhraonta súl oiriúnacha agus an tuairisc ar conas iad a úsáid;
- (n) fritásca a liostú nár cheart lionsaí tadhaill a úsáid fúthu. Áireofar an méid a leanas leis an liosta sin: súile tirimé (sreabhán deoire neamh-leordhóthanach), úsáid réim cógas súile, ailléirgí, athlasadh nó deirge sa tsúil nó timpeall uirthi, drochshláinte lena ndéantar dochar don tsúil amhail slaghdán agus fliú, idirghabháil leighis roimh ré lena bhféadfar dochar a dhéanamh d'úsáid na feiste, aon ghalar sistéamach eile lena ndéantar dochar don tsúil;
- (o) rabhadh: "Ná húsáid agus tú páirteach i gcásanna a bhaineann le trácht (mar shampla tiomáint, rothaíocht), ag oibriú innealra nó ag tabhairt faoi ghníomhaíochtaí a bhaineann le huisce amhail cithfholcadán a thógáil, folcadh agus snámh.";
- (p) rabhadh: "Seachain gníomhaíochtaí lena gcruthaítear riosca mar gheall ar bhac radhairc féideartha agus tarchur laghdaithe solais.";
- (q) ráiteas maidir leis an riosca méadaithe a bhaineann le damáiste súile i gcás ina gcaítear na lionsaí ar bhonn leanúnach má tharlaíonn deirge súile agus greannú;

- (r) an rabhadh “Ná húsáid tar éis an dáta éaga.”;
- (s) tásc soiléir maidir leis an uasmhéid ama lena gcaitheamh;
- (t) an rabhadh “Ná húsáid na lionsaí ar feadh tréimhse níos faide ná an t-uasmhéid ama lena gcaitheamh.”;
- (u) an rabhadh “Ná húsáid na lionsaí le linn tréimhsí codlata”;
- (v) ráiteas maidir leis an riosca méadaithe a bhaineann le damáiste súile má chaitear na lionsaí ar bhonn iomarcach (mar shampla, athúsáidí iomadúla);
- (w) an rabhadh “Ná húsáid i dtimpeallachtaí atá róthirim nó ródheannachúil.”;
- (x) an rabhadh “Ná hathúsáid an phríomh-phacáistíocht mar choimeádán stórála idir babhtaí úsáide.”, i gcás nach mbeartaíonn an monaróir an úsáid sin don phríomh-phacáistíocht;
- (y) rabhadh: “Ná déan an tuaslagán stórála a athúsáid.”;
- (z) liosta rioscaí a bhaineann le sláinte súil-lionsa atá bainteach lionsaí a chaitheamh, mar a shainithnítear leis an anailís riosca, lena n-áirítear, más infheidhme, fáil laghdaithe ar uisce agus ar ocsaigin don choirne (in-tarchurthacht ocsaigine);
- (aa) liosta de na fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe féideartha, den dóchúlacht go dtarlóidís agus de na táscairí a bhaineann leo;
- (bb) teoracha maidir le conas déileáil le castachtaí, lena n-áirítear bearta éigeandála;
- (cc) an treoir “Bain an lionsa láithreach i gcás:
- greannú nó pian sa tsúil amhail griofadach, dó, tochas, mothú coirp coimhthíoch;
 - compord laghdaithe má chuirtear an lionsa i gcomparáid le lionsa comhionann arna chaitheamh roimhe ré;
 - táil neamhghnácha nó sruth deor iomarcach,
 - deirge sa tsúil,
 - tirimeacht throm nó leanúnach.
 - radharc laghdaithe nó doiléir a bhaineann le húsáid an lionsa.
- Má leanann aon cheann de na siomptóim sin ar aghaidh tar éis an lionsa a bhaint, déan teagmháil le gairmí cúraim sláinte cáilithe, amhail oftailmeolaí, nó optaiméadraí, atá údaraithe leis an dlí náisiúnta na siomptóim sin a chóireáil. D’fhéadfaí go mbeadh riocht níos tromchúisí i gceist má leanann na siomptóim sin ar aghaidh.”;
- (dd) faisnéis maidir le cathain agus conas ba cheart fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe a thuairisciú don mhonaróir.
-

IARSCRÍBHINN III

Raon feidhme

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le táirgí a beartaíodh lena gcur isteach go hiomlán nó go páirteach i gcorp an duine trí ghnáthaimh mháinliachta ionracha ar mhaithe le modhnú a dhéanamh ar an anatamaíocht, a liostaítear i Roinn 2 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745. Táirgí tatú, tolltaí agus táirgí lena gcur isteach go hiomlán nó go páirteach i gcorp an duine trí ghnáthaimh mháinliachta ionracha ar mhaithe le ball den chorp a fhosú, ní chumhdaítear iad faoin Iarscríbhinn seo. Níl feidhm ag an Iarscríbhinn sin maidir le feistí leighis so-ionchlannaithe gníomhacha.

Bainistíocht riosca

2. Agus an próiseas um bainistíocht riosca dá bhforáiltear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo á chur i gcrích, mar chuid den anailís ar na rioscaí a bhaineann leis an bhfeiste, cuirfidh na monaróirí na rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 3 den Iarscríbhinn seo san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha don fheiste, glacfaidh siad na bearta rialaithe rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 4 den Iarscríbhinn seo.

Áireofar leis an anailís riosca roinn maidir leis na rioscaí a bhaineann leis an gcríoch neamhleighis sonracha beartaithe ó thaobh an fheiste a chur isteach i gcorp an duine trí ghnáthaimh mháinliachta ionracha, agus saintréithe sonracha úsáideoirí agus tomhaltóirí féideartha á gcur san áireamh.

3. Rioscaí sonracha

- 3.1. Cuirfidh na monaróirí na gnéithe agus na rioscaí gaolmhara a leanas san áireamh:

- (a) saintréithe fisiciúla agus ceimiceacha agus comhdhéanamh iomlán an ionchlannáin;
- (b) amhábhair a roghnú i bhfianaise na bithshábháilteachta, na bith-chomhoiriúnachta agus na mbreiseán nó na n-éilleán ceimiceach agus bitheolaíoch;
- (c) maidir le feistí athshú, athshú agus saolré sa chorp, lena gcuirtear leathré agus deireadh an athshú in iúl;
- (d) sábháilteacht bhitheolaíoch agus bith-chomhoiriúnacht an táirge chríochnaithigh, lena n-áirítear, ar a laghad, gnéithe de chíteatocsaineacht, íoghrú, greannú, pirigéineacht mheánaithe ábharach, géarthocsaineacht shistéamach, tocsaineacht fo-chrónach, tocsaineacht fho-chrónach, tocsaineacht ainsealach, géineatocsaineacht, carcanaigineacht, ionchlannú, iarmhair steirilítithe agus táirgí díghrádaithe, substaintí ineastósctha agus láiste;
- (e) airíonna micribhitheolaíocha, lena n-áirítear ualach bitheach, éilliú miocróbach na feiste críochnaithí, iontocsainí baictéaracha iarmharacha, agus steirilíocht;
- (f) an réigiún anatamaíochta sonracha a dtacaíonn sonraí cliniciúla agus sonraí eile le húsáid na feiste ina leith;
- (g) tosca sonracha a bhaineann le tomhaltóirí (mar shampla, timpistí roimh ré, coinníollacha speisialta, srianta aoise);
- (h) idirghníomhaithe féideartha le réimse maighnéadach, (mar shampla, téamh a bhaineann le híomháu athshondais mhaighnéadaigh);
- (i) úsáid gabhálais (mar shampla uirlisí tugtha arna gceapadh lena n-úsáid go sonracha leis an bhfeiste le haghaidh an ghnáthaimh ionchlannaithe) agus a gcomhoiriúnacht leis an ionchlannán;
- (j) an t-eatramh ama idir ionchlannáin, i gcás inarb infheidhme.

- 3.2. I gcás inarb iomchuí, déanfaidh na monaróirí go háirithe rioscaí a bhaineann leis na guaiseacha nó na díobhálacha a leanas a anailísiú, a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:

- (a) éilliú miocróbach;
- (b) an smionagar monaraíochta atá ann;
- (c) gnéithe a bhaineann leis an ngnáthamh ionchlannaithe (lena n-áirítear earráidí úsáide);

- (d) cliseadh ionchlannáin (mar shampla maidhm, díghrádú nár beartaíodh);
- (e) bogadh as áit agus ascnamh an ionchlannáin;
- (f) neamhshiméadracht;
- (g) infheictheacht an ionchlannáin tríd an gcráiceann;
- (h) gaothlomairt agus rocadh an ionchlannáin;
- (i) fuiliú glóthach agus sceitheadh;
- (j) allasú agus ascnamh sileacan;
- (k) athlasadh agus at áitiúil;
- (l) at réigiúnach nó liomfadanapaite;
- (m) foirmiú agus crapadh an chapsúil;
- (n) míchompord nó pian;
- (o) haematóma;
- (p) ionfhabhtú agus athlasadh;
- (q) créacht dhromchlach;
- (r) oscailt chréachta;
- (s) ionchlannú a easbhrú agus an leigheas créachta a bhriseadh;
- (t) coilim agus hipirlí agus hipeartróife coilim;
- (u) gortú néarógach;
- (v) séaróma;
- (w) fadhbanna a bhaineann leis an mbrú urrainne agus siondróm urrainne;
- (x) teorannú ar dhiagnóis ailse;
- (y) ionchlannáin ró-mhóra;
- (z) damáiste soithíoch;
- (aa) ionchlannáin chíce a bhaineann le liomfóma mórcheallach plaisteach (BIA-ALCL);
- (bb) granalóma, lena n-áirítear sileacanóma i gcás inarb infheidhme;
- (cc) neacróis.

4. Bearta rialaithe riosca sonracha

- (a) Beidh na feistí steiriúil agus neamhphirigineach. I gcás ina soláthraítear ionchlannáin agus iad neamhsteiriúil agus iad ceaptha a bheith steirilithe sula n-úsáidfead iad, tabharfar treoracha leordhóthanacha maidir lena steiriliú.
- (b) Tacófar le húsáid shábháilte na feiste le sonraí cliniciúla agus sonraí eile lena gcuirtear an réigiún anatamaíochta san áireamh.
- (c) Baileofar sonraí fadtéarmacha chun meastóireacht a dhéanamh ar shubstaintí do-indíghrádaithe de thionscnamh na bhfeistí.
- (d) Substaintí atá sa táirge dá dtagraítear i Roinn 10.4.1, pointí (a) agus (b) d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, déanfar meastóireacht orthu go neamhspleách ar a dtiúchan.
- (e) Cuirfidh na monaróirí oiliúint ar fáil maidir le hionchlannú agus úsáid shábháilte na feiste. Beidh an oiliúint sin ar fáil d'úsáideoirí.

Faisnéis le haghaidh sábháilteachta

5. Lipéad

5.1. Áireofar an méid a leanas ar an lipéad:

- (a) i gcló throm ar an méid is mó a úsáidtear ar an lipéad, an téacs: "Níor cheart an fheiste a ionchlannú ach i dtimpeallacht leighis iomchuí agus níor cheart ach do dhochtúirí leighis ar ar cuireadh oiliúint iomchuí agus atá cáilithe nó creidiúnaithe i gcomhréir leis an dlí náisiúnta an fheiste a ionchlannú.";

- (b) léiriú soiléir nár cheart na feistí a úsáid i ndaoine atá níos lú ná 18 mbliana d'aois;
- (c) comhdhéanamh cáilíochtúil foriomlán an táirge.

6. Treoracha um úsáid

6.1. Áireofar an méid a leanas sna treoracha úsáide:

- (a) ar an mbarr i gclónna troma ar an méid is mó a úsáidtear sna treoracha úsáid, an téacs: “Níor cheart an fheiste a ionchlannú ach i dtimpeallacht leighis iomchuí agus níor cheart ach do dhochtúirí leighis ar ar cuireadh oiliúint iomchuí agus atá cáilithe nó creidiúnaithe i gcomhréir leis an dlí náisiúnta an fheiste a ionchlannú.”;
- (b) léiriú soiléir nár cheart na feistí a úsáid i ndaoine atá níos lú ná 18 mbliana d'aois;
- (c) an moladh le haghaidh an úsáideora maidir le haon ghnáthamh, aon timpiste, aon riocht, aon réim cógas nó aon chóireáil chomhuaineach a bhí ag an tomhaltóir roimh ré a chur san áireamh lena bhféadfar difear a dhéanamh don ghnáthamh (mar shampla, galair craicinn, trámaí agus galair uath-imdhionachta);
- (d) an treoir le haghaidh an úsáideora maidir le haon riosca sonracha a chur san áireamh a d'fhéadfadh a bheith infheidhme maidir le gníomhaíochtaí an tomhaltóra (mar shampla, gairm bheatha, spóirt nó gníomhaíochtaí eile a dhéanann an tomhaltóir go tráthrialta);
- (e) liosta cuimsitheach fritásc. Áireofar coilim ardaithe leis an liosta sin;
- (f) comhdhéanamh cáilíochtúil agus cainníochtúil foriomlán an táirge;
- (g) an moladh le haghaidh an úsáideora maidir le tréimhse ama faireacháin iarthabhartha chun aon fho-éifeacht neamhinmhianaithe féideartha a shainaithint;
- (h) tásc maidir leis an eatramh ama iomchuí idir cóireálacha, i gcás inarb infheidhme;
- (i) ceanglófar gur cheart don úsáideoir cóip den iarscríbhinn dá bhforáiltear i Roinn 6.2 a thabhairt don tomhaltóir sula ndéantar an tomhaltóir a chóireáil leis an bhfeiste.

6.2. Áireofar iarscríbhinn leis na treoracha úsáide, iarscríbhinn a bheidh scríofa i dteanga a thuigtear go coitianta i measc úsáideoirí tuata agus ar bhealach atá éasca a thabhairt ar lámh do gach tomhaltóir. Áireofar an méid a leanas san iarscríbhinn:

- (a) faisnéis a liostaítear i Roinn 12.1, pointí (a) go (e) d'Iarscríbhinn I;
- (b) liosta de gach riosca iarmharach agus de gach fo-éifeacht fhéideartha lena n-áirítear na rioscaí agus na fo-éifeachtaí sin a bhaineann go coitianta le cóireáil mháinliachta amhail fuiliú, idirghníomhaithe drugaí féideartha agus na rioscaí a bhaineann le hainéistéise, ar bhealach soiléir;
- (c) faisnéis maidir le cathain agus conas ba cheart fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe a thuairisciú don mhonaróir, faisnéis maidir leis an bhfeiste a bhaint, faisnéis maidir le cathain ba cheart teagmháil a dhéanamh le gairmí cúraim sláinte;
- (d) mionsonraí maidir le toirt agus méid na feiste;
- (e) an ráiteas “Fuair na húsáideoirí oiliúint iomchuí maidir le conas an fheiste a úsáid ar bhonn sábháilte.”, i gcás inarb ábhartha.

IARSCRÍBHINN IV

Raon feidhme

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn sin maidir le substaintí, teaghlaim substaintí, nó ítimí a beartaíodh lena n-úsáid chun an aghaidh nó seicín eile craicinn nó mhúcasach a líonadh le hinstealladh fochraicneach, fomhúcasach nó indeirmeach, nó trí bhealach eile treáite, cé is moite díobh siúd lena ndéantar tatúnna, a liostaítear i Roinn 3 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745. Níl feidhm ag an Iarscríbhinn seo ach amháin maidir leis an modh um chur isteach sa chorp, mar shampla steallairí agus deirmearollóirí, i gcás ina líontar roimh ré iad leis na substaintí, na comhcheangail substaintí nó nithe eile a liostaítear i Roinn 3 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745. Níl feidhm ag an Iarscríbhinn sin maidir le feistí leighis gníomhacha.

Bainistíocht riosca

2. Agus an próiseas um bainistíocht riosca dá bhforáiltear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo á chur i gcrích, mar chuid den anailís ar na rioscaí a bhaineann leis an bhfeiste, cuirfidh na monaróirí na rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 3 den Iarscríbhinn seo san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha don fheiste, glacfaidh siad na bearta rialaithe rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 4 den Iarscríbhinn seo.
3. Rioscaí sonracha
 - 3.1. Cuirfidh na monaróirí na gnéithe agus na rioscaí gaolmhara a leanas san áireamh:
 - (a) saintréithe fisiciúla agus ceimiceacha na feiste;
 - (b) amhábhair a roghnú i bhfianaise na bithshábháilteachta, na bith-chomhoiriúnachta agus ceimiceán agus na mbreiseán nó na n-éilleán ceimiceach agus bitheolaíoch;
 - (c) sábháilteacht bhitheolaíoch agus bith-chomhoiriúnacht an táirge chríochnaithigh, lena n-áirítear, ar a laghad, gnéithe de chíteatocsaineacht, íogrú, greannú, pirigéineacht mheánaithe ábharach, géarthocsaineacht shistéamach, tocsaineacht fo-chrónach, tocsaineacht fho-chrónach, tocsaineacht ainsealach, géineatocsaineacht, carcanaigineacht, ionchlannú, iarmhair steirilíthe agus táirgí díghrádaithe, substaintí ineastóscha agus láiste;
 - (d) athshú agus saolré sa chorp, lena gcuirtear leathré agus deireadh an athshú in iúl, lena n-áirítear an fhéidearthacht go dtarlódh meitibiliú (mar shampla díghrádú einsime an líontóra amhail hyaluronidasum le haghaidh líontóirí aigéad hialúrónach);
 - (e) airíonna micribhitheolaíocha ualach bitheach, éilliú micróbach na feiste críochnaithí, iontocsainí baictéaracha iarmharacha, agus steirilíocht;
 - (f) réigiún anatamaíochta sonracha an insteallta nó an réigiún anatamaíochta sonracha ina gcuirtear an t-instealladh isteach sa chorp;
 - (g) tosca sonracha a bhaineann le tomhaltóirí (mar shampla, cóireálacha roimh ré agus cóireálacha reatha (cóireálacha leighis agus máinliachta), srianta aoise, toircheas, cothú cíche);
 - (h) más infheidhme, rioscaí a bhaineann le húsáid aeistéitiúil áitiúil, bíodh sé mar chuid den táirge nó ina n-aonar;
 - (i) maidir le feistí do-athionsúite, an riosca a bhaineann leis an bhfeiste a bhaint;
 - (j) gnéithe a bhaineann le húsáid na feiste, lena n-áirítear:
 - an teicníc insteallta;
 - an modh insteallta mar shampla (mar shampla, cataitéir nó snáthaidí);
 - an uaschainníocht a instealltar ag brath ar an réigiún agus ar an teicníc a chuirtear i bhfeidhm;
 - ilinstealltaí féideartha;
 - forneart is gá chun an táirge a riar;
 - teocht an táirge;
 - an táirge a aistriú (mar shampla, ó fhial go steallaire).

- 3.2. I gcás inarb iomchuí, déanfaidh na monaróirí rioscaí a bhaineann leis na guaiseacha nó na díobhálacha a leanas a anailísiú, a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:
- (a) éilliú miocróbach;
 - (b) an smionagar monaraíochta atá ann;
 - (c) guaiseacha a bhaineann leis an nós imeachta chun an fheiste a instealladh nó a chur isteach ar shlí eile (lena n-áirítear earráidí úsáide);
 - (d) ascnamh na feiste;
 - (e) infheictheacht na feiste tríd an gcráiceann;
 - (f) athlasadh agus at neamhbheartaithe áitiúil;
 - (g) at réigiúnach nó liomfadanapaite;
 - (h) foirmiú agus crapadh an chapsúil;
 - (i) míchompord nó pian;
 - (j) haematóma;
 - (k) ionfhabhtú agus athlasadh;
 - (l) créacht dhromchlach;
 - (m) cur isteach ar leigheas créachta;
 - (n) coilim agus hipirlí agus hipeartróife coilim;
 - (o) gortú néarógach;
 - (p) séaróma;
 - (q) fadhbanna a bhaineann leis an mbrú urrainne agus siondróm urrainne;
 - (r) granalóma, lena n-áirítear sileacanóma i gcás inarb infheidhme;
 - (s) éidéime;
 - (t) damáiste soithíoch;
 - (u) frithghníomhaithe ailléirgeacha tromchúiseacha;
 - (v) daille;
 - (w) neacróis.
4. Bearta rialaithe riosca sonracha
- (a) Beidh na feistí steiriúil agus neamhphirigineach agus beartófar úsáid aonuaire dóibh.
 - (b) Tacófar le húsáid shábháilte na feiste le sonraí cliniciúla agus sonraí eile lena gcuirtear an réigiún anatamaíochta san áireamh.
 - (c) Baileofar sonraí fadtéarmacha chun meastóireacht a dhéanamh ar shubstaintí do-indíghrádaithe de thionscnamh na bhfeistí.
 - (d) Cuirfidh na monaróirí oiliúint ar fáil maidir le tabhairt agus úsáid shábháilte na feiste. Beidh an oiliúint sin ar fáil d'úsáideoirí.
 - (e) Substaintí atá sa táirge dá dtagraítear i Roinn 10.4.1, pointí (a) agus (b) d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, déanfar meastóireacht orthu go neamhspleách ar a dtiúchan.

Faisnéis le haghaidh sábháilteachta

5. Lipéad

5.1. Áireofar an méid a leanas ar an lipéad:

- (a) i gclónna troma ar an méid is mó a úsáidtear ar an lipéad, an téacs: "Níor cheart ach do ghairmithe cúraim sláinte ar ar cuireadh oiliúint iomchuí agus atá cáilithe nó creidiúnaithe i gcomhréir leis an dlí náisiúnta an fheiste a chur isteach".
- (b) léiriú soiléir nár cheart na feistí a úsáid i ndaoine atá níos lú ná 18 mbliana d'aois.

6. Treoracha um úsáid

6.1. Áireofar an méid a leanas sna treoracha úsáide:

- (a) ar an mbarr i gcló throm ar an méid is mó a úsáidtear sna treoracha úsáide, an téacs: “Níor cheart ach do ghairmithe cúraim sláinte ar ar cuireadh oiliúint iomchuí agus atá cáilithe nó creidiúnaithe i gcomhréir leis an dlí náisiúnta an fheiste a chur isteach.”;
- (b) léiriú soiléir nár cheart na feistí a úsáid i ndaoine atá níos lú ná 18 mbliana d’aois;
- (c) faisnéis bheacht agus mhionsonraithe le haghaidh dea-chleachtas tabhartha;
- (d) tuairisc ar chóireáil na bhfo-éifeachtaí is coitianta, amhail ródháileog a thógáil, at, cruachan, nóidíní agus imoibrithe imdhíoneolaíocha, in éineacht leis an treoir dul i gcomhairle le gairmí leighis más gá;
- (e) treoracha le haghaidh úsáideoirí maidir le conas agus cathain is féidir instealltaí nua a chur isteach sa chorp ag réigiúin arna n-instealladh roimh ré;
- (f) liosta de na comhábhair, lena sonraítear na nithe a leanas:
 - gach comhábhar atá freagrach as an mbeart a bheartaítear in éineacht le sonraíocht a dtiúchana agus, i gcás inarb infheidhme, a raon maise móilíní coibhneasta, a méid cáithnín agus a leibhéal trasnasctha, in éineacht leis an modh a úsáidtear lena chinntiú;
 - comhábhair eile amhail oibreáin thrasnasctha, tuaslagóirí, ainéistéitíc agus leasaitheigh, lena sonraítear a dtiúchan;
- (g) an moladh le haghaidh an úsáideora maidir le haon ghnáthamh, aon timpiste, aon riocht, aon réim cógas nó aon chóireáil chomhuaineach a bhí ag an tomhaltóir roimh ré a chur san áireamh lena bhféadfar difear a dhéanamh don ghnáthamh (mar shampla, galair craicinn, trámaí agus galair uath-imdhíonachta);
- (h) an moladh le haghaidh an úsáideora maidir le tréimhse ama faireacháin iarthabhartha chun aon fho-éifeacht neamhinmhianaithe féideartha a shainaitheint;
- (i) ceanglófar gur cheart don úsáideoir cóip den iarscríbhinn dá bhforáiltear i Roinn 6.2 a thabhairt don tomhaltóir sula ndéantar an tomhaltóir a chóireáil leis an bhfeiste.

6.2. Áireofar iarscríbhinn leis na treoracha úsáide, iarscríbhinn a bheidh scríofa i dteanga a thuigtear go coitianta i measc úsáideoirí tuata agus ar bhealach atá éasca a thabhairt ar lámh do gach tomhaltóir. Áireofar an méid a leanas san iarscríbhinn:

- (a) faisnéis a liostaítear i Roinn 12.1, pointí (a) go (e) d’Iarscríbhinn I;
- (b) gach riosca iarmharach agus fo-éifeacht neamhinmhianaithe féideartha a liostófar ar bhealach soiléir agus a dtabharfar tuairisc orthu i dteanga a thuigtear go coitianta i measc úsáideoirí tuata. Áirítear leis sin dearbhú soiléir maidir le haon substaint atá sa táirge dá dtagraítear i Roinn 10.4.1 d’Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, miotail throma nó éilleáin eile;
- (c) faisnéis maidir le cathain agus conas ba cheart fo-éifeachtaí neamhinmhianaithe a thuairisciú don mhonaróir;
- (d) faisnéis maidir le cathain ba cheart teagmháil a dhéanamh le gairmí cúraim sláinte;
- (e) aon fhritasc a ghabhann leis an ngnáthamh;
- (f) an ráiteas “Fuair na húsáideoirí oiliúint iomchuí maidir leis na dálaí inar féidir an fheiste a úsáid ar bhonn sábháilte.”, i gcás inarb ábhartha.

Ina theannta sin, ceapfar cuid shonrach den iarscríbhinn chun faisnéis faoin réigiún, faoi líon agus faoi mhéid na n-instealltaí a thairfeadh maidir le gach tomhaltóir. Molfaidh an monaróir don ghairmí cúraim sláinte an chuid shonrach sin a líonadh isteach.

*IARSCRÍBHINN V***Raon feidhme**

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le trealamh a beartaíodh lena úsáid chun fíochán saille a laghdú, a bhaint nó a dhíothú, amháil trealamh le haghaidh lipeasúcháin, le haghaidh lipealaithe nó le haghaidh lipeaplaiste mar a liostaítear i Roinn 4 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745. Níl feidhm ag an Iarscríbhinn sin maidir le feistí leighis so-ionchlannaithe gníomhacha.

Sainmhínte

2. Chun críche na hIarscríbhinne seo, tá feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:
 - (1) ciallaíonn "lipeasúchán" baint mháinliach na bhfosuithe áitiúla saille fochraicneach trí asú;
 - (2) ciallaíonn "feistí lipeasúcháin" feistí a bheartaíonn an monaróir lena n-úsáid chun críche lipeasúcháin;
 - (3) ciallaíonn "lipealú" díothú logánta fosaithe saille;
 - (4) ciallaíonn "feistí lipealaithe" feistí a bheartaíonn an monaróir lena n-úsáid chun críche lipealaithe;
 - (5) ciallaíonn "lipeaplaiste" na comhrianta coirp a mhodhnú trí shaill iomarcach a bhaint;
 - (6) ciallaíonn "feistí lipeaplaiste" feistí a bheartaíonn an monaróir lena n-úsáid chun críche lipeaplaiste.

Bainistíocht riosca

3. Agus an próiseas um bainistíocht riosca dá bhforáiltear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo á chur i gcrích, mar chuid den anailís ar na rioscaí a bhaineann leis an bhfeiste, cuirfidh na monaróirí na rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 4 den Iarscríbhinn seo san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha don fheiste, glacfaidh siad na bearta rialaithe rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 5 den Iarscríbhinn seo.
4. Rioscaí sonracha
 - 4.1. I gcás inarb ábhartha a mhéid a bhaineann leis an bhfeiste i gceist, cuirfidh na monaróirí na gnéithe agus na rioscaí gaolmhara seo a leanas san áireamh:
 - (a) an méid fíochán sailleach a fhéadfar a bhaint nó, i gcás lipealaithe, a fhéadfar a dhíothú agus an éifeacht mheitibileach lena bhfuil coinne, lena n-áirítear meitibiliú comhpháirteanna fíocháin a scaoiltear, agus na saintréithe éagsúla ar dhócha a bheadh ag an duine atá ag tabhairt faoin gcóireáil á gcur san áireamh;
 - (b) an t-íosimeacht ama idir gnáthaimh ina dhiaidh sin;
 - (c) réigiún anatamaíochta úsáid na feiste;
 - (d) an cineál cannúil, mar shampla, trastomhas agus cineál bharr an channúil;
 - (e) an méid súcháin a chuirfear i bhfeidhm;
 - (f) úsáid sreabháin insíothlaithe agus a mheitibiliú ina dhiaidh sin agus réasúnú leis an rogha sreabháin agus lena imshocraíocht;
 - (g) an cineál lipeasúcháin a mbeartaítear don fheiste a chur ar fáil dó, mar shampla tirim nó fliuch, agus an cineál ainéistéisich;
 - (h) cibé acu is feiste lipeasúcháin simplí í an fheiste nó nach ea, i.e. súchán cannúil maol, nó cibé acu a ionchorpraítear aon mheicníocht na gníomhaíochta eile léi nó nach n-ionchorpraítear, mar shampla fuinneamh léasair nó ultrafhuaim a úsáid;
 - (i) an dáileadh aoise, inscne agus innéacs corpmhaise an daonra lena mbaineann na sonraí cliniciúla nó foinsí eile sonraí;
 - (j) an bealach ina ndéantar fuinneamh a astú.

- 4.2. I gcás inarb ábhartha, a mhéid a bhaineann leis an bhfeiste i gceist, déanfaidh na monaróirí rioscaí a bhaineann leis na guaiseacha nó na díobhálacha a leanas a anailísiú, a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:
- (a) séaróma iarobráide;
 - (b) gortú fíocháin, polladh orgáin agus fuiliú;
 - (c) eiceamóis iarobráide agus éidéime;
 - (d) trasnaíocht le feistí leighis gníomhacha so-ionchlannaithe nó le feistí leighis gníomhacha a chaitear ar an gcorp agus le feistí leighis éighníomhacha miotalacha nó nithe miotalacha eile atá ar an gcorp nó laistigh dó;
 - (e) gortú teirmeach;
 - (f) gortuithe meicniúla, lena n-áirítear na gortuithe sin arb é cuasú nár beartaíodh is cúis leo, agus fo-éifeachtaí comhfhreagracha;
 - (g) athlasadh.
- 4.3. Maidir le feistí lipeasúcháin, anuas ar na rioscaí a liostaítear i Roinn 4.2, déanfaidh na monaróirí na rioscaí a leanas a anailísiú, a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:
- (a) fuiliú;
 - (b) polladh an ionathair boilg, an tóracs nó an pheireatóiném;
 - (c) eambólacht scamhóige;
 - (d) ionfhabhtuithe baictéaracha amhail faiscíteas neacróiseach, morgadh gáis agus seipsis;
 - (e) suaitheadh hipeavoiléimeach;
 - (f) trombaifleibíteas;
 - (g) urghabhálacha;
 - (h) rioscaí a bhaineann le hainéistéiseach logánta a úsáid: ba cheart cardathocsaineacht arb é lídeacaon is cúis léi nó idirghníomhaithe drugaí a bhaineann le lídeacaon a chur san áireamh maidir le lipeasúchán ait.
- 4.4. Maidir le feistí lipealaithe, anuas ar na rioscaí sin a liostaítear i Roinn 4.2, déanfaidh na monaróirí go háirithe rioscaí a bhaineann leis na guaiseacha nó na díobhálacha a leanas a anailísiú, a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:
- (a) dónna ar shuíomhanna gearrtha agus ar fhíochán forshraithnaithe;
 - (b) éifeachtaí díobhálacha eile a bhaineann le sileadh logánta fuinnimh inmheánach nó seachtrach;
 - (c) rónochtadh;
 - (d) gortú néarashoithíoch agus gortú ar fhíochán logánta, lena n-áirítear laghdú ar fheidhmiú na néaróige céadfaí craicní;
 - (e) athmhúnú collaigine lena bhféadfar cur le nuafhoirmithe;
 - (f) atheagrú na deirme, le tagairt don deirm reiticealaim;
 - (g) míchuma choirp nó drochthoradh aeistéitiúil comhchosúil arb é sin is cúis leis an ngá le hidirghabháil leighis;
 - (h) maidir le feistí lipealaithe máinliachta ionracha, na guaiseacha a bhaineann leis na cineálacha agus na méideanna gearrtha.
- Agus ceanglais na roinne seo á gcomhlíonadh, cuirfidh na monaróirí an cineál fíocháin agus an stádas hiodráitithe a bhaineann leis san áireamh.
5. Bearta rialaithe riosca sonracha
- 5.1. Gach ábhar a thiocfaidh i dteagmháil leis an gcorp, beidh siad bith-chomhoiriúnach, neamhghreannach agus neamhthocsaineach má úsáidtear i gcomhréir leis na treoracha úsáide iad.
- 5.2. Beidh codanna ionracha na bhfeistí steiriúil agus saor ó phiriginí sula n-úsáidtear iad.

- 5.3. Áireofar leis na feistí lipealaithe rialuithe le haghaidh na tréimhse cur i bhfeidhm, an tonnchrutha, an fuinneamh a chuirtear i bhfeidhm agus an teocht a bhaintear amach ar an gcorp nó laistigh dó. Áireofar leis na rialuithe aláráim radhairc agus inchloiste chomhuaineacha uathoibríocha le haghaidh cásanna ina mbaintear luach criticiúil amach maidir le paraiméadar amháin (mar shampla teocht, an leibhéal fuinnimh agus brú agus an fad úsáide) nó le haghaidh comhcheangal paraiméadair.
- 5.4. I gcás inarb infheidhme, áiríteoidh na monaróirí go bhfuil na feidhmeanna a leanas ag na feistí: réamhshocrú a mbaineann fuinneamh íseal leis, feidhm stop éigeandála (mar shampla lasc stop éigeandála), díghníomhachtú uathoibríoch i gcás rónochtadh nó lipeasúchán iomarcach, faoi seach.
- 5.5. Ní úsáidfidh úsáideoirí tuata feistí lipeasúcháin, feistí lipealaithe ná feistí lipeaplaiste i dtimpeallachtaí príobháideacha.
- 5.6. Cuirfidh na monaróirí oiliúint ar fáil d'úsáideoirí maidir le húsáid shábháilte agus éifeachtach na feiste.

Faisnéis le haghaidh sábháilteachta

6. Treoracha úsáide
- 6.1. Áireofar liosta cuimsitheach fritásca le haghaidh an tomhaltóra leis na treoracha úsáide. Áireofar na fritásca a leanas leo:
 - (a) neamhoird théachtacha, atá á gcóireáil le réimeanna cógas antaithéachtacha;
 - (b) hipirtheannas nach bhfuil faoi smacht;
 - (c) diaibéiteas mellitus;
 - (d) fleibíteas agus soithíochaíteas;
 - (e) ailse nó neoplasmaí;
 - (f) an-otracht (innéacs corpmhaise os cionn 40);
 - (g) toircheas;
 - (h) leochaileacht shoithíoch;
 - (i) cóireáil mháinliachta le déanaí (le 6 seachtaine anuas);
 - (j) ionfhabhtuithe craicinn agus loit oscailte;
 - (k) féitheacha borrrtha sa limistéar cóireála;
 - (l) riochtaí sláinte, amhail croí, galar scamhóg nó galar an chórais imshruthaithe;
 - (m) faoi bhun 18 mbliana d'aois;
 - (n) éagumas maidir le hiarmhairtí, impleachtaí agus rioscaí na nósanna imeachta leighis (mar shampla lipeasúchán, lipealú, lipeaplaiste) ina n-úsáidtear na feistí a thuiscint;
 - (o) teocht an choirp ardaithe (piréicse).

Sa bhreis ar na fritásca a liostaítear sa chéad fhomhír, i gcás feistí lipealaithe lena n-úsáidtear sruthanna leictreacha radaimhnicíochta nó réimsí leictreamaighnéadacha, beidh an méid seo a leanas sa liosta:

 - (a) aon fheiste leighis éighníomhach mhiotalach nó ní miotalach eile atá ar an gcorp nó laistigh de;
 - (b) aon fheiste leighis ghníomhach sho-ionchlannaithe nó aon fheiste leighis ghníomhach a chaitear ar an gcorp.
- 6.2. Liostófar na codanna den chorp nach féidir an fheiste a úsáid orthu sna treoracha úsáide.
- 6.3. Áireofar liosta cuimsitheach éifeachtaí díobhálacha le haghaidh an tomhaltóra leis na treoracha úsáide. Áireofar na héifeachtaí díobhálacha a leanas leis an liosta sin:
 - (a) ró-ualú sreabháin san fhuil nó ualú sreabháin laghdaithe san fhuil;
 - (b) bradacairde;

- (c) troimbeambólacht fhéitheach;
- (d) eambólacht saille;
- (e) ionfhabhtú;
- (f) carnadh sreabháin;
- (g) éiritime craicinn nó panniculitis;
- (h) neamhrialtachtaí comhriain.

6.4. Áireofar liosta cuimsitheach rabhadh leis na treoracha úsáide. Áireofar an rabhadh a leanas sa liosta sin:

“Ní modhanna iontaofa iad lipeasúchán, lipealú agus lipeaplastú chun meáchan a laghdú. Ba cheart machnamh a dhéanamh ar chleachtadh agus ar aiste bia chomh maith le modhnú a dhéanamh ar an stíl mhaireachtála, mar mhalairt ar lipeasúchán agus lipealú agus chun aon laghdú ar fhíochán saille a d'fhéadfadh na nósanna imeachta seo a bhaint amach a choimeád. Níor bailíochtaíodh feistí chun otracht a diagnóisíodh go clínicíúil a chóireáil agus, dá bhrí sin, níor cheart iad a úsáid chun na críocha sin.”

6.4.1. Anuas ar an rabhadh dá dtagraítear i Roinn 6.4, áireofar an rabhadh a leanas leis na treoracha úsáide maidir le feistí lipeasúcháin:

“Leis an méid fuile a chailtear agus leis an méid sreabhán coirp inginiúil a chailtear, féadfar dochar a dhéanamh d'ionchobhsaíocht haemaidhinimiciúil agus/nó do chobhsaíocht haemaidhinimiciúil iarobraíde agus do shábháilteacht an tomhaltóra. Tá an cumas bainistíocht sreabháin leordhóthanach agus thráthúil a chur ar fáil fíorriachtanach ó thaobh shábháilteacht an tomhaltóra.”

6.4.2. Anuas ar an rabhadh dá dtagraítear i Roinn 6.4 agus 6.4.1, áireofar na rabhaidh a leanas leis na treoracha úsáide maidir le feistí lipeasúcháin lena bhféadfar sreabhán ait a úsáid:

(a) “Déanfar breithniú cúramach ar oiriúnacht tomhaltóirí i ndáil le réim cógas a bhféadfadh bradacairde nó fotheannas tarlú mar gheall air mar tuairiscíodh na riochtaí sin a bheith ina gcúis báis maidir le roinnt tomhaltóirí a bhí ag tabhairt faoi lipeasúchán ait. Tomhaltóirí a thógann drugaí amhail béite-bhlocálaithe, blocálaithe cainéil calciam neamhdhéhídrípiridín, gliocóisídí cairdiacha, agus blocálaithe alfa-aidréine a oibríonn go lárnach, beidh siad faoi réir breithniú an-chúramach mar tuairiscíodh básanna mar gheall ar bhradacairde agus mar gheall ar fhotheannas. Is gá comhairliúchán leighis a dhéanamh roimh an ngnáthamh, comhairliúchán nach mór a dhoiciméadú agus ar gá galar ainsealach agus drugaí arna dtógáil ag an othar a chur san áireamh lena linn.”;

(b) “Tabharfar rabhadh do thomhaltóirí go bhféadfadh anailgéise iar-oibríoch fhadaithe (mar shampla 24 uair an chloig nó níos mó) a bheith acu, rud a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le ceint laghdaithe sna limistéir insíothlaithe agus dá bhrí sin tabharfar rabhadh do thomhaltóirí chun iad féin a chosaint ar dhíobháil.”

6.4.3. Anuas ar an rabhadh dá dtagraítear i Roinn 6.4, áireofar an rabhadh a leanas leis na treoracha úsáide maidir le feistí lipealaithe:

“Mífheidhmiú ae nó cardashoithíoch, sa chaoi go bhféadfar scaoileadh díomuan gliocróil nó saoraigéid shailligh a bheith ag baint le riosca méadaithe.”

6.5. Áireofar an rabhadh a leanas leis na treoracha úsáide maidir le feistí lipeasúcháin agus lipealaithe:

“Ní úsáidfear feistí a bheartaítear lena n-úsáid ar bhonn ionrach ach i dtimpeallacht leighis iomchuí agus níor cheart ach do dhochtúirí leighis ar ar cuireadh oiliúint iomchuí agus atá cáilithe nó creidiúnaithe i gcomhréir leis an dlí náisiúnta an fheiste a ionnchlannú. Tabharfaidh dochtúir leighis nó gairmí gaolmhar sláinte amháin ar a laghad atá cáilithe nó creidiúnaithe i gcomhréir leis an dlí náisiúnta cúnamh don dochtúir leighis a dhéanann an gnáthamh.

Cuirfear oiliúint ar gach ball foirne a mbeidh baint acu leis an ngnáthamh agus déanfaidh siad an t-eolas atá acu ar bhuntacaíocht bheatha chairdiach agus ar sheiceáil trealamh agus drugaí éigeandála a úsáidtear chun críocha athbheochana a choinneáil cothrom le dáta. Cuirfear oiliúint freisin ar dhochtúirí leighis a bheidh ag déanamh an nós imeachta maidir le hardtacaíocht don saol cairdiach.

Áiritheoidh an dochtúir leighis nó an gairmí gaolmhar sláinte atá freagrach as bainistíocht ainéistéisigh go ndéanfar faireachán iomchuí ar an tomhaltóir le linn an ghnáthaimh agus ina dhiaidh. I ndáil le lipeasúchán ait, cuirfear faireachán iarghnáthaimh iomchuí i bhfeidhm ós rud é go bhfuarthas go dtéann leibhéal lídeacaoin in airde ar feadh suas le 16 uair an chloig tar éis an ghnáthaimh.”.

- 6.6. Ceanglófar leis na treoracha úsáide gur cheart don úsáideoir cóip den iarscríbhinn dá bhforáiltear i Roinn 6.7 a thabhairt don tomhaltóir sula ndéantar an tomhaltóir a chóireáil leis an bheiste.
- 6.7. Áireofar iarscríbhinn leis na treoracha úsáide, iarscríbhinn a bheidh scríofa i dteanga a thuigtear go coitianta i measc úsáideoirí tuata agus ar bhealach atá éasca a thabhairt ar lámh do gach tomhaltóir. Áireofar an méid a leanas san iarscríbhinn:
 - (a) faisnéis a liostaítear i Roinn 12.1, pointí (a), (b) agus (c) d'Iarscríbhinn I;
 - (b) an ráiteas “Fuair na húsáideoirí oiliúint iomchuí maidir leis na dálaí inar féidir an bheiste a úsáid ar bhonn sábháilte.”, i gcás inarb ábhartha;
 - (c) faisnéis maidir le cathain agus conas ba cheart fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe a thuairisciú don mhonaróir;
 - (d) moladh tabhairt faoi chomhairliúchán leighis, lena n-áirítear tástáil dhiagnóiseach, maidir leis na réigiúin a bhfuil sé beartaithe iad a chóireáil.

IARSCRÍBHINN VI

Raon feidhme

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le trealamh a astaíonn radaíocht leictreamaighnéadach ard-déine (mar shampla infridhearg, solas infheicthe agus ga ultravialait) a beartaíodh lena úsáid ar chorp an duine, lena n-áirítear foinsí comhleanúnacha agus neamh-chomhleanúnacha, ar foinsí iad a d'fhéadfadh a bheith monacrómatach agus nó de speictream leathan, amhail léasair agus trealamh diansolais bhíogaigh chun an craiceann a athdhromchlú, chun tatúnna nó gruaig a bhaint nó ar mhaithe le cóireálacha eile craicinn, a liostaítear i Roinn 5 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745.

Chun críocha na hIarscríbhinne seo, áirítear athnuachan craicinn le hathdhromchlú craicinn.

Chun críche na hIarscríbhinne seo, áirítear baint smididh bhuaire le baint tatúnna.

Chun críocha na hIarscríbhinne seo, áirítear ar chóireálacha eile craicinn cóireáil neamhleighis ar *nevi flammei*, haemangóma, *teleangiectasia*, limistéir chraicinn lítheacha, agus coilim nach díobháil iad de réir bhrí Airteagal 2, pointe (1), an dara fleasc, de Rialachán (AE) 2017/745. Mar shampla, tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le feistí a beartaíodh le cóireáil a dhéanamh ar choilim aicne, ach níl feidhm aici maidir le feistí a beartaíodh le cóireáil aicne eile a dhéanamh.

Níl feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le trealamh lena n-úsáidtear radaíocht optúil infridhearg chun an corp nó codanna den chorp a théimh agus le leapacha gréine.

Sainmhínte

2. Chun críche na hIarscríbhinne seo, tá feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:
 - (1) ciallaíonn "feiste lena húsáid ar bhonn gairmiúil" feiste a bheartaítear lena húsáid i dtimpeallacht cúraim sláinte nó i dtimpeallacht eile a rialaítear ar bhonn gairmiúil ag gairmithe a bhfuil cáilíocht chruthaithe acu in úsáid shábháilte agus éifeachtach na feiste;
 - (2) ciallaíonn "feiste lena húsáid sa bhaile" feiste a bheartaítear lena húsáid i dtimpeallachtaí príobháideacha, seachas i dtimpeallacht ghairmiúil rialaithe, ag úsáideoirí tuata.

Bainistíocht riosca

3. Agus an próiseas um bainistíocht riosca dá bhforáiltear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo á chur i gcrích, mar chuid den anailís ar na rioscaí a bhaineann leis an bhfeiste, cuirfidh na monaróirí na rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 4 den Iarscríbhinn seo san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha don fheiste, glacfaidh siad na bearta rialaithe rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 5 den Iarscríbhinn seo.
4. Rioscaí sonracha
 - 4.1. Cuirfidh na monaróirí na gnéithe agus na rioscaí gaolmhara seo a leanas san áireamh:
 - (a) cineálacha éagsúla craicinn agus méid donnúcháin an chraicinn;
 - (b) aon mhínormáltacht chraicinn (mar shampla faoiseamh, uigeacht nó dath) nó galar a théann i bhfeidhm ar an gcráiceann;
 - (c) aois na dtomhaltóirí;
 - (d) go bhféadfadh cóireálacha leighis comhreathacha nó mí-úsáid drugaí a bheith ann;
 - (e) úsáid a bhaint as cógais nó cosmaidí fóta-íograithe;
 - (f) freagairt laghdaithe ar dhíobháil arb é ainéistéise áitiúil nó shistéamach is cúis leis;
 - (g) nochtadh d'fhoinsí solais eile.
 - 4.2. Déanfaidh na monaróirí rioscaí a bhaineann leis na rioscaí seo a leanas a anailísiú, a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:
 - (a) dónna;
 - (b) coilim agus cealóidí a chruthú;
 - (c) fo-thógadh agus hipilí;
 - (d) aosú craicinn luathaithe;

- (e) imoibriú ailléirgeach/ceimiceach craicinn (mar shampla i leith líocha datha de thatúnna nó smididh;
- (f) foirmíochtaí ailsí craicinn;
- (g) athrú ar ailsí craicinn, galair chraicinn, nevi, heirpéas, moill fhéideartha ar dhiagnóisí galair (mar shampla meileanóma, galair inchríneacha);
- (h) frithghníomhaithe i gcás ina bhféadfaí druga a thógáil nó ina n-úsáidtear táirge cosmaideach;
- (i) frithghníomhuithe féideartha ar an ngríon nó ar nochtadh ar leapacha gréine;
- (j) deirmeatóis fhótamhothálach fhéideartha;
- (k) dílóchadh;
- (l) éiritime, atá sealadach den chuid is mó agus seasmhach go hócáideach;
- (m) gríos corcra a eascraíonn as fuiliú ó fhuileadáin bheaga;
- (n) gearbadh;
- (o) éidéime;
- (p) clogadh;
- (q) athlasadh, falacailíteas, ionfhabhtú craicinn;
- (r) damáiste súile, lena n-áirítear damáiste don reitine agus don choirne;
- (s) griofadach nó mothú teasa;
- (t) craiceann tirim agus tochas mar gheall ar bherradh nó meascán de bherradh agus de chóireáil solais;
- (u) pian iomarcach;
- (v) hipearghalar gruaige frithchosúil (fás gruaige méadaithe tar éis cóireála);
- (w) rónochtadh;
- (x) scaoileadh neamhbheartaithe radaíochta;
- (y) adhaint, pléascadh nó táirgeadh múiche.

5. Bearta rialaithe riosca sonracha

5.1. Cuirfidh na monaróirí na bearta sábháilteachta a leanas i bhfeidhm a mhéid a bhaineann le feistí lena n-úsáid ar bhonn gairmiúil:

- (a) rochtain neamhúdraithe ar na feistí nó ar úsáid nár beartaíodh do na feistí a sheachaint (mar shampla, trí bhíthin lasc eochrach nó cóid nó astú fuinnimh dé-rialaithe);
- (b) saintréithe na radaíochta optúla astaithe a thaispeáint chun faireachas buan agus taifeadadh a dhéanamh ar an astú tríd an bhfeiste anuas ar cheanglais Roinn 16.2 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745;
- (c) rialuithe teagmhála leanúnaí agus córas comhghlasála lena n-áiríthítear go n-oibríonn an fheiste i gcás teagmháil chraicinn oiriúnach leis an gcuid astaithe den fheiste agus sa chás sin amháin;
- (d) rónochtadh a sheachaint le haghaidh gach seisiúin cóireála le bearta ar leith;
- (e) i gcás ina bhfuil tonnfhad na radaíochta a astaítear níos lú ná 1 200 nm, uirlisí nó modhanna chun measúnú a dhéanamh ar lí an chraicinn chun socrú cuí a áirithiú le haghaidh na cóireála;
- (f) bearta chun rónochtadh a sheachaint le seisiúin chóireála a dhéantar arís agus arís eile nó le cóireálacha a dhéantar arís agus arís eile;
- (g) réamhshocrú a mbaineann fuinneamh íseal leis;
- (h) teorannú barrfheabhsaithe ar an bhfuinneamh bíge agus ar an bhfad bíge (aga nochta ar an bhfíochán) agus comhcheangal den dá pharaiméadar sin leis an raon tonnfhaid;

- (i) teorannú barrfheabhsaithe ar na réigiúin chóireála (méideanna na mball) agus na paraiméadair dá dtagraítear i bpointe (h) á gcur san áireamh freisin;
 - (j) radaíocht scaipthe a íoslaghdú;
 - (k) an riosca a bhaineann le hastú de thimpiste a íoslaghdú;
 - (l) feidhm stop éigeandála (mar shampla lasc stop éigeandála);
 - (m) maidir le feistí chun gruaig a bhaint: radaíocht ultraivialaite a íoslaghdú (le baint amach mar shampla trí scagaire ardcháilíochta iomchuí um imeall banda a úsáid);
 - (n) feistí lena mbeartaítear athrú buan a chur ar an gcuma, ní úsáidfear na feistí sin ar dhaoine atá níos lú ná 18 mbliana d'aois;
 - (o) faisnéis le haghaidh an úsáideora maidir le feidhmiú ceart na feiste agus maidir leis an modh iarbhir oibrithe trí bhíthin fuaime nó oftalmach sa mhód fuireachais, sa mhodh oibrithe agus i gcás ina gcailltear teagmháil leis an gcráiceann le linn an ghnáthaimh;
 - (p) treoir a thabhairt don úsáideoir nevi nó loit a chosaint le linn an ghnáthaimh.
- 5.2. Ní dhéanfaidh feistí a úsáidtear sa bhaile radaíocht a astú lasmuigh den réimse tonnfhaid idir 400 nm agus 1 200 nm. Gan dochar do Roinn 4, ceadáitear lamháltas maidir leis an bhfuinneamh a astaítear ar thonnfhaid os cionn 1 200 nm suas le 15 % ar a mhéad den fhuinneamh iomlán a astaítear.
- 5.3. Féadfar feistí lena n-úsáid sa bhaile a úsáid chun gruaig a bhaint agus sa chás sin amháin.
- 5.4. Déanfaidh monaróirí feistí lena n-úsáid sa bhaile na bearta rialaithe rioscaí a liostaítear i Roinn 5.1 a chur chun feidhme mura bhforáiltear a mhalairt sa Rialachán seo. Ina theannta sin, déanfaidh monaróirí feistí lena n-úsáid sa bhaile an méid a leanas:
- (a) teorainneacha a leagan síos maidir le fad an nochta agus díghníomhachtú uathoibríoch a áireamh chun an riosca rónochta a sheachaint;
 - (b) rialuithe teagmhála leanúnaí agus córas comhghlasála a áireamh lena n-áirithítear go n-oibríonn an fheiste i gcás teagmháil chraicinn iomlán leis an gcuid astaithe den fheiste agus sa chás sin amháin, in ionad na ceanglais a leagtar síos i bpointe (c) de Roinn 5.1 a chur i bhfeidhm;
 - (c) braiteoir datha craicinn comhtháite a áireamh lena ndéantar measúnú ar an mball craicinn atá ar an réigiún lena chóireáil nó atá gar dó agus gan aschur astaithe a cheadú ach amháin má tá an lí craicinn oiriúnach lena chóireáil agus má tá teagmháil chraicinn iomlán leanúnach i gceist tar éis anailís a dhéanamh ar an dath craicinn, in ionad na ceanglais a leagtar síos i bpointe (e) de Roinn 5.1 a chur i bhfeidhm.
- Chomh maith leis sin, cuirfidh monaróirí feistí lena n-úsáid sa bhaile físeáin lena ngabhann treoracha maidir le conas an fheiste a úsáid go sábháilte ar fáil ar an idirlíon.
- 5.5. In éineacht leis an bhfeiste, cuirfidh na monaróirí cosaint súl iomchuí ar fáil d'úsáideoirí, do thomhaltóirí agus d'aon duine eile ar dócha go mbeidh siad neamhchosanta ar an radaíocht mar gheall ar fhrithchaitheamh, ar mhí-úsáid nó ar mhí-láimhseáil na feiste astaithe. Is gá a áirithiú leis an gcosaint súl le haghaidh an tomhaltóra go ndéanfar na súile a chosaint ar dhiansolas bíogach nó ar sholas léasair gan cur isteach ar chóireáil chruinn agus shábháilte.
- 5.6. Má bheartaítear an chosaint súl a úsáid roinnt uaireanta, ní mór a áirithiú nach ndéanfar dochar don leibhéal cosanta leis na nósanna imeachta glantacháin agus díghalraithe is gá le linn shaolré iomlán na feiste. Cuirfear treoracha ar fáil maidir leis an nglantachán agus an díghalrú is gá.
- 5.7. Cuirfidh na monaróirí oiliúint ar fáil d'úsáideoirí. Cumhdófar leis an oiliúint sin na dálaí faoinar féidir an fheiste a úsáid ar bhonn sábháilte agus éifeachtach, bainistíocht aon teagmhas comhlachaithe agus sainaitheint teagmhais intuairiscithe agus iad a phróiseáil ina dhiaidh sin. Maidir le feistí lena n-úsáid sa bhaile, measfar físeáin lena ngabhann treoracha a bheith ina n-oiliúint atá ar fáil d'úsáideoirí.

Faisnéis le haghaidh sábháilteachta

6. Treoracha um úsáid
- 6.1. Áireofar an méid a leanas sna treoracha úsáide:
- (a) an íosdéine radaíochta, an t-íosfhad úsáide agus an íosmhinicíocht úsáide is gá chun an éifeacht inmhianaithe a spreagadh;
 - (b) an déine radaíochta uasta agus an déine, fad agus minicíocht úsáide atá molta;
 - (c) an t-eatramh íosta idir roinnt feidhmchlár ag an suíomh céanna;
 - (d) na rioscaí a bhaineann le húsáid iomarcach;
 - (e) déine, fad agus minicíocht na radaíochta a spreagann méadú géar ar rioscaí, más ann dóibh;
 - (f) déine, fad agus minicíocht na radaíochta nach bhfuil aon fheidhmíocht bhreise ann thairis;
 - (g) an bíogfhuinneamh, floscas, réimse tonnfhaid [nm], fad bíge [m], próifíl na bíge nó próifílí bíge;
 - (h) méid uasta an spota cóireála is inghlactha [cm²];
 - (i) tuairisc ar aonchineálacht íosta an spota cóireála;
 - (j) tuairisc ar na ceanglais maidir le dáileadh spásúil na mball a ndéantar cóireáil orthu, ag cur san áireamh nach gcuirfidh réigiúin cóireála fhorluiteacha le rónochtadh;
 - (k) gnéithe sábháilteachta na feiste;
 - (l) saolré na feiste lena bhfuil coinne;
 - (m) cobhsaíocht na feidhmíochta lena bhfuil coinne;
 - (n) táirgí cosmaideacha agus drugaí a idirghníomhaíonn leis an gcóireáil nó lena bhfuil coinne go n-idirghníomhóidh siad leis an gcóireáil agus an tuairisc orthu;
 - (o) foinsí radaíochta eile, amhail nochtadh fada ar sholas na gréine nó ar leapacha gréine, lena bhféadfaí na rioscaí a mhéadú;
 - (p) maidir le feistí lena n-úsáid ar bhonn gairmiúil, ceanglófar gur cheart don úsáideoir cóip den iarscríbhinn dá bhforáiltear i Roinn 6.11 a thabhairt don tomhaltóir sula ndéantar an tomhaltóir a chóireáil leis an bhfeiste.
- 6.2. Cé is moite d'fheistí chun gruaig a bhaint i gcás nach gcuirtear an iomarca gruaige i leith riocht sláinte, cuirfidh an monaróir comhairle ar na húsáideoirí agus ar na tomhaltóirí dul faoi chomhairliúchán leighis lena n-áirítear scrúdú diagnóiseach ar na limistéir chraicinn atá beartaithe don chóireáil. Tabharfaidh monaróirí rabhadh d'úsáideoirí gan caitheamh le tomhaltóirí ar bith sula bhfaighidh siad doiciméid ón gcomhairliúchán sin.
- 6.3. Tabharfar tuairisc shoiléir sna treoracha úsáide ar na ceanglais maidir le glantachán agus cothabháil. I gcás feistí atá beartaithe d'úsáid ghairmiúil, áireofar sna treoracha úsáide tomhas dlús fuinnimh éadroim agus na bearta sábháilteachta is gá, rud a dhéanfar gach bliain ar a laghad.
- Maidir le feistí lena n-úsáid ar bhonn gairmiúil, tabharfaidh an monaróir treorú freisin maidir le conas feidhmiú leanúnach a áirithiú agus molfaidh sé go ndéanfar tástáil agus cothabháil sábháilteachta leictir ar bhonn bliantúil ar a laghad.
- 6.4. Tabharfar tuairisc shoiléir sna treoracha úsáide ar an timpeallacht oibriúcháin agus ar na dálaí inar féidir na feistí a oibriú ar bhealach sábháilte. Maidir le feistí lena n-úsáid ar bhonn gairmiúil, áireofar an méid a leanas sna treoracha úsáide freisin:
- (a) an tuairisc ar nó liostú ar ghabháil nó ar dhálaí iomchuí táirgí eile a úsáidtear sa nós imeachta;

- (b) na réamhchúraimí sábháilteachta ar cheart a ghlacadh, lena n-áirítear uirlisí neamh-fhrithchaiteacha a úsáid (ní úsáidfead aon scáthán), dromchlaí ionsúite nó leata uirlisí a úsáid agus táirgí agus substaintí inadhaite a sheachaint agus, i gcás inarb infheidhme, an gá le hanálú seomra leordhóthanach a chur ar fáil;
- (c) fógra rabhaidh leordhóthanach lasmuigh den seomra gnáthaimh.
- 6.5. Cuirfead i dtábhacht an gá leis méid a leanas sna treoracha úsáide:
- (a) nochtadh na súl do sholas astaithe a sheachaint i gcónaí;
- (b) maidir le húsáideoirí, tomhaltóirí agus aon duine eile ar dócha go mbeidh siad neamhchosanta ar an radaíocht mar gheall ar fhrithchaitheamh, ar mhí-úsáid nó ar mhí-láimhseáil na feiste astaithe, go gcaithfidh siad cosaint súl iomchuí le linn cóireálacha a dhéantar le diansolas bíogach nó le feistí léasair, go háirithe má tá na feistí sin ceaptha lena n-úsáid gar don aghaidh.
- 6.6. Léireofar go soiléir leis na treoracha úsáide cé na tomhaltóirí, na codanna den chraiceann, na cineálacha craicinn agus na riochtaí craicinn nach n-úsáidfead an fheiste ina leith.
- 6.7. Léireofar go soiléir leis na treoracha úsáide nár cheart an fheiste a úsáid ar chodanna den chraiceann lena mbaineann dóchúlacht mhéadaithe d'aile chraicinn, créachtaí oscailte nó gríos, nó réigiúin ata, dhearga, ghreannaithe, ionfhabhtaithe nó athlasta nó grís craicinn. Ina theannta sin, leis na treoracha úsáide cuirfead faisnéis ar fáil maidir le fritásca breise amháil titimeas fótamhothálach, diaibéiteas nó toircheas, más infheidhme.
- 6.8. Maidir le feistí lena mbeartaítear athrú buan a chur ar an gcuma, léireofar leis na treoracha úsáide nach n-úsáidfead na feistí sin ar dhaoine atá níos lú ná 18 mbliana d'aois.
- 6.9. Maidir le feistí lena n-úsáid ar bhonn gairmiúil, áiritheoidh an monaróir go dtabharfar gach faisnéis iomchuí don ghairmí cúraim sláinte nó don soláthraí seirbhíse ionas go mbeidh siad in ann a áirithiú go mbíonn meastóireacht á déanamh ag úsáideoirí gairmiúla ar thomhaltóirí. Áirítear leis sin oiriúnacht na dtomhaltóirí lena gcóireáil leis na feistí agus comhairle a chur orthu go hiomchuí agus go leordhóthanach i ndáil le rioscaí agus torthaí féideartha an ghnáthaimh, agus stair sláinte na dtomhaltóirí agus na réimeanna cógas a thógann siad á gcur san áireamh.
- 6.10. Maidir le feistí lena n-úsáid sa bhaile, áireofar leis na treoracha úsáide an seoladh idirlín ar ar féidir teacht ar na físeáin le treoracha arna gcur ar fáil i gcomhréir le Roinn 5.4.
- 6.11. Áireofar iarscríbhinn leis na treoracha úsáide maidir le feistí lena n-úsáid ar bhonn gairmiúil, iarscríbhinn a bheidh scríofa i dteanga a thuigtear go coitianta i measc úsáideoirí tuata agus ar bhealach atá éasca a thabhairt ar láimh do gach tomhaltóir. Áireofar an méid a leanas san iarscríbhinn:
- (a) faisnéis a liostaítear i Roinn 12.1, pointí (a), (b) agus (c) d'Iarscríbhinn I;
- (b) an ráiteas "Fuair na húsáideoirí oiliúint iomchuí maidir leis na dálaí inar féidir an fheiste a úsáid ar bhonn sábháilte.", i gcás inarb ábhartha;
- (c) faisnéis maidir le cathain agus conas ba cheart fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe a thuairisciú don mhonaróir;
- (d) moladh tabhairt faoi chomhairliúchán leighis, lena n-áirítear tástáil dhiagnóiseach, maidir leis na réigiúin craicinn a bhfuil sé beartaithe iad a chóireáil.
-

IARSCRÍBHINN VII

Raon feidhme

1. Tá feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le trealamh a beartaíodh lena úsáid chun an inchinn a spreagadh agus lena cuirtear srutha leictreacha nó réimsí maighnéadacha nó leictreamaighnéadacha i bhfeidhm a théann tríd an gcráiniam le go ndéanfar gníomhaíocht néarónach san inchinn a mhodhnú mar a liostaítear i Roinn 6 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745. Áirítear le trealamh den sórt sin feistí a cheaptar chun sruth ailtéarnach trascráiniach a spreagadh, chun sruth díreach trascráiniach a spreagadh, chun críche spreagadh maighnéadach trascráiniach agus chun torann randamach a spreagadh. Níl feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir le feistí ionracha.

Bainistíocht riosca

2. Agus an próiseas um bainistíocht riosca dá bhforáiltear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo á chur i gcrích, i measc rioscaí a bhaineann leis an bhfeiste, cuirfidh na monaróirí na rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 3 den Iarscríbhinn seo san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha don fheiste, glacfaidh siad na bearta rialaithe rioscaí sonracha a liostaítear i Roinn 4 den Iarscríbhinn seo.
3. Rioscaí sonracha
 - 3.1. Agus an próiseas um bainistíocht riosca á chur i gcrích, beifear an-chúramach i leith ionadú na leictreoidí agus i leith neart, thonnchruth, fhad agus pharaiméadair eile an tsrutha leictrigh agus na réimsí maighnéadacha.
 - 3.2. Cuirfidh na monaróirí na gnéithe agus na rioscaí gaolmhara a leanas san áireamh:
 - (a) d'fhéadfadh feidhmíocht theipthe, rónochtadh na bhfíochán do shruthanna leictreacha nó freagairtí néaracha neamhbheartaithe a bheith mar thoradh ar leictreoidí agus cornaí a chur san áit mhícheart;
 - (b) féadfar freagairtí néaracha an-éagsúil a bheith ag baint le spreagadh inchinne agus, dá réir sin, féadfar éifeachtaí nár beartaíodh a bheith ar ghrúpaí daoine éagsúla. Féadfaidh roinnt grúpaí a bheith go háirithe leochaileach: daoine atá níos lú ná 18 mbliana d'aois, aosaigh óga, mná torracha, othair shíciatracha, daoine a bhfuil neamhoird shíceolaíochta nó riochtaí leighis acu lena ndéantar difear do lárchóras na néaróg, andúiligh alcóil, úsáideoirí substaintí andúile agus substaintí eile lena modhnaítear braistint nádúrtha an duine;
 - (c) feistí leighis gníomhacha so-ionchlannaithe nó feistí leighis a chaitear ar an gcorp agus/nó feistí leighis éighníomhacha miotalacha atá ann nó nithe miotalacha eile atá ar an gcorp nó laistigh dó, féadfaidh siad cur le rioscaí sonracha a leanann as fuinneamh leictreach agus réimsí maighnéadacha a chur i bhfeidhm;
 - (d) féadfar éifeachtaí néaracha neamh-intuartha tarlú mar gheall ar úsáid iomarcach, thráthrialta agus charnach lena bhféadfaí athruithe struchtúrtha tarlú san inchinn i roinnt cásanna.
 - 3.3. Déanfaidh na monaróirí rioscaí a bhaineann leis na guaiseacha nó na díobhálacha a leanas a anailísiú, a dhíchur nó a laghdú a mhéid is féidir:
 - (a) rioscaí síceolaíocha;
 - (b) rioscaí a bhaineann le néaróga agus le tocsaineacht néaróige;
 - (c) fo-éifeachtaí cognaíocha gearrthéarmacha, meántéarmacha agus fadtéarmacha, amhail comhbhabhtálacha cúiteacha (mar shampla an laghdú ar réigiúin den inchinn nach ndéantar iad a spreagadh nó a bhfo-fheidhmiú);
 - (d) athrú ar an tairseach éisteachta díomuan nó tinniteas;
 - (e) athruithe ar fho-éifeachtaí fadtéarmacha fheidhmiú na hinchinne;
 - (f) guaiseacha a bhaineann le héifeachtaí fadtéarmacha spreagtha a dhéantar arís agus arís eile;
 - (g) guaiseacha a bhaineann leis an bhfeiste a úsáid i dtimpeallachtaí áirithe an-spreagúil nó ina n-éilítear go leor airde a thabhairt;
 - (h) éifeachtaí neamhthipiciúla nó éifeachtaí neamhghnácha eile;
 - (i) guaiseacha sonracha a thagann chun cinn ag an gcomhéadan idir leictreoidí agus craiceann;

- (j) trasnaíocht leictreamaighnéadach nó gortú arb é idirghníomhú le hionchlannáin ghníomhacha (mar shampla, séadairí, dífhibrileoirí cardaithiontaire in-ionphlandaíthe, ionchlannáin cochla, ionchlannáin néaracha), feistí gníomhacha (mar shampla, feistí um néaróga a spreagadh, feistí um réim cógas a iondoirteadh), ionchlannáin neamhghníomhacha mhíotalacha (mar shampla, ionchlannáin fiacla mhíotalacha) nó feistí a chaitear ar an gcorp (mar shampla, bithbhraiteoirí) is cúis leis;
- (k) guaiseacha a bhaineann le húsáid na feiste tar éis alcól a ól agus/nó drugaí boga agus/nó substaintí/cógais leighis a thógáil lena spreagtar lárchóras na néaróg;
- (l) guaiseacha a bhaineann le héifeachtaí neartaitheacha a d'fhéadfadh a bheith ag baint le húsáid chomhcheangailte (cúpla feiste/roinnt feistí a úsáid an tráth céanna ag díriú ar an duine céanna nó ar dhuine éagsúil) agus le mí-úsáid intuatha réasúnta.

4. Bearta rialaithe riosca sonracha

4.1. Agus Roinn 4.2 d'Iarscríbhinn I á chur i bhfeidhm, ach amháin má tá fianaise shonrach ann ar úsáid shábháilte, déanfar na catagóirí tomhaltóirí a leanas a eisiáimh:

- (a) daoine a bhfuil stair titimis acu;
- (b) daoine atá ag tabhairt faoi chóireáil chógaisíochta le haghaidh riochtaí a bhaineann le lárchóras na néaróg;
- (c) daoine atá ag tabhairt faoi chóireáil teiripe lena gcuirtear athrú ar infhloscthacht lárchóras na néaróg;
- (d) úsáideoirí substaintí aindleathacha nó substaintí eile lena modhnaítear braistint nádúrtha an duine gan beann ar cibé acu a thuigtear go coitianta gur drugaí teiripeacha iad na substaintí sin nó nach dtuigtear;
- (e) daoine a bhfuil neoplasma acu i lárchóras na néaróg;
- (f) daoine a bhfuil loit shoithíocha, thrámacha, ionfhabhtaíocha nó mheitibileacha nó galair inchinne acu;
- (g) daoine atá ag fulaingt mar gheall ar neamhoird chodlata, spleáchas ar dhruaí nó alcólachas;
- (h) daoine atá níos lú ná 18 mbliana d'aois;
- (i) mná torracha.

4.2. Cuirfidh na monaróirí na bearta sábháilteachta a leanas i bhfeidhm i gcás inarb ábhartha:

- (a) rochtain neamhúdaraíthe ar an bhfeiste (mar shampla, trí bhíthin lasc eochrach nó cóid) agus úsáid nár beartaíodh don fheiste (mar shampla, trí bhíthin astú fuinnimh dé-rialaithe) a sheachaint;
- (b) réimsí maighnéadacha fánacha a íoslaghódú;
- (c) an riosca a bhaineann le hastú de thimpiste a íoslaghódú;
- (d) feidhm stop éigeandála (mar shampla lasc stop éigeandála);
- (e) díghníomhachtú uathoibríoch i gcás ina mbaintear an t-uas-aschur inghlactha amach;
- (f) díghníomhachtú uathoibríoch i gcás ina mbaintear an t-uasfhad nochta inghlactha amach;
- (g) díghníomhachtú uathoibríoch i gcás rónochtadh mar gheall ar mheascán d'aschur agus d'fhad;
- (h) físeáin lena ngabhann treoracha maidir le conas an fheiste a úsáid ar bhonn sábháilte arna gcur ar fáil ar an idirlíon;
- (i) oiliúint iomchuí a chur ar fáil d'úsáideoirí maidir le húsáid shábháilte agus éifeachtach na feiste;
- (j) faisnéis le haghaidh an úsáideora maidir le feidhmiú ceart na feiste agus maidir leis an modh iarbhir oibríthe trí bhíthin fuaime nó oftalmach sa mhód fuireachais, sa mhodh oibríthe agus i gcás ina gcailltear teagmháil iomlán leis an gcráiceann le linn an gháthaimh.

4.3. Áireofar leis na feistí rialuithe le haghaidh na tréimhse cur i bhfeidhm, an tonnchrutha agus an fuinneamh a chuirtear i bhfeidhm. Áireofar leo aláraim uathoibríocha le haghaidh cásanna ina mbaintear luach criticiúil amach maidir le paraiméadar amháin (mar shampla an leibhéal fuinnimh, an fad úsáide) nó le haghaidh comhcheangal paraiméadair. Socrófar luachanna criticiúla faoi bhun na n-uasluachanna inghlactha.

Faisnéis le haghaidh sábháilteachta

5. Léireofar leis na treoracha úsáide agus leis an lipéad, más féidir, an feidhmiú ar féidir leis an tomhaltóir coinne a bheith leis le húsáid na feiste agus na rioscaí a leanann as í a úsáid. Déanfar cur síos ar an bhfeidhmíocht atá beartaithe sa chaoi go dtuigfidh an tomhaltóir cé a héifeachtaí a bhféadfaí coinne a bheith leo as úsáid na feiste (mar shampla faisnéis fheabhsaithe nó feabhas ar chumas matamaitice).
6. Cumhdófar an méid a leanas le faisnéis maidir le rabhaidh, réamhchúraimí agus fo-éifeachtaí:
 - (a) rioscaí sonracha maidir leis na daoine a liostaítear i Roinn 4.1;
 - (b) rioscaí le haghaidh daoine a bhfuil feistí leighis gníomhacha so-ionchlannaithe nó feistí leighis gníomhacha a chaitear ar an gcorp acu;
 - (c) rioscaí le haghaidh daoine a bhfuil feistí leighis éighníomhacha miotalacha acu nó nithe miotalacha eile atá ar an gcorp nó laistigh dó acu;
 - (d) faisnéis maidir le conas déileáil le rónochtadh ar fhuinneamh;
 - (e) faisnéis maidir le conas déileáil le suaithheadh síceolaíoch.
7. Treoracha um úsáid
 - 7.1. Cuirfear in iúl go soiléir leis na treoracha úsáide conas ba cheart leictreoidí agus cornaí maighnéadacha a chur ar an gceann. Murar féidir an réigiún cruinn a chur in iúl ar ar cheart na leictreoidí agus na cornaí maighnéadacha a chur, beidh na treoracha úsáide sonracha go leor chun iad a chur ar an réigiún ceart. Míneofar na rioscaí a leanann as leictreoidí agus cornaí a chur ar an réigiún mícheart agus éifeachtaí diúltacha féideartha ar an bhfeidhmiú.
 - 7.2. Tabharfar faisnéis maidir leis an méid a leanas sna treoracha úsáide:
 - (a) fad, déine agus minicíocht an spreagtha agus gach riosca a leanann as an úsáid, lena n-áirítear as úsáid iomarcach;
 - (b) an fuinneamh a sholáthraítear, an réigiún den inchinn a ndírítear air, tonnchruthanna agus saintréithe bíge.Ach amháin má tá fianaise shonrach ann ar úsáid shábháilte, dá bhforáiltear i Roinn 4.1, léireofar go soiléir leis na treoracha úsáide nár cheart an fheiste a úsáid ar na catagóirí tomhaltóirí a liostaítear i Roinn 4.1 agus nár cheart do na catagóirí tomhaltóirí sin an fheiste a úsáid.
 - 7.3. Chomh maith leis sin, léireofar go soiléir leis na treoracha úsáide nár cheart an fheiste a úsáid i gcás créachtaí oscailte ná gríos, ná réigiúin ata, dhearga, ghreannaithe, ionfhabhtaithe nó athlasta ná grís craicinn, ina dtiocfaidh comhchodanna den fheiste i dteagmháil leis na réigiúin sin.
 - 7.4. Liostófar leis na treoracha úsáide gach riosca díreach agus indíreach féideartha don tomhaltóir atá ag tabhairt faoi spreagadh inchinne agus don úsáideoir le hidirghníomhú na sruthanna leictreacha nó na réimsí maighnéadacha nó na réimsí leictreamaighnéadacha a ghintear leis an bhfeiste um spreagadh inchinne in éineacht le feistí leighis éighníomhacha miotalacha ionchlannaithe agus nithe miotalacha eile atá ar an gcorp nó laistigh dó agus feistí leighis so-ionchlannaithe gníomhacha (mar shampla, séadairí, dífhibrileoirí cardaithiontaire in-ionphlandaithe, ionchlannáin cochla agus ionchlannáin néaracha) agus feistí leighis gníomhacha a chaitear ar an gcorp (mar shampla, feistí um néaróga a spreagadh agus feistí um réim cógas a iondoirteadh). Áireofar leis sin faisnéis maidir le sruth leictreach a sheoladh, réimsí leictreacha inmheánacha a threisiú, téamh nó toillíocht ionchlannáin mhíotalacha amhail leictreoidí, steintíní, fáiscíní, pionnaí, plátaí, scríúna, snaidhmeáin nó nithe miotalacha eile amhail srápnal nó seodra.
 - 7.5. I gcás ina bhfuil sé beartaithe nó ina bhfuil coinne leis go gcuirfidh úsáideoir gairmiúil an fheiste i bhfeidhm ar an tomhaltóir, ceanglófar leis na treoracha úsáide gur cheart don úsáideoir cóip den iarscríbhinn dá bhforáiltear i Roinn 7.7 a thabhairt don tomhaltóir sula ndéantar an tomhaltóir a chóireáil leis an bhfeiste;
 - 7.6. Áireofar leis na treoracha úsáide an seoladh idirlín ar ar féidir teacht ar na físeáin le treoracha arna gcur ar fáil i gcomhréir le Roinn 4.2, pointe (h).

7.7. I gcás ina bhfuil sé beartaithe nó ina bhfuil coinne leis go gcuirfidh úsáideoir gairmiúil an fheiste i bhfeidhm ar an tomhaltóir, áireofar iarscríbhinn leis na treoracha úsáide, iarscríbhinn a bheidh scríofa i dteanga a thuigtear go coitianta i measc úsáideoirí tuata agus ar bhealach atá éasca a thabhairt ar lámh do gach tomhaltóir. Áireofar an méid a leanas san iarscríbhinn:

- (a) an fhaisnéis a liostaítear i Roinn 12.1, pointí (a), (b) agus (c) d'Iarscríbhinn I;
 - (b) an ráiteas "Fuair na húsáideoirí oiliúint iomchuí maidir leis na dálaí inar féidir an fheiste a úsáid ar bhonn sábháilte.", i gcás inarb ábhartha;
 - (c) faisnéis maidir le cathain agus conas ba cheart fo-éifeachtaí neamh-inmhianaithe a thuairisciú don mhonaróir.
-

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/2347 ÓN gCOIMISIÚN
an 1 Nollaig 2022

lena leagtar síos rialacha maidir le cur i bhfeidhm Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le grúpaí táirgí gníomhacha áirithe nár beartaíodh críoch leighis dóibh a athaicmiú

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Aibreán 2017 maidir le feistí leighis, lena leasaítear Treoir 2001/83/CE, Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 agus Rialachán (CE) Uimh. 1223/2009 agus lena n-aisghairtear Treoir 90/385/CEE ón gComhairle agus Treoir 93/42/CEE ón gComhairle ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 51(3), pointe (b), de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Na rialacha aicmiúcháin 9 agus 10 maidir le feistí gníomhacha i Roinn 6.1. agus 6.2. d'Iarscríbhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, tagraíonn siad don chríoch leighis a beartaíodh, faoi seach, le haghaidh teiripe agus diagnóise, agus dá bhrí sin ní féidir iad a chur i bhfeidhm ar tháirgí gníomhacha nár beartaíodh críoch leighis dá dtagraítear in Airteagal 1(2) den Rialachán sin dóibh. Dá bhrí sin, tá táirgí den sórt sin le haicmiú in aicme I i gcomhréir le rial 13 i Roinn 6.5 d'Iarscríbhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745.
- (2) I litir dar dáta an 28 Iúil 2022, d'iarr Ballstáit áirithe go comhpháirteach go ndéanfaí athaicmiú ar roinnt táirgí gníomhacha nár beartaíodh críoch leighis dóibh de mhaolú ar Iarscríbhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, chun a áirithiú go ndéanfar measúnú comhréireachta iomchuí ar na táirgí gníomhacha sin atá comhsheasmhach leis na rioscaí bunúsacha a bhaineann leo sula gcuirfear ar an margadh iad.
- (3) De réir na fianaise eolaíche atá ar fáil maidir le trealamh a astaíonn radaíocht leictreamaighnéadach ard-déine, dá dtagraítear i Roinn 5 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, atá beartaíthe lena úsáid ar chorp an duine, amhail léasair agus trealamh diansolais bhíogaigh ("IPL"), d'fhéadfadh fo-iarsmaí a bheith mar thoradh ar threalamh den sórt sin a úsáid, mar shampla, dónna dromchlacha, athlasadh, pian, athrú lí, éiritime, coilim hipeartrófacha agus cloig. Is minic a thugtar le fios gur rud neamhbhuan a bheidh sna fo-iarsmaí, athlasadh mar shampla, ach tuairiscítear éifeachtaí tábhachtacha agus fadtéarmacha freisin, amhail athruithe lí craicinn.
- (4) Dá bhrí sin, trealamh a astaíonn radaíocht leictreamaighnéadach ard-déine nár beartaíodh aon chríoch leighis dó, a beartaíodh lena úsáid ar chorp an duine chun gruaig a bhaint, amhail léasair agus trealamh diansolais bhíogaigh a thugann fuinneamh do chorp an duine nó a mhalartaíonn fuinneamh le corp an duine nó a sholáthraíonn fuinneamh a ionsúfaidh corp an duine, ba cheart an trealamh sin a aicmiú mar aicme IIa. Freagraíonn aicmiú den sórt sin freisin d'aicmiú feistí gníomhacha comhchosúla ar beartaíodh críoch leighis dóibh agus a bhfuil a bhfeidhmiú agus a bpróifíl riosca cosúil leo siúd a bhaineann leis an trealamh i gceist nár beartaíodh críoch leighis dóibh.
- (5) Trealamh a astaíonn radaíocht leictreamaighnéadach ard-déine nár beartaíodh críoch leighis dó, a beartaíodh lena úsáid ar chorp an duine le haghaidh cóireáil craicinn, amhail trealamh léasair nó trealamh diansolais bhíogaigh chun an craiceann a athdhromchlú, chun coilim a bhaint, chun tatúnna a bhaint, nó chun cóireáil a dhéanamh ar *nevi flammei*, haemangóma, *telangiectasia* agus limistéir chraicinn líocha a thugann fuinneamh do chorp an duine nó a mhalartaíonn fuinneamh le corp an duine nó a sholáthraíonn fuinneamh a ionsúfaidh corp an duine ar bhealach a d'fhéadfadh a bheith guaiseach, ag cur san áireamh nádúr, dlús agus láthair churtha an fhuinnimh. Freagraíonn aicmiú den sórt sin freisin d'aicmiú feistí gníomhacha comhchosúla ar beartaíodh críoch leighis dóibh agus a bhfuil a bhfeidhmiú agus a bpróifíl riosca comhchosúil leo siúd a bhaineann leis an trealamh i gceist nár beartaíodh críoch leighis dóibh.

⁽¹⁾ IO L 117, 5.5.2017, lch. 1.

- (6) De réir na fianaise eolaíche atá ar fáil maidir le trealamh a beartaíodh lena úsáid chun fíochán saille a laghdú, a bhaint nó a scriosadh, dá dtagraítear i Roinn 4 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, amhail trealamh le haghaidh lipeasúcháin, lipealú radaimhnicíochta, lipealú ultrafhuuime, crióilipealaithe, lipealú léasair, lipealú spreagtha infridhearg agus leictreach, teiripe toinne turrainge fuaimiúla nó lipeaplaiste, d'fhéadfadh fo-iarsmaí a bheith mar thoradh ar úsáid táirgí den sórt sin, mar shampla, athlasadh áitiúil, éiritime, ballbhrú agus at. Is minic a thugtar le fios gur rud neamhbhuan a bheidh sna fo-iarsmaí, ach tuairiscítear éifeachtaí fadtéarmacha freisin, amhail hipearpláise saille athlasadh mar shampla, ach tuairiscítear éifeachtaí tábhachtacha agus fadtéarmacha freisin, amhail hipearpláise saille paradacsúil tar éis cóireáil crióilipealaithe. Dá bhrí sin, ba cheart na táirgí sin a aicmiú mar aicme IIb. Freagraíonn aicmiú den sórt sin freisin d'aicmiú feistí teiripeacha gníomhacha a bhfuil a bhfeidhmiú agus a bpróifíl riosca comhchosúil le feidhmiú agus próifíl riosca fheistí an trealamh i gceist nár beartaíodh críoch leighis dóibh, a beartaíodh chun fuinneamh a thabhairt do chorp an duine nó chun fuinneamh a mhalartú leis nó chun fuinneamh a sholáthar a ionsúfáidh sé ar bhealach a d'fhéadfadh a bheith guaiseach, agus cineál, dlús agus láthair churtha an fhuinnimh a gcur san áireamh.
- (7) De réir na fianaise eolaíche atá ar fáil maidir le trealamh a beartaíodh le haghaidh spreagadh inchinne lena gcuirtear sruthanna leictreacha nó réimsí maighnéadacha nó leictreamaighnéadacha i bhfeidhm lena dtrasnaítear an cráiniam chun gníomhaíocht néarónach san inchinn a mhodhnú dá dtagraítear i Roinn 6 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, amhail iad siúd a bhaineann le spreagadh maighnéadach trascráiniach nó spreagadh leictreach trascráiniach, d'fhéadfadh fo-iarsmaí a bheith mar thoradh ar úsáid táirgí den sórt sin, mar shampla, forbairt inchinne neamhghnách, patrúin neamhghnácha ghníomhaíocht na hinchinne, tomhaltas meitibileach a mhéadú, tuirse, inní, greannaitheacht, tinnis chinn, bíogadh na matán, ticeanna, taomanna, veirtige agus greannú craicinn ag an láthair leictreoidí. Cé nach trealamh máinliachta ionrach é an trealamh sin, cuirtear sruthanna leictreacha nó réimsí maighnéadacha nó leictreamaighnéadacha i bhfeidhm a théann tríd an gcráiniam chun gníomhaíocht néarónach san inchinn a mhodhnú. D'fhéadfadh éifeachtaí fadtéarmacha a bheith ag modhnuithe den sórt sin agus d'fhéadfadh sé a bheith deacair aon éifeachtaí neamhbheartaithe a aisiompú. Dá bhrí sin, ba cheart na táirgí sin a aicmiú mar Aicme III.
- (8) Mar thoradh ar athaicmiú faoin Rialachán seo, i gcomhréir le hAirteagal 52 de Rialachán (AE) 2017/745, tá comhlacht dá dtugtar fógra le baint a bheith aige le measúnú comhréireachta na dtáirgí lena mbaineann, chun a mheasúnú agus a dheimhniú, i measc na gceanglas ginearálta ábhartha maidir le sábháilteacht agus feidhmíocht, go mbaineann an táirge an fheidhmíocht atá beartaithe amach agus go ndearnadh na rioscaí a bhaineann leis an táirge a dhíothú nó a laghdú a mhéid is féidir.
- (9) Chuathas i gcomhairle leis an nGrúpa Comhordaithe maidir le Feistí Leighis.
- (10) Tá na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo i gcomhréir leis an tuairim ón gCoiste maidir le Feistí Leighis,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

De mhaolú ar Roinn 6.5 d'Iarscríbhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, déanfar na grúpaí táirgí gníomhacha seo a leanas nár beartaíodh críoch leighis dóibh agus a liostaítear in Iarscríbhinn XVI a ghabhann leis an Rialachán sin a athaicmiú mar a leanas:

- (a) trealamh astaithe radaíochta leictreamaighnéadaí ard-déine dá dtagraítear i Roinn 5 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 atá beartaithe lena úsáid ar chorp an duine le haghaidh cóireáil craicinn, déantar é a athaicmiú mar aicme IIb, ach amháin má tá sé beartaithe gruaig a bhaint agus sa chás sin déantar é a athaicmiú mar aicme IIa;
- (b) trealamh atá beartaithe lena úsáid chun fíochán saille dá dtagraítear i Roinn 4 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745 a laghdú, a bhaint nó a scriosadh, déantar é a athaicmiú mar aicme IIb;
- (c) trealamh atá beartaithe lena úsáid chun an inchinn a spreagadh agus lena gcuirtear sruthanna leictreacha nó réimsí maighnéadacha nó leictreamaighnéadacha i bhfeidhm a théann tríd an gcráiniam chun gníomhaíocht néarónach san inchinn a mhodhnú dá dtagraítear i Roinn 6 d'Iarscríbhinn XVI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/745, déantar é a athaicmiú mar aicme III.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/2348 ÓN gCOIMISIÚN
an 1 Nollaig 2022

lena leasaítear Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 lena leagtar síos bearta speisialta rialaithe maidir le fiabhras Afracach na muc

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2016/429 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Márta 2016 maidir le galair in-tarchurtha ainmhithe agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear gníomhartha áirithe i réimse na sláinte ainmhithe (“Dlí maidir le Sláinte Ainmhithe”) ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 71(3) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Is galar víreasach tógalach é fiabhras Afracach na muc a bhíonn ar mhuc-ainmhithe atá ar coimeád agus ar mhuc-ainmhithe fiáine agus d'fhéadfadh tionchar tromchúiseach a bheith aige ar an daonra ainmhithe lena mbaineann agus ar bhrabúsacht na feirmeoireachta, rud a chuirfeadh isteach ar ghluaiseacht choinsíneachtaí na n-ainmhithe sin agus a dtáirgí laistigh den Aontas agus ar onnmhairí go tríú tíortha.
- (2) Glacadh Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 ón gCoimisiún ⁽²⁾ faoi chuimsiú Rialachán (AE) 2016/429, agus leagtar síos leis bearta speisialta rialaithe galar maidir le fiabhras Afracach na muc atá le cur i bhfeidhm ar feadh tréimhse theoranta ama ag na Ballstáit a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis (na Ballstáit lena mbaineann), i gcriosanna srianta I, II agus III a liostaítear san Iarscríbhinn sin.
- (3) Na limistéir a liostaítear mar chriosanna srianta I, II agus III in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605, tá siad bunaithe ar staid eipidéimeolaíoch fhiabhras Afracach na muc san Aontas. Is le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2204 ón gCoimisiún ⁽³⁾ a leasaíodh Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 go deireanach tar éis athruithe sa staid eipidéimeolaíoch a mhéid a bhaineann leis an ngalar sin sa Ghearmáin agus sa Liotuáin. Ó dháta glactha an Rialacháin Cur Chun Feidhme sin, tá athrú tagtha ar an staid eipidéimeolaíoch a mhéid a bhaineann leis an ngalar sin i mBallstáit áirithe lena mbaineann.
- (4) Aon leasú ar chriosanna srianta I, II agus III in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605, ba cheart iad a bheith bunaithe ar an staid eipidéimeolaíoch a mhéid a bhaineann le fiabhras Afracach na muc sna limistéir atá buailte ag an ngalar sin agus ar staid eipidéimeolaíoch fhoriomlán fhiabhras Afracach na muc sa Bhallstát lena mbaineann, ar an leibhéal riosca maidir le leathadh breise an ghalair sin, ar phrionsabail agus critéir atá bunaithe ar an eolaíocht i dtaca le criosú a shainiú go geografach de bharr fhiabhras Afracach na muc, agus ar threoirlínte an Aontais a comhaontaíodh leis na Ballstáit ag an mBuanchoiste um Plandaí, Ainmhithe, Bia agus Beatha, treoirlínte atá ar fáil ar shuíomh gréasáin an Choimisiúin ⁽⁴⁾. Ina theannta sin, ba cheart caighdeáin idirnáisiúnta a chur san áireamh sna leasuithe sin, caighdeáin amhail Cód um Shláinte na nAinmhithe Talún ⁽⁵⁾ ón Eagraíocht Dhomhanda um Shláinte Ainmhithe (WOAH), agus ba cheart an bonn cirt a thug údarais inniúla náisiúnta na mBallstát lena mbaineann leis an gcriosú a chur san áireamh freisin.
- (5) Ó bhí dáta glactha Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2204 ann, tá feabhas tagtha ar an staid eipidéimeolaíoch i gcriosanna áirithe a liostaítear mar chriosanna srianta III sa Laitvia agus sa tSlóvaic a mhéid a bhaineann le muc-ainmhithe atá ar coimeád, i ngeall ar na bearta rialaithe galar atá á gcur i bhfeidhm ag na Ballstáit sin i gcomhréir le reachtaíocht an Aontais.

⁽¹⁾ IO L 84, 31.3.2016, Lch. 1.

⁽²⁾ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 ón gCoimisiún an 7 Aibreán 2021 lena leagtar síos bearta speisialta rialaithe maidir le fiabhras Afracach na muc (IO L 129, 15.4.2021, Lch. 1).

⁽³⁾ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2204 ón gCoimisiún an 11 Samhain 2022 lena leasaítear Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 lena leagtar síos bearta speisialta rialaithe maidir le fiabhras Afracach na muc (IO L 293, 14.11.2022, Lch. 5).

⁽⁴⁾ Doiciméad Oibre SANTE/7112/2015/Rev. 3 “Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation ASF regionalisation”. [Prionsabail agus critéir chun réigiúnú ASF a shainiú go geografach] https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_ga

⁽⁵⁾ Cód um Shláinte na nAinmhithe Talún OIE, an 29ú hEagrán, 2021. Imleabhair I agus II ISBN 978-92-95115-40-8; <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>

- (6) Agus aird á tabhairt ar éifeachtacht na mbeart rialaithe galar maidir le fiabhras Afracach na muc i gcás muc-ainmhithe atá ar coimeád i gcriosanna srianta III áirithe a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 atá á gcur i bhfeidhm san Laitvia i gcomhréir le Rialachán Tarmlichte (AE) 2020/687 ón gCoimisiún ⁽⁶⁾, agus go háirithe na bearta sin a leagtar síos in Airteagail 22, 25 agus 40 de, agus i gcomhréir leis na bearta maolaithe riosca maidir le fiabhras Afracach na muc a leagtar amach i gCód WOA, limistéir áirithe i gcontaetha Ventspils, Balvu agus Rēzeknes sa Laitvia, ar limistéir iad a liostaítear faoi láthair mar chriosanna srianta III in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605, ba cheart iad a liostú mar chriosanna srianta II anois san Iarscríbhinn sin, toisc nach raibh aon ráig d'fhiabhras Afracach na muc ann i muc-ainmhithe atá ar coimeád sna criosanna srianta III sin le 3 mhí anuas, cé go bhfuil an galar fós ann i muc-ainmhithe fiáine. Ba cheart na criosanna srianta III sin a liostú feasta mar chriosanna srianta II agus staid eipidéimeolaíoch fhiabhras Afracach na muc atá ann faoi láthair á cur san áireamh.
- (7) Agus aird á tabhairt ar éifeachtacht na mbeart rialaithe galar maidir le fiabhras Afracach na muc i gcás muc-ainmhithe atá ar coimeád i gcriosanna srianta III áirithe a liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 atá á gcur i bhfeidhm san tSlóvaic i gcomhréir le Rialachán Tarmlichte (AE) 2020/687, agus go háirithe na bearta sin a leagtar síos in Airteagail 22, 25 agus 40 de, agus i gcomhréir leis na bearta maolaithe riosca maidir le fiabhras Afracach na muc a leagtar amach i gCód WOA, limistéir áirithe i gceantar Rimavská Sobota sa tSlóvaic, ar limistéir iad a liostaítear faoi láthair mar chriosanna srianta III in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605, ba cheart iad a liostú mar chriosanna srianta II anois san Iarscríbhinn sin, toisc nach raibh aon ráig d'fhiabhras Afracach na muc ann i muc-ainmhithe atá ar coimeád sna criosanna srianta III sin le 12 mhí anuas, cé go bhfuil an galar fós ann i muc-ainmhithe fiáine. Ba cheart na criosanna srianta III sin a liostú feasta mar chriosanna srianta II agus staid eipidéimeolaíoch fhiabhras Afracach na muc atá ann faoi láthair á cur san áireamh.
- (8) Ar mhaithe le haird a thabhairt ar na forbairtí is déanaí i staid eipidéimeolaíoch fhiabhras Afracach na muc san Aontas, agus ar mhaithe le dul i ngleic leis na rioscaí a bhaineann le leathadh an ghalair sin ar bhealach réamhghníomhach, ba cheart criosanna srianta nua de mhéid leordhóthanach a chríochnú sa Laitvia agus sa tSlóvaic, agus ba cheart iad a liostú mar chriosanna srianta II in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605. Ó tharla go bhfuil an staid a mhéid a bhaineann le fiabhras Afracach na muc an-dinimiciúil san Aontas, tugadh aird ar staid eipidéimeolaíoch na limistéir máguaird nuair a bhí na criosanna srianta nua sin á gcríochnú.
- (9) I bhfianaise phráinn na staide eipidéimeolaíche san Aontas a mhéid a bhaineann le leathadh fhiabhras Afracach na muc, tá sé tábhachtach go dtiocfaidh na leasuithe atá le déanamh ag an Rialachán Cur Chun Feidhme seo ar Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605 i bhfeidhm a luaithe is féidir.
- (10) Na bearta dá bhforáiltear sa Rialachán seo, is bearta iad atá i gcomhréir leis an tuairim ón mBuanchoiste um Plandaí, Ainmhithe, Bia agus Beatha,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Cuirtear an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

⁽⁶⁾ IO L 174, 3.6.2020, lch. 64.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

IARSCRÍBHINN

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/605:

“

IARSCRÍBHINN I

CRIOSANNA SRIANTA

CUID I

1. An Ghearmáin

Na criosanna srianta I seo a leanas sa Ghearmáin:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

— Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,

— Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,

— Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,

— Gemeinde Neu Zauche,

— Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Guhlen, Mochow und Siegadel,

— Gemeinde Spreewaldheide,

— Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

— Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,

— Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167

— Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,

— Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167

— Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),

— Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,

— Gemeine Garzau-Garzin,

— Gemeinde Waldsiefersdorf,

— Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,

— Gemeinde Reichenow-Mögelin,

— Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,

— Gemeinde Oberbarnim,

— Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,

— Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,

— Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
 - Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,
 - Gemeinde Althüttendorf,
 - Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
 - Gemeinde Britz,
 - Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
 - Gemeinde Breydin,
 - Gemeinde Melchow,
 - Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
 - Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görlsdorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Storkow (Mark),
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,

- Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
- Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
- Gemeinde Rauen,
- Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B246,
- Gemeinde Reichenwalde,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
- Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Teichland mit den Gemarkungen Maust und Neuendorf,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow nördl. der BAB 15, Gulben, Papitz, Babow, Eichow, Limberg und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald)
 - Kreisfreie Stadt Cottbus außer den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freihufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollmitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,

- Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
 - Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,
 - Gemeinde Gröden,
 - Gemeinde Schraden,
 - Gemeinde Merzdorf,
 - Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Prösen, Stolzenhain a.d. Röder,
 - Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
 - Landkreis Prignitz:
 - Gemeinde Groß Pankow mit den Gemarkungen Baek, Tangendorf, Tacken, Hohenvier, Strigleben, Steinberg und Gulow,
 - Gemeinde Perleberg mit der Gemarkung Schönfeld,
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Postlin, Strehlen, Blüten, Klockow, Premslin, Glövizin, Waterloo, Karstädt, Dargardt, Garlin und die Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin westlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
 - Gemeinde Gülitz-Reetz,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Lockstädt, Mansfeld und Laaske,
 - Gemeinde Triglitz,
 - Gemeinde Marienfließ mit der Gemarkung Frehne,
 - Gemeinde Küssernitztal mit der Gemarkungen Buckow, Preddöhl und Grabow,
 - Gemeinde Gerdshagen mit der Gemarkung Gerdshagen,
 - Gemeinde Meyenburg,
 - Gemeinde Pritzwalk mit der Gemarkung Steffenshagen,
- Bundesland Sachsen:
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Nossen,

- Gemeinde Stadt Riesa,
- Gemeinde Stadt Strehla,
- Gemeinde Stauchitz,
- Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Gemeinde Zeithain,
- Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
 - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
 - Gemeinde Reinsberg,
 - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweinnitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschütz,
 - Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
 - Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
 - Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kammersheim, Marbach,
 - Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen:
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Müglitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,

- Gemeinde Stadt Freital,
- Gemeinde Stadt Heidenau,
- Gemeinde Stadt Hohnstein,
- Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
- Gemeinde Stadt Pirna,
- Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,
- Gemeinde Stadt Stolpen,
- Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
- Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,
 - Gemeinde Nadrensee,
 - Gemeinde Krackow,
 - Gemeinde Glasow,
 - Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Barkhagen mit den Ortsteilen und Ortschaften: Altenlinden, Kolonie Lalchow, Plauerhagen, Zarchlin, Barkow-Ausbau, Barkow,
 - Gemeinde Blievenstorf mit dem Ortsteil: Blievenstorf,
 - Gemeinde Brenz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Brenz, Alt Brenz,
 - Gemeinde Domsühl mit den Ortsteilen und Ortschaften: Severin, Bergrade Hof, Bergrade Dorf, Zieslütze, Alt Dammerow, Schlieven, Domsühl, Domsühl-Ausbau, Neu Schlieven,
 - Gemeinde Gallin-Kuppentin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kuppentin, Kuppentin-Ausbau, Daschow, Zahren, Gallin, Penzlin,
 - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dresenow, Dresenower Mühle, Twietfort, Ganzlin, Tönchow, Wendisch Priborn, Liebhof, Gnevsdorf,
 - Gemeinde Granzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lindenbeck, Greven, Beckendorf, Bahlenrade, Granzin,
 - Gemeinde Grabow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Fresenbrügge, Grabow, Griemoor, Heidehof, Kaltehof, Winkelmoor,
 - Gemeinde Groß Laasch mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Laasch,
 - Gemeinde Kremmin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Beckentin, Kremmin,
 - Gemeinde Kritzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Schlemmin, Kritzow,
 - Gemeinde Lewitzrand mit dem Ortsteil und Ortschaften: Matzlow-Garwitz (teilweise),
 - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Bobzin, Broock, Broock Ausbau, Hof Gischow, Lübz, Lutheran, Lutheran Ausbau, Riederfelde, Ruthen, Wessentin, Wessentin Ausbau,
 - Gemeinde Neustadt-Glewe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Hohes Feld, Kiez, Klein Laasch, Liebs Siedlung, Neustadt-Glewe, Tuckhude, Wabel,

- Gemeinde Obere Warnow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Grebbin und Wozinkel, Gemarkung Kossebade teilweise, Gemarkung Herzberg mit dem Waldgebiet Bahlenholz bis an die östliche Gemeindegrenze, Gemarkung Woeten unmittelbar östlich und westlich der L16,
- Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dargelütz, Neuhof, Kiekindemark, Neu Klockow, Möderitz, Malchow, Damm, Parchim, Voigtsdorf, Neu Matzlow,
- Gemeinde Passow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Unterbrüz, Brüz, Welzin, Neu Brüz, Weisin, Charlottenhof, Passow,
- Gemeinde Plau am See mit den Ortsteilen und Ortschaften: Reppentin, Gaarz, Silbermühle, Appelburg, Seelust, Plau-Am See, Plötzenhöhe, Klebe, Lalchow, Quetzin, Heidekrug,
- Gemeinde Rom mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lancken, Stralendorf, Rom, Darze, Paarsch,
- Gemeinde Spornitz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dütschow, Primark, Steinbeck, Spornitz,
- Gemeinde Werder mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Benthén, Benthén, Tannenhof, Werder.

2. An Eastóin

Na criosanna srianta I seo a leanas san Eastóin:

- Hiiu maakond.

3. An Ghréig

Na criosanna srianta I seo a leanas sa Ghréig:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
 - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinós and Oraio and (in Myki municipality),
 - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),

- the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
- the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrotta, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
 - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

4. An Laitvia

Na criosanna srianta I seo a leanas sa Laitvia:

- Dienvidkurzemes novada, Grobiņas pagasts, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts, Grobiņas pilsēta,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes.

5. An Liotuáin

Na criosanna srianta I seo a leanas sa Liotuáin:

- Kalvarijos savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė išskyrus Šumskų ir Sasnavos seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Pajevonio, Virbalio, Vištyčio seniūnijos.

6. An Ungáir

Na criosanna srianta I seo a leanas san Ungáir:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. An Pholainn

Na criosanna srianta I seo a leanas sa Pholainn:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie płońskim,

- powiat miejski Płock,
 - powiat ciechanowski,
 - gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
 - powiat sierpecki,
 - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiatkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - powiat przasnyski,
 - powiat makowski,
 - powiat pułtuski,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - powiat gostyniński,
- w województwie podkarpackim:
- gmina Krempna w powiecie jasielskim,
 - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
 - gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywczyna, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemyśl,
 - gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
 - powiat łańcucki,
 - gminy Trzebownik, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Nowy Korczyn, Solec-Zdrój, Wislica, Stopnica, Tuczępy, Busko Zdrój w powiecie buskim,
 - powiat kazimierski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,

- część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Bogoria, Osiek, Staszów i część gminy Rytwiany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
- gminy Pawłów, Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Fałków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, Słupia Konecka, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Bodzentyn, Bieliny, Łągów, Morawica, Nowa Słupia, część gminy Raków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, część gminy Chęciny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na południe od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Daleszyce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 764 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Daleszyce – Słopiec – Borków, dalej na północ od linii wyznaczonej przez tę drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 764 do przecięcia z linią rzeki Belnianka, następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzeki Belnianka i Czarna Nida biegnącej do zachodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
- gminy Działoszyce, Michałów, Pińczów, Złota w powiecie pińczowskim,
- gminy Imielno, Jędrzejów, Nagłowice, Sędziszów, Słupia, Sobków, Wodzisław w powiecie jędrzejowskim,
- gminy Moskorzew, Radków, Secemin, część gminy Włoszczowa położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłazie, część gminy Kluczewsko położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny - Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chąšno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- gminy Czerniewice, Inowódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Zelechlinek w powiecie tomaszowskim,

gmina Przedbórz w powiecie radomszczańskim, w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- gmina Dobiegniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Dziadowa Kłoda, Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Mietków, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
- miasto Świeradów - Zdrój w powiecie lubańskim,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gmina Mirsk w powiecie lwóweckim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Męcinka, Mściwojów, Paszowice, miasto Jawor w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz, Jaworzyna Śląska, Marcinowice, Strzegom, Żarów w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszyce, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycza, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew, miasto Sulmierzyce, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Brodnica, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na wschód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na wschód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gmina Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gmina Czempin w powiecie kościańskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Kórnik, Pobiedziska, Mosina, miasto Puszczykowo, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gmina Kiskowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Węlna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- powiat pleszewski,
- gmina Zagórz w powiecie śłupeckim,
- gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
- gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,
- powiat ostrowski,
- powiat miejski Kalisz,
- powiat kaliski,
- powiat turecki,
- gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, Rychwał w powiecie konińskim,
- powiat kępiński,
- powiat ostrzeszowski,

w województwie opolskim:

- gminy Domaszowice, Pokój, część gminy Namysłów położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim,
- gminy Wołczyn, Kluczbork, Byczyna w powiecie kluczborskim,

- gminy Praszka, Gorzów Śląski część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- gmina Grodków w powiecie brzeskim,
- gminy Komprachcice, Łubniany, Murów, Niemodlin, Tułowice w powiecie opolskim,
- powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, Myślibórz, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,
- gmina Bielice, Kozielice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,
- część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,
- gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

w województwie małopolskim:

- powiat brzeski,
- powiat gorlicki,
- powiat proszowicki,
- część powiatu nowosądeckiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna w powiecie nowotarskim,
- powiat miejski Nowy Sącz,
- powiat tarnowski,
- powiat miejski Tarnów,
- część powiatu dąbrowskiego niewymieniona w części III załącznika I.

8. An tSlóvaic

Na criosanna srianta I seo a leanas sa tSlóvaic:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keľ, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Sikenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdivce, Lišov,

- the whole district of Ružomberok,
- in the region of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Žarnovica, the municipalities of Rudno nad Hronom, Voznica, Hodruša-Hámre,
- the whole district of Žiar nad Hronom, except municipalities included in zone II.

9. An Iodáil

Na criosanna srianta I seo a leanas san Iodáil:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, the municipalities of Casalnoceto, Oviglio, Tortona, Viguzzolo, Frugarolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Cerreto Grue, Carbonara Scrivia, Casasco, Carentino, Frascaro, Paderna, Montegioco, Spineto Scrivia, Villaromagnano, Pozzolo Formigaro, Momperone, Merana, Monleale, Terzo, Borgoratto Alessandrino, Casal Cermelli, Montemarzino, Bistagno, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Volpeglino, Alice Bel Colle, Gamalero, Volpedo, Pozzol Groppo, Sarezzano,
- in the province of Asti, the municipalities of Olmo Gentile, Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Roccaverano, Castel Boglione, Mombaruzzo, Maranzana, Castel Rocchero, Rocchetta Palafea, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Montabone, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Sessame, Monastero Bormida, Bubbio, Cassinasco, Serole, Loazzolo, Cessole, Vesime, San Giorgio Scarampi,
- in the province of Cuneo, the municipalities of Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the Municipalities of Rovegno, Rapallo, Portofino, Cicagna, Avegno, Montebruno, Santa Margherita Ligure, Favale Di Malvaro, Recco, Camogli, Moconesi, Tribogna, Fascia, Uscio, Gorreto, Fontanigorda, Neirone, Rondanina, Lorsica, Propata;
- in the province of Savona, the municipalities of Cairo Montenotte, Quiliano, Dego, Altare, Piana Crixia, Giusvalla, Albissola Marina, Savona,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, the municipalities of Ottone, Zerba,

Lombardia Region:

- in the province of Pavia, the municipalities of Rocca Susella, Montesegele, Menconico, Val Di Nizza, Bagnaria, Santa Margherita Di Staffora, Ponte Nizza, Brallo Di Pregola, Varzi, Godiasco, Cecima,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: the municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara;

West: the municipality of Fiumicino;

South: the municipality of Rome between the boundaries of the municipality of Fiumicino (West), the limits of Zone 3 (North), the Tiber river up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare GRA Highway, the Grande Raccordo Anulare GRA Highway up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio;

East: the municipalities of Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

CUID II

1. An Bhulgáir

Na críosanna srianta II seo a leanas sa Bhulgáir:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad excluding the areas in Part III,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

2. An Ghearmáin

Na críosanna srianta II seo a leanas sa Ghearmáin:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
 - Gemeinde Mixdorf
 - Gemeinde Schlaubetal,
 - Gemeinde Neuzelle,
 - Gemeinde Neißemünde,
 - Gemeinde Lawitz,

- Gemeinde Eisenhüttenstadt,
- Gemeinde Vogelsang,
- Gemeinde Ziltendorf,
- Gemeinde Wiesenau,
- Gemeinde Friedland,
- Gemeinde Siehdichum,
- Gemeinde Müllrose,
- Gemeinde Briesen,
- Gemeinde Jacobsdorf
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Ragow-Merz,
- Gemeinde Beeskow,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf,
- Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
- Gemeinde Langewahl,
- Gemeinde Berkenbrück,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Gemeinde Diensdorf-Radlow,
- Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Jamlitz,
 - Gemeinde Lieberose,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow südlich der BAB 15,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland mit der Gemarkung Bärenbrück,
 - Gemeinde Heinersbrück,

- Gemeinde Forst,
- Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
- Gemeinde Neiße-Malxetal,
- Gemeinde Jämlitz-Klein Döbren,
- Gemeinde Tschernitz,
- Gemeinde Döbern,
- Gemeinde Felixsee,
- Gemeinde Wiesengrund,
- Gemeinde Spremberg,
- Gemeinde Welzow,
- Gemeinde Neuhausen/Spree,
- Gemeinde Drebkau,
- Kreisfreie Stadt Cottbus mit den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB 15,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,
 - Gemeinde Lietzen,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark),
 - Gemeinde Zeschdorf,
 - Gemeinde Treplin,
 - Gemeinde Lebus,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
 - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Rueterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
 - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
 - Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,

- Gemeinde Oderaue,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Beaugard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Neutrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
 - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemisdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
- Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
- Landkreis Prignitz:
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoof und Kribbe und den Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin östlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,

- Gemeinde Berge,
- Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck, Pirow, Bresch und Burow,
- Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast, Nettelbeck, Porep, Lütkenhof, Putlitz, Weitendorf und Telschow,
- Gemeinde Marienfließ mit den Gemarkungen Jännersdorf, Stepenitz und Krependorf,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
 - Gemeinde Hohenbocka,
 - Gemeinde Grünewald,
 - Gemeinde Hermsdorf,
 - Gemeinde Kroppen,
 - Gemeinde Ortrand,
 - Gemeinde Großmehlen,
 - Gemeinde Lindenau,
 - Gemeinde Frauendorf,
 - Gemeinde Ruhland,
 - Gemeinde Guteborn
 - Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen,
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,
- Landkreis Görlitz,
- Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,

- Gemeinde Schönfeld,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,
 - Gemeinde Stadt Radeburg,
 - Gemeinde Thienendorf,
 - Gemeinde Weinböhla,
 - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahrten Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Balow mit dem Ortsteil: Balow,
 - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
 - Gemeinde Dambeck mit dem Ortsteil und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Barackendorf, Hof Retzow, Klein Damerow, Retzow, Wangelin,
 - Gemeinde Gehlsbach mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Darß, Darß, Hof Karbow, Karbow, Karbow-Ausbau, Quaßlin, Quaßlin Hof, Quaßliner Mühle, Vietlübbe, Wahlstorf
 - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Godems, Klein Godems,
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Herzfeld, Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Repzin, Wulfsahl,
 - Gemeinde Kreien mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Kreien, Hof Kreien, Kolonie Kreien, Kreien, Wilsen,
 - Gemeinde Kritzow mit dem Ortsteil und der Ortslage: Benzin,
 - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Burow, Gischow, Meyerberg,
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und Ortslagen: Carlshof, Horst, Menzendorf, Möllenbeck,
 - Gemeinde Muchow mit dem Ortsteil und Ortslage: Muchow,
 - Gemeinde Parchim mit dem Ortsteil und Ortslage: Slate,
 - Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und Ortslagen: Marienhof, Neese, Prislich, Werle,
 - Gemeinde Rom mit dem Ortsteil und Ortslage: Klein Niendorf,
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dorf Polnitz, Drenkow, Griebow, Jarchow, Leppin, Malow, Malower Mühle, Marnitz, Mentin, Mooster, Poitendorf, Polnitz, Suckow, Tessenow, Zachow,
 - Gemeinde Siggelkow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Pankow, Klein Pankow, Neuburg, Redlin, Siggelkow,

- Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und Ortslagen: Barkow, Granzin, Stolpe Ausbau, Stolpe,
- Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und Ortslagen: Drefahl, Meierstorf, Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf,
- Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Kolbow, Zierzow.

3. An Eastóin

Na criosanna srianta II seo a leanas san Eastóin:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. An Laitvia

Na criosanna srianta II seo a leanas sa Laitvia:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaikū, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,

- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. An Liotuáin

Na criosanna srianta II seo a leanas sa Liotuáin:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,

- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Jonišio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. An Ungáir

Na criosanna srianta II seo a leanas san Ungáir:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. An Pholainn

Na criosanna srianta II seo a leanas sa Pholainn:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- część powiatu oleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,

- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- gminy Kisielice, Susz, Zalewo w powiecie iławskim,
- część powiatu ostródzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Iłowo – Osada, część gminy wiejskiej Działdowo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wchodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Płońnica położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wchodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Lidzbark położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 544 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 541 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 544 w powiecie działdowskim,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Mały Płock i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Cerańów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- powiat sochaczewski,
- powiat zwoleński,
- powiat kozienicki,
- powiat lipski,
- powiat radomski

- powiat miejski Radom,
 - powiat szydłowiecki,
 - gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
 - gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
 - gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
 - powiat nowodworski,
 - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
 - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Żąbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz ograniczona liniami kolejowymi: na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Tłuszcz oraz na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy do miasta Tłuszcz, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie wołomińskim,
 - powiat garwoliński,
 - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
 - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
 - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rzańnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
 - gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
 - powiat otwocki,
 - powiat warszawski zachodni,
 - powiat legionowski,
 - powiat piaseczyński,
 - powiat pruszkowski,
 - powiat grójecki,
 - powiat grodziski,
 - powiat żyrardowski,
 - powiat białobrzegi,
 - powiat przysuski,
 - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
 - powiat miejski Biała Podlaska,
 - powiat janowski,
 - powiat puławski,
 - powiat rycki,
 - powiat łukowski,

- powiat lubelski,
- powiat miejski Lublin,
- powiat lubartowski,
- powiat łęczyński,
- powiat świdnicki,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- powiat krasnostawski,
- powiat chełmski,
- powiat miejski Chełm,
- powiat tomaszowski,
- powiat kraśnicki,
- powiat opolski,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- powiat radzyński,
- powiat miejski Zamość,
- powiat zamojski,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- powiat jarosławski,
- gmina Kamień w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzeski,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, Zarzeczce w powiecie przeworskim,
- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- część powiatu mieleckiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie małopolskim:

- gminy Nawojowa, Piwniczna Zdrój, Rytro, Stary Sącz, część gminy Łącko położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Dunajec w powiecie nowosądeckim,
- gmina Szczawnica w powiecie nowotarskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko - drezdeneckim,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Gozdnicza, Małomice Wymiarki, Żagań i miasto Żagań w powiecie żagańskim,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski
- powiat miejski Zielona Góra,
- powiat nowosolski,
- powiat sulęciński,
- powiat międzyrzecki,
- powiat świebodziński,
- powiat wschowski,

w województwie dolnośląskim:

- powiat zgorzelecki,
- gminy Gaworzyce, Grębocice, Polkowice i Radwanice w powiecie polkowickim,
- część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
- gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,

- gmina Malczyce, Miękinia, Środa Śląska, część gminy Kostomłoty położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Udanin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie średzkim,
 - gmina Wądroże Wielkie w powiecie jaworskim,
 - gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
 - gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
 - gminy Leśna, Lubań i miasto Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
 - powiat miejski Wrocław,
 - gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
 - gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
 - gmina Bierutów, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
 - gmina Cieszków, Krośnice, część gminy Milicz położona na wschód od linii łączącej miejscowości Poradów – Piotrkosice – Sulimierz – Sułów - Gruszcza w powiecie milickim,
 - część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat głogowski,
 - gmina Niechlów w powiecie górowskim,
 - gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
 - gmina Gryfów Śląski, Lubomierz, Lwówek Śląski, Wleń w powiecie lwóweckim,
 - gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
 - powiat miejski Wałbrzych,
 - gmina Świdnica, miasto Świdnica, miasto Świebodzice w powiecie świdnickim,
- w województwie wielkopolskim:
- gminy Siedlec, Wolsztyn, część gminy Przemęt położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
 - gmina Wielichowo, Rakoniewice, Granowo, część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
 - powiat międzychodzki,
 - powiat nowotomyski,
 - powiat obornicki,
 - część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
 - powiat miejski Poznań,

- gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Rokietnica, Stęszew, Swarzędz, Suchy Las, Tarnowo Podgórne, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
 - gminy
 - część powiatu szamotulskiego niewymieniona w części I i III załącznika I,
 - gmina Pępowo w powiecie gostyńskim,
 - gminy Kobylin, Zduny, część gminy Krotoszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
 - gmina Wijewo w powiecie leszczyńskim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
 - gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowiec w powiecie rawskim,
 - gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,
- w województwie zachodniopomorskim:
- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
 - gminy Cedynia, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, część gminy Chojna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,
 - gmina Kołbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz w powiecie brzeskim,
 - gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów w powiecie opolskim,
 - gminy Świerczów, Wilków, część gminy Namysłów położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim.

8. An tSlóvaic

Na criosanna srianta II seo a leanas sa tSlóvaic:

- the whole district of Gelnica except municipalities included in zone III,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok
- in the whole district of Michalovce except municipalities included in zone III,
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,

- in the district of Sobrance: Remetské Hámre, Vyšná Rybnica, Hlivištia, Ruská Bystrá, Podhorod', Choňkovce, Ruský Hrabovec, Inovce, Beňatina, Koňuš,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné except municipalities included in zone III,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Sabinov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Svidník, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Stropkov, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,
- the whole district of Banská Stiavnica,
- in the district of Žiar nad Hronom the municipalities of Hronska Dúbrava, Trnavá Hora,
- the whole district of Banská Bystrica, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovský Mikuláš,
- the whole district of Trebišov'.

9. An Iodáil

Na criosanna srianta II seo a leanas san Iodáil:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, the municipalities of Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogna, Orsara Bormida, Pasturana, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice,
- in the province of Asti, the municipality of Mombaldone,

Liguria Region:

— in the province of Genova, the municipalities of Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoletto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia;

in the province of Savona, the municipalities of Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia,

Lazio Region:

— the Area of the Municipality of Rome within the administrative boundaries of the Local Health Unit "ASL RM1".

CUID III

1. An Bhulgáir

Na criosanna srianta III seo a leanas sa Bhulgáir:

— in Blagoevgrad region:

— the whole municipality of Sandanski

— the whole municipality of Strumyani

— the whole municipality of Petrich,

— the Pazardzhik region:

— the whole municipality of Pazardzhik,

— the whole municipality of Panagyurishte,

— the whole municipality of Lesichevo,

— the whole municipality of Septemvri,

— the whole municipality of Strelcha,

— in Plovdiv region

— the whole municipality of Hisar,

— the whole municipality of Suedinenie,

— the whole municipality of Maritsa

— the whole municipality of Rodopi,

— the whole municipality of Plovdiv,

— in Varna region:

— the whole municipality of Byala,

— the whole municipality of Dolni Chiflik.

2. An Iodáil

Na criosanna srianta III seo a leanas san Iodáil:

— Sardinia Region: the whole territory.

3. An Laitvia

Na criosanna srianta III seo a leanas sa Laitvia:

— Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,

— Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

4. An Liotuáin

Na criosanna srianta III seo a leanas sa Liotuáin:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliuonos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Gižų, Kybartų, Klausučių, Pilviškių, Šeimenos ir Vilkaviškio miesto seniūnijos.
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. An Pholainn

Na criosanna srianta III seo a leanas sa Pholainn:

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Banie, Trzcínsko – Zdrój, Widuchowa, część gminy Chojna położona na wschód linii wyznaczonej przez drogi nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- część powiatu działdowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu iławskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- powiat nowomiejski,
- gminy Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
- gmina Banie Mazurskie, część gminy Gołdap położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Pietraszki – Grygieliszki – Łobody - Bałupiany - Piękne Łąki do skrzyżowania z drogą nr 65, następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 650 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 65 do miejscowości Wronki Wielkie i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wronki Wielkie – Suczki – Pietrasze – Kamionki – Wilkasy biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie gołdapskim,
- część gminy Pozdezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Stręgiel – Gębałka – Kutry – Jakunówko – Jasieniec, część gminy Budry położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Skalisze – Budzewo – Budry – Brzozówko w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Kruklanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Jasieniec – Jeziorowskie – Podleśne w powiecie giżyckim,
- część gminy Kowale Oleckie położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Wierzbiadniki – Czerwony Dwór – Mazury w powiecie oleckim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Borowa, Czermin, Radomyśl Wielki, Wadowice Górne w powiecie mieleckim,

w województwie lubuskim:

- gminy Niegosławice, Szprotawa w powiecie żagańskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, Rydzyna, Świąciechowa, Włoszakowice w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gminy Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, Śmigiel w powiecie kościańskim,
- część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na zachód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na zachód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Gostyń, Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim,
- część gminy Przemęt położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
- powiat rawicki,
- gmina Pniewy, część gminy Duszniki położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy, łączącą miejscowości Ceradz Kościelny – Grzebienisko – Wierzeja – Wilkowo, biegnącą do skrzyżowania z autostradą A2, część gminy Kaźmierz położona zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Sarna, część gminy Ostroróg położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 184 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 116 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 116 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 184 do zachodniej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Sarna biegnącą od południowej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 184 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 184 biegnącą od przecięcia z rzeką Sarna do północnej granicy gminy w powiecie szamotulskim,

w województwie dolnośląskim:

- część powiatu górowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim
- gmina Gromadka w powiecie bolesławieckim,
- gminy Chocianów i Przemków w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,

- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim,
- część gminy Milicz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Poradów – Piotrkosice - Sulimierz-Sułów - Gruszczyca w powiecie milickim,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Gnojno, Pacanów w powiecie buskim,
- gminy Łubnice, Oleśnica, Połaniec, część gminy Rytwiany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
- gminy Chmielnik, Masłów, Miedziana Góra, Mniów, Łopuszno, Piekoszów, Pierzchnica, Sitkówka-Nowiny, Strawczyn, Zagnańsk, część gminy Raków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, część gminy Chęciny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na północ od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Daleszyce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 764 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Daleszyce – Słopiec – Borków, dalej na południe od linii wyznaczonej przez tę drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 764 do przecięcia z linią rzeki Belnianka, następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzeki Belnianka i Czarna Nida biegnącej do zachodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
- powiat miejski Kielce,
- gminy Krasocin, część gminy Włoszczowa położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłazie, część gminy Kluczewsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny - Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,
- gmina Kije w powiecie pińczowskim,
- gminy Małogoszcz, Oksa w powiecie jędrzejowskim,

w województwie małopolskim:

- gminy Dąbrowa Tarnowska, Radgoszcz, Szczucin w powiecie dąbrowskim.

6. An Rómáin

Na criosanna srianta III seo a leanas sa Rómáin:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,

- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. An tSlóvaic

Na criosanna srianta III seo a leanas sa tSlóvaic:

- The whole district of Vranov and Topľou,
- In the district of Humenné: Lieskovec, Myslina, Humenné, Jasenov, Brekov, Závadka, Topoľovka, Hudcovce, Ptičie, Chlmec, Porúbka, Brestov, Gruzovce, Ohradzany, Slovenská Volová, Karná, Lackovce, Kochanovce, Hažín nad Cirochou, Závada, Nižná Sitnica, Vyšná Sitnica, Rohožník, Prituľany, Ruská Poruba, Ruská Kajňa,

- In the district of Michalovce: Strážske, Staré, Oreské, Zbudza, Voľa, Nacina Ves, Pusté Čemerné, Lesné, Rakovec nad Ondavou, Petrovce nad Laborcom, Trnava pri Laborci, Vinné, Kaluža, Klokočov, Kusín, Jovsa, Poruba pod Vihorlatom, Hojné, Lúčky, Závadka, Hažín, Zalužice, Michalovce, Krásnovce, Šamudovce, Vrbnica, Žbince, Lastomír, Zemplínska Široká, Čečehov, Jastrabie pri Michalovciach, Iňačovce, Senné, Palín, Sliepkovce, Hatalov, Budkovce, Stretava, Stretávka, Pavlovce nad Uhom, Vysoká nad Uhom, Bajany,
 - In the district of Gelnica: Hrišovce, Jaklovce, Kluknava, Margecany, Richnava,
 - In the district Of Sabinov: Daletice,
 - In the district of Prešov: Hrabkov, Krížovany, Žipov, Kvačany, Ondrašovce, Chminianske Jakubovany, Klenov, Bajerov, Bertotovce, Brežany, Bzenov, Fričovce, Hendrichovce, Hermanovce, Chmiňany, Chminianska Nová Ves, Janov, Jarovnice, Kojatice, Lažany, Mikušovce, Ovčie, Rokycany, Sedlice, Suchá Dolina, Svinia, Šindliar, Široké, Štefanovce, Vítaz, Župčany,
 - the whole district of Medzilaborce,
 - In the district of Stropkov: Havaj, Malá Poľana, Bystrá, Mikové, Varechovce, Vladiča, Staškovce, Makovce, Veľkrop, Solník, Korunková, Bukovce, Krišľovce, Jakušovce, Kolbovce,
 - In the district of Svidník: Pstruša,
 - In the district of Zvolen: Očová, Zvolen, Sliach, Veľká Lúka, Lukavica, Sielnica, Železná Breznica, Trnie, Turová, Kováčová, Budča, Hronská Breznica, Ostrá Lúka, Bacúrov, Breziny, Podzámčok, Michalková, Zvolenská Slatina, Lieskovec,
 - In the district of Banská Bystrica: Sebedín-Bečov, Čerín, Dúbravica, Oravce, Môlča, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Vlkanová, Hronsek, Badín, Horné Pršany, Malachov, Banská Bystrica,
 - The whole district of Sobrance except municipalities included in zone II.”
-

CINNÍ

CINNEADH (AE) 2022/2349 ÓN gCOMHAIRLE

an 21 Samhain 2022

lena n-údaráítear tús a chur leis an gcaibidlíocht thar ceann an Aontais Eorpaigh ar choinbhinsiún de chuid Chomhairle na hEorpa maidir leis an intleacht shaorga, cearta an duine, an daonlathas agus an smacht reachta

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114, i gcomhar le hAirteagal 218(3) agus (4) de,

Ag féachaint don mholadh ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) In 2021, bhunaigh Coiste Airí Chomhairle na hEorpa Coiste um an Intleacht Shaorga le haghaidh na tréimhse 2022-2024, agus é de chúram air próiseas caibidlíochta idirnáisiúnta a bhunú chun creat dlíthiúil a fhorbairt maidir leis an intleacht shaorga a fhorbairt, a dhearadh agus a chur i bhfeidhm, bunaithe ar chaighdeáin Chomhairle na hEorpa maidir le cearta an duine, an daonlathas agus an smacht reachta, agus é fabhrach don nuálaíocht.
- (2) An 30 Meitheamh 2022, thug Coiste Airí Chomhairle na hEorpa treoir don Choiste um an Intleacht Shaorga dul ar aghaidh go pras le hionstraim de chineál idirdhisciplíneach a bheidh ceangailteach ó thaobh dlí de a dhréachtú, coimbhinsiún nó creat-choimbhinsiún, ar an intleacht shaorga, bunaithe ar chaighdeáin Chomhairle na hEorpa maidir le cearta an duine, an daonlathas agus an smacht reachta, í i gcomhréir lena théarmaí tagartha, í dírithe ar chomhphrionsabail ghinearálta, í fabhrach don nuálaíocht, agus í oscailte do rannpháirtíocht Stát nach Ballstáit iad, agus creatáí dlíthiúla idirnáisiúnta ábhartha eile atá ann cheana nó iad siúd atá á bhforbairt á gcur san áireamh.
- (3) Ina dhiaidh sin, mhol Cathaoirleach an Choiste um an Intleacht Shaorga an chéad dréacht de choinbhinsiún nó chreat-choimbhinsiún de chuid An Chomhairle Eorpach maidir leis an intleacht shaorga, cearta an duine, an daonlathas agus an smacht reachta (“an coimbhinsiún”). Áirítear an méid seo a leanas sa chéad dréacht: forálacha maidir le cuspóir agus sprioc, raon feidhme, sainmhínte, prionsabail bhunúsacha lena n-áirítear coimircí nós imeachta agus cearta is infheidhme maidir le gach córas intleachta saorga gan beann ar a leibhéal riosca, bearta breise le haghaidh córais intleachta saorga san earnáil phoiblí agus le haghaidh córais intleachta saorga a bhfuil leibhéil riosca atá “do-ghlactha” agus “suntasach” ag baint leo, sásra leantach agus comhair, forálacha críochnaitheacha, lena n-áirítear an fhéidearthacht go n-aontóidh an tAontas do choinbhinsiún den sórt sin, agus aguisín, atá á fhorbairt, maidir le modheolaíocht le haghaidh measúnú riosca agus tionchair ar chórais intleachta saorga.

- (4) Ghlac an tAontas comhrialacha ar a mbeidh tionchar ag na gnéithe atáthar a bhreithniú i ndáil leis an gcoinbhinsiún. Áirítear leis na gnéithe sin go háirithe sraith chuimsitheach rialacha i réimse an mhargaidh aonair le haghaidh táirgí ⁽¹⁾ agus seirbhísí ⁽²⁾ ar féidir córais intleachta saorga a úsáid ina leith, chomh maith le reachtaíocht thánaisteach de chuid an Aontais ⁽³⁾ lena gcuirtear chun feidhme Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh ⁽⁴⁾, i bhfianaise gur dóigh go ndéanfaidh forbairt agus úsáid córas intleachta saorga áirithe dochar do na cearta sin in imthosca áirithe.
- (5) Thairis sin, an 21 Aibreán 2021, thíolaic an Coimisiún togra reachtach le haghaidh rialachán lena leagtar síos rialacha comhchuibhithe maidir leis an intleacht shaorga, rialachán ar a bhfuil caibidlíocht á déanamh faoi láthair ag Parlaimint na hEorpa agus ag an gComhairle. Tá forluí mór idir an coinbhinsiún agus an togra reachtach ó thaobh a raoin feidhme de, ós rud é go bhfuil sé d'aidhm ag an dá ionstraim rialacha a leagan síos is infheidhme maidir le córais intleachta saorga a sholáthraíonn nó a úsáideann eintitis phoiblí nó phríobháideacha a dhearadh, a fhorbairt agus a chur i bhfeidhm.
- (6) Dá bhrí sin, féadfaidh tabhairt i gcrích an choinbhinsiúin difear a dhéanamh do chomhrialacha an Aontais atá ann cheana agus a bheidh ann amach anseo nó féadfaidh sé athrú a dhéanamh ar a raon feidhme de réir bhrí Airteagal 3(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE).
- (7) Ba cheart tús a chur leis an gcaibidlíocht d'fhonn an coinbhinsiún a thabhairt i gcrích a mhéid a bhaineann le hábhar a thagann faoi inniúlacht eisiach an Aontais, chun sláine dhlí an Aontais a chosaint agus chun a áirithiú go leanfaidh rialacha an dlí idirnáisiúnta agus dhlí an Aontais de bheith comhsheasmhach.
- (8) Leis an gcoinbhinsiún, d'fhéadfadh sé go ndéanfaí ardchaighdeáin idirnáisiúnta a leagan síos maidir le rialáil na hintleachta saorga a mbíonn tionchar aici ar chearta an duine, ar fheidhmiú an daonlathais agus ar urramú an smachta reachta, go sonrach i bhfianaise na hoibre atá déanta cheana ag An Chomhairle Eorpach sa réimse sin.

⁽¹⁾ Treoir 85/374/CEE ón gComhairle an 25 Iúil 1985 chun dlíthe, rialacháin agus forálacha riaracháin na mBallstát a bhaineann le dliteanas i leith táirgí lochtacha a chomhfhogasú (IO L 210, 7.8.1985, lch. 29); Treoir 2001/95/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Nollaig 2001 maidir le sábháilteacht ghinearálta táirgí, (IO L 11, 15.1.2002, lch. 4), Treoir 2006/42/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Bealtaine 2006 maidir le hinnealra, agus lena leasaítear Treoir 95/16/CE (IO L 157, 9.6.2006, lch. 24); Treoir 2009/48/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Meitheamh 2009 maidir le sábháilteacht bréagán, (IO L 170, 30.6.2009, lch. 1) Treoir 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Aibreán 2014 maidir le comhchuibhiú dlíthe na mBallstát a bhaineann le trealamh raidió a chur ar fáil ar an margadh agus lena leasaítear Treoir 1999/5/CE (IO L 153, 22.5.2014, lch. 62); Rialachán (AE) 2017/745 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Aibreán 2017 maidir le feistí leighis, lena leasaítear Treoir 2001/83/CE, Rialachán (CE) Uimh. 178/2002 agus Rialachán (CE) Uimh. 1223/2009 agus lena n-aisghairtear Treoracha 90/385/CEE agus 93/42/CEE ón gComhairle (IO L 117, 5.5.2017, lch. 1); Rialachán (AE) 2019/2144 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Samhain 2019 maidir le ceanglais chineálcheadaithe le haghaidh mótarfeithiclí agus a leantóirí, agus córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh le haghaidh feithiclí den sórt sin, a mhéid a bhaineann lena sábháilteacht ghinearálta agus cosaint na ndaoine atá i bhfeithiclí agus úsáideoirí soghonta bóithre lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 78/2009, (CE) Uimh. 79/2009 agus (CE) Uimh. 661/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 631/2009, (AE) Uimh. 406/2010, (AE) Uimh. 672/2010, (AE) Uimh. 1003/2010, (AE) Uimh. 1005/2010, (AE) Uimh. 1008/2010, (AE) Uimh. 1009/2010, (AE) Uimh. 19/2011, (AE) Uimh. 109/2011, (AE) Uimh. 458/2011, (AE) Uimh. 65/2012, (AE) Uimh. 130/2012, (AE) Uimh. 347/2012, (AE) Uimh. 351/2012, (AE) Uimh. 1230/2012 agus (AE) 2015/166 ón gCoimisiún (IO L 325, 16.12.2019, lch. 1).

⁽²⁾ Treoir 2000/31/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2000 maidir le gnéithe áirithe dlí de sheirbhísí sochaí faisnéise, an trádáil leictreonach go háirithe, sa Mhargadh Inmheánach (“an Treoir um thrádáil leictreonach”) (IO L 178, 17.7.2000, lch. 1); Treoir 2006/123/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2006 maidir le seirbhísí sa mhargadh inmheánach (IO L 376, 27.12.2006, lch. 36); Treoir 2008/48/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2008 maidir le comhaontuithe creidmheasa do thomhaltóirí agus lena n-aisghairtear Treoir 87/102/CEE (IO L 133, 22.5.2008, lch. 66).

⁽³⁾ Treoir 2000/43/CE ón gComhairle an 29 Meitheamh 2000 maidir le cóir chomhionann a chur chun feidhme idir daoine gan spleáchas ar a mbunús cine ná a mbunús eitneach (IO L 180, 19.7.2000, lch. 22); Treoir 2000/78/CE ón gComhairle an 27 Samhain 2000 lena mbunaítear creat ginearálta le haghaidh na córa comhionainne san fhostaíocht agus sa tslí bheatha (IO L 303, 2.12.2000, lch. 16); Treoir 2002/58/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Iúil 2002 maidir le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le príobháideacht agus chosaint san earnáil cumarsáide leictreonaí (an Treoir um príobháideacht agus cumarsáid leictreonach) (IO L 201, 31.7.2002, lch. 37); Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí), (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1); Treoir (AE) 2016/680 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le cosaint daoine nádúrtha i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta ag údarás inniúla chun cionta coiriúla a chosc, a imscrúdú, a bhrath nó a ionchúiseamh nó chun pionóis choiriúla a fhorghníomhú, agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin agus lena n-aisghairtear Cinneadh Réime 2008/977/CGB ón gComhairle, (IO L 119, 4.5.2016, lch. 89).

⁽⁴⁾ Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, (IO C 326, 26.10.2012, lch. 391).

- (9) Ba cheart nár dhochar an Cinneadh seo do rannpháirtíocht na mBallstát sa chaibidlíocht ar an gchoibhinsiún ná d'aon chinneadh a dhéanfaidh Bhallstát ina dhiaidh sin maidir leis an gchoibhinsiún a thabhairt chun críche, a shíniú nó a dhaingniú nó maidir le rannpháirtíocht na mBallstát i gcaibidlíocht maidir leis an Aontas d'aontú don choinbhinsiún.
- (10) Fanfaidh an tslándáil náisiúnta ina freagracht ar gach Ballstát faoi leith agus air siúd amháin i gcomhréir le hAirteagal 4(2) den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE). Agus an coinbhinsiún á chur chun feidhme, is faoi na Ballstáit atá sé, i gcomhréir le hAirteagal 216(2) CFAE, a leasanna bunúsacha slándála a shainiú agus bearta iomchuí a ghlacadh chun a slándáil inmheánach agus sheachtrach a áirithiú gan dlí an Aontais a dhéanamh neamh-infheidhme nó gan na Ballstáit a dhíolmhú ón oibleagáid atá orthu dlí an Aontais a chomhlíonadh.
- (11) Tá na Ballstáit uile ina gComhaltaí de Chomhairle na hEorpa freisin. I bhfianaise na staide speisialta sin, na Ballstáit sin a bheidh i láthair ag an gcaibidlíocht ar an gchoibhinsiún, i gcomhréir le prionsabal an chomhair dhílis dá dtagraítear in Airteagal 4(3) CAE, agus lánurraim fhrithpháirteach á tabhairt acu, ba cheart dóibh tacú le hidirbheartaí an Aontais agus na cúraimí a eascraíonn as na Conarthaí á gcomhlíonadh aige.
- (12) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 42(1) de Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽⁷⁾ agus thug sé tuairim uaidh an 13 Deireadh Fómhair 2022 ⁽⁸⁾,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. Leis seo údaraítear don Choimisiún tús a chur leis an gcaibidlíocht, thar ceann an Aontais, a mhéid a bhaineann le hábhair a thagann faoi inniúlacht eisiach an Aontais, ar choinbhinsiún de chuid Chomhairle na hEorpa maidir leis an intleacht shaorga, cearta an duine, an daonlathas agus an smacht reachta.
2. Seolfar an chaibidlíocht ar bhonn na dtreoracha caibidlíochta ón gComhairle a leagtar amach san aguisín a ghabhann leis an gCinneadh seo agus a fhéadfar a athbhreithniú agus a fhorbairt a thuilleadh de réir mar is iomchuí ag brath ar éabhlóid na caibidlíochta.

Airteagal 2

Seolfar an chaibidlíocht dá dtagraítear in Airteagal 1 i gcomhairle leis an Meitheal um Theileachumarsáid agus um an tSochaí Faisnéise, a ainmnítear leis seo mar choiste speisialta de réir bhrí Airteagal 218(4) CFAE

Tuairisceoidh an Coimisiún go rialta don choiste speisialta dá dtagraítear sa chéad fhomhír faoi na céimeanna a glacadh de bhun an Chinnidh seo agus rachaidh sé i gcomhairle leis go rialta.

Arna iarraidh sin don Chomhairle, tuairisceoidh an Coimisiún don Chomhairle maidir le seoladh agus toradh na caibidlíochta, lena n-áirítear i scríbhinn.

A mhéid a thagann ábhar na gcaibidlíochta, i bpáirt, faoi inniúlachtaí an Aontais agus, i bpáirt, faoi inniúlacht a Bhallstát, comhoibreoidh an Coimisiún agus na Ballstát i ndlúthchomhar le chéile le linn an phróisis caibidlíochta, d'fhonn aontacht a áirithiú maidir le hionadaíocht sheachtrach an Aontais.

⁽⁷⁾ Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39).

⁽⁸⁾ Tuairim 20/2022 ón Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí maidir leis an Moladh le haghaidh Cinneadh ón gComhairle lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíocht thar ceann an Aontais Eorpach le haghaidh coinbhinsiún de chuid Chomhairle na hEorpa maidir leis an intleacht shaorga, le cearta an duine, leis an daonlathas agus leis an smacht reachta (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

Airteagal 3

Dírítear an Cinneadh seo chuig an gCoimisiún.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 21 Samhain 2022.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

Z. NEKULA

CINNEADH (AE) 2022/2350 ÓN gCOMHAIRLE**an 21 Samhain 2022****lena gceaptar comhalta, arna mholadh ag Poblacht na hIodáile, de Choiste na Réigiún**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 305 de,

Ag féachaint do Chinneadh (AE) 2019/852 ón gComhairle an 21 Bealtaine 2019 lena gcinntear comhdhéanamh Choiste na Réigiún ⁽¹⁾,

Ag féachaint don togra ó rialtas na hIodáile,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) De bhun Airteagal 300(3) den Chonradh, tá Coiste na Réigiún le bheith comhdhéanta d'ionadaithe do chomhlachtaí réigiúnacha agus áitiúla agus sainordú toghchánach acu in údarás réigiúnach nó áitiúil nó atá freagrach go polaitiúil do thionól tofa.
- (2) An 20 Eanáir 2020, ghlac an Chomhairle Cinneadh (AE) 2020/102 ⁽²⁾, lena gceaptar comhaltaí agus comhaltaí malartacha Choiste na Réigiún don tréimhse ón 26 Eanáir 2020 go dtí an 25 Eanáir 2025.
- (3) Tá suíochán comhalta ar Choiste na Réigiún tagtha chun bheith folamh tar éis do Sebastiano MUSUMECI éirí as oifig.
- (4) Mhol Rialtas na hIodáile Christian SOLINAS, ar ionadaí do chomhlacht réigiúnach é agus a bhfuil sainordú toghchánach in údarás réigiúnach aige, *Presidente della Regione Sardegna* (Uachtarán Féinrialaitheach na Sairdíne), mar chomhalta malartach de Choiste na Réigiún go dtí an 23 Feabhra 2024,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, ceaptar Christian SOLINAS, ionadaí de chomhlacht réigiúnach a bhfuil sainordú toghchánach aige, *Presidente della Regione Sardegna* (Uachtarán Féinrialaitheach na Sairdíne), mar chomhalta de Choiste na Réigiún go dtí an 23 Feabhra 2024.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 21 Samhain 2022.

*Thar ceann na Comhairle**An tUachtarán*

Z. NEKULA

⁽¹⁾ IO L 139, 27.5.2019, lch. 13.⁽²⁾ Cinneadh (AE) 2020/102 ón gComhairle an 20 Eanáir 2020 lena gceaptar comhaltaí agus comhaltaí malartacha Choiste na Réigiún don tréimhse ón 26 Eanáir 2020 go dtí an 25 Eanáir 2025 (IO L 20, 24.1.2020, lch. 2).

CINNEADH (CBES) 2022/2351 ÓN GCOISTE POLAITIÚIL AGUS SLÁNDÁLA
an 29 Samhain 2022

maidir le Ceannasaí Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh a cheapadh ar mhisean míleata an Aontais Eorpaigh chun cur le hoiliúint Fhórsaí Armtha Mhailí (EUTM Mali), agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2022/657 (EUTM Mali/2/2022)

TÁ AN COISTE POLAITIÚIL AGUS SLÁNDÁLA,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 38 de,

Ag féachaint do Chinneadh 2013/34/CBES ón gComhairle an 17 Eanáir 2013 maidir le misean míleata an Aontais Eorpaigh chun cur le hoiliúint Fhórsaí Armtha Mhailí (EUTM Mali) ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 5 de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) De bhun Airteagal 5(1) de Chinneadh 2013/34/CBES, d'údarraigh an Chomhairle don Choiste Polaitiúil agus Slándála cinntí a ghlacadh maidir le rialú polaitiúil agus treoir straitéiseach EUTM Mali, lena n-áirítear cinntí maidir le Ceannasaithe Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh a cheapadh ina dhiaidh sin ar EUTM Mali.
- (2) An 12 Aibreán 2022, ghlac an Coiste Polaitiúil agus Slándála Cinneadh (CBES) 2022/657 ⁽²⁾, lena gceaptar an Briogáidire-Ghinearál Radek HASALA mar Cheannasaí Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh ar EUTM Mali.
- (3) An 17 Deireadh Fómhair 2022, mhol an Ceannasaí Mhisean an Aontais Eorpaigh go gceapfaí an Coirnéal Santiago FERNÁNDEZ ORTIZ-REPISO chun teacht i gcomharbas ar an mBriogáidire-Ghinearál Radek HASALA mar Cheannasaí Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh ar EUTM Mali. Chuir údaráis na Spáinne in iúl go ndéanfaí Briogáidire-Ghinearál den Choirnéal Santiago FERNÁNDEZ ORTIZ-REPISO sula gceapfar é mar Cheannasaí Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh ar EUTM Mali.
- (4) An 25 Deireadh Fómhair 2022, chomhaontaigh Coiste Míleata an Aontais Eorpaigh a mholadh go gceapfaí an Coirnéal Santiago FERNÁNDEZ ORTIZ-REPISO chun teacht i gcomharbas ar an mBriogáidire-Ghinearál Radek HASALA ó lár mhí na Nollag 2022.
- (5) Ba cheart, dá bhrí sin, cinneadh a dhéanamh maidir leis an mBriogáidire-Ghinearál Santiago FERNÁNDEZ ORTIZ-REPISO a cheapadh mar Cheannasaí Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh ar EUTM Mali ón 15 Nollaig 2022.
- (6) Ba cheart Cinneadh (CBES) 2022/657 a aisghairm,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Ceaptar leis seo an Briogáidire-Ghinearál Santiago FERNÁNDEZ ORTIZ-REPISO mar Cheannasaí Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh ar mhisean míleata an Aontais Eorpaigh chun rannchuidiú le hoiliúint Fhórsaí Armtha Mhailí (EUTM Mali) ón 15 Nollaig 2022.

Airteagal 2

Leis seo, déantar Cinneadh (CBES) 2022/657 a aisghairm.

⁽¹⁾ IO L 14, 18.1.2013, lch. 19.

⁽²⁾ Cinneadh (CBES) 2022/657 ón gCoiste Polaitiúil agus Slándála an 12 Aibreán 2022 maidir le Ceannasaí Fórsa Mhisean an Aontais Eorpaigh a cheapadh ar mhisean míleata an Aontais Eorpaigh chun cur le hoiliúint Fhórsaí Armtha Mhailí (EUTM Mali), agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2021/2209 (EUTM Mali/1/2022) (IO L 119, 21.4.2022, lch. 108).

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an 15 Nollaig 2022.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 29 Samhain 2022.

Thar ceann an Choiste Pholaitiúil agus Slándála

D. PRONK

An Cathaoirleach

CINNEADH (CBES) 2022/2352 ÓN gCOMHAIRLE**an 1 Nollaig 2022****maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le Fórsaí Cosanta na Seoirsia**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 28(1) agus Airteagal 41(2) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle ⁽¹⁾, bunaítear an tSaoráid Eorpach Síochána chun go maoiníodh na Ballstáit gníomhaíochtaí an Aontais faoin gcomhbheartas eachtrach agus slándála chun an tsíocháin a chaomhnú, coinbhleachtaí a chosc agus an tslándáil idirnáisiúnta a neartú de bhun Airteagal 21(2), pointe (c), den Chonradh. Go háirithe, i gcomhréir le hAirteagal 1(2) de Chinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle, tá an tSaoráid Eorpach Síochána le húsáid chun bearta cúnaimh a mhaoiniú amhail gníomhaíochtaí chun acmhainneachtaí a bhaineann le cúrsaí míleata agus cosanta atá ag tríú Stáit agus eagraíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta a neartú.
- (2) Leagtar amach mar chuspóirí i Straitéis Dhomhanda 2016 maidir le Beartas Eachtrach agus Slándála an Aontais Eorpaigh neartú na slándála agus na cosanta, infheistiú a dhéanamh in athléimneacht na Stát agus na sochaithe lastoir den Aontas, cur chuige comhtháite a fhorbairt maidir le coinbhleachtaí agus le géarchéimeanna, oird réigiúnacha chomhoibríocha a chur chun cinn agus tacú leo, agus an rialachas domhanda a atreisiú ar bhonn an dlí idirnáisiúnta, lena n-áirítear comhlíonadh an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí dhaonnúil idirnáisiúnta.
- (3) An 21 Márta 2022, d'fhorghabh an tAontas an Compás Straitéiseach, agus é mar chuspóir aige soláthraí slándála níos láidre agus níos cumasaí a dhéanamh den Aontas, lena n-áirítear trí úsáid mhéadaithe a bhaint as an tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le cumais chosanta na gcomhpháirtithe.
- (4) Tá an tAontas tiomanta do dhlúthchaidreamh chun tacú leis an tSeoirsia a bheith láidir, neamhspleách, rathúil, bunaithe ar an gComhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt, agus an tSeoirsia, den pháirt eile ⁽²⁾ (“an Comhaontú Comhlachais”), lena n-áirítear an Limistéar Domhain Cuimsitheach Saorthrádála, agus tá sé tiomanta comhlachas polaitiúil agus comhtháthú eacnamaíoch a chur chun cinn agus, ag an am céanna, tacaíocht dhaingean á tabhairt do shláine chríochach na Seoirsia laistigh dá teorainneacha atá aitheanta go hidirnáisiúnta. De bhun Airteagal 5 den Chomhaontú Comhlachais, tá an tAontas agus an tSeoirsia lena n-idirphlé agus a threisiú agus cóineasú céimseach a chur chun cinn i réimse an bheartais eachtraigh agus slándála, lena n-áirítear an comhbheartas slándála agus cosanta (CBSC), agus tabharfaidh siad aghaidh go háirithe ar shaincheisteanna a bhaineann le coinbhleachtaí a chosc, le coinbhleachtaí a réiteach go síochánta agus le bainistiú géarchéime, le cobhsaíocht réigiúnach, leis an dí-armáil, leis an neamhleathadh, le rialú arm agus le rialú onnmhairí.
- (5) Aithníonn an tAontas rannchuidiú tábhachtach na Seoirsia i ndáil le CBSC an Aontais, lena n-áirítear rannchuidiú leanúnach na Seoirsia le misin agus oibríochtaí bainistithe géarchéime faoi stiúir CBSC i bPoblacht na hAfraice Láir agus i bPoblacht Mhailí.
- (6) Leis an Cinneadh seo, cuirtear le Cinneadh (CBES) 2021/2134 ón gComhairle ⁽³⁾ maidir le tiomantas leanúnach an Aontais tacú le hacmhainneachtaí Fhórsaí Cosanta na Seoirsia sna réimsí tosaíochta is práinní a neartú.
- (7) An 13 Bealtaine 2022, fuair Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála (“an tArdionadaí”) iarraidh ón tSeoirsia go dtacódh an tAontas le Fórsaí Cosanta na Seoirsia trí acmhainneachtaí na seirbhísí míleata leighis, innealtóireachta, soghluaisteachta agus cibearchosanta a neartú.

⁽¹⁾ Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle an 22 Márta 2021 lena mbunaítear Saoráid Síochána Eorpach, agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2015/528 (IO L 102, 24.3.2021, lch. 14).

⁽²⁾ IO L 261, 30.8.2014, lch. 4.

⁽³⁾ Cinneadh (CBES) 2021/2134 ón gComhairle an 2 Nollaig 2021 maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le Fórsaí Cosanta na Seoirsia (IO L 432, 3.12.2021, lch. 55).

- (8) Táthar bearta cúnaimh a chur chun feidhme agus aird á tabhairt ar na prionsabail agus ar na ceanglais a leagtar amach i gCinneadh (CBES) 2021/509, agus go háirithe ar chomhlíonadh Chomhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle (*), agus i gcomhréir leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna mhaoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.
- (9) Athdhearbhaíonn an Chomhairle go bhfuil rún daingean aici cearta an duine, saoirsí bunúsacha agus prionsabail dhaonlathacha a chosaint, a chur chun cinn agus a chomhlíonadh agus an smacht reachta agus an dea-rialachas a neartú i gcomhréir le Cairt na Náisiún Aontaithe, le Dearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine agus leis an dlí idirnáisiúnta, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Bunú, cuspóirí, raon feidhme agus ré

1. Leis seo, bunaítear beart cúnaimh a rachaidh chun tairbhe na Seoirsia (“an tairbh”), atá le maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána (“an beart cúnaimh”).
2. Is é is cuspóir foriomlán don bheart cúnaimh rannchuidiú le hacmhainneachtaí Fhórsaí Cosanta na Seoirsia a neartú chun an tslándáil, an chobhsaíocht agus an athléimneacht náisiúnta a fheabhsú in earnáil na cosanta, i gcomhréir le beartas an Aontais maidir leis an tSeoirsia. Ag cur leis an tacaíocht a chuir an tSaoráid Eorpach Síochána ar fáil roimhe seo, cuirfidh an beart cúnaimh ar chumas Fhórsaí Cosanta na Seoirsia an éifeachtacht oibríochtúil a fheabhsú, dlús a chur le comhlíonadh chaighdeáin agus idir-inoibritheacht an Aontais agus, ar an gcaoi sin, an pobal sibhialta a chosaint ar bhealach níos fearr le linn géarchéimeanna agus i gcásanna éigeandála. Ina theannta sin, neartófar acmhainneachtaí an tairbhíthe maidir lena pháirt a ghlacadh i misin agus oibríochtaí míleata CBSC an Aontais Eorpaigh chomh maith le hoibríochtaí ilnáisiúnta eile. Is é cuspóir sonrach an bhirt cúnaimh acmhainneachtaí na n-aonad míleata leighis, innealtóireachta, soghluaisteachta agus cibearchosanta i bhFórsaí Cosanta na Seoirsia a neartú.
3. Chun na cuspóirí a leagtar amach i mír 2 a bhaint amach, maoineofar leis an mbeart cúnaimh soláthar an trealaimh seo a leanas nach bhfuil deartha chun fórsa marfach a sheachadadh, na soláthairtí agus na seirbhísí seo a leanas, lena n-áirítear oiliúint a bhaineann le trealamh, chuig aonaid de chuid Fhórsaí Talún na Seoirsia lena dtacaítear faoin mbeart cúnaimh:
 - (a) trealamh míleata leighis;
 - (b) trealamh innealtóireachta;
 - (c) trealamh soghluaisteachta;
 - (d) trealamh cibearchosanta.
4. Ar feadh tréimhse 36 mhí ó dháta thabhairt i gcrích an chéad chonartha idir an Riarthóir um Bearta Cúnaimh, ag gníomhú dó ina cháil mar oifigeach údarúcháin, agus na heintitis dá dtagraítear in Airteagal 4(2) den Chinneadh seo i gcomhréir le hAirteagal 32(2), pointe (a), de Chinneadh (CBES) 2021/509 a mhairfidh an beart cúnaimh.
5. Tabharfar an conradh chun an Beart Cúnaimh a chur chun feidhme i gcrích tráth nach luaithe ná tar éis don Choiste um an tSaoráid leasú a ghlacadh ar Rialacha Cur Chun Feidhme na Saoráide Eorpaí Síochána.

Airteagal 2

Socrúithe airgeadais

1. EUR 20 000 000 a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais a bheidh ceaptha chun an caiteachas a bhaineann leis an mbeart cúnaimh a chumhdach.
2. Déanfar an caiteachas go léir a bhainistiú i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.

(* Comhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle an 8 Nollaig 2008 lena sainmhínítear comhrialacha lena rialaítear rialú onmhairithe trealaimh agus teicneolaíochta míleata (IO L 335, 13.12.2008, lch. 99).

*Airteagal 3***Socruithe leis an tairbhí**

1. Déanfaidh an tArdionadaí na socruithe is gá leis an tairbhí chun a áirithiú go gcomhlíonann sé na ceanglais agus na coinníollacha arna mbunú leis an gCinneadh seo, mar choinníoll chun tacaíocht a sholáthar faoin mbeart cúnaimh.
2. Áireofar sna socruithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha lena gcuirtear d'obleagáid ar an tairbhí an méid seo a leanas a áirithiú:
 - (a) go gcomhlíonfaidh aonaid de chuid Fhórsaí Cosanta na Seoirsia dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnaimh an dlí idirnáisiúnta ábhartha, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta;
 - (b) go mbainfear úsáid chuí agus éifeachtúil as aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnaimh chun na gcríoch dár soláthraíodh iad;
 - (c) go ndéanfar cothabháil leordhóthanach ar aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnaimh chun a áirithiú go mbeidh siad inúsáidte agus go mbeidh siad ar fáil le haghaidh oibríochtaí i gcaitheamh a saolré;
 - (d) nach gcaillfear aon sócmhainní a chuirfear ar fáil faoin mbeart cúnaimh, ná nach n-aistreofar iad gan toiliú ón gCoiste um an tSaoráid arna bhunú faoi Chinneadh (CBES) 2021/509 chuig daoine nó eintitis seachas iad siúd a shainaithnítear sna socruithe sin, ag deireadh a saolré.
3. Áireofar sna socruithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha maidir le tacaíocht a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh faoin mbeart cúnaimh i gcás ina bhfaighfear go bhfuil na hoibleagáidí a leagtar amach i mír 2 á sárú ag an tairbhí.

*Airteagal 4***Cur chun feidhme**

1. Beidh an tArdionadaí freagrach as a áirithiú go gcuirfear an Cinneadh seo chun feidhme i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha le haghaidh an ioncaim agus an chaiteachais a mhaoinítear faoin tSaoráid Eorpach Síochána a chur chun feidhme, i gcomhréir leis an gCreat Modheolaíochta Comhtháite chun na bearta agus na rialuithe atá riachtanach le haghaidh bearta cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána a mheasúnú agus a shainaithint.
2. Is iad seo a leanas a dhéanfaidh na gníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 1(3):
 - (a) an Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) a mhéid a bhaineann le hAirteagal 1(3), pointí (a), (b) agus (c); agus
 - (b) an tAcadamh r-Rialachais maidir le hAirteagal 1(3), pointe (d).

*Airteagal 5***Faireachán, rialú agus meastóireacht**

1. Déanfaidh an tArdionadaí faireachán ar chomhlíonadh na n-obleagáidí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 3 ag an tairbhí. Leis an bhfaireachán sin, déanfar feacht a mhúscailt ar an gcomhthéacs agus ar na rioscaí a ghabhann le sárúithe ar na hoibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 3 agus rannchuideofar le sárúithe den sórt sin a chosc, lena n-airítear sárúithe ar an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta arna ndéanamh ag aonaid de chuid Fhórsaí Cosanta na Seoirsia dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnaimh.
2. Déanfar rialú an trealaimh, na soláthairtí agus na seirbhísí tar éis a loingsithe a eagrú mar a leanas:
 - (a) fíorú ar a seachadadh, trína bhfuil na fórsaí, arb iad na húsáideoirí deiridh iad, leis na deimhnithe seachadta a shíniú tráth a aistreofar úinéireacht;

- (b) tuairisciú ar an bhfardal, trína ndéanfaidh an tairbhí tuarascáil bhliantúil ar fhardal na n-earraí ainmnithe a sholáthar, go dtí go measfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála nach dteastaíonn tuairisciú den sórt sin a thuilleadh;
- (c) rialú ar an láthair, ar tríothu a dheonóidh an tairbhí don Ardionadaí rochtain chun rialú ar an láthair a dhéanamh arna iarraidh sin dó.

3. Déanfaidh an tArdionadaí meastóireacht, i bhfoirm chéad mheastóireacht struchtúrtha ar an mbeart cúnamh, 6 mhí tar éis an chéad seachadadh trealaimh. D'fhéadfadh sé gurbh é a bheadh i gceist cuairteanna ar an láthair chun cigireacht a dhéanamh ar an trealamh, ar na soláthairtí agus na seirbhísí a sholáthraítear faoin mbeart cúnamh, nó ar aon fhoirmeacha éifeachtacha eile faisnéise arna soláthar go neamhspleách. Déanfar meastóireacht chríochnaitheach ach an seachadadh trealaimh, soláthairtí agus seirbhísí faoin mbeart cúnamh a bheith curtha i gcrích chun a mheasúnú ar rannchuidigh an beart cúnamh leis na cuspóirí a luadh a bhaint amach.

Airteagal 6

Tuairisciú

Le linn na tréimhse cur chun feidhme, cuirfidh an tArdionadaí tuarascálacha tráthrialta faoi bhráid an Choiste Polaitiúil agus Slándála maidir le cur chun feidhme an bhirt cúnamh, i gcomhréir le hAirteagal 63 de Chinneadh (CBES) 2021/509. Cuirfidh an Riarthóir um Bearta Cúnamh an Coiste um an tSaoráid arna bhunú le Cinneadh (CBES) 2021/509 ar an eolas go tráthrialta faoi chur chun feidhme ioncaim agus caiteachais, i gcomhréir le hAirteagal 38 den Chinneadh sin, lena n-áirítear trí fhaisnéis faoi na soláthairtí na fochonraitheoirí lena mbaineann a sholáthar.

Airteagal 7

Fionraí agus foirceannadh

1. Féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a chinneadh cur chun feidhme an bhirt cúnamh a chur ar fionraí go hiomlán nó go páirteach i gcomhréir le hAirteagal 64 de Chinneadh (CBES) 2021/509.
2. Féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a mholadh don Chomhairle go bhfoirceannfaí an beart cúnamh.

Airteagal 8

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
J. SÍKELA

CINNEADH (AE) 2022/2353 ÓN gCOMHAIRLE**an 1 Nollaig 2022****maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun acmhainneachtaí Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine a neartú**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagail 28(1) agus 41(2) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle ⁽¹⁾, bunaíodh an tSaoráid Eorpach Síochána chun go maoiníodh Ballstáit gníomhaíochtaí an Aontais faoin gComhbheartas Eachtrach agus Slándála chun an tsíocháin a chaomhnú, coinbhleachtaí a chosc agus an tslándáil idirnáisiúnta a neartú de bhun Airteagal 21(2), pointe (c), den Chonradh. Go háirithe, de bhun Airteagal 1(2) de Chinneadh (CBES) 2021/509, leis an tSaoráid Eorpach Síochána is féidir gníomhaíochtaí a mhaoiniú chun acmhainneachtaí a bhaineann le cúrsaí míleata agus cosanta atá ag trú Stáit agus eagraíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta a neartú.
- (2) I nDearbhú Brdo an 6 Deireadh Fómhair 2021, d'iarr ceannairí an Aontais agus a chuid Ballstát, i gcomhairle le ceannairí na mBalcán Thiar, go ndéanfaí tuilleadh forbartha ar acmhainneachtaí chomhpháirtithe na mBalcán Thiar tríd an tSaoráid Eorpach Síochána.
- (3) Sna conclúidí ón gCoiste Polaitiúil agus Slándála an 17 Márta 2022 maidir le treoshuíomhanna straitéiseacha na Saoráide Eorpaí Síochána do 2022, coimeádadh, mar phríomhthosaíocht don tréimhse sin, beart cúnaimh chun tacaíocht dhéthaobhach a thabhairt do thír sna Balcáin Thiar.
- (4) An 21 Márta 2022, d'fhormheas an Chomhairle an Compás Straitéiseach arb é is cuspóir dó an tAontas a bheith ina sholáthraí slándála níos láidre agus níos cumasaí, lena n-áirítear trí úsáid mhéadaithe a bhaint as an tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le cumais chosanta na gcomhpháirtithe, an Bhoisia agus an Heirseagaivéin ina measc.
- (5) D'athdhearbhaigh an tAontas arís agus arís eile go bhfuil sé tiomanta do pheirspictíocht Eorpach na Boisia agus na Heirseagaivéine, lena n-áirítear sna conclúidí ón gComhairle Eorpach i mí an Mhárta agus i mí an Mheithimh 2022, inar cuireadh i dtreis nach mór don tír a bheith cobhsaí lánfheidhmiúil le bheith in ann na príomh-athchóirithe uile a chur chun feidhme, lena n-áirítear athchóirithe bunreachtúla agus toghchánacha, agus le dul chun cinn cinntitheach a dhéanamh ar a conair Eorpach.
- (6) Ó bunaíodh iad in 2005, tá ról cobhsaíochta riachtanach ag Fórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine mar cheann de na hinstiúidí stáit is mó rath ó thaobh timpeallacht slán sábháilte a choimeád sa tír sin. D'athdhearbhaigh Ardionadaí na Boisia agus na Heirseagaivéine, ina 61ú Tuarascáil chuig Ard-Rúnaí na Náisiún Aontaithe, an gá atá le díriú i gcónaí ar athchóirithe cosanta lena gcuirtear ar chumas na tíre a bheith ar thús cadhnaíochta ó thaobh an tsíocháin agus an tslándáil a chaomhnú. Is é atá i gceist leis sin Fórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine a neartú, go háirithe i láthair na huairé agus an teannas polaitiúil agus an reitric scoilteach mar atá siad.
- (7) Is é is cuspóir don bheart seo feabhas a chur ar acmhainneachtaí Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine, rannchuidiú ar bhealach cothrom le húinéireacht na Boisia agus na Heirseagaivéine ar a cuid próiseas a neartú agus idir-inoibrítheacht mhíleata le cumais an Aontais a mhéadú d'fhonn rannpháirtíocht Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine i misin agus in oibríochtaí amach anseo a mhéadú faoin gcomhbheartas slándála agus cosanta (CBSC), gan dochar d'aon tacaíocht eile a d'fhéadfadh a bheith ann arna maoiniú ag Eagraíocht Chonradh an Atlantaigh Thuaidh (ECAT) nó ag comhpháirtithe idirnáisiúnta eile.

⁽¹⁾ Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle an 22 Márta 2021 lena mbunaítear Saoráid Síochána Eorpach, agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2015/528 (IO L 102, 24.3.2021, lch. 14).

- (8) Leis an trealamh a chuirfear ar fáil, cuirfear feabhas ar dhálaí slándála agus imscartha Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine agus déanfar líon teoranta cumas oibríochtúil a uasghrádú, go sonrach cumais cheimiceacha, bhitheolaíocha, raideolaíocha agus núicléacha (CBRN) agus cumais chosanta agus réamhrabaidh. Trí acmhainneacht na briogáide tacaíochta oirbheartaíochta a mhéadú, beifear in ann cosaint níos fearr a thabhairt don phobal sibhialta agus cathlán ainmnithe ECAT a imscaradh go tapa agus go hinbhuanaithe leis an mbeart cúnamh, bíodh sé sin mar chuid de mhisean nó mar chuid d'oibríocht CBSC de chuid an Aontais, nó faoi fhormaid eile faoi choimirce, *inter alia*, na Náisiúin Aontaithe (NA), ECAT nó an Eagraíocht um Shlándáil agus Comhar san Eoraip (ESCE), nó mar chuid de chleachtaí oiliúna allamuigh míleata.
- (9) An 29 Meitheamh 2022, fuair Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála (“an tArdionadaí”) iarraidh ó Bhoisia agus an Heirseagaivéin go gcabhródh an tAontas tuilleadh le Fórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine i ndáil le príomhthrealaimh a fháil lena n-acmhainneacht a neartú.
- (10) Nuair a bheidh an beart cúnamh tugtha chun críche, déanfaidh an tArdionadaí meastóireacht ar a thionchar, agus ar bhainistiú agus úsáid an trealaimh a soláthraíodh. Cuirfidh an cleachtadh sin le próiseas ceachtanna foghlamtha arb é is aidhm dó measúnú a dhéanamh ar éifeachtacht an bhirt cúnamh agus ar a chomhsheasmhacht le straitéis agus beartais fhoriomlána an Aontais sa Bhoisia agus an Heirseagaivéin.
- (11) Táthar chun bearta cúnamh a chur chun feidhme agus aird á tabhairt ar na prionsabail agus ar na ceanglais a leagtar amach i gCinneadh (CBES) 2021/509, agus go háirithe ar chomhlíonadh Chomhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle (¹), agus i gcomhréir leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna mhaoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.
- (12) Athdhearbhaíonn an Chomhairle go bhfuil rún daingean aici cearta an duine, saoirsí bunúsacha agus prionsabail dhaonlathacha a chosaint, a chur chun cinn agus a chomhlíonadh, an smacht reachta agus an dea-rialachas a neartú i gcomhréir le Cairt na Náisiún Aontaithe, le Dearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine agus leis an dlí idirnáisiúnta, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Bunú, cuspóirí, raon feidhme agus ré

1. Leis seo, bunaítear beart cúnamh a rachaidh chun tairbhe na Boisia agus na Heirseagaivéine (“an tairbhí”), atá le maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána (“an beart cúnamh”).
2. Is é is cuspóir don bheart cúnamh acmhainneachtaí Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine a neartú trí threalamh a bhriogáide tacaíochta oirbheartaíochta a fheabhsú agus a uasghrádú. Trí threalamh leordhóthanach a chur ar fáil, cuirfear le rannchuidiú Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine le misin agus oibríochtaí míleata CBSC a mhéadú leis an mbeart cúnamh, chomh maith le hoibríochtaí síochánaíochta na Náisiún Aontaithe, agus neartófar leis an comhar Eora-Atlantach ag an am céanna, agus tabharfar cosaint níos fearr don phobal sibhialta.
3. Chun an cuspóir a leagtar amach i mír 2 a bhaint amach, maoiníofar leis an mbeart cúnamh na cineálacha trealaimh seo a leanas nach bhfuil deartha chun fórsa marfach a sheachadadh:
 - (a) trealamh allamuigh;
 - (b) príomhuirlisí le haghaidh innealtóireacht mhíleata;
 - (c) ábhar CBRN.
4. Ar feadh tréimhse 36 mhí ó dháta thabhairt i gcrích an chonartha idir an riarthóir um bearta cúnamh ag gníomhú dó ina cháil mar oifigeach údarúcháin, agus an t-eintiteas dá dtagraítear in Airteagal 4(2) den Chinneadh seo i gcomhréir le hAirteagal 32(2), pointe (a), de Chinneadh (CBES) 2021/509 a mhairfidh an beart cúnamh.

(¹) Comhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle an 8 Nollaig 2008 lena sainmhínítear comhrialacha lena rialaítear rialú onmhairithe teicneolaíochta míleata agus trealaimh mhíleata (IO L 335, 13.12.2008, lch. 99).

5. Tabharfar an conradh chun an beart cúnaimh a chur chun feidhme i gcrích tráth nach luaithe ná tar éis don Choiste um an tSaoráid leasú a ghlacadh ar Rialacha Cur Chun Feidhme na Saoráide Eorpaí Síochána.

Airteagal 2

Socruithe airgeadais

1. EUR 10 000 000 a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais a bheidh ceaptha chun an caiteachas a bhaineann leis an mbeart cúnaimh a chumhdach.
2. Déanfar an caiteachas go léir a bhainistiú i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.

Airteagal 3

Socruithe leis an tairbhí

1. Déanfaidh an tArdionadaí na socruithe is gá leis an tairbhí chun a áirithiú go gcomhlíonann sé na ceanglais agus na coinníollacha arna mbunú leis an gCinneadh seo, mar choinníoll chun tacaíocht a sholáthar faoin mbeart cúnaimh.
2. Áireofar sna socruithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha lena gcuirtear d'oibleagáid ar an tairbhí an méid seo a leanas a áirithiú:
 - (a) go gcomhlíonfaidh na haonaid de chuid Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnaimh an dlí idirnáisiúnta ábhartha, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta;
 - (b) go mbainfear úsáid chuí éifeachtúil as aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnaimh chun na gcríoch dár soláthraíodh iad;
 - (c) go ndéanfar cothabháil leordhóthanach ar aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnaimh chun a áirithiú go mbeidh siad inúsáidte agus go mbeidh siad ar fáil le haghaidh oibríochtaí i gcaitheamh a saolré;
 - (d) nach gcaillfear aon sócmhainní a chuirfear ar fáil faoin mbeart cúnaimh, ná nach n-aistreofar iad gan toiliú ó Choiste um an tSaoráid arna bhunú faoi Chinneadh (CBES) 2021/509 chuig daoine nó eintitis seachas iad siúd a shainaithnítear sna socruithe sin, ag deireadh a saolré.
3. Áireofar sna socruithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha maidir le tacaíocht a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh faoin mbeart cúnaimh i gcás ina bhfaighfear go bhfuil na hoibleagáidí a leagtar amach i mír 2 á sárú ag an tairbhí.

Airteagal 4

Cur chun feidhme

1. Beidh an tArdionadaí freagrach as a áirithiú go gcuirfear an Cinneadh seo chun feidhme i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha maidir leis an ioncam agus an caiteachas arna maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána a chur chun feidhme, agus i gcomhréir leis an gCreat Modheolaíochta Comhtháite chun na bearta agus na rialuithe atá riachtanach le haghaidh bearta cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána a mheasúnú agus a shainaithint.
2. Is í an Lár-Ghníomhaireacht um Bainistiú Tionscadal a chuirfidh chun feidhme na gníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 1(3).

Airteagal 5

Faireachán, rialú agus meastóireacht

1. Déanfaidh an tArdionadaí faireachán ar chomhlíonadh na n-oibleagáidí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 3 ag an tairbhí. Leis an bhfaireachán sin, músclófar feacht ar an gcomhthéacs agus ar na rioscaí a ghabhann le sárúithe ar na hoibleagáidí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 3, agus rannchuideofar le sárúithe den sórt sin a chosc, lena n-áirítear sárúithe ar an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus ar an dlí daonnúil idirnáisiúnta ag aonaid sin de chuid Fhórsaí Armtha na Boisia agus na Heirseagaivéine dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnaimh.

2. Déanfar rialú an trealaimh agus na soláthairtí tar éis a loingsithe a eagrú mar a leanas:
 - (a) fíorú seachadta, nuair atá deimhnithe seachadta le síniú ag na fórsaí, arb iad na húsáideoirí deiridh, tráth a aistrefar úinéireacht;
 - (b) tuairisciú ar na gníomhaíochtaí, ar tríothu a bhfuil an tairbhí le tuairisciú go bliantúil maidir leis na gníomhaíochtaí a rinneadh leis an trealamh, na soláthairtí agus na seirbhísí a sholáthraítear faoin mbeart cúnamh go dtí go measfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála nach dteastaíonn tuairisciú den sórt sin a thuilleadh;
 - (c) rialuithe ar an láthair, ar tríothu a dheonóidh an tairbhí don Ardionadaí rochtain chun rialú ar an láthair a dhéanamh arna iarraidh sin dó.
3. Déanfaidh an tArdionadaí meastóireacht, i bhfoirm chéad mheastóireacht struchtúrtha ar an mbeart cúnamh, 12 mhí tar éis an chéad seachadadh trealaimh. D'fhéadfadh sé a bheith i gceist leis sin go ndéanfaí cuairteanna ar an láthair chun cigireacht a dhéanamh ar an trealamh, na soláthairtí agus na seirbhísí arna seachadadh faoin mbeart cúnamh, nó aon fhoirmeacha eile faisnéise arna soláthar go neamhspleách. Déanfar meastóireacht chríochnaitheach nuair a bheidh an beart cúnamh curtha i gcrích chun a mheasúnú ar rannchuidigh sé leis na cuspóirí a luadh a bhaint amach.

Airteagal 6

Tuairisciú

Le linn na tréimhse cur chun feidhme, cuirfidh an tArdionadaí tuarascálacha leathbhliantúla faoi bhráid an Choiste Polaitiúil agus Slándála maidir le cur chun feidhme an bhirt cúnamh, i gcomhréir le hAirteagal 63 de Chinneadh (CBES) 2021/509. Cuirfidh an riarthóir um bearta cúnamh an Coiste um an tSaoráid arna bhunú le Cinneadh (CBES) 2021/509 ar an eolas go tráthrialta faoi chur chun feidhme ioncaim agus caiteachais, i gcomhréir le hAirteagal 38 den Chinneadh sin, lena n-áirítear trí fhaisnéis faoi na soláthróirí agus na fochoinraitheoirí lena mbaineann a sholáthar.

Airteagal 7

Fionraí agus foirceannadh

1. Féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a chinneadh cur chun feidhme an bhirt cúnamh a chur ar fionraí go hiomlán nó go páirteach i gcomhréir le hAirteagal 64 de Chinneadh (CBES) 2021/509.
2. Féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a mholadh don Chomhairle go bhfoirceannfaí an beart cúnamh.

Airteagal 8

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

J. SÍKELA

CINNEADH (CBES) 2022/2354 ÓN gCOMHAIRLE**an 1 Nollaig 2022****maidir le beart cúnamh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le himscaradh Fhórsa Cosanta Ruanda i Mósaimbíc**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagail 28(1) agus 41(2) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Cinneadh (CBES) 2021/509 ⁽¹⁾ ón gComhairle, bunaítear an tSaoráid Eorpach Síochána (SES) chun go maoiníodh Ballstáit gníomhaíochtaí an Aontais faoin gComhbheartas Eachtrach agus Slándála chun an tsíocháin a chaomhnú, coimhleachtaí a chosc agus an tslándáil idirnáisiúnta a neartú i gcomhréir le hAirteagal 21(2), pointe (c), den Chonradh. Go háirithe, de bhun Airteagal 1(2), pointe (b)(i), de Chinneadh (CBES) 2021/509, tá úsáid le baint as SES chun bearta cúnamh a mhaoiniú amhail gníomhaíochtaí chun acmhainneachtaí a bhaineann le cúrsaí míleata agus cosanta atá ag tríú Stáit agus eagraíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta a neartú.
- (2) Tá an ghéarchéim reatha i gcúige Cabo Delgado i dtuaisceart Mhósaimbíc ilghnéitheach, agus tá baol mór ann go mbeidh iarmhairtí aici ar chúigí eile sa tír agus ar thíortha comharsanachta. Is díol sásaimh do rialtas Mhósaimbíc agus do Chomhairle Síochána agus Slándála an Aontais Afracaigh imscaradh Fhórsa Cosanta Ruanda toisc go gcuireann sé le síocháin, slándáil agus cobhsaíocht a thabhairt ar ais in Cabo Delgado.
- (3) An 6 Nollaig 2021, fuair Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála (“an tArdionadaí”) iarraidh ar an Aontas tacú le himscaradh Fhórsa Cosanta Ruanda i gcúige Cabo Delgado i Mósaimbíc.
- (4) An 27 Meitheamh 2022, d’fhormheas an Chomhairle Páipéar coincheapa le haghaidh beart cúnamh faoi SES chun tacú le himscaradh Fhórsaí Cosanta Ruanda i Mósaimbíc.
- (5) Cuirfead bearta cúnamh chun feidhme agus aird á tabhairt ar na prionsabail agus ar na ceanglais a leagtar amach i gCinneadh (CBES) 2021/509, go háirithe ar chomhlíonadh Chomhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle ⁽²⁾, agus i gcomhréir leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna mhaoiniú faoi SES.
- (6) Athdhearbhaíonn an Chomhairle go bhfuil rún daingean aici cearta an duine, saoirsí bunúsacha agus prionsabail dhaonlathacha a chosaint, a chur chun cinn agus a chomhlíonadh, an smacht reachta agus an dea-rialachas a neartú i gcomhréir le Cairt na Náisiún Aontaithe, le Dearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine agus leis an dlí idirnáisiúnta, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

*Airteagal 1***Bunú, cuspóirí, raon feidhme agus ré**

1. Leis seo, bunaítear beart cúnamh a bheidh chun tairbhe do Phoblacht Ruanda (“an tairbhí”) atá le maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána (SES) (“an beart cúnamh”).

⁽¹⁾ Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle an 22 Márta 2021 lena mbunaítear Saoráid Eorpach Síochána, agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2015/528 (IO L 102, 24.3.2021, lch. 14).

⁽²⁾ Comhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle an 8 Nollaig 2008 lena sainmhínítear comhrialacha faoina rialaítear onnmhairiú teicneolaíochta míleata agus trealamh mhíleata (IO L 335, 13.12.2008, lch. 99).

2. Is é cuspóir an bhirt cúnaimh tacú le himscaradh leanúnach aonad d'Fhórsa Cosanta Ruanda i gcúige thuaidh Cabo Delgado i Mósaimbíc chun na gnóthachain chríochacha agus oirbheartaíochta atá déanta acu go dtí seo a leathnú, a chosaint agus a choinneáil. Ba cheart go n-áiritheofaí leis sin slándáil agus cosaint an daonra shibhialta i gcúigí thuaidh Mhósaimbíc, agus go n-éascófaí filleadh gníomhaireachtaí forfheidhmithe dlí agus filleadh struchtúr cuntasach eile stáit lena soláthraítear seirbhísí ar mhaithe leis an bpobal.
3. Chun an cuspóir a leagtar amach i mír 2 a bhaint amach, rannchuideoidh an beart cúnaimh le tacú le himscaradh aonaid Fhórsa Cosanta Ruanda dá dtagraítear sa mhír sin. Ní úsáidfean an beart cúnaimh chun trealamh míleata nó ardáin mhíleata a sholáthar, ar trealamh nó ardáin iad atá ceaptha chun fórsa marfach a sheachadadh.
4. Ar feadh tréimhse 20 mí ó dháta thabhairt i gcrích an chonartha idir an Riarthóir um bearta cúnaimh ag gníomhú dó mar oifigeach údarúcháin agus an t-eintiteas dá dtagraítear in Airteagal 4(2) den Chinneadh seo, i gcomhréir le hAirteagal 32(2), pointe (a) de Chinneadh (CBES) 2021/509 a mhairfidh an beart cúnaimh.
5. Déanfar an Conradh le haghaidh chur chun feidhme an bhirt cúnaimh a thabhairt i gcrích tráth nach luaithe ná tar éis don Choiste um an tSaoráid leasú a ghlacadh ar Rialacha Cur Chun Feidhme SES.

Airteagal 2

Socruithe airgeadais

1. EUR 20 000 000 a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais a bheidh ceaptha chun an caiteachas a bhaineann leis an mbeart cúnaimh a chumhdach.
2. Déanfar an caiteachas go léir a bhainistiú i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha maidir le hioncam agus caiteachas a chur chun feidhme arna maoiniú faoi SES.

Airteagal 3

Socruithe leis an tairbhí

1. Déanfaidh an tArdionadaí na socruithe is gá leis an tairbhí chun a áirithiú go gcomhlíonann sé na ceanglais agus na coinníollacha arna mbunú leis an gCinneadh seo mar choinníoll chun tacaíocht a sholáthar faoin mbeart cúnaimh.
2. Áireofar sna socruithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha lena gcuirtear d'oibleagáid ar an tairbhí an méid seo a leanas a áirithiú:
 - (a) go n-úsáidfean an maoiniú a chuirfean ar fáil faoin mbeart cúnaimh go heisiach chun tacú le himscaradh Fhórsa Cosanta Ruanda i Mósaimbíc;
 - (b) nach n-úsáidfean maoiniú arna sholáthar faoin mbeart cúnaimh chun trealamh míleata nó ardáin mhíleata a fháil atá ceaptha chun fórsa marfach a thabhairt, ná chun tuarastail nó liúntais thrúpaí Fhórsa Cosanta Ruanda a íoc;
 - (c) go ndéanfaidh trúpaí Fhórsa Cosanta Ruanda a fhaigheann tacaíocht faoin mbeart cúnaimh seo an dlí idirnáisiúnta ábhartha a urramú agus a chomhlíonadh go hiomlán, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta;
 - (d) go ndéanfaidh an tairbhí faireachán, obair leantach agus ionchúiseamh gníomhach ar aon sárúithe ar an dlí idirnáisiúnta ábhartha, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta, ag trúpaí Fhórsa Cosanta Ruanda a fhaigheann tacaíocht faoin mbeart cúnaimh;
 - (e) go gcuirfidh an tairbhí tuarascálacha ar fáil go rialta maidir le himscaradh Fhórsa Cosanta Ruanda in Cabo Delgado le linn na tréimhse tacaíochta;

- (f) go gcomhaontóidh an tairbhí idirphlé straitéiseach déthaobhach leis an tSeirbhís Eorpach Gníomhaíochta Seachtraí (SEGS) ar bhonn an tuairiscithe rialta sin;
- (g) trí mhí ar a laghad sula gcuirfear i gcrích imscaradh Fhórsa Cosanta Ruanda i Mósaimbíc, tíolacfaidh an tairbhí socrúithe lena bhformheas ag an Ardionadaí maidir le trealamh comhchoiteann a aistriú chuig Fórsaí Armtha Mhósaimbíc.
3. Áireofar sna socrúithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha maidir le tacaíocht a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh faoin mbeart cúnamh i gcás ina bhfaighfear go bhfuil na hoibleagáidí a leagtar amach i mír 2 á sárú ag an tairbhí.
4. Ní thabharfaidh an tArdionadaí an formheas dá dtagraítear i mír (2), pointe (g), ach amháin tar éis dó a fhíorú go bhfreagraíonn an trealamh comhchoiteann atá le haistriú, agus a luach tosaigh á chur san áireamh, don mhéid a caitheadh faoin mbeart cúnamh seo ar threalamh comhchoiteann.

Airteagal 4

Cur chun feidhme

1. Beidh an tArdionadaí freagrach as a áirithiú go gcuirfear an Cinneadh seo chun feidhme i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha le haghaidh an ioncaim agus an chaiteachais faoi SES a chur chun feidhme, i gcomhréir leis an gCreat Modheolaíochta Comhtháite chun na bearta agus na rialuithe atá riachtanach le haghaidh bearta cúnamh faoi SES a mheasúnú agus a shainaithint.
2. Déanfaidh Aireacht Airgeadais agus Pleanála Eacnamaíche Phoblacht Ruanda cur chun feidhme na ngníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 1(3).

Airteagal 5

Faireachán, rialú agus meastóireacht

1. Déanfaidh an tArdionadaí faireachán ar urramú na n-oibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 3 ag an tairbhí. Úsáidfeadh an faireachán sin chun feacht a mhúscailt maidir leis an gcomhthéacs agus leis na rioscaí a ghabhann le sárúithe ar na hoibleagáidí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 3, agus le rannchuidiú le sárúithe den sórt sin a chosc, lena n-áirítear sárúithe ar an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta ag aonaid de chuid Fhórsa Cosanta Ruanda dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnamh.
2. Déanfaidh an tArdionadaí meastóireacht deiridh ag deireadh na tréimhse cur chun feidhme chun a mheas ar rannchuidigh an beart cúnamh leis na cuspóirí sonritha a bhaint amach. D'fhéadfadh cuairteanna ar an láthair nó aon fhoirm éifeachtach eile d'fhaisnéis a chuirtear ar fáil go neamhspleách a bheith i gceist leis sin.

Airteagal 6

Tuairisciú

Le linn na tréimhse cur chun feidhme, soláthróidh an tArdionadaí tuarascálacha leathbhliantúla don Choiste Polaitiúil agus Slándála (CPS) maidir le cur chun feidhme an bhirt cúnamh, i gcomhréir le hAirteagal 63 de Chinneadh (CBES) 2021/509. Ag an am ábhartha, cuirfidh an tArdionadaí CPS ar an eolas faoi na socrúithe a rinneadh i gcomhréir le hAirteagal 3(2), pointe (g). Cuirfidh an riarthóir um bearta cúnamh Coiste um an tSaoráid arna bhunú le Cinneadh (CBES) 2021/509 ar an eolas go rialta maidir le cur chun feidhme ioncaim agus caiteachais i gcomhréir le hAirteagal 38 den Chinneadh sin, lena n-áirítear trí fhaisnéis a sholáthar faoi na soláthróirí agus na fochonraitheoirí lena mbaineann.

*Airteagal 7***Fionraí agus foirceannadh**

1. Féadfaidh CPS cinneadh a dhéanamh cur chun feidhme an bhirt cúnamh a chur ar fionraí go hiomlán nó go páirteach i gcomhréir le hAirteagal 64 de Chinneadh (CBES) 2021/509.
2. Féadfaidh CPS a mholadh freisin go gcuirfidh an Chomhairle deireadh leis an mbeart cúnamh.

*Airteagal 8***Teacht i bhfeidhm**

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
J. SÍKELA

CINNEADH (CBES) 2022/2355 ÓN gCOMHAIRLE

an 1 Nollaig 2022

maidir le beart cúnamh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun acmhainneachtaí Fhórsaí Armtha Phoblacht Ioslamach na Máratáine a neartú

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagail 28(1) agus 41(2) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle ⁽¹⁾, bunaítear an tSaoráid Eorpach Síochána chun go maoiníodh Ballstáit gníomhaíochtaí an Aontais faoin gComhbheartas Eachtrach agus Slándála chun an tsíocháin a chaomhnú, coinbhleachtaí a chosc agus an tslándáil idirnáisiúnta a neartú i gcomhréir le hAirteagal 21(2), pointe (c), den Chonradh. Go háirithe, de bhun Airteagal 1(2) de Chinneadh (CBES) 2021/509, tá an tSaoráid Eorpach Síochána le húsáid chun bearta cúnamh a mhaoiniú amhail gníomhaíochtaí chun acmhainneachtaí a bhaineann le cúrsaí míleata agus cosanta atá ag tríú Stáit agus eagraíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta a neartú.
- (2) Tá ról tábhachtach ag an Máratáin i bpríomhthionscnaimh réigiúnacha, Eorpacha agus idirnáisiúnta atá dírithe ar an tsíocháin agus ar an bhforbairt sa tSaiheil a neartú, lena n-áirítear “Straitéis Chomhtháite an Aontais Eorpaigh sa tSaiheil”, “Chomhghuaillíocht na Saiheile” agus an “Comhpháirtíocht le haghaidh Slándála agus Cobhsaíochta sa tSaiheil” chomh maith le “Comhaontas na Saiheile”. Tá an Mháratáin ar cheann de na rannchuiditheoirí is mó san Afraic le Misean Ilghnéitheach Comhtháite Cobhsúcháin na Náisiún Aontaithe i bPoblacht na hAfraice Láir. Tá iarrachtaí suntasacha déanta ag an gcomhphobal idirnáisiúnta le déanaí, lena n-áirítear an tAontas, chun tacú leis an Máratáin maidir lena comhrac i gcoinne na sceimhlitheoireachta. Tá an tAontas tiomanta do dhlúthchaidreamh leis an Máratáin chun tacú lena comhrac i gcoinne na sceimhlitheoireachta.
- (3) Is tír lárnach i réigiún na Saiheile í an Mháratáin don Aontas sa chomhrac i gcoinne na sceimhlitheoireachta. Tá comhpháirtíocht láidir ag an Aontas le rialtas na Máratáine, agus é mar aidhm aige forbairt fhadéarmach a bhaint amach trí chur chuige cuimsitheach comhtháite.
- (4) An 4 Deireadh Fómhair 2022, fuair Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála (“an tArdionadaí”) iarraidh go dtacódh an tAontas le Fórsaí Armtha na Máratáine príomhthrealamh a sholáthar do *Bataillon des fusiliers marins Rosso*, *Bataillon des fusiliers de l'air* agus ionaid leighis mhíleata i Réigiún mhíleata 2 agus 3.
- (5) Táthar chun bearta cúnamh a chur chun feidhme agus aird á tabhairt ar na prionsabail agus ar na ceanglais a leagtar amach i gCinneadh (CBES) 2021/509, go háirithe ar chomhlíonadh Chomhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle ⁽²⁾, agus i gcomhréir leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna mhaoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.
- (6) Athdhearbhaíonn an Chomhairle go bhfuil rún daingean aici cearta an duine, saoirsí bunúsacha agus prionsabail dhaonlathacha a chosaint, a chur chun cinn agus a chomhlíonadh, an smacht reachta agus an dea-rialachas a neartú, i gcomhréir le Cairt na Náisiún Aontaithe, le Dearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine agus leis an dlí idirnáisiúnta, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta,

⁽¹⁾ Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle an 22 Márta 2021 lena mbunaítear Saoráid Eorpach Síochána, agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2015/528 (IO L 102, 24.3.2021, lch. 14).

⁽²⁾ Comhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle an 8 Nollaig 2008 lena sainmhínítear comhrialacha lena rialaítear rialú onmhairithe trealaimh agus teicneolaíochta míleata, (IO L 335, 13.12.2008, lch. 99).

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Bunú, cuspóirí, raon feidhme agus ré

1. Leis seo, bunaítear beart cúnaimh a rachaidh chun tairbhe Phoblacht Ioslamaí na Márataíne (“an tairbhí”), atá le maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána (“an beart cúnaimh”).
2. Is é is cuspóir don bheart cúnaimh acmhainneachtaí *Bataillon des fusiliers Rosso*, *Bataillon des fusiliers de l'air* agus ionaid leighis míleata sna Réigiúin Mhíleata 2 agus 3 a fheabhsú. Trí acmhainneachtaí na n-aonad sin a fheabhsú, cuideoidh an beart cúnaimh seo freisin le cosaint níos fearr a thabhairt don phobal sibhialta.
3. Chun an cuspóir a leagtar amach i mír 2 a bhaint amach, maoineofar leis an mbeartas cúnaimh na cineálacha trealamh seo a leanas nach bhfuil ceaptha chun fórsa marfach a sheachadadh: trealamh aibhneacha agus trealamh teicniúil don *Bataillon des fusiliers marins*; trealamh cosanta lena n-áirítear éide míleata don *Bataillon des fusiliers de l'air*; trealamh dianchúraim agus trealamh máinliachta do na hionaid leighis i Réigiúin Mhíleata 2 agus 3.
4. Ar feadh tréimhse 36 mhí ó dháta ó dháta thabhairt i gcrích an chéad chonartha a shíneoidh an riarthóir um bearta cúnaimh, ag gníomhú dó ina cháil mar oifigeach údarúcháin, i gcomhréir le hAirteagal 32(2), pointe (a), lena n-áirítear i gcomhthéacs na socrúithe riaracháin i gcomhréir le hAirteagal 37, de Chinneadh (CBES) 2021/509 a mhairfidh an beart cúnaimh.
5. Tabharfar an conradh chun an Beart Cúnaimh a chur chun feidhme i gcrích tráth nach luaithe ná tar éis don Choiste um an tSaoráid leasú a ghlacadh ar Rialacha Cur Chun Feidhme na Saoráide Eorpaí Síochána.

Airteagal 2

Socrúithe airgeadais

1. EUR 12 000 000 a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais a bheidh ceaptha chun an caiteachas a bhaineann leis an mbeart cúnaimh a chumhdach.
2. Déanfar an caiteachas go léir a bhainistiú i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna mhaoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.

Airteagal 3

Socrúithe leis an tairbhí

1. Déanfaidh an tArdionadaí na socrúithe is gá leis an tairbhí chun a áirithiú go gcomhlíonann sé na ceanglais agus na coinníollacha arna mbunú leis an gCinneadh seo, mar choinníoll chun tacaíocht a sholáthar faoin mbeart cúnaimh.
2. Áireofar sna socrúithe dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo forálacha lena gcuirtear d'oibleagáid ar an tairbhí an méid seo a leanas a áirithiú:
 - (a) go gcomhlíonfaidh aonaid de chuid Fhórsaí Armtha na Márataíne dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnaimh an dlí idirnáisiúnta ábhartha, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta;
 - (b) go mbainfear úsáid chuí éifeachtúil as aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnaimh chun na gcríoch dár soláthraíodh iad;

- (c) go ndéanfar cothabháil leordhóthanach ar aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnaimh chun a áirithiú go mbeidh siad inúsáidte agus go mbeidh siad ar fáil le haghaidh oibríochtaí i gcaitheamh a saolré;
- (d) nach gcaillfead aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnaimh, ná nach n-aistreofar iad gan toiliú ó Choiste um an tSaoráid arna bhunú faoi Chinneadh (CBES) 2021/509 chuig daoine nó eintitis eile seachas iad siúd a shainaithnítear sna socrúithe sin, ag deireadh a saolré.
3. Áireofar sna socrúithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha maidir le tacaíocht a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh faoin mbeart cúnaimh i gcás ina bhfaighfead go bhfuil na hoibleagáidí a leagtar amach i mír 2 á sárú ag an tairbhí.

Airteagal 4

Cur chun feidhme

1. Beidh an tArdionadaí freagrach as a áirithiú go gcuirfead an Cinneadh seo chun feidhme i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha le haghaidh an ioncain agus an chaiteachais faoin tSaoráid Eorpach Síochána a chur chun feidhme, ar bhealach a bheidh i gcomhréir leis an gCreat Modheolaíochta Comhtháite chun na bearta agus na rialuithe atá riachtanach le haghaidh bearta cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána a mheasúnú agus a shainaithint.
2. Is é an riarthóir um bearta cúnaimh a chuirfidh na gníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 1(3) den Chinneadh seo chun feidhme, lena n-áirítear trí shocrúithe riaracháin i gcomhréir le hAirteagal 37 de Chinneadh (CBES) 2021/509.

Airteagal 5

Faireachán, rialú agus meastóireacht

1. Déanfaidh an tArdionadaí faireachán ar chomhlíonadh na noibleagáidí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 3 ag an tairbhí. Leis an bhfaireachán sin, músclofar feacht ar an gcomhthéacs agus ar na rioscaí a ghabhann le sárúithe ar na hoibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 3, agus rannchuideofar le sárúithe den sórt sin a chosc, lena n-áirítear sárúithe ar an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine, agus ar an dlí daonnúil idirnáisiúnta ag na haonaid sin dá dtugtar cúnamh faoin mbeart cúnaimh.
2. Déanfar rialú an trealamh agus na soláthairtí tar éis a loingsithe a eagrú mar a leanas:
- (a) fíorú seachadta, nuair atá deimhnithe seachadta SES le síniú ag na fórsaí, arb iad na húsáideoirí deiridh, tráth a aistreofar úinéireacht;
- (b) tuairisciú ar an bhfardal, trína bhfuil an tairbhí chun tuarascáil bhliantúil ar fhardal na n-ítimí ainmnithe a thabhairt go dtí go measfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála nach dteastaíonn tuairisciú den sórt sin a thuilleadh;
- (c) cigireacht ar an láthair, ar tríd a dheonóidh an tairbhí don Ardionadaí rochtain chun rialú ar an láthair a dhéanamh arna iarraidh sin dó.
3. Déanfaidh an tArdionadaí meastóireacht, i bhfoirm chéad mheastóireacht struchtúrtha ar an mbeart cúnaimh, 6 mhí tar éis an chéad seachadadh trealamh. D'fhéadfadh sé gurbh é a bheadh i gceist cuairteanna ar an láthair chun cigireacht a dhéanamh ar an trealamh, na soláthairtí agus na seirbhísí a sholáthraítear faoin mbeart cúnaimh, nó aon fhoirmeacha eile faisnéise arna soláthar go neamhspleách. Déanfar meastóireacht chríochnaitheach ar sheachadadh an trealamh, na soláthairtí agus na seirbhísí faoin mbeart cúnaimh a chríochnú chun a mheasúnú ar chabhraigh an beart cúnaimh le baint amach na guspóirí dá dtagraítear in Airteagal 1(2).

Airteagal 6

Tuairisciú

Le linn na tréimhse cur chun feidhme, cuirfidh an tArdionadaí tuarascálacha leathbhliantúla faoi bhráid an Choiste Polaitiúil agus Slándála maidir le cur chun feidhme an bhirt cúnaimh i gcomhréir le hAirteagal 63 de Chinneadh (CBES) 2021/509. Cuirfidh an riarthóir um bearta cúnaimh an Coiste um an tSaoráid arna bhunú le Cinneadh (CBES) 2021/509 ar an eolas go tráthrialta faoi cur chun feidhme ioncain agus caiteachais, i gcomhréir le hAirteagal 38 den Chinneadh sin, lena n-áirítear trí fhaisnéis faoi na soláthairtí agus na fochonraitheoirí lena mbaineann a sholáthar.

*Airteagal 7***Fionraí agus foirceannadh**

1. Féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a chinneadh cur chun feidhme an bhirt cúnaimh a chur ar fionraí go hiomlán nó go páirteach i gcomhréir le hAirteagal 64 de Chinneadh (CBES) 2021/509.
2. Ina theannta sin, féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a mholadh don Chomhairle go bhfoirceannfaí an beart cúnaimh.

*Airteagal 8***Teacht i bhfeidhm**

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

J. SÍKELA

CINNEADH (CBES) 2022/2356 ÓN gCOMHAIRLE**an 1 Nollaig 2022****maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun tacú le Fórsaí Armtha na Liobáine**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 28(1) agus Airteagal 41(2) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle ⁽¹⁾, bunaítear an tSaoráid Eorpach Síochána chun go maoineodh Ballstáit gníomhaíochtaí an Aontais faoin gComhbheartas Eachtrach agus Slándála chun an tsíocháin a chaomhnú, coinbhleachtaí a chosc agus an tslándáil idirnáisiúnta a neartú i gcomhréir le hAirteagal 21(2), pointe (c), den Chonradh. Go háirithe, de bhun Airteagal 1(2) de Chinneadh (CBES) 2021/509, tá an tSaoráid Eorpach Síochána le húsáid chun bearta cúnaimh a mhaoiniú amhail gníomhaíochtaí chun acmhainneachtaí a bhaineann le cúrsaí míleata agus cosanta atá ag tríú Stáit agus eagraíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta a neartú.
- (2) Tá slándáil agus cobhsaíocht náisiúnta na Liobáine ríthábhachtach don Aontas agus don chomhphobal idirnáisiúnta. Chuige sin, rinneadh iarrachtaí suntasacha chun tacú leis an Liobáin, agus go háirithe le Fórsaí Armtha na Liobáine.
- (3) Le Rún 1701 ó Chomhairle Slándála na Náisiún Aontaithe (CSNA), bunaíodh misean Fhórsa Eatramhach na Náisiún Aontaithe sa Liobáin (UNIFIL) chun tacú le Fórsaí Armtha na Liobáine an tsíocháin agus an chobhsaíocht a choinneáil i nDeisceart na Liobáine. Athdheimhníonn an tAontas a chuid tacaíochta do UNIFIL, a bhfuil roinnt Ballstát den Aontas ag rannchuidiú ar bhealach suntasach leis. D'iarr CSNA freisin ar an gcomhphobal idirnáisiúnta tacú le Fórsaí Armtha na Liobáine chun slándáil agus cobhsaíocht náisiúnta na Liobáine a áirithiú.
- (4) An 25 Deireadh Fómhair 2022, fuair Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála (“an tArdionadaí”) iarraidh go dtacódh an tAontas le Fórsaí Armtha na Liobáine.
- (5) Táthar chun bearta cúnaimh a chur chun feidhme agus aird á tabhairt ar na prionsabail agus ar na ceanglais a leagtar amach i gCinneadh (CBES) 2021/509, go háirithe ar chomhlíonadh Chomhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle ⁽²⁾, agus i gcomhréir leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna mhaoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.
- (6) Athdhearbhaíonn an Chomhairle go bhfuil rún daingean aici cearta an duine, saoirsí bunúsacha agus prionsabail dhaonlathacha a chosaint, a chur chun cinn agus a chomhlíonadh, an smacht reachta agus an dea-rialachas a neartú i gcomhréir le Cairt na Náisiún Aontaithe, le Dearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine agus leis an dlí idirnáisiúnta, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

*Airteagal 1***Bunú, cuspóirí, raon feidhme agus ré**

1. Leis seo, bunaítear beart cúnaimh a rachaidh chun tairbhe na Liobáine (“an tairbhí”) atá le maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána (“an beart cúnaimh”).

⁽¹⁾ Cinneadh (CBES) 2021/509 ón gComhairle an 22 Márta 2021 lena mbunaítear Saoráid Eorpach Síochána, agus lena n-aisghairtear Cinneadh (CBES) 2015/528 (IO L 102, 24.3.2021, lch. 14).

⁽²⁾ Comhsheasamh 2008/944/CBES ón gComhairle an 8 Nollaig 2008 lena sainítear rialacha comhchoiteanna lena rialaítear an rialú a dhéantar ar onnmhairiú teicneolaíochta míleata agus trealaimh mhíleata (IO L 335, 13.12.2008, lch. 99).

2. Is é is cuspóir don bheart cúnamh cumais agus athléimneacht Fhórsaí Armtha na Liobáine a fheabhsú chun slándáil agus cobhsaíocht náisiúnta na Liobáine a áirithiú, trína n-acmhainneachtaí míleata leighis a fheabhsú, agus trí threalamh a sholáthar do phearsanra oibríochtúil Fhórsaí Armtha na Liobáine.
3. Chun an cuspóir a leagtar amach i mír 2 a bhaint amach, maoineofar leis an mbeart cúnamh na cineálacha trealaimh seo a leanas nach bhfuil deartha chun fórsa marfach a sheachadadh:
 - (a) trealamh cúraim sláinte chun tacú leis na seirbhísí míleata leighis (lárionaid agus ionaid réigiúnacha);
 - (b) trealamh aonair don bhriogáid lóistíochta.
4. Ar feadh tréimhse 36 mhí ó dháta thabhairt i gcrích an chéad chonartha ag an Riarthóir um Bearta Cúnamh, ag gníomhú dó ina cháil mar oifigeach údarúcháin, i gcomhréir le hAirteagal 32(2), pointe (a), de Chinneadh (CBES) 2021/509, lena n-áirítear i gcomhthéacs na socrúithe riaracháin i gcomhréir le hAirteagal 37 den Chinneadh sin, a mhairfidh an beart cúnamh.
5. Tabharfar an conradh chun an Beart Cúnamh a chur chun feidhme i gcrích tráth nach luaithe ná tar éis don Choiste um an tSaoráid leasú a ghlacadh ar Rialacha Cur Chun Feidhme na Saoráide Eorpaí Síochána.

Airteagal 2

Socrúithe airgeadais

1. EUR 6 000 000 a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais a bheidh ceaptha chun an caiteachas a bhaineann leis an mbeart cúnamh a chumhdach.
2. Déanfar an caiteachas go léir a bhainistiú i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha maidir le cur chun feidhme an ioncaim agus an chaiteachais arna maoiniú faoin tSaoráid Eorpach Síochána.

Airteagal 3

Socrúithe leis an tairbhí

1. Déanfaidh an tArdionadaí na socrúithe is gá leis an tairbhí chun a áirithiú go gcomhlíonann sé na ceanglais agus na coinníollacha arna mbunú ag an gCinneadh seo, mar choinníoll chun tacaíocht a sholáthar faoin mbeart cúnamh.
2. Áireofar sna socrúithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha lena gcuirtear d'oibleagáid ar an tairbhí an méid seo a leanas a áirithiú:
 - (a) go gcomhlíonfaidh aonaid Fhórsaí Armtha na Liobáine dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnamh an dlí idirnáisiúnta ábhartha, go háirithe an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta;
 - (b) go mbainfear úsáid chuí éifeachtúil as aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnamh chun na gcríoch dár soláthraíodh iad;
 - (c) go ndéanfar cothabháil leordhóthanach ar aon sócmhainní a chuirtear ar fáil faoin mbeart cúnamh chun a áirithiú go mbeidh siad inúsáidte agus go mbeidh siad ar fáil le haghaidh oibríochtaí i gcaitheamh a saolré;
 - (d) nach gcaillfear aon sócmhainní a chuirfear ar fáil faoin mbeart cúnamh, ná nach n-aistrefar iad gan toiliú ón gCoiste um an tSaoráid arna bhunú faoi Chinneadh (CBES) 2021/509 chuig daoine nó eintitis eile seachas iad siúd a shainaithnítear sna socrúithe sin, ag deireadh a saolré.
3. Áireofar sna socrúithe dá dtagraítear i mír 1 forálacha maidir le tacaíocht a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh faoin mbeart cúnamh i gcás ina bhfaighfear go bhfuil na hoibleagáidí a leagtar amach i mír 2 á sárú ag an tairbhí.

*Airteagal 4***Cur chun feidhme**

1. Beidh an tArdionadaí freagrach as a áirithiú go gcuirfean an Cinneadh seo chun feidhme i gcomhréir le Cinneadh (CBES) 2021/509 agus leis na rialacha le haghaidh an ioncaim agus an chaiteachais faoin tSaoráid Eorpach Síochána a chur chun feidhme, i gcomhréir leis an gCreat Modheolaíochta Comhtháite chun na bearta agus na rialuithe atá riachtanach le haghaidh bearta cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána a mheasúnú agus a shainaitheint.
2. Is é an Riarthóir um Bearta Cúnaimh a dhéanfaidh na gníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 1(3) a chur chun feidhme, lena n-áirítear trí shocruithe riaracháin i gcomhréir le hAirteagal 37(3) de Chinneadh (CBES) 2021/509.

*Airteagal 5***Faireachán, rialú agus meastóireacht**

1. Déanfaidh an tArdionadaí faireachán ar chomhlíonadh na n-oibleagáidí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 3 ag an tairbhí. Leis an bhfaireachán sin, déanfar feacht a mhúscailt ar an gcomhthéacs agus na rioscaí a ghabhann le sárúithe ar na hoibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 3, agus rannchuideofar le sárúithe den sórt sin a chosc, lena n-áirítear sárúithe ar an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine agus ar an dlí daonnúil idirnáisiúnta arna ndéanamh ag aonaid Fhórsaí Armtha na Liobáine dá dtugtar tacaíocht faoin mbeart cúnaimh.
2. Déanfar rialú an trealaimh agus na soláthairtí tar éis a loingsithe a eagrú mar a leanas:
 - (a) fíorú seachadta, nuair atá deimhnithe seachadta le síniú ag na fórsaí, arb iad na húsáideoirí deiridh, tráth a aistrefar úinéireacht;
 - (b) tuairisciú ar an bhfardal, trína bhfuil an tairbhí chun tuarascáil bhliantúil ar fhardal na n-ítimí ainmnithe a thabhairt go dtí go measfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála nach dteastaíonn tuairisciú den sórt sin a thuilleadh;
 - (c) rialú ar an láthair, ar tríothu a dheonóidh an tairbhí don Ardionadaí rochtain chun rialú ar an láthair a dhéanamh arna iarraidh sin dó.
3. Déanfaidh an tArdionadaí meastóireacht chríochnaitheach nuair a bheidh an beart cúnaimh curtha i gcrích chun a mheasúnú ar rannchuidigh an beart cúnaimh sin leis na cuspóirí a luadh in Airteagal 1(2) a bhaint amach.

*Airteagal 6***Tuairisciú**

Le linn na tréimhse cur chun feidhme, cuirfidh an tArdionadaí tuarascálacha leathbhliantúla faoi bhráid an Choiste Polaitiúil agus Slándála maidir le cur chun feidhme an bhirt cúnaimh, i gcomhréir le hAirteagal 63 de Chinneadh (CBES) 2021/509. Cuirfidh an Riarthóir um Bearta Cúnaimh an Coiste um an tSaoráid arna bhunú le Cinneadh (CBES) 2021/509 ar an eolas go tráthrialta faoi chur chun feidhme ioncaim agus caiteachais, i gcomhréir le hAirteagal 38 den Chinneadh sin, lena n-áirítear trí fhaisnéis faoi na soláthairtí agus na fochonraitheoirí lena mbaineann a sholáthar.

*Airteagal 7***Fionraí agus foirceannadh**

1. Féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a chinneadh cur chun feidhme an bhirt cúnaimh a chur ar fionraí go hiomlán nó go páirteach i gcomhréir le hAirteagal 64 de Chinneadh (CBES) 2021/509.
2. Ina theannta sin, féadfaidh an Coiste Polaitiúil agus Slándála a mholadh don Chomhairle go bhfoirceannfaí an beart cúnaimh.

*Airteagal 8***Teacht i bhfeidhm**

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

J. SÍKELA

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/2357 ÓN gCOIMISIÚN
an 1 Nollaig 2022

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/451 a mhéid a bhaineann leis an gcaighdeán comhchuibhithe maidir le stodaí bóthair ais-fhrithchaiteacha

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Márta 2011 lena leagtar síos coinníollacha comhchuibhithe maidir le táirgí foirgníochta a mhargú agus lena n-aisghairtear Treoir 89/106/CEE ón gComhairle ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 17(5) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, úsáidfidh monaróirí na modhanna agus na critéir dá bhforáiltear sna caighdeáin chomhchuibhithe, caighdeáin ar foilsíodh na tagairtí dóibh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*, chun measúnú a dhéanamh ar fheidhmíocht táirgí foirgníochta a chumhdaítear leis na caighdeáin sin i ndáil lena mbuntréithe.
- (2) I litir M/111 an 29 Lúnasa 1996, d'iarr Coimisiún ar an gCoiste Eorpach um Chaighdeánú (CEN) agus ar Choiste Eorpach na gCaighdeán Leictreicniúil (CENELEC) go ndruchtófaí caighdeáin chomhchuibhithe chun tacú le Treoir 89/106/CEE ón gComhairle ⁽²⁾ (“an sainordú”). Ceadáitear leis an sainordú athbhreithniú a dhéanamh ar na caighdeáin chomhchuibhithe arna ndruchtú ar a bhonn.
- (3) Chun na forbairtí teicniúla a chur san áireamh chomh maith le ceanglais Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, rinne CEN athbhreithniú ar chaighdeán comhchuibhithe EN 1463-1:2009 atá ann cheana maidir le stodaí bóthair ais-fhrithchaiteacha, caighdeán ar foilsíodh tagairt dó i dteachtaireacht ón gCoimisiún (2018/C 092/06) ⁽³⁾. Is é an toradh a bhí air sin gur glacadh caighdeán comhchuibhithe athbhreithnithe EN 1463-1:2021 maidir le stodaí bóthair ais-fhrithchaiteacha.
- (4) I gcaighdeán comhchuibhithe athbhreithnithe EN 1463-1:2021 tá modhanna feabhsaithe chun feidhmíocht na dtáirgí foirgníochta lena mbaineann a mheasúnú. Ina theannta sin, is gá foclaíocht forálacha áirithe a fheabhsú chun a áirithiú go ndéanfar iad a léirmhíniú i gceart agus go haonfhoirmeach i ngach Ballstát. Ba ghá freisin táirgí caighdeánacha arna suiteáil ar bhonn sealadach a bhaint ó raon feidhme na dtáirgí sin ós rud é nach táirgí foirgníochta iad na táirgí sin chun críocha Rialachán (AE) Uimh. 305/2011. Dá bhrí sin, cuireann an caighdeán athbhreithnithe go mór leis an tsábháilteacht ar bhóithre agus le bacainní teicniúla ar thrádáil a bhaint.
- (5) Rinne an Coimisiún measúnú féachaint an bhfuil an caighdeán comhchuibhithe arna athbhreithniú ag CEN, an bhfuil an caighdeán sin i gcomhréir leis an sainordú ábhartha agus le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011.
- (6) An caighdeán comhchuibhithe arna athbhreithniú ag CEN, tá sé i gcomhréir leis an sainordú ábhartha agus le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011. Dá bhrí sin, is iomchuí an tagairt don chaighdeán sin a fhoilsiú in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

⁽¹⁾ IO L 88, 4.4.2011, lch. 5.

⁽²⁾ Treoir 89/106/CEE ón gComhairle an 21 Nollaig 1988 chun dlíthe, rialacháin agus forálacha riaracháin na mBallstát a bhaineann le táirgí foirgníochta a chomhfhogasú (IO L 40, 11.2.1989, lch. 12).

⁽³⁾ Teachtaireacht ón gCoimisiún faoi chuimsiú chur chun feidhme Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos coinníollacha comhchuibhithe maidir le táirgí foirgníochta a mhargú agus lena n-aisghairtear Treoir 89/106/CEE ón gComhairle (Foilsíú teideal caighdeán comhchuibhithe agus tagairtí do chaighdeáin chomhchuibhithe faoi reachtaíocht chomhchuibhithe an Aontais) (IO C 92, 9.3.2018, lch. 139).

- (7) In Iarscríbhinn I a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/451 ón gCoimisiún (*), liostaítear na tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe a dréachtaíodh chun tacú le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011. Dá bhrí sin, ba cheart an tagairt do chaighdeán comhchuibhithe EN 1463-1:2021 a chuimsiú san Iarscríbhinn sin.
- (8) I gcomhréir le hAirteagal 17(5) de Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, tá tréimhse chómhaireachtála le sonrú maidir le gach caighdeán comhchuibhithe a ghlacann áit caighdeán comhchuibhithe eile.
- (9) Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/451 a leasú dá réir sin.
- (10) Ionas go mbeidh na monaróirí in ann leas a bhaint as an gcaighdeán comhchuibhithe athbhreithnithe a luaithe is féidir, ba cheart go dtiocfadh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Iarscríbhinn I a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/451 i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann an Choimisiúin

An tUachtarán

Ursula VON DER LEYEN

(*) Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/451 ón gCoimisiún an 19 Márta 2019 maidir leis na caighdeáin chomhchuibhithe i ndáil le táirgí foirgníochta a dréachtaíodh chun tacú le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 77, 20.3.2019, lch. 80).

IARSCRÍBHINN

In Iarscríbhinn I a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/451, cuirtear an iontráil seo a leanas isteach:

Uimhir	An tagairt don chaighdeán	An tagairt don chaighdeán ar glacadh a áit	Tús na tréimhse cómhaireachtála (ll.mm.bbbb.)	Deireadh na tréimhse cómhaireachtála (ll.mm.bbbb.)
"7.	EN 1463-1:2021 Ábhair mharcála bóthair — Stodaí bóthair ais-fhrithchaiteacha — Cuid 1: Ceanglais feidhmíochta tosaigh	EN 1463-1:2009 Ábhair mharcála bóthair — Stodaí bóthair ais-fhrithchaiteacha — Cuid 1: Ceanglais feidhmíochta tosaigh	2.12.2022	2.12.2023".

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME (AE) 2022/2358 ÓN gCOIMISIÚN

an 1 Nollaig 2022

maidir le beart na Fraince lena mbunaítear teorainn ar fheidhmiú ceart tráchta mar gheall ar fhadhbanna tromchúiseacha comhshaoil, de bhun Airteagal 20 de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

(a bhfuil fógra tugtha ina leith faoi dhoiciméad C(2022) 8694)

(Is ag an téacs sa Fhraincis a bheidh an t-údarás agus aige sin amháin)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 2008 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh oibriú aerseirbhísí sa Chomhphobal ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 20 de,

Tar éis dó dul i gcomhairle leis an gCoiste dá dtagraítear in Airteagal 25(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008,

De bharr an mhéid seo a leanas:

I. NÓS IMEACHTA

- (1) Le litir dar dáta an 17 Samhain 2021 ⁽²⁾, chuir an Fhrainc in iúl don Choimisiún, de bhun Airteagal 20(2) de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 (“an Rialachán”), go raibh sé beartaithe aici teorainn shealadach a thabhairt isteach faoi réir coinníollacha le feidhmiú ceart tráchta mar gheall ar fhadhbanna tromchúiseacha comhshaoil (“an Beart Tosaigh”).
- (2) Ar an bhfaisnéis a chuir an Fhrainc isteach ar dtús, bhí an méid seo a leanas: (1) Airteagal 145 de Dhlí Uimh. 2021-1104 an 22 Lúnasa 2021 maidir leis an athrú aeráide a chomhrac agus an athléimneacht in aghaidh a éifeachtaí a neartú (“Loi Climat et Résilience” nó “an Dlí”) ⁽³⁾; (2) an leagan comhdhlúite d’Airteagal L. 6412-3 den Chód Iompair tar éis ghlacadh Dhlí Uimh. 2021-1104; (3) dréacht-fhoraithe ina leagtar amach na coinníollacha maidir le cur i bhfeidhm an toirmisc (“an Dréacht-Fhoraithe”) chomh maith le (4) eilimintí breise ina leagtar amach comhthéacs, ábhar agus bonn cirt an Bhirt Tosaigh faoi Airteagal 20(2) den Rialachán.
- (3) Fuair an Coimisiún dhá ghearán (ceann amháin ó aerfoirt agus ceann amháin ó aerlínte) ⁽⁴⁾ ina líomhnaítear nach gcomhlíonann Airteagal 145 den Dlí coinníollacha Airteagal 20(1) den Rialachán agus, dá bhrí sin, nach bhfuil sé i gcomhréir le dlí an Aontais.
- (4) Líomhnaíonn na gearánaigh, go háirithe, go mbeadh Airteagal 145 den Dlí neamhéifeachtach agus díréireach leis an gcuspóir atá beartaithe, go ndéanfadh sé idirdhealú idir aeriompróirí agus nach mbeadh a tréimhse teoranta ó thaobh ama de. Áitíonn na gearánaigh freisin nach mbeadh an measúnú tionchair a rinne údarás na Fraince mionsonraithe go leor agus déanann siad tagairt sa chomhthéacs sin don Tuairim ó Chomhairle Stáit na Fraince ⁽⁵⁾ agus, thairis sin, áitíonn siad go bhfuil an earnáil aeriompair faoi réir bearta eile cheana a bhfuil an cuspóir céanna á shaothrú acu, amháil córas AE i ndáil le trádáil astaíochtaí (ETS), agus go mbeidh sí faoi réir bearta reachtacha nua eile go luath amháil iad siúd a mholtar sa phacáiste “Oiriúnach do 55” ⁽⁶⁾. Thiocfadh an Beart Tosaigh sa bhreis ar an oibleagáid, de bhun Airteagal 147 den Dlí céanna, ar na haerlínte uile atá ag oibriú sa Fhrainc a n-astaíochtaí ar bhealaí intíre a fhritháireamh.

⁽¹⁾ IO L 293, 31.10.2008, lch. 3.

⁽²⁾ Clártaite faoi ARES (2021) 7093428.

⁽³⁾ Iris Oifigiúil Leictreonach Fhíordheimhnithe Phoblacht na Fraince Uimh. 0196 an 24 Lúnasa 2021 <https://www.legifrance.gouv.fr/download/pdf?id=x7Gc7Ys-Z3hzgxO5Kgl0zSu1fmt64dDetDQxhvJZNMc=>

⁽⁴⁾ CHAP(2021)03705 an 6 Deireadh Fómhair 2021 agus CHAP(2021)03855 an 20 Deireadh Fómhair 2021.

⁽⁵⁾ <https://www.conseil-etat.fr/avis-consultatifs/derniers-avis-rendus/au-gouvernement/avis-sur-un-projet-de-loi-portant-lutte-contre-le-dereglement-climatique-et-ses-effets>

⁽⁶⁾ Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiúin: “Fit for 55”: delivering the EU’s 2030 Climate Target on the way to climate neutrality (“Oiriúnach do 55”: sprioc aeráide 2030 an Aontais a bhaint amach ar an gconair i dtreo na haeráidneodrachta), COM/2021/550 final

- (5) I bhfianaise a réamh-mheasúnaithe, chinn an Coimisiún an 15 Nollaig 2021 féachaint ar an mBeart Tosaigh lena scrúdú a thuilleadh de bhun Airteagal 20(2) den Rialachán (“Cinneadh ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2021”). Chinn an Coimisiún freisin nárbh fhéidir an Beart Tosaigh a chur chun feidhme go dtí go mbeidh a scrúdú críochnaithe aige (?).
- (6) Le litir dar dáta an 7 Eanáir 2022, d’iarr seirbhísí an Choimisiúin faisnéis bhreise ar údarais na Fraince ionas go mbeidh siad in ann measúnú a dhéanamh ar chomhoiriúnacht an Bheart Tosaigh leis na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 20(1) den Rialachán.
- (7) Le litir dar dáta an 9 Bealtaine 2022, sholáthair an Fhrainc eilimintí breise maidir le hábhar an Bhirt Tosaigh agus an bonn cirt atá leis faoi Airteagal 20 den Rialachán. Le litir dar dáta an 21 Meitheamh 2022, chuir an Fhrainc faisnéis nuashonraithe isteach maidir lena fógra ina raibh Dréacht-Fhoraithe leasaithe gan mhaolú (“an Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach”) chomh maith le heilimintí breise a bhfuil sé beartaithe leo na hábhair inní a d’ardaigh an Coimisiún agus a sheirbhísí a chur san áireamh maidir lena chomhoiriúnacht leis na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 20(1) den Rialachán (dá ngairtear “an Beart” go comhpháirteach).

II. NA FÍORAIS

II.1. Tuairisc ar an mBeart

- (8) An 22 Lúnasa 2021, ghlac an Fhrainc Dlí Uimh. 2021-1104 maidir leis an athrú aeráide a chomhrac agus an athléimneacht i gcoinne a éifeachtaí a neartú.
- (9) Le hAirteagal 145.I den Dlí, toirmiscear, ar bhonn Airteagal 20 den Rialachán, seirbhísí sceidealta aeriompair poiblí do phaisinéirí ar gach aerbhealach laistigh de chríoch na Fraince i gcás ina bhfuil roinnt nasc díreach iarnróid ar fáil in aghaidh an lae ar fhad níos lú ná 2 uair go leith.
- (10) De bhun Airteagal 145.II agus IV den Dlí, déanfar meastóireacht ar chur i bhfeidhm an toirmisc 3 bliana tar éis dháta a theacht i bhfeidhm.
- (11) Ceanglaítear le hAirteagal 145.I, an dara mír, den Dlí go nglacfaí foraithe ina dhiaidh sin ag féachaint don tuairim ó Chomhairle Stáit na Fraince (Conseil d’Etat) chun na coinníollacha maidir le feidhmiú na chéad mhíre a shonrú, “go háirithe, saintréithe na nasc iarnróid lena mbaineann, nach mór dóibh seirbhís leordhóthanach a áirithiú, agus na módúlachtaí faoina bhféadfar maolú a dhéanamh ar an toirmeasc sin i gcás inar paisinéirí nasceiltí iad na paisinéirí a iompraíonn na haersheirbhísí den chuid is mó nó i gcás inar féidir a mheas go soláthraíonn siad aeriompar saor ó charbón. Leagtar síos ann freisin leibhéal na n-astaíochtaí CO₂ in aghaidh an phaisinéara nach mór do sheirbhísí a mheastar a bheith saor ó charbón a chomhlíonadh”.
- (12) Leagtar amach sa Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach na coinníollacha maidir le cur i bhfeidhm an toirmisc.
- (13) De réir Airteagal 1 den Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach, tá feidhm ag an toirmeasc maidir leis na seirbhísí poiblí aeriompair sceidealta do phaisinéirí i gcás ina bhfuil nasc iarnróid malartach ar fáil sa dá threo ar fhad níos lú ná 2 uair go leith:
- “1° idir stáisiúin traenach a fhreastalaíonn ar na cathracha céanna leis na haerfoirt lena mbaineann; i gcás ina bhfreastalaíonn seirbhís iarnróid ardluais go díreach ar an stáisiún is tábhachtaí i dtéarmaí tráchta ag an dá aerfort lena mbaineann, is é an stáisiún traenach a fhreastalaíonn ar an aerfort sin an stáisiún traenach a úsáidfeair;
- 2° gan athrú traenach idir an dá stáisiún traenach sin;
- 3° roinnt uaireanta in aghaidh an lae le minicíochtaí leordhóthanacha agus amchláir shásúla;
- 4° agus atá ar fáil níos mó ná 8 n-uair an chloig i rith an lae.”
- (14) Ní áirítear sa Dhréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach na maoluithe ar naisc agus ar sheirbhísí ar féidir a mheas gur seirbhísí dícharbónaithe iad dá dtagraítear in Aithris 11 den Chinneadh ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2021.

(?) Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2021, C(2021)9550

(15) De bhun Airteagal 2 den Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach, tiocfaidh an Fhoraithe i bhfeidhm an lá tar éis a fhoilsithe ar feadh tréimhse 3 bliana.

(16) Tá an méid seo a leanas ⁽⁸⁾ curtha in iúl ag údaráis na Fraince faoin mBeart:

“1. Tugadh isteach difreáil chun amanna a ríomh le haghaidh turais iarnróid mhalartacha, agus aird iomlán á tabhairt ar ról aerfort áirithe san idirmhódúlacht:

- i gcás ina bhfreastalaíonn seirbhís iarnróid ardluais go díreach ar an aerfort is mó ar an mbealach i dtéarmaí tráchta, is é an stáisiún traenach a fhreastalaíonn ar an aerfort sin an stáisiún traenach a úsáidtear chun an tseirbhís iarnróid mhalartach a ríomh;
- i ngach cás eile, is é an stáisiún a fhreastalaíonn ar an gcathair chéanna leis an aerfort lena mbaineann an stáisiún a úsáidtear chun an tseirbhís iarnróid mhalartach a ríomh.

Go sonrach, as an ocht mbealach a sainaitníodh, níl seirbhís iarnróid ardluais ar fáil go díreach ach ag dhá aerfort: Paris-Charles de Gaulle agus Lyon-Saint-Exupéry.

Is é aerfort Paris-Charles de Gaulle an cúigiú aerfort san Eoraip ó thaobh líon na nasceiltí de (30 %, foinse: IATA 2019) agus tá an bonneagar ann chun rochtain a fháil ar an aerfort ar thraein ardluais. Dá bhrí sin, measann údaráis na Fraince, murab ionann agus Paris-Orly, ar aerfort pointe go pointe é (7 % nasceiltí, an fhoinsé chéanna), nach mór cuspóir idirmhódúil aerfort Paris-Charles de Gaulle, mar gheall go bhfuil stáisiún atá ceangailte leis an líonra iarnróid ardluais ann, a chur san áireamh mar cheann scríbe ann féin agus anailís á déanamh aige ar thurais iarnróid malartacha ó Bordeaux, Lyon, Nantes nó Rennes.

Ar an gcaoi chéanna, tá stáisiún ardluais ag aerfort Lyon-Saint-Exupéry nach mór a mheas mar cheann scríbe ann féin nuair a dhéantar anailís ar na bealaí éagsúla, go háirithe bealach Marseille-Lyon.

2. Chomh maith leis sin, chinn údaráis na Fraince na coinníollacha a shonrú a thuilleadh maidir le seirbhís iarnróid a mheas mar sheirbhís inghlactha ⁽⁹⁾: ní mór minicíochtaí leordhóthanacha agus amchlár shásúla a bheith ann i gcomhréir le foclaíocht Airteagal 16 de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 maidir le hoibleagáidí seirbhíse poiblí. Leis an sainmhíniú sin, ba cheart go n-áiritheofaí comhlíonadh Airteagal 20 den rialachán sin, trí shainmhíniú beacht ar an gcoincheap “seirbhís leordhóthanach” a chur leis an sainmhíniú ar an mBeart”.

(17) Sonraíonn údaráis na Fraince freisin ⁽¹⁰⁾ “Go praiticiúil, (...) is mar seo a leanas a bheadh cás na n-ocht mbealach dá dtagraítear san fhógra tosaigh:

- beidh toirmeasc ar na trí bhealach idir Paris-Orly agus Bordeaux, Nantes agus Lyon maidir le haon aeriompróir;
- tá na bealaí idir Paris-Charles de Gaulle, ar thaobh amháin, agus Bordeaux agus Nantes, ar an taobh eile, eisiata ó raon feidhme an Bhirt mar gheall ar am turais iarnróid níos faide ná 2 uair go leith go dtí stáisiún aerfort Paris-Charles de Gaulle (arbh iad thart ar 3 uair go leith agus 3 uair a chloig na hamanna taistil is fearr faoi seach);
- tá na bealaí idir Paris-Charles de Gaulle, ar thaobh amháin, agus Rennes agus Lyon, ar an taobh eile, agus bealach Lyon-Marseille, eisiata ón mBeart i staid reatha an tsoláthair iarnróid. Cé gur féidir leis na turais iarnróid sin a bheith níos giorra ná 2 uair go leith, ní féidir aerfort Paris-Charles de Gaulle (nó aerfort Lyon Saint Exupéry i gcás bhealach Lyon-Marseille) a bhaint amach luath go leor ar maidin ar na seirbhísí sin, ná ní féidir fágáil déanach go leor san oíche.
- dá dtiocfadh feabhas ar sheirbhísí iarnróid amach anseo, le minicíochtaí leordhóthanacha agus amchlár shásúla, go háirithe chun bheith mar rogha ar nasceiltí, d’fhéadfaí toirmeasc a chur ar na haerbhealaí sin.”

Ina theannta sin, bhí iarscríbhinn i bhfreagra údaráis na Fraince ina dtugtar mionsonraí faoin gcaoi a gcuirtear na critéir sa Dréacht-Fhóraithe Chríochnaitheach i bhfeidhm maidir leis na hocht n-aerbhealach a luaitear thuas.

⁽⁸⁾ San fhaisnéis bhreise a soláthraíodh an 9 Bealtaine 2022.

⁽⁹⁾ San fhaisnéis bhreise a soláthraíodh an 9 Bealtaine 2022, mhaígh údaráis na Fraince an méid seo a leanas go hearráideach: “Chomh maith leis sin, chinn údaráis na Fraince na coinníollacha a shonrú a thuilleadh maidir le seirbhís iarnróid a mheas mar sheirbhís mhalartach.” Ceartaíodh an téacs tar éis é a dhearbhu le húdaráis na Fraince.

⁽¹⁰⁾ San fhaisnéis bhreise a soláthraíodh an 21 Meitheamh 2022.

- (18) Sonraíonn údaráis na Fraince freisin “Go ndéanfar scrúdú roimh gach séasúr sceidealaithe ar staid na mbealaí toirmiscthe agus na mbealaí a bhféadfadh an toirmeasc difear a dhéanamh dóibh (bealaí intíre den chuid is mó a nascann aerfoirt Paris-Charles de Gaulle, Paris-Orly, agus Lyon Saint Exupéry le cinn scríbe a bhfreastalaíonn bealaí iarnróid ardluais orthu)” (i.e. déanfar scrúdú gach uair a chuirtear na cláir isteach). “Ina theannta sin, maidir le tréimhse chur i bhfeidhm an Bhirt, coinneoidh DGAC liosta de na bealaí atá toirmiscthe go hiarbhír cothrom le dáta le haghaidh an phobail, agus míneoidh sé an nasc idir na toirmisc sin agus critéir na foraithe.”
- (19) Thairis sin, déanann údaráis na Fraince an gealltanais a thug siad arna iarraidh sin don Choimisiún a athdhearbhú agus a shonrú a thuilleadh, ar gealltanais é chun “meastóireacht a dhéanamh ar an mBeart agus í a tharchur chuig seirbhísí an Choimisiúin Eorpaigh 24 mhí tar éis a theacht i bhfeidhm. Cuirfear san áireamh san athbhreithniú, go háirithe, éifeachtaí an Bhirt ar an gcomhshaoil, lena n-áirítear ar an athrú aeráide, agus ar an margadh inmheánach le haghaidh aersheirbhísí.”

II.2 Cinneadh ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2021

- (20) Ina Chinneadh an 15 Nollaig 2021, mheas an Coimisiún, bunaithe ar a réamh-mheasúnú, go raibh ábhair inmí ann maidir leis an mBeart Tosaigh ar thug an Fhrainc fógra ina leith an 17 Samhain 2021, ar ábhair inmí iad maidir lena chomhoiriúnacht leis na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 20(1) den Rialachán i ndáil le neamh-idirdhealú, saobhadh iomaíochta, bonn cirt agus comhréireacht.
- (21) Mheas an Coimisiún go raibh an baol ann go bhféadfadh idirdhealú agus saobhadh iomaíochta idir aeriompróirí a bheith i gceist leis an gcéad dá mhaolú tosaigh a rachadh chun tairbhe d’aersheirbhísí ar paisinéirí nasceiltí iad formhór na bpaisinéirí a iompraíonn siad agus maidir leis an tríú maolú a rachadh chun tairbhe d’aersheirbhísí a bheadh i gcomhréir le huastairseach astaíochtaí, bhí gá le hanailís bhreise ar na héifeachtaí a d’fhéadfadh a bheith aige ar iomaíocht agus ar idirdhealú a d’fhéadfadh a bheith ann idir aeriompróirí.
- (22) Mar gheall ar raon feidhme na maoluithe tarraingíodh anuas ceisteanna freisin maidir le héifeachtacht an bhirt vis-à-vis an cuspóir atá á shaothrú, ós rud é go mbeadh saothrú an chuspóra comhshaoil teoranta mar gheall ar an gcéad dá mhaolú a chur i bhfeidhm.

III. MEASÚNÚ AR AN mBEART

- (23) Mar réamhbhreathnóireacht, tugann an Coimisiún dá aire, mar mhaolú ar Airteagal 15 den Rialachán agus ar cheart aeriompróirí an Aontais aersheirbhísí laistigh den Aontas a oibriú gan bhac, nach mór Airteagal 20 den Rialachán a thuiscint ar bhealach lena dteorannaítear a raon feidhme don mhéid a bhfuil fíorghá leo chun cosaint a dhéanamh ar na leasanna cheadaíonn sé do na Ballstáit a chosaint.

An ann d’fhadhbanna tromchúiseacha comhshaoil

- (24) Tacaíonn an Coimisiún le bearta chun úsáid mhéadaithe modhanna iompair ísealcharbóin a chur chun cinn, agus feidhmiú cuí an mhargaidh inmheánaigh á áirithiú an tráth céanna. Is é ceann de chuspóirí Straitéis an Choimisiúin um an tSoghluaisteacht Inbhuanaithe agus Chliste (“an Straitéis Soghluaisteachta”) na dálaí a chruthú d’oibreoírí iompair chun roghanna atá neodrach ó thaobh carbóin de a thairiscint dá gcustaiméirí faoi 2030 ar chomhthuais sceidealaithe is lú ná 500 km san Aontas.
- (25) Ina Chinneadh an 15 Nollaig 2021, d’admhaigh an Coimisiún cheana gurb é cuspóir beartaithe an Bhirt ar thug an Fhrainc fógra ina leith rannchuidiú le haghaidh a thabhairt ar an athrú aeráide trí mhodhanna iompair nach bhfuil chomh dian céanna ar CO₂ a úsáid i gcás ina bhfuil roghanna malartacha oiriúnacha ann.
- (26) Ina bhfreagra an 9 Bealtaine 2022, chuir údaráis na Fraince in iúl “gur toradh é an Beart ar thug údaráis na Fraince fógra ina leith ar obair Choinbhinsiún na Saoránach maidir leis an Aeráid, as ar eascair 149 mbeart chun dlús a chur leis an gcomhrac i gcoinne an athraithe aeráide.” Sonraíonn siad thairis sin “gurb í an phríomh-shaincheist a bhaineann le heitiltí a laghdú ná gníomhú i gcoinne an athraithe aeráide, i gcomhréir le roinnt gníomhaíochtaí eile” agus cuireann siad i dtábhacht an tráth céanna “go mbeidh éifeachtaí tánaisteacha dearfacha ar thorann agus truailliú áitiúil mar thoradh ar an laghdú ar aerthrácht de bharr an Bhirt”.

- (27) Ina thogra le haghaidh Rialachán lena mbunaítear an creat chun aeráidneodracht a bhaint amach agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1999 (“an Dlí Aeráide Eorpach”) ⁽¹⁾, aithníonn an Coimisiún “gur dúshlán práinneach é dul i ngleic leis an athrú aeráide” agus tagraíonn sé do Thuarascáil Speisialta an Phainéil Idir-Rialtasaigh ar an Athrú Aeráide (IPCC) maidir leis na tionchair a ghabhann le téamh domhanda 1,5 °C os cionn na leibhéal réamhthionsclaíoch agus na conairí astaíochtaí gás ceaptha teasa domhanda gaolmhara, ina ndeimhnítear go háirithe gur gá astaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú go práinneach ⁽¹²⁾.
- (28) Iarrtar, leis an gComhaontú Glas don Eoraip, go ndéanfar laghdú 90 % ar astaíochtaí gás ceaptha teasa (GCT) ón iompar faoi 2050 agus go mbeidh an córas iompair inbhuanaithe ina iomláine. Mar a cuireadh i dtábhacht go láidir sa Straitéis Soghluaisteachta, “chun an t-athrú sistéamach sin a bhaint amach, ní mór dúinn (1) na modhanna iompair uile a dhéanamh níos inbhuanaithe, (2) roghanna malartacha inbhuanaithe a chur ar fáil go forleathan i gcóras iompair ilmhódach, agus (3) na dreasachtaí cearta a sholáthar chun an t-aistriú a bhrú chun cinn. (...) Tugann sé sin le tuiscint nach mór gach luamhán beartais a úsáid.”
- (29) Is gá roghanna iompair inbhuanaithe, amhail iarnród ardluais, a chur chun cinn chun an sprioc sin a bhaint amach. Mar a cuireadh i dtábhacht sa Straitéis Soghluaisteachta, ceanglaítear leis sin go mbeidh seirbhísí (iarnróid) oiriúnacha ar fáil ar phraghsanna, ar mhinicíochtaí agus ar leibhéil chompord a bheidh iomaíoch.
- (30) Sa chomhthéacs seo, creideann an Coimisiún go bhfuil sé de cheart ag an bhFrainc a mheas gurb ann d’fhadhb thromchúiseach chomhshaoil sa chás seo, lena n-áirítear an gá práinneach atá le hastaíochtaí GCT a laghdú, agus go bhféadfadh bonn cirt a bheith le beart, amhail an ceann atá beartaithe ag údaráis na Fraince, faoi Airteagal 20(1) den Rialachán ar choinníoll go bhfuil sé neamh-idirdhealaitheach, nach ndéanann sé iomaíocht a shaobhadh idir aeriompróirí, nach bhfuil sé níos sriantaí ná mar is gá chun an fhadhb a mhaolú, agus go bhfuil tréimhse theoranta bailíochta nach faide ná 3 bliana aige, agus ba cheart athbhreithniú a dhéanamh air ina dhiaidh sin, dá bhforáiltear in Airteagal 20(1) den Rialachán.

Neamh-idirdhealú agus saobhadh iomaíochta

- (31) Maidir le neamh-idirdhealú agus tionchar ar an iomaíocht, bhí dhá mhaolú sa Bheart Tosaigh a rachadh chun tairbhe d’aersheirbhísí ar paisinéirí nasceitiltí iad formhór a bpaisinéirí, agus bheadh an baol ann, dar le measúnú tosaigh an Choimisiúin ⁽¹³⁾, go ndéanfaí idirdhealú agus saobhadh iomaíochta idir aeriompróirí mar gheall ar na maoluithe sin.
- (32) Ar bhonn na faisnéise breise a sholáthair údaráis na Fraince, measann an Coimisiún gur idirdhealú *de facto* a bheadh sna maoluithe sin, gan beann ar chion na paisinéirí nasceitiltí a bheadh á mheas, agus go mbeadh saobhadh iomaíochta mar thoradh orthu a dhéanfadh dochar d’aeriompróirí pointe go pointe atá ann cheana nó a d’fhéadfadh a bheith ann agus nach bhfuil a samhail ghnó dírithe ar phaisinéirí nasceitiltí.
- (33) Nuair a tharraing an Fhrainc siar an dá mhaolú, maolaíodh na hábhair inmí i ndáil leis an dá mhaolú sin maidir leis an mbaol go ndéanfaí idirdhealú agus saobhadh iomaíochta idir aeriompróirí.
- (34) Tá na critéir a úsáidtear don toirmeasc sa Dhréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach bunaithe ar fhad na dturas traenach agus ar mhinicíocht agus oiriúnacht na n-amchlár, agus, dá bhrí sin, is de chineál oibiachtúil iad. Tá feidhm ag an toirmeasc maidir le gach seirbhís sceidealta aeriompair phoiblí do phaisinéirí i gcás ina bhfuil nasc iarnróid malartach ar fáil sa dá threo ar fhad níos lú ná 2 uair go leith agus go gcomhlíontar coinníollacha Airteagal 1 den Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach dá tagraítear in Aithris (13). Ós rud é nach mbeidh aon aersheirbhís díolmhaithe ón toirmeasc, ní dhéanfar idirdhealú bunaithe ar náisiúntacht, céannacht ná samhail ghnó aeriompróra mar thoradh ar an mBeart, ná ní dhéanfar iomaíocht a shaobhadh idir aeriompróirí mar thoradh air.

Níor cheart an beart a bheith níos sriantaí ná mar is gá chun na fadhbanna a mhaolú

- (35) Ceanglaítear le hAirteagal 20(1) den Rialachán nach mbeidh beart den sórt sin níos sriantaí ná mar is gá chun na fadhbanna a mhaolú.

⁽¹⁾ Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear an creat chun aeráidneodracht a bhaint amach agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1999 (An Dlí Aeráide Eorpach), COM(2020) 80 final, 2020/0036 (COD)

⁽¹²⁾ Féach Aithris 2. San áireamh freisin in Aithris 3 den Dlí Aeráide Eorpach (IO L 243, 9.7.2021, lch. 1).

⁽¹³⁾ Féach Aithris 21 thuas.

- (36) Mar a luaitear in Aithris 30, áirítear leis an bhfadhb a shainaithean údarais na Fraince sa chás seo an géarghá atá le hastaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú. Ina mheasúnú ar cibé acu atá nó nach bhfuil an Beart níos srianta ná mar is gá chun an fhadhb atá i gceist a mhaolú, féachfaidh an Coimisiún an bhfuil an Beart in ann an cuspóir a bhaint amach — is é sin rannchuidiú le hastaíochtaí GCT a laghdú, agus an dtéann sé thar a bhfuil riachtanach chun é a bhaint amach, agus é á chur san áireamh an soláthraíonn modhanna eile iompair leibhéil iomchuí seirbhíse chun an nascacht is gá a áirithiú.
- (37) Sa chomhthéacs seo, ní mór na tionchair dhiúltacha ar shaoránaigh na hEorpa agus ar nascacht a bheidh ag aon srian ar chearta tráchta a fhritháireamh trí mhodhanna iompair malartacha inacmhainne, áisiúla agus níos inbhuanaithe a bheith ar fáil.
- (38) Mar réamhthuairim, tugann an Coimisiún dá aire go bhfuil uirlisí reachtacha agus neamhreachtacha éagsúla á bhforbairt chun cabhrú le hearnáil an aeríompair agus í a spreagadh a thuilleadh chun a hastaíochtaí CO₂ a laghdú go mór agus a bheith níos inbhuanaithe. Mar chuid dá phacáiste “Oiriúnach do 55”, chuir an Coimisiún togra i láthair chun athbhreithniú a dhéanamh ar chóras AE i ndáil le trádáil astaíochtaí (ETS) ⁽¹⁴⁾ chun an comhartha faoi phraghas ar charbón a neartú, chomh maith le togra chun athbhreithniú a dhéanamh ar an Treoir maidir le Cánachas Fuinnimh ⁽¹⁵⁾ lena mbaintear an dólúine shainordaitheach maidir le scairdbhreoslaí, agus togra reachtach nua, “ReFuelEU Aviation” ⁽¹⁶⁾. Is é is aidhm don tionscnamh sin earnáil na heitlíochta a dhícharbónú trí shainordú a thabhairt maidir le breoslaí eitlíochta inbhuanaithe (SAF) a úsáid agus margadh eitlíochta dea-fheidhmiúil á áirithiú an tráth céanna. Maidir leis na tograí ón gCoimisiún chun an reachtaíocht maidir leis an Aerspás Eorpach Aonair agus na rialacha maidir le bainistíocht aerthráchta ⁽¹⁷⁾ a nuashonrú, tá an-acmhainneacht iontu freisin maidir le nuachóiriú agus inbhuanaitheacht, rud a chuideoidh chun dó iomarcach breoslaí agus astaíochtaí CO₂ iomarcacha de bharr neamhéifeachtúlachtaí eilte agus ilroinnt an aerspáis a laghdú. Tá na tograí reachtacha sin á bplé faoi láthair ag na comhreachtóirí agus níl siad infheidhme go fóill. Nuair a bheidh siad i bhfeidhm, ba cheart go rannchuideoidís go héifeachtach le dícharbónú na hearnála aeríompair a mhéid nach mbeadh gá a thuilleadh leis an mBeart seo.
- (39) Dá ainneoin sin, chun rannchuidiú le hastaíochtaí gás ceaptha teasa in earnáil an aeríompair a laghdú idir an dá linn, tugann an Coimisiún dá aire gur roghnaigh an Fhrainc feidhmiú ceart tráchta a theorannú go sealadach maidir le seirbhísí poiblí aeríompair intíre do phaisinéirí i gcás ina bhfuil roinnt nasc iarnróid ar fáil in aghaidh an lae ar fhad níos lú ná 2 uair go leith agus le minicíochtaí leordhóthanacha agus amchláir oiriúnacha.
- (40) Maidir le cé acu a sholáthraíonn nó nach soláthraíonn modhanna eile iompair leibhéil iomchuí seirbhíse, tugann an Coimisiún dá aire go bhforáiltear in Airteagal 1 den Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach maidir le tacar níos mionsonraithe de cheanglais ábhartha agus oibiachtúla lena gcuirtear cáilíocht an naisc san áireamh maidir le paisinéirí pointe go pointe agus paisinéirí nasceitiltí araon. Thairis sin, tá gealltanais tugtha ag údarais inniúla na Fraince measúnú *ex ante* a dhéanamh, roimh gach séasúr sceidealaithe, maidir le cé acu a chuireann nó nach gcuireann an nasc iarnróid leibhéil iomchuí seirbhíse ar fáil do bhealach ar leith (mar a shainmhínítear in Airteagal 1 den Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach), agus ina dhiaidh sin na hiompróirí leasmhara a chur ar an eolas i gceart maidir leis na bealaí ar féidir leanúint de bheith ag freastal orthu. Ciallaíonn sé freisin go bhféadfaí freastal ar bhealach ar cuireadh toirmeasc air arís dá n-athróidh cáilíocht na seirbhíse iarnróid agus mura gcomhlíonann sé na coinníollacha maidir le leibhéil iomchuí seirbhíse a thuilleadh, rud a spreagfadh soláthar seirbhíse iarnróid d'ardchaighdeán a chuireann leibhéil iomchuí seirbhíse ar fáil. Measann an Coimisiún, le cur chuige dinimiciúil den sórt sin ina gcuirtear san áireamh an fhorbairt a dhéanfar ar sheirbhísí iarnróid amach anseo, go gcuirfí an ilmhódúlacht chun cinn i gcomhréir le cuspóirí na Straitéise Soghluaisteachta agus go rachadh sé chun tairbhe don nascacht.
- (41) A mhéid a bhaineann leis an tairbhe chomhshaoil a bhaineann leis an mBeart, dearbhaíonn údarais na Fraince go bhfuil “laghdú iomlán 55 000 tona ar astaíochtaí CO₂ ón aeríompar mar thoradh ar dhúnadh na dt trí bhealach Orly-Bordeaux, Orly-Lyon agus Orly-Nantes” ⁽¹⁸⁾ atá i bhfeidhm cheana ⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁴⁾ COM(2021)552 final an 14.7.2021.

⁽¹⁵⁾ COM(2021) 563 final an 14.7.2021.

⁽¹⁶⁾ COM(2021)561 final an 14.7.2021.

⁽¹⁷⁾ COM(2020) 577 final agus COM(2020) 579 final an 22.9.2020.

⁽¹⁸⁾ Tugann an Coimisiún dá aire go raibh cinneadh déanta cheana ag Air France stop a chur lena oibríochtaí ar na trí bhealach sin in 2020, go háirithe i gcomhthéacs na hiasachta agus na ráthaíochta Stáit ar iasachtaí arna ndeonú ag an bhFrainc. Dá bhrí sin, ní bheidh laghdú iarbhir ar astaíochtaí mar thoradh ar na bealaí sin a thoirmeasc. D'fhéadfaí sochair chomhshaoil nach féidir a chainníochtú a chruthú áfach toisc go gcuirfeadh toirmeasc ar aeríompróirí a mbeadh suim acu oibriú ar na bealaí sin é sin a dhéanamh.

⁽¹⁹⁾ Meastacháin DGAC bunaithe ar thrácht 2019.

- (42) Míníonn siad freisin gur fhan an tairiscint iomlán suíochán ag Air France ar na haerbhealaí Paris-Charles de Gaulle (CDG)-Bordeaux, CDG-Lyon agus CDG-Nantes cobhsaí ó 2019 (idir -1 % agus + 3 % ag brath ar an mbealach) agus nár aistríodh trácht ó Orly.
- (43) Tá coinne ag údaráis na Fraince go n-aistreoidh daoine chuig traein ardluais go príomha seachas chuig cóistí nó carranna. Is cosúil, de réir na sonraí dá dtagraítear ⁽²⁰⁾ atá ar fáil, gur fearr le daoine a úsáideann aerbhealaí naisc iarnróid go stairiúil. Chun meastacháin a fháil ar an tionchar a d'fhéadfadh a bheith ag an aistriú módach ar laghdúithe astaíochtaí, rinne údaráis na Fraince dhá chás foircneach do bhealach Orly-Bordeaux a ríomh: de réir údaráis na Fraince, is é an toradh a bheadh ar an mBeart sa chás is measa ⁽²¹⁾ laghdú beagnach 50 % (-48,2 %) ar astaíochtaí CO₂ agus sa chás is fearr (aistriú módach iomlán chuig iarnród) laghdú 98,3 % ar astaíochtaí.
- (44) Níl na haerbhealaí CDG-Lyon, CDG-Rennes ná Lyon-Marseille faoi raon feidhme an Bhirt faoi láthair toisc nach gcomhlíontar ceann amháin nó níos mó de na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 1 den Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach (go fóill). Cuireann údaráis na Fraince in iúl áfach go bhféadfadh na trí aerbhealach sin teacht faoi raon feidhme an toirmisc a luaithe a chuirfidh oibreoir iarnróid feabhas ar choinníollacha a sheirbhísí (ó thaobh amchlár beartaithe de go príomha). Measann údaráis na Fraince go bhféadfadh laghdú 54 900 tona de CO₂ a bheith mar thoradh ar an toirmeasc ar na trí aerbhealach breise sin. Os a choinne sin, ní thagann na haerbhealaí CDG-Bordeaux ná CDG-Nantes faoi raon feidhme an Bhirt, de réir na mínithe a thug údaráis na Fraince (féach Aithris 17), agus ní thiofadh siad faoi, gan feabhsuithe struchtúracha ar na seirbhísí iarnróid.
- (45) Tugann údaráis na Fraince le fios freisin go bhféadfadh tionchar dearfach a bheith ag an mBeart toisc go gcuirfeadh sé *“toirmeasc ar chruthú aersheirbhísí le haghaidh trácht pointe go pointe ó réigiún Pháras go 60 % den 40 cathair is mó daonra sa Fhrainc”* a mhéid is go bhfuil *“24 de na cathracha sin inrochtana ó Pháras laistigh de 2 uair go leith ar thraein”*. Chun tacú leis sin, tagraíonn siad do shaoirse na n-aeriompróirí oibriú laistigh den mhargadh inmheánach agus don dinimic fáis maidir le trácht pointe go pointe sa tréimhse roimh an bpaindéim.
- (46) Go dtí go nglacfaí agus go gcuirfí chun feidhme na bearta níos éifeachtaí sin chun astaíochtaí CO₂ san aeriompar a laghdú, ar bearta iad a luaitear in Aithris (38), measann an Coimisiún, cé nach bhfuil sé in ann na fadhbanna tromchúiseacha atá i gceist a dhíothú ann féin, go bhfuil an Beart in ann rannchuidiú ar bhonn gearrthéarmach le hastaíochtaí san earnáil aeriompair a laghdú agus leis an gcomhrac i gcoinne an athraithe aeráide.
- (47) Thairis sin, tugann an Coimisiún dá aire go bhforáiltear leis an mBeart maidir le srian teoranta ar an tsaoirse aersheirbhísí a sholáthar. Ní dhíríonn sé ach ar na haerbhealaí sin ina bhfuil modh iompair níos inbhuanaithe ar fáil mar rogha orthu agus ina gcuirtear leibhéal iomchuí seirbhíse ar fáil mar a shainmhínítear in Airteagal 1 den Dréacht-Fhoraithe Chríochnaitheach.
- (48) Ina theannta sin, tugann an Coimisiún dá aire gealltanais na Fraince, dá dtagraítear in Aithris (18), athbhreithniú a dhéanamh ar *“staid na mbealaí toirmisce agus na mbealaí a bhféadfadh an toirmeasc difear a dhéanamh dóibh [...] roimh gach séasúr sceidealaithe”* agus in Aithris (19) chun *“meastóireacht a dhéanamh ar an mBeart agus í a tharchur chuig seirbhísí an Choimisiúin Eorpaigh 24 mhí tar éis a theacht i bhfeidhm. Cuirfead san áireamh san athbhreithniú, go háirithe, éifeachtaí an Bhirt ar an gcomhshaol, lena n-áirítear ar an athrú aeráide, agus ar an margadh inmheánach le haghaidh aersheirbhísí.”* Ba cheart go gcuirfeadh sé sin ar chumas údaráis na Fraince an Beart a fhorfheidhmiú i gceart ionas nach rachaidh sé thar a bhfuil riachtanach chun na fadhbanna tromchúiseacha atá i gceist a mhaolú nó, de réir mar a bheidh, deireadh a chur leis an mBeart má mheastar nach bhfuil sé riachtanach agus comhréireach leis an aidhm atá á saothrú a thuilleadh.

⁽²⁰⁾ Féach *High-speed rail: lessons for policy makers from experiences abroad* [Iarnród ardluais: ceachtanna do lucht ceaptha beartas ó thaithí i dtíortha eile] D Albalate, G Bel – Public Administration Review (2012) (dá dtagraítear i litir na Fraince an 17 Samhain 2021).

⁽²¹⁾ Glactar leis: *“go n-aistríonn aerphaisinéirí chuig modhanna iarnróid agus bóithre ag an ráta céanna le paisinéirí a bhí ag taisteal ar na modhanna malartacha sin cheana nuair a bhí rogha aerthaistil ann (tugtar neamhaird ar chúis “eile”). Tháinig na sciarta a úsáideadh ó Shuirbhé 2019 maidir le soghluaisteacht daoine”*. Cuireann siad an méid seo leis áfach: *“tá gá le cás is measa maidir le haistriú chuig bóithre chun na torthaí mar gheall ar dhúmadh aerbhealaí a laghdú faoina leath”*.

- (49) Ina theannta sin, tugann an Coimisiún dá aire “gur maidir le tréimhse chur i bhfeidhm an Bhirt, coinneoidh DGAC liosta de na bealaí atá toirmiscithe go hiarbhír cothrom le dáta le haghaidh an phobail, agus míneoidh sé an nasc idir na toirmisc sin agus critéir na foraithe.” Áiritheofar leis sin an trédhearcacht is gá do shaoránaigh na hEorpa agus do phairtithe leasmhara ábhartha agus beidh siad in ann, de réir mar a bheidh, dul i ngleic leis an mBeart ar an leibhéal náisiúnta.
- (50) I bhfianaise na mbreithnithe thuas, agus go dtí go nglacfar agus go gcuirfear chun feidhme na bearta níos éifeachtaí sin chun astaíochtaí CO₂ san aeriompar a laghdú a luaitear in Aithris 38, measann an Coimisiún nach bhfuil an Beart níos sriantaí ná mar is gá chun na fadhbanna a mhaolú.

Tréimhse theoranta bailíochta

- (51) Ceanglaítear le hAirteagal 20(1) den Rialachán go mbeidh tréimhse theoranta bailíochta, nach faide ná 3 bliana, ag an mBeart agus déanfar é a athbhreithniú ina dhiaidh sin.
- (52) Mar a mheabhraítear in Aithris (10), déanfar meastóireacht ar chur i bhfeidhm an toirmisc 3 bliana tar éis dháta a theacht i bhfeidhm, arb é sin an t-uasmhéid a cheadaítear faoi Airteagal 20(1) den Rialachán.
- (53) Mar thoradh ar na hábhair inmí a chuir an Coimisiún in iúl, agus i gcomhréir le hAirteagal 20(1) den Rialachán, tá teorainn 3 bliana le tréimhse bhailíochta na Dréacht-Fhoraithe Críochnaithí (Aithris (15)). Ina theannta sin, tá gealltanús tugtha ag an bhFrainc chun “meastóireacht a dhéanamh ar an mBeart agus í a tharchur chuig seirbhísí an Choimisiúin Eorpaigh 24 mhí tar éis a theacht i bhfeidhm. Cuirfear san áireamh san athbhreithniú, go háirithe, éifeachtaí an Bhirt ar an gcomhshaol, lena n-áirítear ar an athrú aeráide, agus ar an margadh inmheánach le haghaidh aersheirbhísí.” Más rud é go mbeartaítear beart nua mar thoradh ar an anailís sin, tabharfaidh an Frainc fógra ina leith don Choimisiún, de bhun Airteagal 20(2) den Rialachán.
- (54) Dá bhrí sin, measann an Coimisiún go bhfuil tréimhse theoranta bailíochta 3 bliana ag an mBeart.

IV CONCLUÍD

- (55) Ar bhonn an scrúdaithe ar an bhfógra, agus i bhfianaise an mhéid thuas, measann an Coimisiún go gcomhlíonann an Beart atá beartaíte na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 20(1) den Rialachán.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Maidir leis an mBeart ar thug an Frainc fógra ina leith an 17 Samhain 2021 agus a leasaíodh le litir an 21 Meitheamh 2022, comhlíonann sé Airteagal 20(1) den Rialachán.

Déanfaidh an Frainc athbhreithniú ar an mBeart 24 mhí tar éis a theacht i bhfeidhm agus tabharfaidh sí fógra don Choimisiún, de bhun Airteagal 20(2) den Rialachán, faoi aon bheart nua a bheartófar de thoradh an athbhreithnithe sin.

Airteagal 2

Dírítear an Cinneadh seo ar Phoblacht na Fraince.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 1 Nollaig 2022.

Thar ceann an Choimisiúin
Adina-Ioana VĂLEAN
Comhalta den Choimisiún

CINNEADH (AE) 2022/2359 ÓN mBANC CEANNAIS EORPACH**an 22 Samhain 2022****lena nglactar rialacha inmheánacha maidir le srianta ar chearta na n-ábhar sonraí i ndáil le feidhmiú inmheánach an Bhainc Cheannais Eorpaigh (BCE/2022/42)**

TÁ BORD FEIDHMIÚCHÁIN AN BHAINC CHEANNAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Reacht Chóras Eorpach na mBanc Ceannais agus an Bhainc Cheannais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 11.6 de,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE ⁽¹⁾, agus go háirithe Airteagal 25 de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Cuireann an Banc Ceannais Eorpach (BCE) a chúraimí i gcrích i gcomhréir leis na Conarthaí.
- (2) I gcomhréir le hAirteagal 45(3) de Rialachán (AE) 2018/1725, leagtar amach i gCinneadh (AE) 2020/655 ón mBanc Ceannais Eorpach (BCE/2020/28) ⁽²⁾ na rialacha ginearálta lena gcuirtear Rialachán (AE) 2018/1725 chun feidhme a mhéid a bhaineann le BCE. Sonraítear ann go háirithe na rialacha a bhaineann le ceapachán agus ról oifigeach cosanta sonraí an BCE (OCS), lena n-áirítear cúraimí, dualgais agus cumhachtaí an OCS.
- (3) Agus na cúraimí a thugtar do BCE á bhfeidhmiú aige, gníomhaíonn BCE, agus go háirithe an t-aonad eagraíochtúil lena mbaineann, mar rialaitheoir sonraí a mhéid a chinneann sé, ina aonar nó go comhpháirteach, críoche agus modhanna na próiseála sonraí pearsanta.
- (4) I dtaca le feidhmiú inmheánach BCE, cuirtear cúraimí ar réimsí éagsúla gnó BCE (lena n-áirítear an Ard-Stiúirtheoireacht um Acmhainní Daonna (DG/HR), an Oifig um Chomhlíonadh agus Rialachas (CGO), an Stiúirtheoireacht um Iniúcháireacht Inmheánach (D/IA) agus Ard-Stiúirtheoireacht na Seirbhísí Dlí (DG/L)) laistigh den chreat dlíthiúil lena rialáitear fostaíocht in BCE lena mbaineann próiseáil sonraí pearsanta. D'fhéadfaí a áireamh i gcúraimí den sórt sin, mar shampla, gníomhaíochtaí arna nglacadh i ndáil le sárúithe féideartha ar dhualgais ghairmiúla (lena n-áirítear imscrúduithe ar iompar míchuí de bhun chreat an BCE maidir leis an dínit san ionad oibre agus an obair leantach ar thuairiscíú aon gníomhaíochta mídhleathaí nó aon sárúithe ar dhualgais ghairmiúla a cuirtear isteach trí aon chainéal, lena n-áirítear inter alia, trí uirlis sceithireachta an BCE); tascanna a bhaineann le nósanna imeachta roghnúcháin; cúraimí arna ngabháil de lámh ag DG/HR i gcomhlíonadh a feidhmeanna a bhaineann le bainistíocht feidhmíochta, ardú céime, ceapadh pearsanra BCE go díreach, forbairt ghairmiúil lena n-áirítear calabhrú tallainne laistigh de réimsí gnó agus tharstu, méaduithe tuarastail agus bónaís agus cinntí maidir le soghluaisteacht agus saoire; scrúdú a dhéanamh ar achomhairc inmheánacha arna dtionscnamh ag pearsanra BCE (lena n-áirítear trí athbhreithniú riaracháin, nósanna imeachta casaoide, nósanna imeachta achomhairc speisialta nó coistí leighis) agus an obair leantach ina leith; cúraimí comhairleacha CGO faoi Chreat Eitice BCE (a leagtar amach i gCuid 0 de Rialacha Foirne BCE) agus, chun críoche comhlíonta, cúraimí CGO a bhaineann le faireachán ar gníomhaíochtaí airgeadais príobháideacha (lena n-áirítear comhar le haon soláthraí seirbhíse seachtrach arna cheapadh de bhun Airteagal 0.4.3.3 de Rialacha Foirne BCE); agus iniúchtaí arna ndéanamh ag an D/IA agus na cúraimí a dhéantar i gcomhthéacs Chiorclán Riaracháin Uimh. 1/2006 maidir le fiosrúcháin inmheánacha riaracháin le linn gníomhaíochtaí imscrúdaithe agus fiosrúcháin riaracháin ⁽³⁾ a sheoladh i gcásanna a bhféadfadh gné araíonachta a bheith acu a bhaineann le pearsanra BCE (lena n-áirítear cúraimí na ndaoine a sheolann an fiosrúchán nó comhaltaí an phainéil fiosrúcháin i gcás ina gceanglaítear orthu fianaise a bhailiú agus na fíricí ábhartha a shuíomh).

⁽¹⁾ (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39).

⁽²⁾ Cinneadh (AE) 2020/655 ón mBanc Ceannais Eorpach an 5 Bealtaine 2020 lena nglactar rialacha cur chun feidhme maidir le cosaint sonraí ag an mBanc Ceannais Eorpach agus lena n-aisghairtear Cinneadh BCE/2007/1 (BCE/2020/28) (IO L 152, 15.5.2020, lch.13).

⁽³⁾ Glacadh le Ciorclán Riaracháin Uimh. 1/2006 an 21 Márta 2006 agus tá sé ar fáil ar shuíomh gréasáin BCE.

- (5) De bhun Chinneadh (AE) 2016/456 ón mBanc Ceannais Eorpach (BCE/2016/3) (*) ní mór do BCE faisnéis atá i seilbh BCE as a n-eascraíonn amhras go bhfuil cásanna féideartha calaoise, éillithe nó aon ghníomhaíochta neamhdhleathaí eile ann a dhéanann difear do leas airgeadais an Aontais a tharchur chuig an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise, arna iarraidh sin di nó ar thionscnamh BCE féin. Foráiltear le Cinneadh BCE/2016/456 (BCE/2016/3) i gcás den sórt sin go gcuirtear páirtithe leasmhara ar an eolas go tapa, mura mbeidh sé sin díobhálach don imscrúdú, agus, i gcás ar bith, nach bhféadfar teacht ar aon chonclúidí ina ndéantar tagairt, faoina n-ainmithe, do pháirtithe leasmhara gan deis a thabhairt do pháirtithe leasmhara a dtuairimí a chur in iúl maidir leis na fíorais uile a bhaineann leo, lena n-áirítear aon fhianaise atá ann ina n-aghaidh.
- (6) De bhun phointe (b) d'Airteagal 4 de Chinneadh (AE) 2020/655 (BCE/2020/28), ní mór don OCS imscrúdú a dhéanamh ar ábhair agus ar theagmhais a bhaineann le cosaint sonraí ar a thionscnamh féin nó ar iarraidh ó BCE.
- (7) Tá an Rannán um Shlándaíl agus um Shábháilteacht, atá laistigh den Stiúrthóireacht um Riarachán, freagrach as imscrúduithe a dhéanamh chun cosaint na slándála fisiciúla do dhaoine, d'áitreabh agus do mhaoín a áirithiú sa BCE, as fhaisnéis faoi bhagairtí a bhailiú agus as anailís a dhéanamh ar theagmhais slándála.
- (8) Tá sé de dhualgas ar BCE comhar dílis a dhéanamh leis na húdaráis náisiúnta, lena n-áirítear údaráis náisiúnta i gcomhair ionchúisimh choiriúil. Go háirithe, de bhun Chinneadh (AE) 2016/1162 ón mBanc Ceannais Eorpach (BCE/2016/19) (°), féadfaidh BCE, arna iarraidh sin d'údarás náisiúnta um imscrúdú coiriúil, faisnéis rúnda atá ina sheilbh agus a bhaineann leis na cúraimí a thugtar do BCE le Rialachán (AE) Uimh. 1024/2013 ón gComhairle (°) nó le cúraimí CEBC/Eurochórais eile faoi seach a sholáthar do ÚIN nó do BCN faoi seach lena nochtadh faoi choinníollacha áirithe don údarás náisiúnta um imscrúdú coiriúil atá i gceist.
- (9) De bhun Rialachán (AE) 2017/1939 ón gComhairle (°), ní mór do BCE aon fhaisnéis a sholáthar gan mhoill d'Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh (OIPE) i gcás ina sainaitnítear amhras faoi chion atá laistigh dá inniúlacht.
- (10) Ní mór do BCE comhoibriú le comhlachtaí AE a fheidhmíonn feidhm mhaoirseachta, formhaoirseachta nó iniúchóireachta a bhfuil BCE faoina réir, amháil an Maoirseoir Eorpach um Chosaint Sonraí, Cúirt Iniúchóirí na hEorpa agus an tOmbudsman Eorpach, agus a gcúraimí faoi seach á gcomhlíonadh acu. Sa chomhthéacs sin, féadfaidh BCE sonraí pearsanta a phróiseáil chun go mbeidh sé in ann iarataí a fhreagairt, dul i gcomhairle leis na comhlachtaí sin agus faisnéis a sholáthar dóibh.
- (11) De bhun an chreata inmheánaigh um réiteach díospóidí ag BCE, féadfaidh pearsanra BCE dul i dteagmháil le hidirghabhálaí tráth ar bith agus ar bhealach ar bith chun tacaíocht a iarraidh ar an idirghabhálaí chun díospóid a bhaineann leis an obair a réiteach nó a chosc. Foráiltear leis an gcreat sin go mbeidh gach cumarsáid leis an idirghabhálaí faoi chosaint rúndachta. Meastar aon ní a luaitear le linn an phróisis idirghabhála a bheith faoi phribhléid agus ní mór do gach páirtí atá páirteach san idirghabháil an fhaisnéis sin a úsáid chun críche an phróisis idirghabhála agus chun na críche sin amháin, gan dochar d'aon imeachtaí dlí. Ar bhonn eisceachtúil, féadfaidh an t-idirghabhálaí faisnéis a nochtadh nuair is dealraitheach gur gá í a nochtadh chun gar-riosca díobhála tromchúisí d'iomláine choirp nó mheabhrach duine a chosc.
- (12) Déanann BCE a dhícheall dálaí oibre a áirithiú lena gcosnaítear sláinte agus sábháilteacht a phearsanra agus lena n-urramaítear a ndínit san ionad oibre trí sheirbhísí comhairleoireachta a sholáthar chun tacú leo. Féadfaidh pearsanra BCE seirbhísí comhairleora shóisialta a lorg i ndáil le haon saincheisteanna lena n-áirítear saincheisteanna mothúchána, pearsanta agus oibre. Ní fhéadfaidh rochtain a bheith ag an gcomhairleoir sóisialta ar chomhad pearsanta phearsanra BCE, mura rud é go bhfuil sé údaraithe go sainráite acu. Ní fhéadfar aon fhaisnéis a fuair duine aonair ná aon ráitis a dhéanann duine aonair leis an gcomhairleoir sóisialta a nochtadh, mura rud é go n-údaraiónn an duine aonair sin go sainráite í nó go n-éilítear amhlaidh leis an dlí.

(*) Cinneadh (AE) 2016/456 ón mBanc Ceannais Eorpach an 4 Márta 2016 maidir leis na téarmaí agus coinníollacha d'imscrúduithe na hOifige Eorpaí Frith-Chalaoise ar an mBanc Ceannais Eorpach, maidir le calaois, éilliú agus aon ghníomhaíochtaí neamhdhleathacha eile lena ndéanfaí dochar do leasanna airgeadais an Aontais a chosc (BCE/2016/3) (IO L 79, 30.3.2016, lch. 34).

(°) Cinneadh (AE) 2016/1162 ón mBanc Ceannais Eorpach an 30 Meitheamh 2016 maidir le faisnéis rúnda a nochtadh i gcomhthéacs imscrúduithe coiriúla (BCE/2016/19) (IO L 192, 16.7.2016, lch. 73).

(°) Rialachán ón gComhairle (AE) Uimh. 1024/2013 an 15 Deireadh Fómhair 2013 lena dtugtar cúraimí sonracha don Bhanc Ceannais Eorpach maidir le beartais a bhaineann le maoirseacht stuamachta ar institiúidí creidmheasa (IO L 287, 29.10.2013, lch. 63).

(°) Rialachán (AE) 2017/1939 ón gComhairle an 12 Deireadh Fómhair 2017 lena gcuirtear chun feidhme comhar feabhsaithe maidir le bunú Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh ("OIPE") (IO L 283, 31.10.2017, lch. 1).

- (13) I dtaca lena fheidhmiú inmheánach, próiseálann BCE roinnt catagóirí sonraí a d'fhéadfadh a bheith bainteach le duine nádúrtha sainaitheanta nó in-sainaitheanta. Tá liostaí neamh-uileghabhálacha de na catagóirí sonraí pearsanta sin a phróiseálann BCE i dtaca lena fheidhmiú inmheánach sna hlarscribhinní a ghabhann leis an gCinneadh seo. D'fhéadfadh sonraí pearsanta a bheith mar chuid de mheasúnú lena n-áirítear measúnú arna dhéanamh ag an réimse gnó freagrach a bhaineann leis an ábhar atá á scrúdú, lena n-áirítear, mar shampla, measúnú ag DG/HR, DG/L, D/IA nó ag coiste araíonachta nó ag painéal fiosrúcháin ar shárú ar dhualgais ghairmiúla.
- (14) I gcomhthéacs aithrisí 4 go 13, is iomchuí na forais a shonrú ar a bhféadfaidh BCE srian a chur ar chearta na n-ábhar sonraí.
- (15) Is é is aidhm do BCE agus a chúraimí á gcomhlíonadh aige, cuspóirí tábhachtacha a bhaineann le leas ginearálta phobal an Aontais a shaothrú. Dá bhrí sin, ba cheart comhlíonadh na gcúraimí sin a choimirciú mar a bheartaítear le Rialachán (AE) 2018/1725, go háirithe pointí (b), (c), (d), (f), (g) agus (h) d'Airteagal 25(1).
- (16) I gcomhréir le hAirteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725, ba cheart na srianta ar chur i bhfeidhm Airteagail 14 go 22, 35 agus 36 agus, fad agus a thagann a fhorálacha leis na cearta agus na hoibleagáidí dá bhforáiltear in Airteagal 14 go 22, Airteagal 4 den Rialachán sin a leagan amach i rialacha inmheánacha nó i ngníomhartha dlí arna nglacadh ar bhonn na gConarthaí. Dá réir sin, ba cheart do BCE na rialacha faoina bhféadfaidh sé srian a chur le cearta na n-ábhar sonraí i gcomhlíonadh a chúraimí a leagan amach.
- (17) Ba cheart do BCE údar a thabhairt leis an bhfáth a bhfuil srianta den sórt sin ar chearta na n-ábhar sonraí fíorriachtanach agus comhréireach i sochaí dhaonlathach chun na cuspóirí atá á saothrú i bhfeidhmiú a údaráis oifigiúil agus na feidhmeanna a bhaineann leis a choimirciú, agus maidir leis an gcaoi a n-urramaíonn BCE bunéirim na gceart bunúsach agus na saoirsí bunúsacha agus aon srian den sórt sin á fhorchur ag an am céanna.
- (18) Laistigh den chreat sin, tá sé de cheangal ar BCE urraim a thabhairt, a mhéid is féidir, do chearta bunúsacha na n-ábhar sonraí, go háirithe na cearta sin a bhaineann leis an gceart chun faisnéis a sholáthar, rochtain agus ceartúchán, an ceart go ndéanfaí léirsciosadh, srianadh ar phróiseáil, ceart cumarsáide maidir le sárú i ndáil le sonraí pearsanta don ábhar sonraí nó rúndacht cumarsáide dá bhforáiltear i Rialachán (AE) 2018/1725.
- (19) Mar sin féin, d'fhéadfadh sé go mbeadh sé d'oibleagáid ar BCE srian a chur leis an bhfaisnéis arna soláthar d'ábhair sonraí agus le cearta ábhar sonraí eile chun comhlíonadh a chúraimí a chosaint, go háirithe a imscrúduithe agus a nósanna imeachta féin, imscrúduithe agus nósanna imeachta údarás poiblí eile agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine eile a bhaineann lena imscrúduithe nó lena nósanna imeachta eile.
- (20) Ba cheart do BCE deireadh a chur le srian atá curtha i bhfeidhm cheana a mhéid nach bhfuil gá leis a thuilleadh.
- (21) Ba cheart do OCS athbhreithniú a dhéanamh ar chur i bhfeidhm srianta d'fhonn comhlíonadh an Chinnidh seo agus Rialachán (AE) 2018/1725 a áirithiú.
- (22) Leagtar amach leis an gCinneadh seo na rialacha faoina bhféadfaidh BCE srian a chur le cearta na n-ábhar sonraí agus sonraí pearsanta á bpróiseáil ag BCE i dtaca lena fheidhmiú inmheánach, agus an tráth céanna tá cinneadh ar leithligh glactha ag an mBord Feidhmiúcháin lena nglactar rialacha inmheánacha maidir le srian a chur ar chearta i gcomhlíonadh a chúraimí maoirseachta.
- (23) Féadfaidh BCE a bheith in ann eisceacht a chur i bhfeidhm i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/1725 a fhágann nach gá srian a mheas, lena n-áirítear go háirithe iad siúd a leagtar amach in Airteagal 15(4), 16(5), 19(3) agus 35(3) den Rialachán sin.
- (24) Féadfar foráil a dhéanamh do mhaoluithe ó chearta na n-ábhar sonraí dá dtagraítear in Airteagail 17, 18, 20, 21, 22 agus 23 de Rialachán (AE) 2018/1725 chun críocha cartlannú a dhéanamh ar mhaithe le leas an phobail i rialacha inmheánacha nó i ngníomhartha dlí arna nglacadh ag BCE ar bhonn na gConarthaí i ndáil lena chartlannú faoi réir na gcoinníollacha agus na gcoimircí is gá i gcomhréir le hAirteagal 25(4) de Rialachán (AE) 2018/1725.
- (25) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach um Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 41(2) de Rialachán (AE) 2018/1725 agus thug sé tuairim uaidh an 12 Márta 2021.
- (26) Chuathas i gcomhairle leis an gCoiste Foirne,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Ábhar agus raon feidhme

1. Leagtar amach sa Chinneadh seo rialacha a bhaineann le srian a chur ar chearta na n-ábhar sonraí ag BCE agus gníomhaíochtaí próiseála sonraí á ndéanamh aige, mar atá taifeadta sa chlár lárnach, i dtaca lena fheidhmiú inmheánach.
2. Sonraítear cearta na n-ábhar sonraí a fhéadfár a shrianadh sna hAirteagail seo a leanas de Rialachán (AE) 2018/1725:
 - (a) Airteagal 14 (faisnéis thrédhearcach, cumarsáid thrédhearcach agus modúlachtaí thrédhearcacha i dtaca le feidhmiú chearta an ábhair sonraí);
 - (b) Airteagal 15 (faisnéis a bheidh le soláthar i gcás go mbailítear sonraí pearsanta ón ábhar sonraí);
 - (c) Airteagal 16 (faisnéis a bheidh le soláthar i gcás nár bailíodh na sonraí ón ábhar sonraí);
 - (d) Airteagal 17 (ceart rochtana don ábhar sonraí);
 - (e) Airteagal 18 (an ceart go ndéanfaí ceartúchán);
 - (f) Airteagal 19 (an ceart go ndéanfaí léirsciosadh (“an ceart go ndéanfaí ligean i ndearmad”));
 - (g) Airteagal 20 (an ceart go gcuirfí srian ar phróiseáil);
 - (h) Airteagal 21 (an oibleagáid fógra a thabhairt go ndearnadh sonraí pearsanta a cheartú nó a léirsciosadh nó próiseáil a shrianadh);
 - (i) Airteagal 22 (an ceart chun iniomparthacht sonraí);
 - (j) Airteagal 35 (sárú i ndáil le sonraí pearsanta a chur in iúl don ábhar sonraí);
 - (k) Airteagal 36 (rúndacht na cumarsáide leictreonaí);
 - (l) Airteagal 4 fad agus a thagann a fhorálacha leis na cearta agus na hoibleagáidí dá bhforáiltear in Airteagal 14 go 22 de Rialachán (AE) 2018/1725.

Airteagal 2

Sainmhínte:

Chun críocha an Chinnidh seo, tá feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:

- (1) ciallaíonn “próiseáil” próiseáil mar a shainmhínítear i bpointe (3) d’Airteagal 3 de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (2) ciallaíonn “sonraí pearsanta” sonraí pearsanta mar a shainmhínítear i bpointe (1) d’Airteagal 3 de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (3) ciallaíonn “ábhar sonraí” duine nádúrtha aitheanta nó inaitheanta; is duine inaitheanta é duine ar féidir a aithint, go díreach nó go hindíreach, go háirithe trí thagairt aitheantóir amháin ainm, uimhir aitheantais, sonraí suímh, aitheantóir ar líne nó fachtóir amháin nó níos mó a bhaineann go sonrach leis an céannacht fhisiciúil, fhiseolaíoch, ghéiniteach, mheabhrach, eacnamaíoch, chultúrtha nó shóisialta an duine nádúrtha sin.
- (4) ciallaíonn “clár lárnach” stór lárnach na ngníomhaíochtaí próiseála sonraí pearsanta uile a dhéantar in BCE a choinníonn OCS agus dá dtagraítear in Airteagal 9 de Chinneadh (AE) 2020/655 (BCE/2020/28);
- (5) ciallaíonn “rialaitheoir” an BCE, agus go háirithe aonad eagrúcháin inniúil BCE, a chinneann, leis féin nó i gcomhpháirt le daoine eile, críocha agus modhanna próiseála sonraí pearsanta agus atá freagrach as an oibríocht phróiseála;
- (6) ciallaíonn “institiúidí agus comhlachtaí an Aontais” institiúidí agus comhlachtaí an Aontais mar a shainmhínítear i bpointe (10) d’Airteagal 3 de Rialachán (AE) 2018/1725;

Airteagal 3

Cur i bhfeidhm srianta

1. Maidir le gníomhaíochtaí próiseála sonraí pearsanta a leagtar amach in Airteagal 1(1), féadfaidh an rialaitheoir srian a chur leis na cearta dá dtagraítear in Airteagal 1(2) chun na leasanna agus na cuspóirí dá dtagraítear in Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725 a choimirciú, i gcás ina gcuirfeadh feidhmiú na gceart sin aon cheann de na nithe seo a leanas i mbaol:

- (a) measúnú agus tuairisciú ar sháruithe féideartha ar dhualgais ghairmiúla agus, i gcás inar gá, a n-imscrúdú agus obair leantach ina leith, lena n-áirítear fionraí ó dhualgais, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (f) agus/nó (h) d'Airteagal 25 (1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (b) na nósanna imeachta neamhfhoirmiúla agus/nó foirmiúla maidir leis an dínit san ionad oibre, lena n-áirítear breithniú ar chásanna a d'fhéadfadh nós imeachta den sórt sin a bheith mar thoradh orthu mar a leagtar amach i gCuid 0.5 de Rialacha Foirne BCE, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (f) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (c) feidhmiú cuí fheidhmeanna DG/HR faoi chreat an dlí fostaíochta ag BCE lena gcuimsítear bainistíocht feidhmíochta, nósanna imeachta cur chun cinn nó ceapadh díreach phearsanra BCE, nósanna imeachta roghnúcháin agus forbairt ghairmiúil, lena n-áirítear calabrú tallainne a dhéanamh taobh istigh de réimsí gnó agus tharstu, nósanna imeachta maidir le méaduithe tuarastail agus bónais agus cinntí maidir le soghluaisteacht agus saoire, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (c) agus/nó (h) d'Airteagal 25 (1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (d) scrúdú ar achomhairc inmheánacha arna dtabhairt ag pearsanra BCE, (lena n-áirítear trí nósanna imeachta athbhreithnithe riaracháin nó casaoide, nósanna imeachta speisialta achomhairc nó coistí leighis), agus an obair leantach orthu, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (e) tuairisciú ar aon ghníomhaíocht neamhdhleathach nó sárú ar dhualgais ghairmiúla trí uirlis sceithireachta BCE nó measúnú ar iarrataí ón Oifig um Chomhlíonadh agus Rialachas (CGO) ar chosaint do sceithirí nó d'fhinnéithe ó fhrithbheart, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (f) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (f) gníomhaíochtaí an CGO faoi Chreat Eitice BCE a leagtar amach i gCuid 0 de Rialacha Foirne BCE agus na rialacha maidir le roghnú agus ceapadh a leagtar amach i gCuid 1A de Rialacha Foirne BCE, agus faireachán chun críocha comhlíonta ar ghníomhaíochtaí príobháideacha airgeadais lena n-áirítear na feidhmeanna a fheidhmíonn an soláthraí seirbhíse seachtarach arna cheapadh de bhun Airteagal 0.4.3.3 de Rialacha Foirne BCE agus measúnú agus obair leantach ar sháruithe féideartha a eascraíonn as faireachán den sórt sin ag CGO, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (f) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (g) iniúchtaí arna ndéanamh ag an Stiúrthóireacht um Iniúchóireacht Inmheánach, gníomhaíochtaí imscrúdaitheacha agus fiosrúcháin riaracháin inmheánacha, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c) agus/nó (h) d'Airteagal 25 de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (h) feidhmiú fheidhmeanna BCE de bhun Chinneadh (AE) 2016/456 (BCE/2016/3), go háirithe dualgas BCE aon fhaisnéis a thuairisciú faoi ghníomhaíocht neamhdhleathach a bhfuil a coimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (g) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (i) imscrúduithe arna ndéanamh ag OCS ar ghníomhaíochtaí próiseála arna ndéanamh ag BCE de bhun phointe (b) d'Airteagal 4 de Chinneadh (AE) 2020/655 (BCE/2020/28), a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (j) imscrúduithe chun slándáil fhisiciúil daoine, áitribh agus maoine a áirithiú in BCE, cibé acu a láimhseáiltear iad go himmheánach nó le tacaíocht sheachtarach, agus chun fhaisnéis faoi bhagairtí a bhailiú agus anailís a dhéanamh ar theagmhais slándála a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (d) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (k) imeachtaí breithiúnacha a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;

- (l) an comhar idir BCE agus na húdaráis náisiúnta um imscrúdú coiriúil, go háirithe soláthar faisnéise rúnda atá i seilbh BCE lena nochtadh d'údarás náisiúnta um imscrúdú coiriúil arna iarraidh sin dó, a bhfuil a choimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (d) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (m) an comhar idir BCE agus OIPE de bhun Rialachán (AE) 2017/1939, go háirithe dualgas BCE faisnéis a sholáthar faoi chionta, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointí (b), (c), (d) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (n) an comhar le comhlachtaí AE a fheidhmíonn feidhm mhaoirseachta, fhormhaoirseachta nó iniúchóireachta a bhfuil BCE faoina réir, a bhfuil a choimirciú i gcomhréir le pointí (c), (d), (g) agus/nó (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (o) feidhmiú chúraimí idirghabhálaí de bhun an chreata inmheánaigh um réiteach díospóidí ag BCE, go háirithe tacaíocht a thabhairt chun cuidiú le díospóid a bhaineann leis an obair a réiteach nó a chosc, a bhfuil a choimirciú i gcomhréir le pointe (h) d'Airteagal 25(1) de Rialachán (AE) 2018/1725;
- (p) soláthar seirbhísí comhairleoireachta ag an gcomhairleoir sóisialta chun tacú le pearsanra BCE, a bhfuil a gcoimirciú i gcomhréir le pointe (h) d'Airteagal 25 (1) de Rialachán (AE) 2018/1725.

Sonraítear na catagóirí sonraí pearsanta a bhféadfar srianta dá dtagraítear i mír 1 a chur i bhfeidhm ina leith in Iarscríbhinní I go XIV a ghabhann leis an gCinneadh seo.

2. Ní fhéadfaidh an rialaitheoir srian a chur i bhfeidhm ach amháin i gcás ina gcinneann sé, ar mheasúnú de réir gach cáis ar leith:

- (a) go bhfuil sé riachtanach agus comhréireach agus na rioscaí do chearta agus do shaoirsí an ábhair sonraí á gcur san áireamh; agus
- (b) go n-urramófar leis do bhunbhrí na gceart bunúsach agus na saoirsí bunúsacha laistigh de shochaí dhaonlathach.

3. Déanfaidh an rialaitheoir a mheasúnú a dhoiciméadú i nóta measúnaithe inmheánaigh ina n-áireofar an bunús dlí, na cúiseanna leis an srian, cearta na n-ábhar sonraí atá srianta, na hábhair sonraí a ndéantar difear dóibh, riachtanas agus comhréireacht an tsriain agus fad dóchúil an tsriain.

4. Déanfar cinneadh chun srian a chur ar chearta ábhair sonraí de bhun mhír 1 a bheidh le glacadh ag an rialaitheoir ar leibhéal cheann nó leascheann an limistéir ghnó ábhartha ar ina réimse gnó a dhéantar an phríomhoibríocht phróiseála a bhaineann leis na sonraí pearsanta.

Airteagal 4

Faisnéis ghinearálta a sholáthar maidir le srianta

Soláthróidh an rialaitheoir faisnéis ghinearálta faoin srian a d'fhéadfaidh a bheith ar chearta an ábhair sonraí mar seo a leanas:

- (a) sonrúidh an rialaitheoir na cearta a bhféadfar srian a chur leo, na cúiseanna leis an srian agus an fad is féidir a mhairfidh sé
- (b) cuirfidh an rialaitheoir an fhaisnéis dá dtagraítear i bpointe (a) san áireamh ina fhógraí cosanta sonraí, ina ráitis príobháideachais agus ina thaifid ar ghníomhaíochtaí próiseála dá dtagraítear in Airteagal 31 de Rialachán (AE) 2018/1725.

*Airteagal 5***Srian ar cheart rochtana ag ábhair sonraí, an ceart go ndéanfaí ceartúchán, an ceart go ndéanfaí léirscriosadh nó próiseáil a shrianadh**

1. I gcás ina gcuireann an rialaitheoir srian, go hiomlán nó go páirteach, ar an gceart rochtana, ar an gceart chun ceartúcháin, ar an gceart go ndéanfaí léirscriosadh nó ar an gceart go gcuirfí srian le próiseáil, dá dtagraítear in Airteagail 17, 18, 19(1) agus 20(1) faoi seach de Rialachán (AE) 2018/1725, cuirfidh sé, laistigh den tréimhse dá dtagraítear in Airteagal 11(5) de Chinneadh (AE) 2020/655 (BCE/2020/28), an t-ábhar sonraí lena mbaineann ar an eolas ina freagra ar an iarratas, faoin srian a cuireadh i bhfeidhm agus faoi na príomhchúiseanna leis, agus gur féidir gearán a thaisceadh leis an Maoirseoir Eorpach um Chosaint Sonraí nó leigheas breithiúnach a lorg i gCúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh.
2. Coinneoidh an rialaitheoir an nóta measúnaithe inmheánaigh dá dtagraítear in Airteagal 3(3) agus, i gcás inarb infheidhme, na doiciméid ina bhfuil buneilimintí fíorasacha agus dlíthiúla agus cuirfidh sé iad sin ar fáil don OCS agus don Mhaoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí arna iarraidh sin.
3. Féadfaidh an rialaitheoir soláthar faisnéise maidir leis na cúiseanna atá leis an srian dá dtagraítear i mír 1 a chur siar, a fhágáil ar lár nó a dhiúltú fad is a bhainfeadh an soláthar faisnéise sin an bonn de chuspóir an tsriain. A luaithe a chinnfidh an rialaitheoir nach mbaineann soláthar na faisnéise an bonn de chuspóir an tsriain a thuilleadh, cuirfidh an rialaitheoir an fhaisnéis sin ar fáil don ábhar sonraí.

*Airteagal 6***Fad na srianta**

1. Cuirfidh an rialaitheoir deireadh le srian a luaithe nach mbeidh feidhm a thuilleadh ag na cúinsí a raibh bonn cirt leo maidir leis an srian sin.
2. I gcás ina gcuireann an rialaitheoir deireadh le srian de bhun mhír 1, déanfaidh an rialaitheoir an méid seo a leanas go pras:
 - (a) sa mhéid nach bhfuil sin déanta aige cheana, na príomhchúiseanna ar a raibh cur i bhfeidhm srianta bunaithe a chur in iúl don ábhar sonraí;
 - (b) an t-ábhar sonraí a chur ar an eolas faoin gceart atá aige nó aici gearán a thaisceadh leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí nó leigheas breithiúnach a lorg os comhair Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh;
 - (c) an ceart a bhí faoi réir an tsriain a cuireadh deireadh leis a dheonú don ábhar sonraí.
3. Déanfaidh an rialaitheoir athmheasúnú gach sé mhí ar an ngá atá le srian a chuirtear i bhfeidhm de bhun an Chinnidh seo a choinneáil agus déanfaidh sé a athmheasúnú a dhoiciméadú i nóta measúnaithe inmheánaigh.

*Airteagal 7***Coimircí**

Cuirfidh BCE coimircí eagraíochtúla agus teicniúla i bhfeidhm mar atá leagtha amach in Iarscríbhinn XV chun mí-úsáid nó rochtain nó aistriú neamhdhleathach a chosc.

*Airteagal 8***Athbhreithniú ag an OCS**

1. I gcás ina gcuireann an rialaitheoir srian ar chur i bhfeidhm chearta ábhair sonraí, tabharfaidh sé ról leanúnach do OCS. Beidh feidhm ag an méid seo a leanas go háirithe:
 - (a) rachaidh an rialaitheoir i gcomhairle, gan mhoill mhíchúí, le OCS;
 - (b) arna iarraidh sin do OCS, tabharfaidh an rialaitheoir rochtain do OCS ar aon doiciméid ina bhfuil bunghnéithe fíorasacha agus dlíthiúla, lena n-áirítear an nóta measúnaithe inmheánaigh dá dtagraítear in Airteagal 3(3);

- (c) déanfaidh an rialaitheoir doiciméadú ar an gcaoi a raibh an OCS páirteach, lena n-áirítear faisnéis ábhartha a roinneadh, go háirithe dáta an chéad chomhairliúcháin leis dá dtagraítear i bpointe (a);
 - (d) féadfaidh an OCS a iarraidh ar an rialaitheoir athbhreithniú a dhéanamh ar an srian;
 - (e) cuirfidh an rialaitheoir OCS ar an eolas i scríbhinn faoi thoradh an athbhreithnithe a iarradh gan moill mhíchúí agus in aon chás sula gcuirfear aon srian i bhfeidhm.
2. Cuirfidh an rialaitheoir an OCS ar an eolas nuair a bheidh athmheasúnú déanta ar an srian i gcomhréir le hAirteagal 7(3) nó nuair a chuirfear deireadh leis.

Airteagal 9

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh in Frankfurt am Main, an 22 Samhain 2022.

Uachtarán BCE
Christine LAGARDE

IARSCRÍBHINN I

Measúnú agus tuairisciú ar sháruithe féideartha ar dhualgais ghairmiúla agus, i gcás inar gá, a bhfiosrú agus an ghníomhaíocht leantach ina ndiaidh.

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (a) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, le stíl mhaireachtála agus le cúinsí sóisialta;
- f) sonraí suímh;
- g) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- h) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
- i) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach, ballraíocht i gceardchumann, sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine;
- j) aon sonraí eile a bhaineann le measúnú agus tuairisciú sáruithe féideartha ar dhualgais ghairmiúla agus, i gcás inar gá, a bhfiosrú agus an ghníomhaíocht leantach ina ndiaidh.

IARSCRÍBHINN II

Nósanna imeachta neamhfhoirmiúla agus/nó foirmiúla maidir leis an dínit san ionad oibre, lena n-áirítear breithniú cásanna a bhféadfadh nós imeachta den sórt sin a bheith mar thoradh orthu mar a leagtar amach i gCuid 0.5 de Rialacha Foirne BCE

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, le stíl mhaireachtála agus le cúinsí sóisialta;
- f) sonraí suímh;
- g) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- h) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- i) aon sonraí eile a bhaineann le nósanna imeachta neamhfhoirmiúla agus/nó foirmiúla maidir leis an dínit san ionad oibre, lena n-áirítear breithniú cásanna a bhféadfadh nós imeachta den sórt sin a bheith mar thoradh orthu mar a leagtar amach i gCuid 0.5 de Rialacha Foirne BCE.

IARSCRÍBHINN III

Feidhmiú fheidhmeanna DG/HR faoi chreat an dlí fostaíochta ag BCE

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (c) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, le stíl mhaireachtála agus le cúinsí sóisialta;
- f) sonraí suímh;
- g) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- h) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach, ballraíocht i gceardchumann, sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine;
- i) aon sonraí eile a áirítear i gcásanna aonair, nó a bhaineann le breithnithe cásanna aonair, go háirithe sonraí a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis le cinneadh a dhéanadh dochar do phearsanra BCE agus le scrúdú ar achomhairc inmheánacha arna dtabhairt ag phearsanra BCE agus an obair leantach a dhéantar ina leith;
- j) aon sonraí eile a bhaineann le nósanna imeachta roghnúcháin.

IARSCRÍBHINN IV

Scrúdú a dhéanamh ar achomhairc inmheánacha agus ar na bearta leantacha a rinneadh ina leith

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (d) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, le stíl mhaireachtála agus le cúinsí sóisialta;
- f) sonraí suímh;
- g) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- h) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach, ballraíocht i gceardchumann, sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine;
- i) aon sonraí eile a áirítear i gcásanna aonair, nó a bhaineann le breithnithe cásanna aonair, go háirithe sonraí a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis le cinneadh a dhéanadh dochar do phearsanra BCE agus le scrúdú ar achomhairc inmheánacha arna dtabhairt ag phearsanra BCE agus an obair leantach a dhéantar ina leith.

IARSCRÍBHINN V

Tuairisciú ar aon ghníomhaíocht neamhdhleathach nó ar aon sárú ar dhualgais ghairmiúla arna gcur isteach trí bhealach ar bith, lena n-áirítear trí uirlis sceithreachta BCE nó trí mheasúnú na hOifige um Chomhlíonadh agus Rialachas ar iarrataí ar chosaint do sceithirí nó d'fhinnéithe

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (e) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, le stíl mhaireachtála agus le cúinsí sóisialta;
- f) sonraí suímh;
- g) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- h) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
- i) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- j) aon sonraí eile a bhaineann le haon ghníomhaíocht neamhdhleathach líomhnaithe nó le sárú líomhnaithe ar dhualgais ghairmiúla nó le haon iarraidh ar chosaint do sceithirí nó d'fhinnéithe.

IARSCRÍBHINN VI

Gníomhaíochtaí CGO faoi Rialacha Foirne BCE

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (f) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, le stíl mhaireachtála agus le cúinsí sóisialta;
- f) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
- g) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchuman; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- h) aon sonraí eile a bhaineann le haon ghníomhaíochtaí a thuairiscítear do CGO nó a dhéantar imscrúdú ag CGO orthu.

IARSCRÍBHINN VII

Iniúchtaí arna ndéanamh ag an Stiúrthóireacht um Iniúchóireacht Inmheánach agus gníomhaíochtaí imscrúdaitheacha nó fiosrúcháin riaracháin inmheánacha

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (g) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, le stíl mhaireachtála agus le cúinsí sóisialta;
- f) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
- g) sonraí suímh;
- h) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- i) sonraí sóisialta agus iompraíochta agus cineálacha eile sonraí a bhaineann go sonrach leis an oibríocht phróiseála;
- j) faisnéis maidir le himeachtaí riaracháin nó aon imscrúduithe eile;
- k) sonraí leictreonacha tráchta;
- l) sonraí fisfhaireachais;
- m) taifeadtaí fuaimne;
- n) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- o) sonraí a bhaineann le himeachtaí coiriúla, aon smachtbhanna nó aon phionós riaracháin eile;
- p) aon sonraí eile a bhaineann le hiniúchtaí arna ndéanamh ag an Stiúrthóireacht um Iniúchóireacht Inmheánach agus aon ghníomhaíocht imscrúdaitheach nó fiosrúchán riaracháin inmheánach.

IARSCRÍBHINN VIII

Feidhmiú fheidhmeanna BCE de bhun Chinneadh (AE) 2016/456 (BCE/2016/3)

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (h) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá nó liúntais, nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, stíl mhaireachtála agus cúinsí sóisialta;
- f) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
- g) sonraí suímh;
- h) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- i) sonraí leictreonacha tráchta;
- j) sonraí físfhaireachais;
- k) taifid fuaime;
- l) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach; ballraíocht i gceardchuman; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- m) aon sonraí eile a bhaineann le comhlíonadh fheidhmeanna BCE de bhun Chinneadh (AE) 2016/456 (BCE/2016/3).

IARSCRÍBHINN IX

Imscrúduithe arna ndéanamh ag OCS de bhun phointe (b) d'Airteagal 4 de Chinneadh (AE) 2020/655 (BCE/2020/28)

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (i) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá nó liúntais, nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, stíl mhaireachtála agus cúinsí sóisialta;
- f) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
- g) suíomh sonraí;
- h) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- i) sonraí leictreonacha tráchta;
- j) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- k) aon sonraí eile a bhaineann le haon imscrúdú arna dhéanamh ag OCS de bhun phointe (b) d'Airteagal 4 de Chinneadh (AE) 2020/655 (BCE/2020/28).

IARSCRÍBHINN X

Imscrúduithe chun slándáil fhísiciúil daoine, áitribh agus maoinne a áirithiú ag BCE agus chun faisnéis faoi bhagairtí a bhailiú agus teagmhais slándála a anailísiú

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (j) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí suímh;
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, stíl mhaireachtála agus cúinsí sóisialta;
- f) sonraí leictreonacha tráchta;
- g) sonraí físfhaireachais;
- h) taifeadtaí fuaime;
- i) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- j) sonraí a bhaineann le cásanna coiriúla atá ar feitheamh nó taifid choiriúla;
- k) aon sonraí eile a bhaineann le himscrúduithe chun slándáil fhísiciúil daoine, áitribh agus maoinne a áirithiú in BCE, le faisnéis faoi bhagairtí nó le hanailís ar theagmhais slándála.

*IARSCRÍBHINN XI***Imeachtaí breithiúnacha**

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (k) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
 - b) sonraí teagmhála;
 - c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
 - d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
 - e) sonraí a bhaineann le teaghlach, stíl mhaireachtála agus cúinsí sóisialta;
 - f) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
 - g) suíomh sonraí;
 - h) sonraí leictreonacha tráchta;
 - i) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
 - j) aon sonraí eile a bhaineann le himeachtaí breithiúnacha.
-

IARSCRÍBHINN XII

An comhar idir BCE agus na húdaráis náisiúnta um imscrúdú coiriúil, OIPE agus comhlachtaí AE a fheidhmíonn feidhm mhaoirseachta, formhaoirseachta nó iniúchóireachta a bhfuil BCE faoina réir

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointí (l) go (n) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm maidir leis na catagóirí sonraí pearsanta uile a luaitear in Iarscríbhinn I go hIarscríbhinn XI, chomh maith leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí aitheantais;
- b) sonraí teagmhála;
- c) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
- d) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
- e) sonraí a bhaineann le teaghlach, stíl mhaireachtála agus cúinsí sóisialta;
- f) sonraí maidir le gníomhaíochtaí seachtracha;
- g) sonraí suímh;
- h) sonraí maidir le hearraí nó seirbhísí arna soláthar;
- i) sonraí físfhaireachais;
- j) sonraí leictreonacha tráchta;
- k) taifid fuaime;
- l) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
- m) faisnéis maidir le himeachtaí riaracháin nó aon imscrúduithe eile;
- n) sonraí a bhaineann le himeachtaí coiriúla, aon smachtbhanna nó aon phionós riaracháin eile;
- o) aon sonraí eile a bhaineann leis an gcomhar idir BCE agus na húdaráis náisiúnta um imscrúdú coiriúil, OIPE agus comhlachtaí AE a fheidhmíonn feidhm mhaoirseachta, formhaoirseachta nó iniúchóireachta a bhfuil BCE faoina réir.

IARSCRÍBHINN XIII

Feidhmiú chúraimí an idirghabhálaí

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (o) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí teagmhála;
 - b) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
 - c) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
 - d) sonraí a bhaineann le teaghlach, stíl mhaireachtála agus cúinsí sóisialta;
 - e) sonraí sóisialta agus iompraíochta agus cineálacha eile sonraí a bhaineann go sonrach leis an oibríocht phróiseála;
 - f) faisnéis maidir le himeachtaí riaracháin nó aon imscrúduithe rialacháin eile;
 - g) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
 - h) aon sonraí eile a bhaineann le soláthar seirbhísí comhairleoireachta ag an gcomhairleoir.
-

IARSCRÍBHINN XIV

Soláthar na seirbhísí comhairleoireachta ag an gcomhairleoir sóisialta

Féadfar an srian dá dtagraítear i bpointe (p) d'Airteagal 3(1) den Chinneadh seo a chur i bhfeidhm i ndáil leis na catagóirí sonraí a luaitear sna taifid ábhartha próiseála, go háirithe na catagóirí sonraí pearsanta seo a leanas:

- a) sonraí teagmhála;
 - b) sonraí gairmiúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le sonraí oideachais, oiliúna agus fostaíochta;
 - c) sonraí airgeadais (e.g. faisnéis faoi phá, liúntais nó idirbhearta príobháideacha);
 - d) sonraí a bhaineann le teaghlach, stíl mhaireachtála agus cúinsí sóisialta;
 - e) sonraí sóisialta agus iompraíochta agus cineálacha eile sonraí a bhaineann go sonrach leis an oibríocht phróiseála;
 - f) faisnéis maidir le himeachtaí riaracháin nó aon imscrúduithe rialacháin eile;
 - g) sonraí lena nochtar tionscnamh ciníoch nó eitneach, tuairimí polaitiúla, creideamh reiligiúnach nó fealsúnach nó ballraíocht i gceardchumann; sonraí géiniteacha nó sonraí bithmhéadracha; sonraí a bhaineann leis an tsláinte; nó sonraí maidir le saol gnéis nó gnéaschlaonadh duine nádúrtha;
 - h) aon sonraí eile a bhaineann le soláthar seirbhísí comhairleoireachta ag an gcomhairleoir.
-

IARSCRÍBHINN XV

Áirítear sna coimircí eagraíochtúla agus teicniúla ag BCE chun mí-úsáid nó próiseáil neamhdhleathach sonraí pearsanta a chosc:

(a) maidir le daoine:

- (i) gach duine a bhfuil rochtain aige ar fhaisnéis neamhphoiblí BCE a bheidh freagrach as eolas a bheith aige ar bheartas agus rialacha BCE maidir le bainistiú agus rúndacht faisnéise agus as iad a chur i bhfeidhm;
- (ii) próiseas imréitigh slándála lena n-áirithítear nach mbeidh rochtain ach ag daoine údaraithe agus a bhfuil grinnfhiosrúchán déanta ina leith ar áitreabh BCE agus ar a fhaisnéis neamhphoiblí;
- (iii) bearta agus oiliúint maidir le feasacht ar chúrsaí slándála TF, faisnéise agus fisiciúla a chuirtear ar fáil go rialta do phearsanra BCE agus do sholáthraithe seirbhíse seachtracha;
- (iv) pearsanra BCE a bheith faoi réir rialacha dochta rúndachta gairmiúla a leagtar amach i gCoinníollacha Fostaíochta agus Rialacha Foirne BCE, a n-eascraíonn smachtbhannaí araíonachta as a sárú;
- (v) rialacha agus oibleagáidí lena rialáitear rochtain soláthraithe seirbhíse seachtracha nó conraitheoirí ar fhaisnéis BCE neamhphoiblí a leagtar amach i socruithe conarthacha;
- (vi) rialuithe rochtana lena n-áirítear criosú slándála a fhorfheidhmítear lena n-áirithítear go ndéantar rochtain daoine ar fhaisnéis neamhphoiblí BCE a údarú agus a shrianadh bunaithe ar riachtanais ghnó agus ar cheanglais slándála;

(b) maidir le próisis:

- (i) próisis atá i bhfeidhm lena áirithítear cur chun feidhme, oibriú agus cothabháil rialaithe feidhmchlár TF a thacaíonn le gnó BCE;
- (ii) feidhmchlár TF a úsáid do ghnó BCE a chomhlíonann caighdeáin slándála BCE;
- (iii) clár cuimsitheach slándála fisicí a bheith i bhfeidhm lena ndéantar measúnú leanúnach ar bhagairtí slándála agus lena gcuimsítear bearta slándála fisiciúla chun leibhéal leordhóthanach cosanta a áirithiú;

(c) maidir le teicneolaíocht:

- (i) na sonraí leictreonacha uile atá á stóráil i bhfeidhmchlár TF a bheith comhlíonta le caighdeáin slándála BCE agus a bheith cosanta ar an gcaoi sin in aghaidh rochtana neamhúdaraithe nó in aghaidh athraithe neamhúdaraithe;
 - (ii) Feidhmchlár TF a cuirtear chun feidhme, a oibrítear agus a cothabháiltear ar leibhéal slándála atá i gcomhréir le riachtanais rúndachta, sláine agus infhaighteachta na bhfeidhmchlár TF, atá bunaithe ar anailísí tionchair gnó;
 - (iii) leibhéal slándála na bhfeidhmchlár TF atá á mbailíochtú go rialta trí mheasúnuithe slándála teicniúla agus neamhtheicniúla;
 - (iv) rochtain ar fhaisnéis neamhphoiblí BCE atá á tabhairt i gcomhréir leis an bprionsabal ar bhonn riachtanais eolais, agus rochtain faoi phribhléid a bheith teoranta go docht agus faoi dhianrialú;
 - (v) rialuithe atá á gcur i bhfeidhm chun sáruithe slándála iarbhír agus féideartha a bhrath agus obair leantach a dhéanamh ina leith.
-

CEARTÚCHÁIN

Ceartúchán ar Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/2105 ón gCoimisiún an 29 Iúil 2022 lena leagtar síos rialacha maidir le seiceálacha comhréireachta ar chaighdeáin mhargaíochta le haghaidh ola olóige agus modhanna anailíse ar shaintréithe ola olóige

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 284 an 4 Samhain 2022)

Ar leathanach 36, Iarscríbhinn III, Tábla 3, rónna 3, 5 agus 8.

Ar leathanach 37, Iarscríbhinn III, Tábla 4, rónna 3, 5 agus 9.

Ar leathanach 40, Iarscríbhinn III, Tábla 7, rónna 2 agus 4.

Ar leathanach 41, Iarscríbhinn III, Tábla 8, rónna 2 agus 4.

Ar leathanach 44, Iarscríbhinn III, Tábla 11, rónna 3 agus 5.

in ionad: “Rialachán Tarmligthe (AE) .../... [20220707-034] ón gCoimisiún”;

léitear: “Rialachán Tarmligthe (AE) 2022/2104 ón gCoimisiún”.

ISSN 1977-0839 (leagan leictreonach)
ISSN 1725-2571 (leagan páipéir)